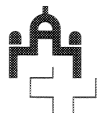


Parlamentsdienste

Services du Parlement

Servizi del Parlamento

Servetschs dal parlament



Dokumentationsdienst
3003 Bern
Tel. 031 322 97 44
Fax 031 322 82 97
doc@pd.admin.ch

Vorschau

Perspective

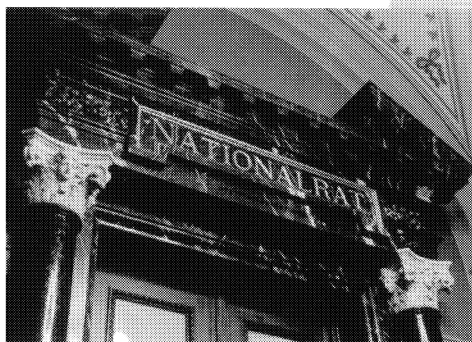
Prospettiva

Nationalrat

Frühjahrssession 2008

Conseil national

Session de printemps 2008



DH 800

Stand am:
Etat au:
Stato al:
18.02.2008

Die Vorschau informiert über den aktuellen Stand der im Nationalrat traktandierten Geschäfte.

Sie sind nach Geschäftsnummern geordnet.

Publikation im Internet:

www.parlament.ch/d/sessionen/se-aktuelle-session-ueberblick

Weitere Informationen zu den Geschäften sind im Internet zu finden unter:

www.parlament.ch (Medienmitteilungen der Kommissionen, aktualisierte Sessionsprogramme, Stand der Beratungen in Curia Vista etc.)

www.admin.ch/ch/d/ff (Bundesblatt / Botschaften und Berichte)

www.news.admin.ch (Pressemitteilungen des Bundesrates und der Departemente)

La perspective publie les informations relatives aux objets figurant à l'ordre du jour au Conseil national.

Les objets sont classés par numéros.

Publication sur internet:

www.parlament.ch/F/sessionen/se-aktuelle-session-ueberblick

Vous trouverez en ligne des informations complémentaires sur les objets:

www.parlement.ch (Communiqués de presse des commissions, programmes des sessions actualisés, état des délibérations dans Curia Vista etc.)

www.admin.ch/ch/f/ff (Feuille fédérale / Messages et rapports)

www.news.admin.ch (Communiqués de presse du Conseil fédéral et des départements)

Verantwortlich für diese Ausgabe

Parlamentsdienste
Dokumentationsdienst
Diego Hättenschwiler
031 322 98 60

In Zusammenarbeit mit
Corine Meyer

Bezug durch

Parlamentsdienste
Dokumentationsdienst
3003 Bern
Tel. 031 322 97 44
Fax 031 322 82 97
doc@pd.admin.ch

Responsable de cette édition

Services du Parlement
Service de documentation
Diego Hättenschwiler
031 322 98 60

Avec la collaboration de
Corine Meyer

S'obtient aux

Services du Parlement
Service de documentation
3003 Berne
Tél. 031 322 97 44
Fax 031 322 82 97
doc@pd.admin.ch

Inhaltsverzeichnis nach Urheber

Table des matières par auteur

Vorlagen des Bundesrates - Objets du Conseil fédéral

Departement für auswärtige Angelegenheiten - Département des affaires étrangères

07.040 Weltausstellung 2010 in Shanghai	95
07.040 Exposition universelle 2010 à Shanghai	95
07.051 Massnahmen zur zivilen Friedensförderung und Stärkung der Menschenrechte. Weiterführung.....	102
07.051 Mesures de promotion civile de la paix et renforcement des droits de l'homme. Prolongation	102
07.058 Aussenpolitischer Bericht 2007	106
07.058 Rapport de politique étrangère 2007	106
07.095 Bekämpfung terroristischer Handlungen gegen die nukleare und maritime Sicherheit. Übereinkommen und Protokolle	128
07.095 Combat contre les actes terroristes contre la sécurité nucléaire et maritime. Conventions et protocoles	128
07.097 FIPOI. Finanzhilfen an die UICN	130
07.097 FIPOI. Aides financières à l'UICN	130

Departement des Innern - Département de l'intérieur

04.032 Bundesgesetz über die Krankenversicherung. Teilrevision. Vertragsfreiheit	22
04.032 Loi sur l'assurance-maladie. Révision partielle. Liberté de contracter	22
05.053 IV. Zusatzfinanzierung	42
05.053 AI. Financement additionnel	42
05.093 11. AHV-Revision. Leistungsseitige Massnahmen	46
05.093 11ème révision de l'AVS. Mesures relatives aux prestations	46
05.094 11. AHV-Revision. Einführung einer Vorruhestandsleistung	50
05.094 11ème révision de l'AVS. Introduction d'une prestation de préretraite	50
06.107 Für ein flexibles AHV-Alter. Volksinitiative	69
06.107 Pour un âge de l'AVS flexible. Initiative populaire	69
07.073 Verkehrshaus der Schweiz. Finanzhilfe 2008-2011	121
07.073 Musée suisse des transports. Aide financière 2008-2011	121

Justiz- und Polizeidepartement - Département de justice et police

01.056 Übereinkommen über Menschenrechte und Biomedizin	15
01.056 Convention sur les droits de l'Homme et la biomédecine	15
06.009 Zwangsanwendungsgesetz	61
06.009 Loi sur l'usage de la contrainte	61
07.039 Biometrische Pässe und Reisedokumente. Bundesbeschluss	93
07.039 Passeports biométriques et documents de voyage. Arrêté fédéral	93
07.052 Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland. Bundesgesetz. Aufhebung	104
07.052 Acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger. Loi. Abrogation.....	104
07.063 Für die Unverjährbarkeit pornografischer Straftaten an Kindern. Volksinitiative	112
07.063 Pour l'imprescriptibilité des actes de pornographie enfantine. Initiative populaire	112

07.084 Kantonsverfassungen Uri, Schwyz, Zug, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell Innerrhoden, St. Gallen, Graubünden, Aargau und Wallis. Gewährleistung	124
07.084 Constitutions du canton d' Uri, de Schwyz, de Zoug, de Bâle-Campagne, de Schafhouse, d'Appenzell Rhodes-Intérieures, de Saint Gall, des Grisons, d'Argovie et du Valais. Garantie	124

Departement für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport
Département de la défense, de la protection de la population et des sports

07.100 Schweizer Beteiligung an KFOR. Verlängerung des Swisscoy-Einsatzes	131
07.100 Participation de la Suisse à la KFOR. Prolongation de l'engagement de la Swisscoy	131

Finanzdepartement - Département des finances

06.072 Auslagerung und Steuerung von Bundesaufgaben. Bericht	64
06.072 Externalisation et gestion de tâches de la Confédération. Rapport	64
06.102 StGB. Insiderstrafnorm. Änderung	67
06.102 CP. Norme pénale sur le délit d'initié. Modification	67
07.068 Doppelbesteuerung. Abkommen mit Südafrika	118
07.068 Double imposition. Convention avec l'Afrique du Sud	118
07.091 Direktversicherung. Abkommen mit dem Fürstentum Liechtenstein	125
07.091 Assurance directe. Accord avec la Principauté du Liechtenstein	125
07.093 Allgemeine Kreditvereinbarungen des IWF. Verlängerung der Teilnahme der Schweiz	126
07.093 Accords généraux d'emprunt du FMI. Renouvellement de la participation de la Suisse	126

Volkswirtschaftsdepartement - Département de l'économie publique

07.059 Hochseeschiffe unter Schweizer Flagge. Rahmenkredit. Erneuerung	107
07.059 Navires de haute mer battant pavillon suisse. Crédit-cadre. Renouvellement	107
08.008 Aussenwirtschaftspolitik 2007. Bericht	158
08.008 Politique économique extérieure 2007. Rapport	158

Departement für Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation
Département de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication

05.028 Bahnreform 2	39
05.028 Réforme des chemins de fer 2	39
07.045 Haftung auf dem Gebiet der Kernenergie. Übereinkommen	97
07.045 Energie nucléaire. Responsabilité. Convention	97
07.046 Verbandsbeschwerderecht. Schluss mit der Verhinderungspolitik - Mehr Wachstum für die Schweiz. Volksinitiative	100
07.046 Droit de recours des organisations. Assez d'obstructionnisme - Plus de croissance pour la Suisse. Initiative populaire	100
07.062 RPG. Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland. Flankierende Massnahmen zur Aufhebung	110
07.062 LAT. Acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger. Mesures d'accompagnement liées à l'abrogation	110
07.066 Spezialfinanzierung Luftverkehr. Änderung von Artikel 86 BV	116
07.066 Financement spécial en faveur du transport aérien. Modification de l'article 86 Cst	116

07.079 Strassenverkehrsgesetz. Änderung	123
07.079 Loi sur la circulation routière. Modification	123

Bundeskanzlei - Chancellerie fédérale

07.065 Formelle Bereinigung des Bundesrechts	115
07.065 Mise à jour formelle du droit fédéral	115
07.071 Ausserparlamentarische Kommissionen. Gesetzliche Neuordnung	119
07.071 Commissions extra-parlementaires. Nouvelle organisation législative	119

Vorlagen des Parlaments - Objets du Parlement

Allgemeines - Divers

08.004 Jahresbericht 2007 der GPK und der GPDel	154
08.004 Rapport annuel 2007 des CdG et de la DélCdG	154
08.005 Schweizer Delegation bei der Parlamentarischen Versammlung der Nato. Bericht.....	157
08.005 Délégation suisse auprès de l'Assemblée parlementaire de l'OTAN. Rapport.....	157

Parlamentarische Initiativen - Initiatives parlementaires

03.401 Pa.Iv. Fraktion V. Einführung eines Finanzreferendums.....	19
03.401 Iv.pa. Groupe V. Instauration d'un référendum financier.....	19
03.424 Pa.Iv. Abate. Sexuelle Handlungen mit Kindern. Erhöhung des Strafmasses gemäss Artikel 187 StGB ...	21
03.424 Iv.pa. Abate. Actes d'ordre sexuel avec des enfants. Allongement de la peine prévue par l'article 187 CP	21
04.421 Pa.Iv. Schibli. Verbandsbeschwerderecht. Hemmschuh	27
04.421 Iv.pa. Schibli. Droit de recours des associations. Source de paralysie.....	27
04.441 Pa.Iv. Freysinger. Verurteilung wegen Pädophilie. Keine Streichung aus dem Strafregister	28
04.441 Iv.pa. Freysinger. Condamnation pour pédophilie. Non-radiation du casier judiciaire.....	28
04.446 Pa.Iv. Fraktion V. Kantonale Kompetenz für steuerlich begünstigtes Bausparen	29
04.446 Iv.pa. Groupe V. Épargne-construction fiscalement déductible. Compétence aux cantons	29
04.448 Pa.Iv. Gysin. Bausparmöglichkeit für die Kantone. Änderung des StHG	30
04.448 Iv.pa. Gysin. Epargne-logement pour les cantons. Modification de la LHID	30
04.457 Pa.Iv. Müller Philipp. Einschränkung der "Dumont-Praxis"	32
04.457 Iv.pa. Müller Philipp. Limitation de la "pratique Dumont"	32
04.469 Pa.Iv. Simoneschi-Cortesi. Obligatorischer Strafregisterauszug für Personen, die mit Kindern arbeiten (RK)	34
04.469 Iv.pa. Simoneschi-Cortesi. Obligation d'exiger un extrait du casier judiciaire des personnes qui travaillent avec les enfants (CAJ)	34
04.473 Pa.Iv. Darbellay. Pädophile Straftäter. Verbot der Ausübung von Berufen mit Kindern (RK).....	37
04.473 Iv.pa. Darbellay. Interdiction d'exercer une profession en rapport avec les enfants pour les auteurs d'actes pédophiles (CAJ).....	37
04.475 Pa.Iv. Jermann. Fakultative Einführung eines steuerbegünstigten Bausparmodells für die Kantone	38
04.475 Iv.pa. Jermann. Modification de la LHID. Plan d'épargne-logement cantonal	38
05.470 Pa.Iv. SGK-NR. Teilrevision des Betäubungsmittelgesetzes	56
05.470 Iv.pa. CSSS-CN. Révision partielle de la loi sur les stupéfiants	56

06.442 Pa.Iv. Fraktion G. Mitsprache des Volkes bei Militärausgaben.....	77
06.442 Iv.pa. Groupe G. Consultation du peuple sur l'engagement de dépenses militaires	77
07.491 Pa.Iv. Bü-SR. Teuerungsausgleich für die Einkommen und Entschädigungen der Ratsmitglieder	150
07.491 Iv.pa. Bu-CE. Compensation du renchérissement pour les indemnités et les défraiements alloués aux parlementaires	150

Parlamentarische Initiativen 1. Phase · Initiatives parlementaires 1^{ère} phase

04.472 Pa.Iv. Darbellay. Pferdehaltung in der Landwirtschaftszone (UREK)	35
04.472 Iv.pa. Darbellay. Garde de chevaux en zone agricole (CEATE)	35
05.452 Pa.Iv. Dupraz. Revision des Bundesgesetzes über das Kriegsmaterial (SiK).....	52
05.452 Iv.pa. Dupraz. Révision de la loi fédérale sur le matériel de guerre (CPS).....	52
05.454 Pa.Iv. John-Calame. Förderung glaubhafter Schuldensanierungspläne betriebener Schuldner (RK)	54
05.454 Iv.pa. John-Calame. Plans de désendettement crédibles des débiteurs saisis (CAJ).....	54
05.466 Pa.Iv. Schlüer. Beschlussfassung über das alljährliche Rüstungsprogramm (SiK).....	55
05.466 Iv.pa. Schlüer. Programme d'armement annuel. Prise des décisions (CPS).....	55
06.407 Pa.Iv. Fehr Hans-Jürg. Abgeltung von unverzichtbaren Leistungen der politischen Parteien (SPK)	72
06.407 Iv.pa. Fehr Hans-Jürg. Indemnisation des prestations indispensables fournies par les partis politiques (CIP)	72
06.410 Pa.Iv. Menétrey-Savary. Keine verschreibungspflichtigen Medikamente über den Versandhandel oder bei der Migros (SGK).....	73
06.410 Iv.pa. Menétrey-Savary. Pas de médicaments prescrits par correspondance ou par l'intermédiaire de la Migros (CSSS)	73
06.439 Pa.Iv. Thanei. Nebenkosten im Mietrecht (RK).....	75
06.439 Iv.pa. Thanei. Droit du bail et frais accessoires (CAJ)	75
06.440 Pa.Iv. Sadis. Berichte der Kommissionen als Grundlage für die Beratungen (SPK)	76
06.440 Iv.pa. Sadis. Délibérer en toute connaissance de cause. Rapports des commissions (CIP)	76
06.451 Pa.Iv. Leutenegger Oberholzer. Lohngleichheitsinspektorinnen und -inspektoren	78
06.451 Iv.pa. Leutenegger Oberholzer. Inspecteurs de l'égalité des salaires	78
06.452 Pa.Iv. John-Calame. Avig. Gleichbehandlung der Personen, die vorzeitig in den Ruhestand treten.....	80
06.452 Iv.pa. John-Calame. Egalité de traitement pour les préretraités dans la LACI	80
06.471 Pa.Iv. Kunz. Genehmigung von Verordnungen durch das Parlament (SPK).....	81
06.471 Iv.pa. Kunz. Approbation d'ordonnances par le Parlement (CIP)	81
06.478 Pa.Iv. Teuscher. Telefonieren mit dem Handy kann Ihrer Gesundheit schaden	82
06.478 Iv.pa. Teuscher. Téléphoner avec un portable peut être nocif pour la santé.....	82
06.480 Pa.Iv. Sommaruga Carlo. Geschenke und andere unentgeltliche Leistungen an Parlamentarierinnen und Parlamentarier	83
06.480 Iv.pa. Sommaruga Carlo. Pour une transparence en matière de cadeaux et autres prestations gratuites aux parlementaires	83
06.487 Pa.Iv. Zisyadis. Schutz der schweizerischen Weinbautradition	84
06.487 Iv.pa. Zisyadis. Consommateurs et défense des traditions viticoles suisse	84
07.403 Pa.Iv. Bernhardsgrütter. Klimaschutzwochenende mit einem autofreien Sonntag (KVF)	133
07.403 Iv.pa. Bernhardsgrütter. Week-end pour la protection du climat avec un dimanche sans voitures (CTT)	133
07.405 Pa.Iv. Fraktion S. KVG. Schaffung eines nationalen Reservefonds (SGK)	134
07.405 Iv.pa. Groupe S. LAMal. Création d'un fonds de réserves national (CSSS).....	134

07.407 Pa.Iv. Fraktion S. Finanzierung von politischen Kampagnen mit Prämien aus der sozialen Krankenversicherung (SPK).....	135
07.407 Iv.pa. Groupe S. Financement des campagnes politiques au moyen des primes de l'assurance-maladie sociale (CIP).....	135
07.418 Pa.Iv. Rey. Formelle Harmonisierung der direkten Steuern der Kantone und Gemeinden. Instrumente zur Vollzugskontrolle (WAK).....	136
07.418 Iv.pa. Rey. Harmonisation formelle des impôts directs des cantons et des communes. Mécanismes de contrôle d'application (CER).....	136
07.430 Pa.Iv. Sommaruga Carlo. Wohnraumförderungsgesetz und Energiesparen (WAK).....	137
07.430 Iv.pa. Sommaruga Carlo. Loi sur le logement et économies d'énergie (CER).....	137
07.431 Pa.Iv. Kohler. CO2-Etikette für Lebensmittel (UREK).....	138
07.431 Iv.pa. Kohler. Etiquette CO2 pour les denrées alimentaires (CEATE).....	138
07.432 Pa.Iv. Suter. Erneuerbare Energien fürs Bundeshaus (KöB).....	139
07.432 Iv.pa. Suter. Energies renouvelables au Palais fédéral (CCP).....	139
07.441 Pa.Iv. Zisyadis. Keine diskriminierenden Autoversicherungsprämien aufgrund der Nationalität.....	140
07.441 Iv.pa. Zisyadis. Suppression des primes d'assurance-automobile en fonction du passeport.....	140
07.442 Pa.Iv. Rennwald. Nachtarbeit. Strengere gesetzliche Regelung (WAK).....	141
07.442 Iv.pa. Rennwald. Pour un encadrement légal élargi du travail de nuit (CER).....	141
07.444 Pa.Iv. Daguet. Für einen besseren Schutz der Temporärangestellten (WAK).....	143
07.444 Iv.pa. Daguet. Pour une meilleure protection des travailleurs temporaires (CER).....	143
07.457 Pa.Iv. Goll. Für einen besseren Schutz der Teilzeitarbeit (WAK).....	144
07.457 Iv.pa. Goll. Pour une meilleure protection du travail à temps partiel (CER).....	144
07.462 Pa.Iv. Schlüer. Verantwortung des Parlamentes für die Armeeorganisation (SiK).....	145
07.462 Iv.pa. Schlüer. Responsabilité du Parlement dans l'organisation de l'armée (CPS).....	145
07.469 Pa.Iv. Meyer Thérèse. Schaffung von ausserfamiliären Einrichtungen zur Kinderbetreuung. Anreiz durch Steuerabzüge (WAK).....	146
07.469 Iv.pa. Meyer Thérèse. Encouragement à la création de structures pour l'accueil extrafamilial pour enfants par des déductions fiscales (CER).....	146
07.474 Pa.Iv. Levrat. Besserer Schutz der Arbeitnehmervertreterinnen und -vertreter (WAK).....	147
07.474 Iv.pa. Levrat. Pour une meilleure protection des représentants des travailleurs (CER).....	147
07.481 Pa.Iv. Stamm. Wahrung von Goldbeständen in der Schweiz (WAK).....	148
07.481 Iv.pa. Stamm. Préserver la valeur des stocks d'or en Suisse (CER).....	148
07.490 Pa.Iv. John-Calame. Entschuldungsfonds (WAK).....	149
07.490 Iv.pa. John-Calame. Fonds de désendettement (CER).....	149

Motionen: vom SR angenommene oder geänderte - Motions adoptées ou modifiées par le CE

05.3639 Mo. Nationalrat (Borer). Transparenz über die Beteiligungen des Bundes an privatrechtlichen Gesellschaften.....	60
05.3639 Mo. Conseil national (Borer). Participations de la Confédération dans des entreprises privées. Garantir la transparence.....	60
06.3284 Mo. Ständerat (Heberlein). Anreize zur längeren Partizipation am Erwerbsleben.....	85
06.3284 Mo. Conseil des Etats (Heberlein). Incitations à prolonger la vie professionnelle.....	85
06.3420 Mo. Ständerat (SGK-SR (03.308)). Klärung von Artikel 33 des Heilmittelgesetzes.....	86
06.3420 Mo. Conseil des Etats (CSSS-CE (03.308)). Article 33 de la loi sur les produits thérapeutiques. Clarification.....	86

06.3426 Mo. Ständerat (Wicki). Totalrevision des Insiderstrafrechtes.....	87
06.3426 Mo. Conseil des Etats (Wicki). Révision totale des dispositions réprimant les délits d'initiés	87
06.3539 Mo. Ständerat (Stähelin). Koordination der aussenpolitischen Aktivitäten des Bundesrates	88
06.3539 Mo. Conseil des Etats (Stähelin). Politique étrangère. Coordination des activités du Conseil fédéral.....	88
06.3658 Mo. Ständerat (Heberlein). Massnahmen gegen Zwangsheiraten und arrangierte Heiraten	89
06.3658 Mo. Conseil des Etats (Heberlein). Mesures contre les mariages forcés ou arrangés.....	89
06.3666 Mo. Ständerat (GPK-SR). Instrumente des Bundesrates zur strategischen Führung und gesetzliche Grundlagen	90
06.3666 Mo. Conseil des Etats (CdG-CE). Instruments de conduite stratégique du Conseil fédéral et bases légales.....	90
06.3667 Mo. Ständerat (GPK-SR). Thematische und geografische Konzentration.....	91
06.3667 Mo. Conseil des Etats (CdG-CE). Concentration géographique et thématique.....	91
06.3735 Mo. Ständerat (Büttiker). Agrarpolitische Marktordnungen. Weiterentwicklung	92
06.3735 Mo. Conseil des Etats (Büttiker). Politique agricole et organisation du marché. Poursuite du développement	92
07.3276 Mo. Ständerat (SGK-SR (06.2017)). Verbesserung der Stellung der Witwer	151
07.3276 Mo. Conseil des Etats (CSSS-CE (06.2017)). Amélioration du statut des veufs	151
07.3418 Mo. Ständerat (Hofmann Hans). Anpassung der Verordnung über die Umweltverträglichkeitsprüfung .	152
07.3418 Mo. Conseil des Etats (Hofmann Hans). Modification de l'ordonnance relative à l'étude de l'impact sur l'environnement	152
07.3615 Mo. Ständerat (Stähelin). Materielle Entrümpelung des Bundesrechtes	153
07.3615 Mo. Conseil des Etats (Stähelin). Coup de balai matériel dans le droit fédéral	153

Standesinitiativen · Initiatives des cantons

03.317 Kt.Iv. SZ. Einbürgerungsverfahren	18
03.317 Iv.ct. SZ. Procédure de naturalisation	18
04.310 Kt.Iv. AG. Konkretisierung des Verbandsbeschwerderechtes hinsichtlich Verantwortlichkeit, Finanzierung und Verfahrensordnung.....	25
04.310 Iv.ct. AG. Droit de recours des associations. Responsabilité, financement et procédure	25
06.300 Kt.Iv. GE. Bundesgesetz über die Krankenversicherung. Änderung	71
06.300 Iv.ct. GE. Loi fédérale sur l'assurance-maladie. Modification	71

Inhaltsverzeichnis nach Nummern

Table des matières par numéros

01.056 Übereinkommen über Menschenrechte und Biomedizin	15
01.056 Convention sur les droits de l'Homme et la biomédecine	15
03.317 Kt.Iv. SZ. Einbürgerungsverfahren	18
03.317 Iv.ct. SZ. Procédure de naturalisation	18
03.401 Pa.Iv. Fraktion V. Einführung eines Finanzreferendums.....	19
03.401 Iv.pa. Groupe V. Instauration d'un référendum financier.....	19
03.424 Pa.Iv. Abate. Sexuelle Handlungen mit Kindern. Erhöhung des Strafmasses gemäss Artikel 187 StGB ...	21
03.424 Iv.pa. Abate. Actes d'ordre sexuel avec des enfants. Allongement de la peine prévue par l'article 187 CP	21
04.032 Bundesgesetz über die Krankenversicherung. Teilrevision. Vertragsfreiheit	22
04.032 Loi sur l'assurance-maladie. Révision partielle. Liberté de contracter	22
04.310 Kt.Iv. AG. Konkretisierung des Verbandsbeschwerderechtes hinsichtlich Verantwortlichkeit, Finanzierung und Verfahrensordnung.....	25
04.310 Iv.ct. AG. Droit de recours des associations. Responsabilité, financement et procédure	25
04.421 Pa.Iv. Schibli. Verbandsbeschwerderecht. Hemmschuh	27
04.421 Iv.pa. Schibli. Droit de recours des associations. Source de paralysie.....	27
04.441 Pa.Iv. Freysinger. Verurteilung wegen Pädophilie. Keine Streichung aus dem Strafregister	28
04.441 Iv.pa. Freysinger. Condamnation pour pédophilie. Non-radiation du casier judiciaire.....	28
04.446 Pa.Iv. Fraktion V. Kantonale Kompetenz für steuerlich begünstigtes Bausparen	29
04.446 Iv.pa. Groupe V. Épargne-construction fiscalement déductible. Compétence aux cantons	29
04.448 Pa.Iv. Gysin. Bausparmöglichkeit für die Kantone. Änderung des StHG	30
04.448 Iv.pa. Gysin. Epargne-logement pour les cantons. Modification de la LHID	30
04.457 Pa.Iv. Müller Philipp. Einschränkung der "Dumont-Praxis"	32
04.457 Iv.pa. Müller Philipp. Limitation de la "pratique Dumont".....	32
04.469 Pa.Iv. Simoneschi-Cortesi. Obligatorischer Strafregisterauszug für Personen, die mit Kindern arbeiten (RK)	34
04.469 Iv.pa. Simoneschi-Cortesi. Obligation d'exiger un extrait du casier judiciaire des personnes qui travaillent avec les enfants (CAJ)	34
04.472 Pa.Iv. Darbellay. Pferdehaltung in der Landwirtschaftszone (UREK)	35
04.472 Iv.pa. Darbellay. Garde de chevaux en zone agricole (CEATE)	35
04.473 Pa.Iv. Darbellay. Pädophile Straftäter. Verbot der Ausübung von Berufen mit Kindern (RK).....	37
04.473 Iv.pa. Darbellay. Interdiction d'exercer une profession en rapport avec les enfants pour les auteurs d'actes pédophiles (CAJ).....	37
04.475 Pa.Iv. Jermann. Fakultative Einführung eines steuerbegünstigten Bausparmodells für die Kantone	38
04.475 Iv.pa. Jermann. Modification de la LHID. Plan d'épargne-logement cantonal	38
05.028 Bahnreform 2	39
05.028 Réforme des chemins de fer 2	39
05.053 IV. Zusatzfinanzierung	42
05.053 AI. Financement additionnel	42
05.093 11. AHV-Revision. Leistungsseitige Massnahmen	46
05.093 11ème révision de l'AVS. Mesures relatives aux prestations	46

05.094 11. AHV-Revision. Einführung einer Vorruhestandsleistung	50
05.094 11ème révision de l'AVS. Introduction d'une prestation de préretraite	50
05.452 Pa.Iv. Dupraz. Revision des Bundesgesetzes über das Kriegsmaterial (SiK).....	52
05.452 Iv.pa. Dupraz. Révision de la loi fédérale sur le matériel de guerre (CPS).....	52
05.454 Pa.Iv. John-Calame. Förderung glaubhafter Schuldensanierungspläne betriebener Schuldner (RK).....	54
05.454 Iv.pa. John-Calame. Plans de désendettement crédibles des débiteurs saisis (CAJ).....	54
05.466 Pa.Iv. Schlüer. Beschlussfassung über das alljährliche Rüstungsprogramm (SiK).....	55
05.466 Iv.pa. Schlüer. Programme d'armement annuel. Prise des décisions (CPS).....	55
05.470 Pa.Iv. SGK-NR. Teilrevision des Betäubungsmittelgesetzes.....	56
05.470 Iv.pa. CSSS-CN. Révision partielle de la loi sur les stupéfiants	56
05.3639 Mo. Nationalrat (Borer). Transparenz über die Beteiligungen des Bundes an privatrechtlichen Gesellschaften	60
05.3639 Mo. Conseil national (Borer). Participations de la Confédération dans des entreprises privées. Garantir la transparence.....	60
06.009 Zwangsanwendungsgesetz.....	61
06.009 Loi sur l'usage de la contrainte.....	61
06.072 Auslagerung und Steuerung von Bundesaufgaben. Bericht.....	64
06.072 Externalisation et gestion de tâches de la Confédération. Rapport.....	64
06.102 StGB. Insiderstrafnorm. Änderung	67
06.102 CP. Norme pénale sur le délit d'initié. Modification	67
06.107 Für ein flexibles AHV-Alter. Volksinitiative	69
06.107 Pour un âge de l'AVS flexible. Initiative populaire.....	69
06.300 Kt.Iv. GE. Bundesgesetz über die Krankenversicherung. Änderung	71
06.300 Iv.ct. GE. Loi fédérale sur l'assurance-maladie. Modification	71
06.407 Pa.Iv. Fehr Hans-Jürg. Abgeltung von unverzichtbaren Leistungen der politischen Parteien (SPK).....	72
06.407 Iv.pa. Fehr Hans-Jürg. Indemnisation des prestations indispensables fournies par les partis politiques (CIP)	72
06.410 Pa.Iv. Menétrey-Savary. Keine verschreibungspflichtigen Medikamente über den Versandhandel oder bei der Migros (SGK).....	73
06.410 Iv.pa. Menétrey-Savary. Pas de médicaments prescrits par correspondance ou par l'intermédiaire de la Migros (CSSS).....	73
06.439 Pa.Iv. Thanei. Nebenkosten im Mietrecht (RK).....	75
06.439 Iv.pa. Thanei. Droit du bail et frais accessoires (CAJ)	75
06.440 Pa.Iv. Sadis. Berichte der Kommissionen als Grundlage für die Beratungen (SPK).....	76
06.440 Iv.pa. Sadis. Délibérer en toute connaissance de cause. Rapports des commissions (CIP).....	76
06.442 Pa.Iv. Fraktion G. Mitsprache des Volkes bei Militärausgaben.....	77
06.442 Iv.pa. Groupe G. Consultation du peuple sur l'engagement de dépenses militaires	77
06.451 Pa.Iv. Leutenegger Oberholzer. Lohngleichheitsinspektorinnen und -inspektoren	78
06.451 Iv.pa. Leutenegger Oberholzer. Inspecteurs de l'égalité des salaires	78
06.452 Pa.Iv. John-Calame. Avig. Gleichbehandlung der Personen, die vorzeitig in den Ruhestand treten.....	80
06.452 Iv.pa. John-Calame. Egalité de traitement pour les préretraités dans la LACI	80
06.471 Pa.Iv. Kunz. Genehmigung von Verordnungen durch das Parlament (SPK).....	81
06.471 Iv.pa. Kunz. Approbation d'ordonnances par le Parlement (CIP)	81

06.478 Pa.Iv. Teuscher. Telefonieren mit dem Handy kann Ihrer Gesundheit schaden	82
06.478 Iv.pa. Teuscher. Téléphoner avec un portable peut être nocif pour la santé.....	82
06.480 Pa.Iv. Sommaruga Carlo. Geschenke und andere unentgeltliche Leistungen an Parlamentarierinnen und Parlamentarier	83
06.480 Iv.pa. Sommaruga Carlo. Pour une transparence en matière de cadeaux et autres prestations gratuites aux parlementaires	83
06.487 Pa.Iv. Zisyadis. Schutz der schweizerischen Weinbautradition	84
06.487 Iv.pa. Zisyadis. Consommateurs et défense des traditions viticoles suisse	84
06.3284 Mo. Ständerat (Heberlein). Anreize zur längeren Partizipation am Erwerbsleben	85
06.3284 Mo. Conseil des Etats (Heberlein). Incitations à prolonger la vie professionnelle	85
06.3420 Mo. Ständerat (SGK-SR (03.308)). Klärung von Artikel 33 des Heilmittelgesetzes	86
06.3420 Mo. Conseil des Etats (CSSS-CE (03.308)). Article 33 de la loi sur les produits thérapeutiques. Clarification	86
06.3426 Mo. Ständerat (Wicki). Totalrevision des Insiderstrafrechtes.....	87
06.3426 Mo. Conseil des Etats (Wicki). Révision totale des dispositions réprimant les délits d'initiés	87
06.3539 Mo. Ständerat (Stähelin). Koordination der aussenpolitischen Aktivitäten des Bundesrates	88
06.3539 Mo. Conseil des Etats (Stähelin). Politique étrangère. Coordination des activités du Conseil fédéral.....	88
06.3658 Mo. Ständerat (Heberlein). Massnahmen gegen Zwangsheiraten und arrangierte Heiraten	89
06.3658 Mo. Conseil des Etats (Heberlein). Mesures contre les mariages forcés ou arrangés.....	89
06.3666 Mo. Ständerat (GPK-SR). Instrumente des Bundesrates zur strategischen Führung und gesetzliche Grundlagen	90
06.3666 Mo. Conseil des Etats (CdG-CE). Instruments de conduite stratégique du Conseil fédéral et bases légales.....	90
06.3667 Mo. Ständerat (GPK-SR). Thematische und geografische Konzentration.....	91
06.3667 Mo. Conseil des Etats (CdG-CE). Concentration géographique et thématique.....	91
06.3735 Mo. Ständerat (Büttiker). Agrarpolitische Marktordnungen. Weiterentwicklung	92
06.3735 Mo. Conseil des Etats (Büttiker). Politique agricole et organisation du marché. Poursuite du développement	92
07.039 Biometrische Pässe und Reisedokumente. Bundesbeschluss	93
07.039 Passeports biométriques et documents de voyage. Arrêté fédéral	93
07.040 Weltausstellung 2010 in Shanghai	95
07.040 Exposition universelle 2010 à Shanghai	95
07.045 Haftung auf dem Gebiet der Kernenergie. Übereinkommen.....	97
07.045 Energie nucléaire. Responsabilité. Convention	97
07.046 Verbandsbeschwerderecht. Schluss mit der Verhinderungspolitik - Mehr Wachstum für die Schweiz. Volksinitiative	100
07.046 Droit de recours des organisations. Assez d'obstructionnisme - Plus de croissance pour la Suisse. Initiative populaire	100
07.051 Massnahmen zur zivilen Friedensförderung und Stärkung der Menschenrechte. Weiterführung.....	102
07.051 Mesures de promotion civile de la paix et renforcement des droits de l'homme. Prolongation	102
07.052 Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland. Bundesgesetz. Aufhebung.....	104
07.052 Acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger. Loi. Abrogation.....	104
07.058 Aussenpolitischer Bericht 2007	106
07.058 Rapport de politique étrangère 2007	106

07.059 Hochseeschiffe unter Schweizer Flagge. Rahmenkredit. Erneuerung	107
07.059 Navires de haute mer battant pavillon suisse. Crédit-cadre. Renouvellement	107
07.062 RPG. Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland. Flankierende Massnahmen zur Aufhebung.....	110
07.062 LAT. Acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger. Mesures d'accompagnement liées à l'abrogation	110
07.063 Für die Unverjährbarkeit pornografischer Straftaten an Kindern. Volksinitiative	112
07.063 Pour l'imprescriptibilité des actes de pornographie enfantine. Initiative populaire	112
07.065 Formelle Bereinigung des Bundesrechts	115
07.065 Mise à jour formelle du droit fédéral	115
07.066 Spezialfinanzierung Luftverkehr. Änderung von Artikel 86 BV.....	116
07.066 Financement spécial en faveur du transport aérien. Modification de l'article 86 Cst.....	116
07.068 Doppelbesteuerung. Abkommen mit Südafrika.....	118
07.068 Double imposition. Convention avec l'Afrique du Sud.....	118
07.071 Ausserparlamentarische Kommissionen. Gesetzliche Neuordnung	119
07.071 Commissions extra-parlementaires. Nouvelle organisation législative	119
07.073 Verkehrshaus der Schweiz. Finanzhilfe 2008-2011	121
07.073 Musée suisse des transports. Aide financière 2008-2011	121
07.079 Strassenverkehrsgesetz. Änderung	123
07.079 Loi sur la circulation routière. Modification	123
07.084 Kantonsverfassungen Uri, Schwyz, Zug, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell Innerrhoden, St. Gallen, Graubünden, Aargau und Wallis. Gewährleistung	124
07.084 Constitutions du canton d' Uri, de Schwyz, de Zoug, de Bâle-Campagne, de Schafhouse, d'Appenzell Rhodes-Intérieures, de Saint Gall, des Grisons, d'Argovie et du Valais. Garantie	124
07.091 Direktversicherung. Abkommen mit dem Fürstentum Liechtenstein.....	125
07.091 Assurance directe. Accord avec la Principauté du Liechtenstein	125
07.093 Allgemeine Kreditvereinbarungen des IWF. Verlängerung der Teilnahme der Schweiz	126
07.093 Accords généraux d'emprunt du FMI. Renouvellement de la participation de la Suisse	126
07.095 Bekämpfung terroristischer Handlungen gegen die nukleare und maritime Sicherheit. Übereinkommen und Protokolle	128
07.095 Combat contre les actes terroristes contre la sécurité nucléaire et maritime. Conventions et protocoles	128
07.097 FIPOI. Finanzhilfen an die UICN	130
07.097 FIPOI. Aides financières à l'UICN	130
07.100 Schweizer Beteiligung an KFOR. Verlängerung des Swisscoy-Einsatzes	131
07.100 Participation de la Suisse à la KFOR. Prolongation de l'engagement de la Swisscoy	131
07.403 Pa.Iv. Bernhardsgrütter. Klimaschutzwochenende mit einem autofreien Sonntag (KVF)	133
07.403 Iv.pa. Bernhardsgrütter. Week-end pour la protection du climat avec un dimanche sans voitures (CTT)	133
07.405 Pa.Iv. Fraktion S. KVG. Schaffung eines nationalen Reservefonds (SGK)	134
07.405 Iv.pa. Groupe S. LAMal. Création d'un fonds de réserves national (CSSS).....	134
07.407 Pa.Iv. Fraktion S. Finanzierung von politischen Kampagnen mit Prämien aus der sozialen Krankenversicherung (SPK).....	135
07.407 Iv.pa. Groupe S. Financement des campagnes politiques au moyen des primes de l'assurance-maladie sociale (CIP)	135

07.418 Pa.Iv. Rey. Formelle Harmonisierung der direkten Steuern der Kantone und Gemeinden. Instrumente zur Vollzugskontrolle (WAK).....	136
07.418 Iv.pa. Rey. Harmonisation formelle des impôts directs des cantons et des communes. Mécanismes de contrôle d'application (CER)	136
07.430 Pa.Iv. Sommaruga Carlo. Wohnraumförderungsgesetz und Energiesparen (WAK).....	137
07.430 Iv.pa. Sommaruga Carlo. Loi sur le logement et économies d'énergie (CER)	137
07.431 Pa.Iv. Kohler. CO2-Etikette für Lebensmittel (UREK)	138
07.431 Iv.pa. Kohler. Etiquette CO2 pour les denrées alimentaires (CEATE).....	138
07.432 Pa.Iv. Suter. Erneuerbare Energien fürs Bundeshaus (KöB).....	139
07.432 Iv.pa. Suter. Energies renouvelables au Palais fédéral (CCP)	139
07.441 Pa.Iv. Zisyadis. Keine diskriminierenden Autoversicherungsprämien aufgrund der Nationalität.....	140
07.441 Iv.pa. Zisyadis. Suppression des primes d'assurance-automobile en fonction du passeport	140
07.442 Pa.Iv. Rennwald. Nachtarbeit. Strengere gesetzliche Regelung (WAK).....	141
07.442 Iv.pa. Rennwald. Pour un encadrement légal élargi du travail de nuit (CER).....	141
07.444 Pa.Iv. Daguet. Für einen besseren Schutz der Temporärangestellten (WAK)	143
07.444 Iv.pa. Daguet. Pour une meilleure protection des travailleurs temporaires (CER)	143
07.457 Pa.Iv. Goll. Für einen besseren Schutz der Teilzeitarbeit (WAK)	144
07.457 Iv.pa. Goll. Pour une meilleure protection du travail à temps partiel (CER).....	144
07.462 Pa.Iv. Schlüer. Verantwortung des Parlamentes für die Armeeorganisation (SiK).....	145
07.462 Iv.pa. Schlüer. Responsabilité du Parlement dans l'organisation de l'armée (CPS)	145
07.469 Pa.Iv. Meyer Thérèse. Schaffung von ausserfamiliären Einrichtungen zur Kinderbetreuung. Anreiz durch Steuerabzüge (WAK)	146
07.469 Iv.pa. Meyer Thérèse. Encouragement à la création de structures pour l'accueil extrafamilial pour enfants par des déductions fiscales (CER)	146
07.474 Pa.Iv. Levrat. Besserer Schutz der Arbeitnehmervertreterinnen und -vertreter (WAK).....	147
07.474 Iv.pa. Levrat. Pour une meilleure protection des représentants des travailleurs (CER).....	147
07.481 Pa.Iv. Stamm. Wahrung von Goldbeständen in der Schweiz (WAK).....	148
07.481 Iv.pa. Stamm. Préserver la valeur des stocks d'or en Suisse (CER).....	148
07.490 Pa.Iv. John-Calame. Entschuldungsfonds (WAK).....	149
07.490 Iv.pa. John-Calame. Fonds de désendettement (CER)	149
07.491 Pa.Iv. Bü-SR. Teuerungsausgleich für die Einkommen und Entschädigungen der Ratsmitglieder	150
07.491 Iv.pa. Bu-CE. Compensation du renchérissement pour les indemnités et les défraiements alloués aux parlementaires	150
07.3276 Mo. Ständerat (SGK-SR (06.2017)). Verbesserung der Stellung der Witwer	151
07.3276 Mo. Conseil des Etats (CSSS-CE (06.2017)). Amélioration du statut des veufs	151
07.3418 Mo. Ständerat (Hofmann Hans). Anpassung der Verordnung über die Umweltverträglichkeitsprüfung ..	152
07.3418 Mo. Conseil des Etats (Hofmann Hans). Modification de l'ordonnance relative à l'étude de l'impact sur l'environnement	152
07.3615 Mo. Ständerat (Stähelin). Materielle Entrümpelung des Bundesrechtes	153
07.3615 Mo. Conseil des Etats (Stähelin). Coup de balai matériel dans le droit fédéral	153
08.004 Jahresbericht 2007 der GPK und der GPDel	154
08.004 Rapport annuel 2007 des CdG et de la DélCdG	154
08.005 Schweizer Delegation bei der Parlamentarischen Versammlung der Nato. Bericht.....	157
08.005 Délégation suisse auprès de l'Assemblée parlementaire de l'OTAN. Rapport.....	157

08.008 Aussenwirtschaftspolitik 2007. Bericht.....	158
08.008 Politique économique extérieure 2007. Rapport.....	158

01.056 Übereinkommen über Menschenrechte und Biomedizin

Botschaft vom 12. September 2001 betreffend das Europäische Übereinkommen vom 4. April 1997 zum Schutz der Menschenrechte und der Menschenwürde im Hinblick auf die Anwendung von Biologie und Medizin (Übereinkommen über Menschenrechte und Biomedizin) und das Zusatzprotokoll vom 12. Januar 1998 über das Verbot des Klonens menschlicher Lebewesen (BBI 2002 271)

NR/SR Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur

1. Bundesbeschluss über die Genehmigung des Europäischen Übereinkommens über Menschenrechte und Biomedizin

13.06.2002 Nationalrat. Die Beratung des Übereinkommens wird bis zum Abschluss der Behandlung des Transplantationsgesetzes sistiert.

23.09.2002 Ständerat. Zustimmung.

03.10.2007 Nationalrat. Beschluss nach Entwurf des Bundesrates.

10.12.2007 Ständerat. Abweichend.

2. Bundesbeschluss über die Genehmigung des Zusatzprotokolls zum Europäischen Übereinkommen über Menschenrechte und Biomedizin über das Verbot des Klonens menschlicher Lebewesen

03.10.2007 Nationalrat. Beschluss nach Entwurf des Bundesrates.

10.12.2007 Ständerat. Abweichend.

Auszug aus dem Legislaturrückblick

Ausgangslage

Mit der Botschaft unterbreitet der Bundesrat den eidgenössischen Räten zwei Übereinkommen des Europarats zur Genehmigung. Das Übereinkommen über Menschenrechte und Biomedizin ist vom Ministerkomitee am 4. April 1997 zur Unterzeichnung und Ratifikation aufgelegt worden. Erstmals liegt damit auf internationaler Ebene ein eigenständiges Übereinkommen zur Biomedizin vor. Es handelt sich um ein Kernübereinkommen, das nur die wichtigsten Grundsätze enthält. Zusatzprotokolle sollen einzelne Bereiche näher regeln. Das erste Zusatzprotokoll, welches das Klonen menschlicher Lebewesen verbietet, steht seit dem 12. Januar 1998 zur Unterzeichnung und Ratifikation offen. Die materiellen Bestimmungen des Übereinkommens gliedern sich in acht Kapitel und behandeln insbesondere die Einwilligung in medizinische Interventionen, den Schutz der Privatsphäre und das Recht auf Auskunft, das menschliche Genom, die wissenschaftliche Forschung, die Entnahme von Organen und Geweben von lebenden Spendern zu Transplantationszwecken, das Verbot, den menschlichen Körper oder Teile davon zu kommerzialisieren, sowie die Sanktionen bei Verletzung der im Übereinkommen enthaltenen Grundsätze. Dabei wird ein gemeinsamer internationaler Schutzstandard zu Gunsten des Menschen festgelegt.

Jeder Staat bleibt frei, im Hinblick auf die Anwendung von Biologie und Medizin über die Konvention hinausgehende Schutzbestimmungen aufzustellen. In Übereinstimmung mit Artikel 8 Absatz 2 der Europäischen Menschenrechtskonvention sieht das Übereinkommen ferner die Möglichkeit für die Vertragsstaaten vor, unter bestimmten eng begrenzten Vor-

01.056 Convention sur les droits de l'Homme et la biomédecine

Message du 12 septembre 2001 relatif à la Convention européenne du 4 avril 1997 pour la protection des Droits de l'Homme et de la dignité de l'être humain à l'égard des applications de la biologie et de la médecine (Convention sur les droits de l'Homme et la biomédecine) et au Protocole additionnel du 12 janvier 1998 portant interdiction du clonage d'êtres humains (FF 2002 271)

CN/CE Commission de la science, de l'éducation et de la culture

1. Arrêté fédéral portant approbation de la Convention européenne du 4 avril 1997 pour la protection des Droits de l'Homme et de la dignité de l'être humain à l'égard des applications de la biologie et de la médecine (Convention sur les droits de l'Homme et la biomédecine)

13.06.2002 Conseil national. L'examen de la convention est ajourné et ne sera repris qu'une fois que la loi sur la transplantation aura été adoptée.

23.09.2002 Conseil des Etats. Adhésion.

03.10.2007 Conseil national. Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

10.12.2007 Conseil des Etats. Divergences.

2. Arrêté fédéral portant approbation du Protocole additionnel à la Convention sur les droits de l'Homme et la biomédecine du 12 janvier 1998 portant interdiction du clonage d'êtres humains

03.10.2007 Conseil national. Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

10.12.2007 Conseil des Etats. Divergences.

Extrait de la rétrospective de la législation

Situation initiale

Le Conseil fédéral soumet une convention du Conseil de l'Europe et son protocole additionnel à l'approbation des Chambres. La Convention sur les droits de l'Homme et la biomédecine a été ouverte à la signature et soumise à ratification par le Comité des Ministres le 4 avril 1997. C'est la première convention internationale sur la biomédecine. Il s'agit d'une convention-cadre qui ne contient que les principes les plus importants. Les domaines spécifiques qu'elle aborde doivent être réglementés plus en détail dans des protocoles additionnels. Le premier Protocole additionnel qui interdit le clonage d'êtres humains a été ouvert à la signature et soumis à ratification le 12 janvier 1998. Les dispositions matérielles de la convention sont réparties sur huit chapitres et traitent en particulier du consentement à des interventions médicales, de la protection de la sphère privée et du droit à l'information, ainsi que du génome humain, de la recherche scientifique, du prélèvement d'organes et de tissus sur des donateurs vivants à des fins de transplantation, de l'interdiction de la commercialisation du corps humain ou de ses parties et des sanctions en cas de violation des principes de la convention. Celle-ci fixe des normes de protection communes au niveau international. Chaque Etat reste libre de renforcer la protection de l'être humain en tenant compte des applications de la médecine et de la biologie. Par ailleurs, en accord avec l'art. 8, al. 2, de la Convention européenne des Droits de l'Homme, la convention prévoit la possibilité pour les Etats membres de s'écarter des normes de protection, à des conditions restrictives.

aussetzungen von den Schutzbestimmungen des Übereinkommens abzuweichen.

Verhandlungen

Im **Nationalrat** empfahl Hans Widmer (S, LU) als deutschsprachiger Kommissionssprecher Eintreten auf die Vorlage und Zustimmung zum Vorschlag des Bundesrates. Die Übereinkommen sollen einen Mindeststandard bezüglich der Anwendung von Biologie und Biomedizin auf den Menschen schaffen. In der Vernehmlassung wurde das Übereinkommen von der Gegnerschaft sowohl als zu streng als auch als zu wenig streng kritisiert, erläuterte der Kommissionssprecher. Bei den Befürwortern fänden sich ebenfalls zwei Haltungen. Eine Position lautet, dass nach der Ratifizierung ein Gesetz gemacht wird mit dem Schutzniveau des Übereinkommens; ein anderer Teil möchte mit der Ratifizierung vorerst einen minimalen Schutz festlegen, dann aber ein wesentlich strengeres Gesetz machen. Einig sei sich die Kommissionsmehrheit darin gewesen, dass das Schutzniveau im zu schaffenden Bundesgesetz über die Forschung am Menschen zumindest dem Schutzniveau des Übereinkommens entsprechen soll. Eine Kommissionsminderheit, vertreten durch Maja Graf (G, BL) beantragte, das Geschäft erneut zu sistieren und es zusammen mit dem neuen Verfassungsartikel und dem zugehörigen Gesetz über die Forschung am Menschen zu behandeln. Sie kritisierte weiter dass mit der vorliegenden Bioethik-Konvention fremdnützige Forschung an nicht einwilligungsfähigen Menschen, wie Kindern, Demenzkranken oder schwerbehinderten Menschen rechtsverbindlich erlaubt wird. Zu diesem heiklen Punkt müsse zuvor im Rahmen des Humanforschungsgesetzes eine politische Diskussion erfolgen. Das Übereinkommen öffne zudem Tür und Tor für Zwangsbehandlungen an psychisch Behinderten. Aufgrund des ungenügenden Schutzniveaus und weil es wenig wahrscheinlich sei, dass später strengere Gesetze erlassen würden, stellte die Kommissionsminderheit auch den Eventualantrag auf Nicht-eintreten. Unterstützt wurde die Minderheit von der Grünen Fraktion. Die SP-Fraktion sprach sich mehrheitlich aber ohne Begeisterung für die Ratifizierung aus. Pascale Bruderer (S, AG) betonte, dass das Schutzniveau zu tief sei und zum Beispiel via Erwachsenenschutzrecht, das derzeit revidiert werde, ein besserer Schutz für nichteinwilligungsfähige Patienten zu gewährleisten sei. Christa Markwalder (RL, BE) gab bekannt, dass eine Mehrheit der FDP-Fraktion die Ratifizierung der Konvention unterstützt. Dies nachdem der Bundesrat davon ausgehe, dass die Grundsätze der Konvention sowohl im Humanforschungsgesetz als auch bei der Revision des Vormundschaftsrechts eingehalten werden können. Weil im Nachhinein keine Vorbehalte mehr angebracht werden können sei die Frage des Zeitpunkts der Behandlung ebenfalls ein Thema gewesen in der Fraktion. Unterstützt wurde das Übereinkommen auch von den Fraktionen der CVP und der SVP. Bundesrat Christoph Blocher versicherte seinerseits, dass die Handlungsfreiheit der Schweiz nicht bedeutend eingeschränkt werde. Der Nationalrat lehnte schliesslich eine Sistierung der Beratung mit 121 zu 27 Stimmen ab und trat mit 120 zu 19 Stimmen auf das Geschäft ein. In der Gesamtabstimmung genehmigte der Nationalrat mit 121 zu 17 Stimmen bei 13 Enthaltungen das Europäische Biomedizin-Übereinkommen, mit zwei Vorbehalten aufgrund des Transplantationsgesetzes, und gab gleichzeitig dem Bundesrat die Ermächtigung für die Ratifizierung. Das Zusatzprotokoll über das Verbot des Klonens menschlicher Lebewesen genehmigte der Rat mit 144 zu 3 Stimmen.

Im **Ständerat** war das Eintreten auf die Vorlage unbestritten. Die Kommissionssprecherin Anita Fetz (S, BS) betonte, dass es sich bei den Übereinkommen um minimale Schutzbestim-

Délibérations

Au **Conseil national**, le rapporteur de la commission germanophone Hans Widmer (S, LU) a recommandé d'entrer en matière sur le projet et d'approuver la proposition du Conseil fédéral. Ainsi qu'il l'a précisé, la Convention sur les droits de l'Homme et la biomédecine vise à fixer des normes minimales de protection pour l'application à l'être humain de la biologie et de la biomédecine. S'agissant des critiques formulées au cours de la procédure de consultation, il a fait remarquer que les voix des opposants au projet n'étaient pas unanimes, les uns reprochant au projet d'être trop contraignant, d'autres de ne pas l'être suffisamment. Il a indiqué que les partisans du projet étaient eux aussi divisés en deux camps : tandis que le premier appelait de ses vœux une loi garantissant le même niveau de protection que la convention, le second entendait s'appuyer sur la protection minimale garantie par cette dernière pour adopter une loi beaucoup plus stricte. Enfin, Hans Widmer a précisé que la majorité de la commission s'accordait à reconnaître la nécessité de prévoir dans la future loi fédérale sur la recherche sur l'être humain un niveau de protection au moins égal à celui de la convention. Une minorité de la commission emmenée par Maja Graf (G, BL) a proposé de suspendre provisoirement le traitement de ce dossier et de le reprendre lors de l'examen du nouvel article de la Constitution et de la loi y relative sur la recherche sur l'être humain. Elle a par ailleurs déploré le fait que dans sa version actuelle, la Convention sur les droits de l'Homme et la biomédecine autorisait expressément la recherche sur des personnes n'ayant pas la capacité d'y consentir, telles que des enfants et des personnes atteintes d'une démence ou gravement handicapées. Or, de son avis, cette question délicate appelait au préalable un débat politique dans le cadre de la loi sur la recherche sur l'être humain. Maja Graf a par ailleurs exprimé la crainte que la convention soit la porte ouverte à un traitement forcé des patients atteints d'une maladie mentale. Estimant que le niveau de protection garanti était insuffisant et que la probabilité que des lois plus contraignantes soient adoptées ultérieurement était faible, la minorité de la commission a également présenté une proposition subsidiaire de ne pas entrer en matière sur le projet, bénéficiant en cela du soutien des Verts. De son côté, le groupe socialiste s'est majoritairement prononcé en faveur de la ratification, mais sans enthousiasme. Pascale Bruderer (S, AG) a souligné que le niveau de protection garanti par la convention était trop faible et qu'il y avait lieu de renforcer la protection des personnes n'ayant pas la capacité de consentir à la recherche au moyen, par exemple, du droit de protection des adultes, lequel était en cours de révision. Christa Markwalder (RL, BE) a indiqué que la majorité du groupe PRD était favorable à la ratification de la convention après que le Conseil fédéral avait admis la possibilité de satisfaire aux principes énoncés dans la convention tant dans la loi sur la recherche sur l'être humain que dans la révision du droit de la tutelle. Conscient de l'impossibilité de formuler des réserves ultérieurement à la ratification, son groupe aurait aussi débattu de la question de la date à laquelle il convenait de ratifier la convention. Les intervenants issus des rangs du PDC et de l'UDC ont eux aussi apporté leur soutien à la ratification de la convention. Le conseiller fédéral Christoph Blocher a assuré pour sa part que ce projet n'aurait pas d'incidence majeure sur la liberté d'action de la Suisse. Finalement, le Conseil national a rejeté, par 121 voix contre 27, la proposition de la minorité visant à suspendre le traitement du dossier et a décidé d'entrer en matière sur le dossier par 120 voix contre 19. Au vote sur l'ensemble, il a approuvé la Convention sur les droits de l'Homme et la biomédecine par 121 voix contre 17 et 13 absentions, en émettant deux réserves liées à la loi sur la transplantation, et a autorisé le Conseil fédéral à la ratifier. Quant

mungen in Bezug auf die Forschung am Menschen handle und es jedem Staat freigestellt sei, höhere und strengere Schutzvorschriften zu erlassen. Der Rat genehmigte sodann ohne Diskussion die beiden Übereinkommen und ermächtigte den Bundesrat, diese zu ratifizieren. Eine Differenz zum Nationalrat ergab sich bei den Vorbehalten. Die vom Bundesrat vorgeschlagenen und vom Nationalrat beschlossenen Vorbehalte wurden materiell übernommen und im Bereich einwilligungsunfähiger Personen ergänzt. Hier wurde festgelegt, dass es den Kantonen erlaubt sein soll, ihre bestehenden Regelungen bis zum Inkrafttreten des revidierten schweizerischen Erwachsenenschutzrechtes beizubehalten. Der Rat stimmte je mit 33 zu Null Stimmen beiden Vorlagen zu.

Medienmitteilung der Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur des Nationalrates vom 01.02.2008

Die Kommission hat sich weiter noch einmal mit dem Übereinkommen über Menschenrechte und Biomedizin (01.056 n) befasst, nachdem der Ständerat durch das Anbringen eines neuen Vorbehalts eine formale Differenz zum Nationalrat geschaffen hat. Sie hat dem Vorbehalt des Ständerates, der nicht materieller Natur ist, sondern eine Übergangsbestimmung bis zum Inkrafttreten des revidierten Erwachsenenschutzrechtes festlegt, ohne Gegenstimme zugestimmt.

Auskünfte

Eliane Baumann-Schmidt, Kommissionssekretärin,
031 322 78 62

au Protocole additionnel portant interdiction du clonage d'êtres humains, il a été approuvé par 144 voix contre 3.

Au **Conseil des États**, l'entrée en matière n'a soulevé aucune objection. Anita Fetz (S, BS), rapporteur de la commission, a souligné que ces accords visaient uniquement à fixer un cadre minimal de protection pour l'application à l'homme de la biologie et de la biomédecine et que tous les États étaient libres d'édicter des normes plus sévères. La Chambre haute a donc approuvé la convention et le protocole sans en débattre et a autorisé le Conseil fédéral à les ratifier. Elle a néanmoins ajouté une réserve à celles proposées par le Conseil fédéral et adoptées par la Chambre basse, afin de garantir une meilleure protection des personnes n'ayant pas la capacité de consentir. Pour ce faire, elle a prévu que les cantons doivent être autorisés à conserver leur réglementation actuelle jusqu'à l'entrée en vigueur du code civil révisé en matière de protection des adultes. Le Conseil des États a approuvé les deux projets par 33 voix contre 0.

Communiqué de presse de la commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil national du 01.02.2008

En outre, la commission s'est à nouveau penchée sur la Convention sur les droits de l'Homme et la biomédecine (01.056), après que le Conseil des États a formulé une nouvelle réserve faisant naître une divergence formelle – et non matérielle – avec le Conseil national. La CSEC-N a approuvé à l'unanimité la réserve du Conseil des États qui prévoit une disposition transitoire jusqu'à l'entrée en vigueur des nouvelles dispositions légales régissant la protection de l'adulte.

Renseignements

Eliane Baumann-Schmidt, secrétaire de la commission,
031 322 78 62

03.317 Kt.IV. SZ. Einbürgerungsverfahren

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung reicht der Kanton Schwyz die folgende Standesinitiative ein:

1. Die Erteilung des Bürgerrechtes an im Ausland geborene Ausländerinnen und Ausländer soll ein politischer Akt bleiben und nicht gerichtlich erzwungen werden können.
2. Das Verfahren soll fair sein und die Würde und Persönlichkeitsrechte der einbürgerungswilligen Personen gewährleisten.
3. Die kantonale Verfahrenshoheit ist zu gewährleisten.

NR/SR Staatspolitische Kommission

13.12.2004 Ständerat. Der Initiative wird Folge gegeben.

Die Staatspolitische Kommission (SPK) des Nationalrates hat am 21.02.2008 getagt.

Die Fristen für den Druck erlaubten uns nicht, die Beschlüsse der Kommission in diese Vorschau einzufügen. Die Ergebnisse der Kommissionsarbeit finden Sie im Zusatz, der am ersten Sessionstag verteilt wird.

siehe auch: www.parlament.ch

Rubrik: Medienmitteilungen

Auskünfte

Martin Graf, Kommissionssekretär, 031 322 97 36

03.317 Iv.ct. SZ. Procédure de naturalisation

S'appuyant sur l'article 160 alinéa 1 de la Constitution fédérale, le canton de Schwyz dépose l'initiative suivante:

1. La décision par laquelle la nationalité suisse est conférée à un étranger né ailleurs que sur sol suisse constitue un acte de nature politique: à ce titre, elle ne saurait être obtenue par la voie judiciaire.
2. La procédure est équitable, et elle est menée de manière à respecter la dignité et les droits de la personnalité des personnes ayant déposé une demande de naturalisation.
3. La souveraineté cantonale en matière de procédure est garantie.

CN/CE Commission des institutions politiques

13.12.2004 Conseil des Etats. Décidé de donner suite à l'initiative.

La Commission des institutions politiques (CIP) du Conseil national s'est réunie le 21.02.2008.

Les délais d'impression ne nous permettent pas d'inclure les conclusions des travaux de la Commission dans cette Perspective. Veuillez vous référer au supplément qui sera distribué le premier jour de la session.

voir aussi: www.parlement.ch

sous la rubrique: Communiqués de presse

Renseignements

Martin Graf, secrétaire de la commission, 031 322 97 36

03.401 Pa.Iv. Fraktion V. Einführung eines Finanzreferendums

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und Artikel 21bis des Geschäftsverkehrsgesetzes reichen wir folgende parlamentarische Initiative in der Form der allgemeinen Anregung ein:

Die Bundesverfassung ist wie folgt zu ergänzen:

Dem fakultativen Referendum unterstehen Bundesbeschlüsse über Verpflichtungskredite und Zahlungsrahmen, die neue einmalige Ausgaben oder neue wiederkehrende Ausgaben nach sich ziehen, die einen zu bestimmenden Betrag überschreiten. Die jährlichen Zahlungskredite sind nicht referendumsfähig. Zu prüfen ist, wie allenfalls gewisse Zahlungskredite ab einem zu bestimmenden Betrag dem fakultativen Referendum unterstellt werden können.

Sprecher: Zuppiger

NR Staatspolitische Kommission

22.09.2004 Nationalrat. Der Initiative wird Folge gegeben.

06.10.2006 Nationalrat. Fristverlängerung bis zur Herbstsession 2008.

01.11.2007 Bericht der Kommission NR (BBI 2007 8373)

Bundesgesetz über die Einführung des Finanzreferendums

Medienmitteilung der Staatspolitischen Kommission des Nationalrates vom 28.08.2007

Einführung des Finanzreferendums auch in Vernehmlassung umstritten: SPK verzichtet auf die Vorlage

Soll das Finanzreferendum auch auf Bundesebene eingeführt werden? In der Vernehmlassung zu einer entsprechenden Vorlage der Staatspolitischen Kommission (SPK) des Nationalrates beantworteten die Vernehmlasser diese Frage unterschiedlich: Während sich eine Mehrheit der Kantone für die Einführung ausspricht, lehnt die Mehrzahl der Parteien und Dachverbände das Finanzreferendum ab. Auch in der SPK sind die Mehrheitsverhältnisse nach wie vor äusserst knapp: Mit 12:10 Stimmen bei einer Enthaltung beschloss die Kommission, angesichts der zahlreichen negativen Äusserungen in der Vernehmlassung darauf zu verzichten, die Vorlage dem Rat zu unterbreiten.

Am 16. Februar 2007 hat die SPK mit 11:10 Stimmen und einer Enthaltung eine Vorlage zuhanden der Vernehmlassung verabschiedet, welche vorsieht, dass neu Verpflichtungskredite ab einer bestimmten Höhe dem Referendum unterstellt werden. Damit soll eine parlamentarische Initiative der SVP-Fraktion umgesetzt werden, welcher der Nationalrat am 22. September 2004 mit 90:75 Stimmen zugestimmt hatte (03.401 Pa.Iv. Einführung eines Finanzreferendums). (vgl. die detaillierte Darstellung der Vorlage in der Medienmitteilung der SPK vom 20. Februar 2007).

In der Vernehmlassung sprechen sich siebzehn Kantone für die Einführung des Finanzreferendums aus und sieben (BE, SZ, OW, NW, SO, TG, VS) dagegen. Von den Parteien befürworten die FDP und die SVP die Einführung, während sich CVP, SP, EVP und LPS dagegen aussprechen. Gegen das Finanzreferendum äussern sich auch die drei Dachverbände der Gemeinden, der Städte und der Berggebiete. Die Dachverbände der Wirtschaft wiederum sind gespalten: Während die *économie suisse*, der Schweizerische Gewerbeverband und die Schweizerische Bankiervereinigung dezidiert für das Finanzreferendum eintreten, wird das neue Volksrecht vom Centre Patronal, von der Fédération des Entreprises Roman-

03.401 Iv.pa. Groupe V. Instauration d'un référendum financier

Nous fondant sur l'article 160 alinéa 1er de la constitution et sur l'article 21bis de la loi sur les rapports entre les conseils, nous déposons l'initiative parlementaire suivante conçue en termes généraux:

La constitution sera complétée comme suit:

Sont sujets au référendum les arrêtés fédéraux autorisant des crédits d'engagement et des plafonds de dépenses, qui entraînent des dépenses uniques ou de nouvelles dépenses périodiques dépassant un certain montant. Les crédits de paiement annuels ne sont pas sujets au référendum. On examinera la possibilité de déclarer certains crédits de paiement sujets au référendum à partir d'un montant à fixer.

Porte-parole: Zuppiger

CN Commission des institutions politiques

22.09.2004 Conseil national. Décidé de donner suite à l'initiative.

06.10.2006 Conseil national. Le délai imparti pour l'élaboration d'un projet est prorogé jusqu'à la session d'automne 2008.

01.11.2007 Rapport de la commission CN (FF 2007 7865)

Loi fédérale portant création du référendum financier

Communiqué de presse de la commission des institutions politiques du Conseil national du 28.08.2007

L'introduction du référendum financier également controversée en procédure de consultation: la CIP renonce à son projet

Le référendum financier doit-il être introduit également au niveau fédéral? La procédure de consultation a mis en évidence des opinions contrastées au sujet du projet proposé par la Commission des institutions politiques (CIP) du Conseil national à cet égard: si la majorité des cantons s'est prononcée en faveur de l'introduction du référendum financier, la plupart des partis et des associations faitières ont rejeté cette idée. La CIP s'est elle aussi révélée très partagée: eu égard aux résultats de la consultation, elle a décidé par 12 voix contre 10, et 1 abstention, de renoncer à déposer son projet devant le conseil.

Le 16 février 2007, la CIP a adopté aux fins de consultation, par 11 voix contre 10 et 1 abstention, un projet prévoyant que les nouveaux crédits d'engagement dépassant un certain montant soient soumis au référendum. Le projet visait à mettre en oeuvre une initiative parlementaire du groupe UDC à laquelle le Conseil national avait donné suite le 22 septembre 2004, par 90 voix contre 75 (03.401 Iv.pa. Instauration d'un référendum financier; pour la description détaillée du projet, cf. le communiqué de presse du 20 février 2007 de la CIP).

Il ressort de la procédure de consultation que 17 cantons sont favorables à l'introduction du référendum financier, tandis que sept cantons s'y opposent (BE, SZ, OW, NW, SO, TG, VS). Parmi les partis, le PRD et l'UDC sont favorables à cette introduction, tandis que le PDC, le PS, le PEV et le PLS la rejettent. Les trois associations faitières des communes, des villes et des régions de montagne se prononcent elles aussi contre le projet. En revanche, les associations faitières de l'économie sont divisées: si *économiesuisse*, l'Union suisse des arts et métiers et l'Association suisse des banquiers s'engagent clairement en faveur du référendum financier, ce nouveau droit populaire est rejeté par le Centre Patronal, la Fédération des Entreprises Romandes, l'Union suisse des

des, vom Schweizerischen Bauernverband, vom Schweizerischen Gewerkschaftsbund, vom Kaufmännischen Verband sowie von Travail Suisse abgelehnt. (Zu den Ergebnissen im Detail vgl. den Bericht Ergebnis des Vernehmlassungsverfahrens" vom Juli 2007).

Die SPK hat vom Bericht über die Ergebnisse des Vernehmlassungsverfahrens Kenntnis genommen. Da sich in der Vernehmlassung Befürworter und Gegner etwa die Waage halten, sprach sich die eine Hälfte der Kommission dafür aus, die Vorlage dem Rat zu unterbreiten und diesen entscheiden zu lassen. Für diese Kommissionsmitglieder stellt das Finanzreferendum nach wie vor ein geeignetes Instrument für das Volk dar, die Behörden zu einer gewissen Ausgabendisziplin anzuhalten. Die andere Hälfte der Kommission hingegen sieht sich durch die zahlreichen negativen Stellungnahmen in der Vernehmlassung in ihrer skeptischen Haltung gegenüber dem Finanzreferendum bekräftigt. Wie zahlreiche Vernehmlasser befürchtet sie eine Blockierung der politischen Prozesse. Aus der kantonalen Praxis ist zudem bekannt, dass es nicht immer ganz eindeutig ist, wann eine Ausgabe dem Referendum zu unterstellen ist, wodurch Unsicherheiten entstehen würden. Im Weiteren sind die meisten Ausgaben durch ein Gesetz vorgesehen; die Einführung des Finanzreferendums würde eine Übersteuerung darstellen. In der Abstimmung in der Kommission obsiegten schliesslich die Gegner des Finanzreferendums mit 12:10 Stimmen bei einer Enthaltung. Die Kommission wird an einer ihrer nächsten Sitzungen einen Bericht zu Händen des Rates verabschieden, mit welchem die Abschreibung der parlamentarischen Initiative beantragt wird.

Auskünfte

Martin Graf, Kommissionssekretär, 031 322 97 36

paysans, l'Union syndicale suisse, la Société suisse des employés de commerce et Travail Suisse (pour le détail des résultats, cf. le rapport intitulé «résultat de la procédure de consultation» du mois de juillet 2007).

La CIP a pris acte du rapport sur les résultats de la procédure de consultation. Le nombre de partisans étant plus ou moins égal au nombre d'opposants, la moitié de la CIP a souhaité déposer le projet devant le Conseil national et le laisser se prononcer. Elle considère en effet que le référendum financier permet au peuple d'inciter les autorités à respecter une certaine discipline en matière financière. Quant à l'autre moitié de la commission, sceptique envers ce référendum, elle voit sa position renforcée par les nombreux avis négatifs exprimés lors de la consultation. A l'instar de nombreux milieux consultés, elle redoute un blocage du processus politique. De plus, l'expérience faite au niveau cantonal montre qu'il n'est pas toujours facile de déterminer si une dépense doit être soumise au référendum ou non, ce qui provoque une insécurité juridique. A cela s'ajoute le fait que la plupart des dépenses sont prévues dans une loi ; l'introduction d'un référendum financier ferait donc double emploi. Les opposants au projet l'ont finalement emporté par 12 voix contre 10 et 1 abstention. Lors d'une de ses prochaines séances, la commission adressera au Conseil national un rapport demandant le classement de l'initiative parlementaire.

Renseignements

Martin Graf, secrétaire de la commission, 031 322 97 36

03.424 Pa.Iv. Abate. Sexuelle Handlungen mit Kindern. Erhöhung des Strafmasses gemäss Artikel 187 StGB

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und auf Artikel 21bis des Geschäftsverkehrsgesetzes reiche ich die vorliegende parlamentarische Initiative ein. Ich beantrage, dass Artikel 187 Ziffer 1 des Strafgesetzbuches geändert wird und eine Person, die mit einem Kind unter 16 Jahren eine sexuelle Handlung vornimmt, es zu einer solchen Handlung verleitet oder es in eine sexuelle Handlung einbezieht, künftig mit Zuchthaus bis zu zehn Jahren bestraft wird.

Mitunterzeichnende: Cavalli, Pedrina, Pelli, Simoneschi-Cortesi (4)

NR Kommission für Rechtsfragen

22.09.2004 Nationalrat. Der Initiative wird Folge gegeben.

20.12.2006 Nationalrat. Die Frist zur Behandlung der Initiative wird bis zur Wintersession 2008 verlängert.

Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des Nationalrates vom 18.01.2008

Die Kommission beantragt ohne Gegenstimme, die parlamentarische Initiative Abate (03.424 Pa. Iv. Abate Fabio. Erhöhung des Strafmasses gemäss Artikel 187 StGB) abzuschreiben, welcher der Nationalrat im September 2004 Folge gegeben hatte. Die Initiative verlangt, dass für sexuelle Handlungen mit Kindern (Art. 187 Ziff. 1 StGB) die Höchststrafe von bisher fünf auf zehn Jahre Zuchthaus heraufgesetzt wird. In den Augen der Kommission bieten die neuen, im Dezember 2007 von der Bundesversammlung verabschiedeten Bestimmungen zur lebenslänglichen Verwahrung extrem gefährlicher Straftäter sowie der indirekte Gegenvorschlag zur oben genannten Volksinitiative des Vereins „Marche Blanche“ einen besseren Schutz der Kinder vor sexuellen Handlungen. Die Kommission betont ausserdem, dass das geltende Recht ein ausgewogenes System vorsehe, in welchem Artikel 187 StGB Fälle mit begrenzter Schwere erfasst; der Artikel setzt nicht voraus, dass der Täter Zwang auf das Opfer ausübt, und er ist auch bei einer freiwilligen Liebesbeziehung zwischen zwei Jugendlichen anwendbar. Für schwere Fälle sind die Artikel 189 (sexuelle Nötigung), 190 (Vergewaltigung) und 191 StGB (Schändung) anzuwenden, die Höchststrafen von 10 Jahren vorsehen.

Auskünfte

Christine Lenzen, Kommissionssekretärin, 031 322 97 10

03.424 Iv.pa. Abate. Actes d'ordre sexuel avec des enfants. Allongement de la peine prévue par l'article 187 CP

Me fondant sur l'article 160 alinéa 1er de la constitution et sur l'article 21bis de la loi sur les rapports entre les conseils, je dépose l'initiative parlementaire suivante demandant la modification de l'article 187 chiffre 1 du Code pénal (CP), afin que celui qui commet un acte d'ordre sexuel sur un enfant de moins de 16 ans, entraîne un enfant de cet âge à commettre un acte d'ordre sexuel ou mêle un enfant de cet âge à un acte d'ordre sexuel, soit puni de la réclusion pour dix ans au plus.

Cosignataires: Cavalli, Pedrina, Pelli, Simoneschi-Cortesi (4)
CN Commission des affaires juridiques

22.09.2004 Conseil national. Décidé de donner suite à l'initiative.

20.12.2006 Conseil national. Le délai imparti pour traiter l'initiative est prorogé jusqu'à la session d'hiver 2008.

Communiqué de presse de la commission des affaires juridiques du Conseil national du 18.01.2008

La commission propose sans opposition de classer une initiative parlementaire (03.424 Iv.pa. Abate Fabio. Actes d'ordre sexuel avec des enfants. Allongement de la peine prévue par l'article 187 CP) à laquelle le Conseil national a donné suite en septembre 2004. Cette initiative demande un allongement de cinq à dix ans de la peine de réclusion maximale en cas d'actes d'ordre sexuel avec des enfants (art. 187 ch. 1 CP). La commission est d'avis que les nouvelles dispositions relatives à l'internement à vie des délinquants jugés très dangereux, adoptées par l'Assemblée fédérale en décembre 2007, ainsi que le contre-projet indirect à l'initiative populaire mentionnée ci-dessus de l'association Marche blanche apportent une meilleure protection des enfants contre des actes d'ordre sexuel. Elle souligne par ailleurs que le droit en vigueur prévoit un système équilibré dans lequel l'art. 187 CP vise les cas dont la gravité est limitée; cette disposition ne présuppose pas que l'auteur exerce une contrainte et peut aussi s'appliquer dans le cas d'une relation amoureuse consentie entre deux adolescents. Les cas graves sont couverts par les articles 189 (contrainte sexuelle), 190 (viol) et 191 CP (actes d'ordre sexuel commis sur une personne incapable de discernement ou de résistance), qui prévoient des peines maximales de 10 ans.

Renseignements

Christine Lenzen, secrétaire de commission, 031 322 97 10

04.032 Bundesgesetz über die Krankenversicherung. Teilrevision. Vertragsfreiheit

Botschaft vom 26. Mai 2004 zur Änderung des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung (Vertragsfreiheit) (BBl 2004 4293)

NR/SR Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit

1. Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Vertragsfreiheit)

2. Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Bedarfsabhängige Zulassung)

06.12.2007 Ständerat. Beschluss nach Entwurf der Kommission.

Auszug aus dem Legislaturrückblick

Ausgangslage

Das Bundesgesetz vom 18. März 1994 über die Krankenversicherung (KVG; SR 832.10) sieht mehrere Instrumente zur Kosteneindämmung im stationären Bereich vor, die Wirkung zu zeigen beginnen, so beispielsweise die Kompetenzen der Kantone zur Einführung von Globalbudgets (Art. 51) oder die Planung der Spitäler und der Pflegeheime durch die Kantone (Art. 39). Hingegen sind die Krankenversicherer im ambulanten Bereich faktisch gezwungen, mit allen gesetzlich zugelassenen Leistungserbringern einen Tarifvertrag abzuschliessen und folglich die von diesen erbrachten Leistungen zu übernehmen. Mit anderen Worten kann ein Leistungserbringer, der die gesetzlichen Zulassungskriterien (Art. 35 bis 40) erfüllt, zu Lasten der obligatorischen Krankenpflegeversicherung praktizieren, ohne dass die Krankenversicherer die Möglichkeit haben, ihn aus diesem Markt auszuschliessen. Insofern besteht ein Vertragszwang (Kontrahierungszwang). Damit haben die Krankenversicherer grundsätzlich keine Mittel zur Unterbindung derjenigen Mengenausweitung, welche durch die stete Zunahme von Leistungserbringern bedingt ist.

Das Parlament hat am 24. März 2000 im Rahmen der 1. KVG-Revision einen Artikel 55a beschlossen, der dem Bundesrat die Möglichkeit gibt, die Zulassung neuer Leistungserbringer zur Tätigkeit zu Lasten der sozialen Krankenversicherung für eine auf maximal drei Jahre befristete Zeit einem Bedarfsnachweis zu unterstellen.

Nach dieser Bestimmung obliegt es dem Bundesrat, die entsprechenden Kriterien festzulegen, während die Kantone die Leistungserbringer bezeichnen. Diese Massnahme wurde einerseits im Hinblick auf das Inkrafttreten der bilateralen Verträge eingeführt, insbesondere des Personen-Freizügigkeitsabkommens mit der europäischen Gemeinschaft und ihren Mitgliedsstaaten. Andererseits handelte es sich um eine kurzfristige ausserordentliche Massnahme, die zum Ziel hatte, dem aus der ständig wachsenden Zahl von Leistungserbringern resultierenden Anstieg der Gesundheitskosten im ambulanten Bereich Einhalt zu gebieten.

Am 3. Juli 2002 machte der Bundesrat von der Kompetenz, die ihm Artikel 55a KVG einräumt, Gebrauch und beschränkte die Zulassung der Leistungserbringer zur Tätigkeit zu Lasten der obligatorischen Krankenpflegeversicherung. Er legte die Modalitäten dieser Beschränkung in einer eigens zu diesem Zweck erlassenen Verordnung fest (Verordnung über die Einschränkung der Zulassung von Leistungserbringern zur Tätigkeit zu Lasten der obligatorischen Krankenpflegeversicherung;

04.032 Loi sur l'assurance-maladie. Révision partielle. Liberté de contracter

Message du 26 mai 2004 relatif à la révision partielle de la loi fédérale sur l'assurance-maladie (liberté de contracter) (FF 2004 4055)

CN/CE Commission de la sécurité sociale et de la santé publique

1. Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Liberté de contracter)

2. Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Admission selon le besoin)

06.12.2007 Conseil des Etats. Décision conforme au projet de la Commission.

Extrait de la rétrospective de la législation

Situation initiale

La loi fédérale du 18 mars 1994 sur l'assurance-maladie (LAMal; RS 832.10) prévoit plusieurs instruments de maîtrise des coûts dans le domaine hospitalier qui ont commencé à porter leurs fruits, comme la planification des hôpitaux et des EMS par les cantons (art. 39) ou la compétence pour les cantons d'introduire un budget global (art. 51). Par contre, dans le domaine ambulatoire, les assureurs-maladie sont tenus de conclure une convention tarifaire et de prendre en charge les prestations fournies par tous les fournisseurs de prestations admis selon la loi. Un fournisseur de prestations qui remplit les conditions légales d'admission (art. 35 à 40) peut en effet pratiquer à la charge de l'assurance obligatoire des soins sans que les assureurs-maladie aient la possibilité de l'exclure de ce marché. En ce sens, il y a obligation de contracter. Les assureurs n'ont de ce fait en principe aucun moyen de s'opposer à l'accroissement du volume des prestations provoqué par l'augmentation constante du nombre de fournisseurs de prestations.

Le Parlement a adopté, le 24 mars 2000, dans le cadre de la 1re révision de la LAMal, un art. 55a qui confère au Conseil fédéral la compétence, pour une durée limitée à trois ans au maximum, de faire dépendre de la preuve d'un besoin l'admission de certains fournisseurs de prestations à pratiquer dans le secteur ambulatoire à la charge de l'assurance obligatoire des soins. Selon cette disposition, il incombe au Conseil fédéral de fixer les critères correspondants et aux cantons de désigner les fournisseurs de prestations. Cette mesure a été adoptée d'une part, dans la perspective de l'entrée en vigueur des accords bilatéraux avec la Communauté européenne et ses Etats membres, et notamment de l'accord sur la libre circulation des personnes, et d'autre part, en tant que mesure extraordinaire à court terme afin de donner un coup de frein à l'augmentation des coûts de la santé dans le secteur ambulatoire résultant de l'augmentation constante du nombre de fournisseurs de prestations.

Le 3 juillet 2002, faisant usage de la délégation de compétence que lui confère l'art. 55a LAMal, le Conseil fédéral a décidé de limiter l'admission des fournisseurs de prestations à pratiquer à la charge de l'assurance obligatoire des soins. Il a fixé les modalités de cette limitation dans une ordonnance édictée spécialement à cet effet (ordonnance sur la limitation de l'admission des fournisseurs de prestations à pratiquer à la charge de l'assurance-maladie obligatoire; RS 832.103). Cette ordonnance est entrée en vigueur le 4 juillet 2002. Le Conseil fédéral a souligné d'emblée que cette limitation de l'admission devait constituer une mesure extraordinaire, limi-

SR 832.103). Diese Verordnung trat am 4. Juli 2002 in Kraft. Der Bundesrat betonte von vornherein, dass diese Zulassungsbeschränkung eine ausserordentliche, zeitlich befristete Massnahme darstellen solle, die bis zum Inkrafttreten einer sie ersetzenden Regelung für die Beschränkung der Zulassung der Leistungserbringer im ambulanten Bereich gelten solle, längstens aber bis zum 3. Juli 2005, dem Datum, an dem die Geltungsdauer der Verordnung abläuft. Zielsetzung war, dass in dieser Zeit ein realistisches Modell für die Aufhebung des im ambulanten Bereich geltenden Kontrahierungszwangs ausgearbeitet wird.

Entsprechende Diskussionen wurden anlässlich der Beratungen über die 2. KVG-Revision geführt. Der Einigungskonferenz gelang es, sich auf ein Modell mit teilweiser Aufhebung des Kontrahierungszwangs zu verständigen. Der Nationalrat lehnte jedoch den Entwurf zur KVG-Revision in der Schlussabstimmung in der Wintersession 2003 ab. Angesichts dieser Situation sowie der Tatsache, dass die Verordnung über die Einschränkung der Zulassung von Leistungserbringern zur Tätigkeit zu Lasten der obligatorischen Krankenpflegeversicherung am 3. Juli 2005 abläuft, muss der Bundesrat dem Parlament innerhalb sehr kurzer Frist eine neue Regelung über die Zulassung der Leistungserbringer unterbreiten.

Mit seinem Modell der Aufhebung des Kontrahierungszwangs im ambulanten Bereich will der Bundesrat insbesondere den Wettbewerb unter den Leistungserbringern derselben Branche verstärken, indem den Krankenversicherern die Freiheit der Wahl eingeräumt wird, aber auch die Voraussetzungen für eine Beschränkung des Überangebotes im ambulanten Bereich geschaffen werden, den Kantonen dabei aber ebenfalls Verantwortung übertragen wird. Der Bundesrat will ebenfalls die Zahl und die Tragweite der möglichen Sanktionen gegen Leistungserbringer, die sich nicht an die Regeln der Wirtschaftlichkeit und Qualität der Leistungen («schwarze Schafe») halten, verstärken, um das Sanktionssystem des KVG wirkungsvoller als heute auszugestalten.

Verhandlungen

Der **Ständerat** behandelte vorerst die Vorlage 2 (bedarfsabhängige Zulassung). Hier ging es um die Frage, ob der seit Juli 2002 geltende und bereits einmal bis Juli 2008 verlängerte Zulassungsstopp für Praxisärzte erneut verlängert werden soll. Die Kommissionssprecherin Erika Forster-Vannini (RL, SG) räumte ein, dass die Massnahme ihren Zweck „kaum, wenig oder gar nicht“ erfüllt. Der Verzicht auf die Weiterführung ohne gleichzeitig eine Anschlussregelung zu treffen, berge aber das Risiko einer unkontrollierten Mengenausweitung. Eine konsensfähige Lösung im Bereich Zulassungsbeschränkung und Vertragsfreiheit liege aber derzeit noch nicht vor. Die Kommission habe den Willen, raschmöglichst eine solche Lösung zu finden, bis 2008 seit dies aber nicht möglich. Im Übrigen hätten die Kantone die Möglichkeit, die Anwendung des Zulassungsstopps sehr differenziert auszugestalten. Die Kommission schlug deshalb mit einem dringlichen Bundesgesetz eine Verlängerung bis Ende 2010 vor. Eintreten auf die Vorlage war nicht bestritten. Eine Kommissionsminderheit, vertreten durch Anita Fetz (S, BS), beantragte einen gelockerten Zulassungsstopp, indem die Grundversorger davon ausgenommen würden. Profitieren würden davon die Allgemeinmediziner, Internisten, Ärzte in Gruppenpraxen, Kinderärzte, Hebammen und Gynäkologinnen. Dieser Vorschlag wurde mit 28 zu 9 Stimmen abgelehnt. Bundesrat Pascal Couchepin widersprach der von den Gegnern vertretenen Ansicht, dass mit diesem Zulassungsstopp die jungen Ärzte entmutigt würden. Sie könnten sich einfach nicht sofort am gewünschten Ort niederlassen, entgegnete er. Der Ständerat folgte seiner Kommission und verlängerte mit 28 zu 8

tée dans le temps, qui doit courir jusqu'à l'entrée en vigueur d'une nouvelle réglementation visant à limiter l'admission des fournisseurs de prestations, mais au plus tard jusqu'au 3 juillet 2005, date où l'ordonnance arrive à échéance. L'objectif du Conseil fédéral était que soit élaboré, dans l'intervalle, par le Parlement, un modèle réaliste de suppression de l'obligation de contracter.

Des discussions à ce sujet ont précisément eu lieu lors des débats sur la 2e révision de la LAMal. La conférence de conciliation est parvenue à trouver un accord sur un modèle de suppression partielle de l'obligation de contracter. Toutefois, le Conseil national a rejeté le projet de révision de la LAMal lors du vote final intervenu lors de la session d'hiver 2003. Cette situation comme l'échéance au 3 juillet 2005 de l'ordonnance sur la limitation de l'admission des fournisseurs de prestations à pratiquer à la charge de l'assurance-maladie obligatoire obligent le Conseil fédéral à proposer au Parlement, dans des délais très brefs, une nouvelle réglementation en matière d'admission des fournisseurs de prestations dispensant des prestations ambulatoires pour éviter d'être confronté à une augmentation brutale du nombre de ces derniers.

Avec son modèle de suppression de l'obligation de contracter dans le secteur ambulatoire, le Conseil fédéral entend notamment renforcer la concurrence entre les fournisseurs de prestations d'une même branche en conférant aux assureurs maladie la liberté de les choisir mais aussi créer les conditions propres à permettre une limitation de la couverture excédentaire en soins ambulatoires là où cela s'avère nécessaire, en responsabilisant les cantons à cet égard. Le Conseil fédéral souhaite également renforcer l'arsenal et accroître la portée des sanctions qui peuvent être prononcées contre les fournisseurs de prestations qui ne respectent pas les préceptes d'économicité et de qualité des prestations («moutons noirs») afin de rendre le système répressif de la LAMal plus dissuasif qu'actuellement.

Délibérations

Le **Conseil des Etats** s'est tout d'abord penché sur le deuxième projet (admission selon le besoin), portant sur l'opportunité de prolonger à nouveau le gel des admissions, en vigueur depuis juillet 2002, comme cela avait déjà été fait jusqu'en juillet 2008. Si le rapporteur de la commission, Erika Forster-Vannini (RL, SG), a admis que cette mesure remplit «à peine, peu, voire pas du tout» ses objectifs, elle a toutefois souligné le risque latent d'un accroissement incontrôlé du nombre de fournisseurs de prestations si cette réglementation n'est pas prorogée sans solution de rechange. Elle a ajouté qu'une solution consensuelle en matière de limitation des admissions et de liberté de contracter ne saurait cependant être trouvée d'ici 2008, en dépit de la volonté de la commission de résoudre ce problème le plus rapidement possible. En outre, les cantons disposent d'une grande latitude pour appliquer cette disposition à leur manière. Cela étant la commission a donc proposé que cette mesure soit prolongée jusqu'à fin 2010 au moyen d'une loi fédérale urgente. L'entrée en matière n'a pas été disputée. Une proposition de minorité de la commission, emmenée par Anita Fetz (S, BS), demandait que cette mesure ne s'applique pas aux fournisseurs de soins de base, soit les généralistes, les internistes, les médecins exerçant en cabinet de groupe, les pédiatres, les sages-femmes et les gynécologues. Cette proposition a toutefois été rejetée par 28 voix contre 9. Le conseiller fédéral Pascal Couchepin a contesté l'argument des opposants selon lequel cette mesure découragerait les jeunes médecins, en précisant que la seule restriction à laquelle ces derniers sont soumis est qu'ils ne peuvent pas s'établir à où ils le veulent, au

Stimmen den Zulassungsstopp bis Ende 2010.

Medienmitteilung der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Nationalrates vom 18.01.2008

An ihrer Sitzung behandelte die SGK-NR die Vorlage über die Weiterführung des Zulassungsstopps (04.032 s BG über die Krankenversicherung. Teilrevision. Vertragsfreiheit. Vorlage 2 (Zulassungstopp)). Die SGK-NR beschloss relativ knapp mit 9 zu 7 Stimmen bei 5 Enthaltungen auf die Vorlage einzutreten, lehnte nach der Detailberatung die Vorlage jedoch in der Gesamtabstimmung mit 13 zu 9 Stimmen bei 2 Enthaltungen ab. Der heute auf Verordnungsebene festgehaltene Ärzte-stopp läuft am 3. Juli dieses Jahres aus. Der Bundesrat wollte diesen Zulassungsstopp durch eine Regelung der Vertragsfreiheit im Rahmen der KVG-Revision ersetzen. Die entsprechende Vorlage befindet sich seit 4 Jahren beim Ständerat. Auf Antrag der SGK-SR beschloss der Ständerat in der vergangenen Wintersession in Form einer Vorlage 2 zur Vertragsfreiheit eine weitere befristete Verlängerung des Zulassungsstopps bis zum 31. Dezember 2010.

Auskünfte

Urs Hänsenberger, Kommissionssekretär, 031 324 01 47

moment où ils le veulent. Se ralliant à la position de sa commission, le Conseil des Etats a prorogé la limitation des admissions jusqu'à fin 2010 par 28 voix contre 8.

Communiqué de presse de la commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil national du 18.01.2008

La Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil national a examiné le projet visant à prolonger le gel des admissions pour les fournisseurs de prestations du secteur ambulatoire (04.032 é Loi sur l'assurance-maladie. Révision partielle. Liberté de contracter. Projet 2). À une courte majorité – par 9 voix contre 7, et 5 abstentions – elle a décidé d'entrer en matière sur le projet. Toutefois, elle l'a rejeté par 13 voix contre 9, et 2 abstentions, après avoir procédé à l'examen par article. Ce gel, réglé aujourd'hui par voie d'ordonnance, arrive en effet à échéance le 3 juillet 2008. Le Conseil fédéral souhaitait le remplacer par la suppression de la liberté de contracter, qu'il entendait inscrire dans une version révisée de la LAMal. Toutefois, ce projet se trouve aux mains des conseillers aux États depuis quatre ans, lesquels ont décidé, lors de la session parlementaire d'hiver 2007, de prolonger une deuxième fois ce gel jusqu'au 31 décembre 2010, se ralliant sur ce point à la proposition formulée par sa commission compétente en la matière.

Renseignements

Urs Hänsenberger, secrétaire de commission, 031 324 01 47

04.310 Kt.lv. AG. Konkretisierung des Verbandsbeschwerderechtes hinsichtlich Verantwortlichkeit, Finanzierung und Verfahrensordnung

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung reicht der Kanton Aargau folgende Standesinitiative ein:

Im Rahmen der laufenden Revision des Verbandsbeschwerderechtes (Art. 12 NHG und Art. 55 USG) sollen die gesetzlichen Grundlagen betreffend Einsprache- und Beschwerde-recht im Bereich des Natur- und Heimatschutzes sowie Umweltschutzes für die beschwerdeberechtigten Organisationen dahingehend konkretisiert werden, dass die Legitimationsvoraussetzungen, die Rechenschaftspflicht und die Finanzierung dieser Organisationen festgelegt sowie die Verfahrensordnung hinsichtlich Missbrauchbekämpfung geändert werden. Der Bundesrat ist gesetzlich zu verpflichten, Verordnungen und andere in seiner Kompetenz liegende Rechtsgrundlagen entsprechend zu gestalten.

Es sind insbesondere nachstehende Anliegen aufzunehmen:

1. Verantwortlichkeit wahren

- Regelung der demokratischen Abstützung innerhalb der Organisationen.
- Jährliche öffentliche Rechenschaftsablage über den Gebrauch des Einsprache- und Beschwerderechtes.
- Die Behörden (Bundesrat, Kantonsregierungen) müssen bestimmte Organisationen gestützt auf deren Verhalten vom Recht der Verbandsbeschwerde ausschliessen können.

2. Anwendungsbereiche überprüfen

- Eine Umweltverträglichkeitsprüfung (UVP) soll nur dann notwendig sein, wenn das Bauvorhaben die Umwelt tatsächlich und in erheblichem Masse beeinträchtigt.
- Die Überprüfung hat sich auf jene Umweltbereiche zu beschränken, die durch das Vorhaben tangiert werden, und sie soll sich auf das zwingend Notwendige beschränken.
- Anpassung der Rechtsgrundlagen, welche die Schwellenwerte und die Anforderungen an eine UVP betreffen; zonenkonforme Bauten in einer rechtskräftigen Bauzone sollten nur in gewichtigen Ausnahmefällen UVP-pflichtig sein.
- Verbandsbeschwerden sind bei Projekten auszuschliessen, zu denen rechtskräftige Volksentscheide (eventualiter: Parlamentsentscheide evtl. mit qualifiziertem Mehr) vorliegen.

3. Verfahren verbessern

- Einwände, die im Nutzungsplanungsverfahren nicht vorgebracht worden sind, obwohl sie hätten vorgebracht werden können, sind in nachfolgenden Verfahren, z. B. im Baubewilligungsverfahren, ausgeschlossen.
- Kostentragungspflicht: Konsequenzen, wenn durch ein Urteil bzw. einen Entscheid nicht mehr zugesprochen wird, als vom Gegner für den Fall der gütlichen Beilegung des Streits angeboten worden ist.
- Einigung nur innerhalb des Verfahrens und innerhalb der Rechtsordnung und mit Zustimmung durch die Behörden.
- Einer Beschwerde darf nur so weit aufschiebende Wirkung zukommen, als durch die Bauausführung der Umwelt ein nicht wieder gut zu machender Schaden zugefügt würde.

4. Finanzierung ordnen

- Verbände sind grundsätzlich an den Verfahrenskosten zu beteiligen.
- Privatbussen und Freikäufe sind zu verbieten.

04.310 Iv.ct. AG. Droit de recours des associations. Responsabilité, financement et procédure

Se fondant sur l'article 160 alinéa 1 de la Constitution fédérale, le canton d'Argovie dépose l'initiative suivante :

Dans le cadre de l'actuelle révision du droit de recours des associations (art. 12 LPN et art. 55 LPE), les dispositions régissant le droit d'opposition et le droit de recours des organisations dans le domaine de la protection de la nature et du paysage, d'une part, et de la protection de l'environnement, d'autre part, seront modifiées de manière à fixer les conditions d'habilitation de ces organisations, ainsi que leur responsabilité et leur financement, et à améliorer la lutte contre les abus. La loi obligera en outre le Conseil fédéral à modifier en conséquence les ordonnances et autres textes de loi relevant de sa compétence.

A cet effet, les points suivants devront notamment être observés:

1. Responsabilisation

- Obligation, pour toute organisation recourante, d'être régie par un fonctionnement démocratique.
- Obligation, pour les organisations habilitées à recourir, de rendre compte publiquement chaque année de la manière dont elles ont exercé leur droit d'opposition ou de recours.
- Droit, pour les autorités (Conseil fédéral, gouvernements cantonaux), de priver une organisation de son droit de recours en cas d'abus manifeste.

2. Contrôle des domaines d'application

- Limitation de l'obligation de mener une étude de l'impact sur l'environnement (EIE) aux cas où la construction projetée risque effectivement de porter gravement atteinte à l'environnement.
- Limitation du contrôle aux seuls domaines de l'environnement touchés par le projet, et au strict nécessaire.
- Adaptation des textes de loi fixant les valeurs seuils au-delà desquelles une étude d'impact est obligatoire et les exigences desdites études. Les constructions projetées dans une zone à bâtir et qui sont conformes à l'affectation de la zone ne doivent être soumises à l'EIE que dans des cas exceptionnels de grande importance.
- Impossibilité de faire recours sur un projet ayant fait l'objet d'une votation (ou d'une décision parlementaire, éventuellement à la majorité qualifiée).

3. Amélioration de la procédure

- Impossibilité, notamment dans le cadre de la procédure d'autorisation de construire, de faire valoir une objection qui aurait pu être exprimée au stade de la procédure du plan d'affectation.
- Obligation, pour l'organisation recourante, d'assumer des conséquences financières lorsque la décision de justice ou de l'administration ne lui est pas plus favorable que ce qui lui avait été proposé par la partie adverse dans le cadre d'un règlement amiable du différend.
- Interdiction pour les parties de conclure un accord amiable autrement que dans le cadre de la procédure, dans le respect de la loi et avec l'approbation des autorités.
- Limitation de l'effet suspensif du recours aux cas où l'exécution des travaux causerait des dommages irréversibles à l'environnement.

- Verpflichtung der Organisationen zur öffentlichen Information (Rechenschaft) hinsichtlich der Verbandsbeschwerden betreffenden Finanzhaushalte.

NR/SR Kommission für Rechtsfragen

06.11.2007 RK-SR. Der Initiative wird Folge gegeben.

Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des Nationalrates vom 15.02.2008

Die Kommission hat im Weiteren eine Standesinitiative des Kantons Aargau vorgeprüft (04.310 Konkretisierung des Verbandsbeschwerderechts hinsichtlich Verantwortlichkeit, Finanzierung und Verfahrensordnung). Mit 14 zu 9 Stimmen bei 4 Enthaltungen hat sie dieser Initiative Folge gegeben. Sie ist wie die Kommission für Rechtsfragen des Ständerates der Meinung, dass gewisse Aspekte des Verbandsbeschwerderechts, insbesondere das Verhältnis zu demokratischen Entscheidungen, näher zu prüfen sind. Sie hat Kenntnis genommen von der Bereitschaft der ständerätlichen Kommission, in diesem Bereich aktiv zu werden, wie sie anlässlich der Beratung der Volksinitiative im Ständerat im vergangenen Dezember verlauten liess.

Auskünfte

Christine Lenzen, Kommissionssekretärin, 031 322 97 10

4. Financement

- Sauf exception, participation des associations aux frais de procédure.

- Interdiction des amendes conventionnelles et du chantage à l'argent.

- Obligation, pour les organisations habilitées à recourir, d'informer le public (obligation de rendre compte) sur le budget qu'elles allouent aux procédures de recours.

CN/CE Commission des affaires juridiques

06.11.2007 CAJ-CE. Décidé de donner suite à l'initiative.

Communiqué de presse de la commission des affaires juridiques du Conseil national du 15.02.2008

La commission a également procédé à l'examen préalable d'une initiative du canton d'Argovie (04.310 Droit de recours des associations. Responsabilité, financement et procédure). Par 14 voix contre 9 avec 4 abstentions, elle a donné suite à cette initiative. Comme la Commission des affaires juridiques du Conseil des Etats, la commission estime que certains aspects du droit de recours des organisations, notamment le rapport avec les décisions prises démocratiquement, méritent d'être examinés de plus près. Elle a pris acte de la volonté de la commission du Conseil des Etats d'aller de l'avant dans ce domaine, volonté exprimée au Conseil des Etats en décembre dernier lors du débat sur l'initiative populaire.

Renseignements

Christine Lenzen, secrétaire de commission, 031 322 97 10

04.421 Pa.Iv. Schibli. Verbandsbeschwerderecht. Hemmschuh

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und Artikel 107 des Parlamentsgesetzes reiche ich folgende parlamentarische Initiative ein:

Es sind die entsprechenden Gesetzesänderungen vorzunehmen, um das in den verschiedenen Spezialgesetzen zuerkannte Beschwerderecht für Umwelt-, Natur- und Heimatschutzorganisationen aufzuheben.

Mitunterzeichnende: Amstutz, Baader Caspar, Bigger, Bignasca Attilio, Binder, Borer, Bortoluzzi, Brunner Toni, Bugnon, Dunant, Fattebert, Fehr Hans, Föhn, Freysinger, Giezendanner, Glur, Hutter Jasmin, Joder, Kaufmann, Keller, Laubacher, Mathys, Maurer, Miesch, Mörgeli, Müri, Oehri, Perrin, Pfister Theophil, Reymond, Rime, Rutschmann, Schenk Simon, Scherer Marcel, Schlüer, Schwander, Speck, Spuhler, Stahl, Stamm, Walter Hansjörg, Wandfluh, Weyeneth, Wobmann, Zuppiger (45)

NR Kommission für Rechtsfragen

Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des Nationalrates vom 15.02.2008

Mit 17 zu 8 Stimmen beantragt die Kommission, der parlamentarischen Initiative von Nationalrat Schibli keine Folge zu geben (04.421 Verbandsbeschwerderecht. Hemmschuh). Diese verlangt, das Beschwerderecht für Umweltschutzorganisationen aufzuheben. Nach Auffassung der Kommissionmehrheit ist dieses Beschwerderecht ein bewährtes Instrument, das dazu beiträgt, das Umwelt- und das Raumplanungsrecht richtig umzusetzen. In den Augen der Mehrheit tangiert die Initiative weniger das Beschwerderecht als vielmehr das materielle Umweltrecht. Mit der Änderung des Umweltschutzgesetzes vom 20. Dezember 2006, die am 1. Juli 2007 in Kraft trat (BBl 2007 9), wurde dieses Beschwerderecht namentlich zur Vermeidung von Missbräuchen bereits erheblich eingeschränkt. Eine Minderheit der Kommission beantragt, der Initiative Folge zu geben. Ihrer Meinung nach hemmt das Verbandsbeschwerderecht die Entwicklung der Wirtschaft insofern, als es die Realisation gewisser Vorhaben verlangsamt oder verhindert und den Unternehmen Mehrkosten verursacht. Auch ist sie der Meinung, dass dieses Beschwerderecht unnütz und es Sache der Behörden sei, für die korrekte Umsetzung des geltenden Rechts zu sorgen.

Auskünfte

Christine Lenzen, Kommissionssekretärin, 031 322 97 10

04.421 Iv.pa. Schibli. Droit de recours des associations. Source de paralysie

Me fondant sur les articles 160 alinéa 1 de la Constitution et 107 de la loi sur le Parlement, je dépose l'initiative parlementaire suivante:

On procédera aux modifications légales nécessaires afin que le droit de recours que différentes lois spéciales accordent aux organisations de protection de l'environnement, de la nature et du patrimoine soit supprimé.

Cosignataires: Amstutz, Baader Caspar, Bigger, Bignasca Attilio, Binder, Borer, Bortoluzzi, Brunner Toni, Bugnon, Dunant, Fattebert, Fehr Hans, Föhn, Freysinger, Giezendanner, Glur, Hutter Jasmin, Joder, Kaufmann, Keller, Laubacher, Mathys, Maurer, Miesch, Mörgeli, Müri, Oehri, Perrin, Pfister Theophil, Reymond, Rime, Rutschmann, Schenk Simon, Scherer Marcel, Schlüer, Schwander, Speck, Spuhler, Stahl, Stamm, Walter Hansjörg, Wandfluh, Weyeneth, Wobmann, Zuppiger (45)

CN Commission des affaires juridiques

Communiqué de presse de la commission des affaires juridiques du Conseil national du 15.02.2008

Par 17 voix contre 8, la commission a décidé de ne pas donner suite à une initiative du conseiller national Schibli, qui propose de supprimer le droit de recours des organisations en matière de protection de l'environnement (04.421 Droit de recours des associations. Source de paralysie). La majorité de la commission estime que ce droit de recours est un instrument qui a fait ses preuves et qui contribue à l'application correcte du droit de l'environnement et du droit de l'aménagement du territoire. Pour la majorité, l'initiative ne s'en prend pas tant au droit de recours des organisations mais au droit matériel de la protection de l'environnement. Avec la modification de la loi sur l'environnement du 20 décembre 2006, entrée en vigueur le 1er juillet 2007 (FF 2007 9), des limites importantes ont été mises à ce droit de recours, afin notamment d'éviter des abus. Une minorité de la commission propose de donner suite à l'initiative. Elle est d'avis que le droit de recours des organisations constitue un frein au développement de l'économie, qu'il ralentit ou empêche la réalisation de certains projets et entraîne des coûts élevés pour les entreprises. Elle estime aussi que ce droit de recours est inutile et qu'il appartient aux autorités de veiller à l'application correcte du droit en vigueur.

Renseignements

Christine Lenzen, secrétaire de commission, 031 322 97 10

04.441 Pa.Iv. Freysinger. Verurteilung wegen Pädophilie. Keine Streichung aus dem Strafregister

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und Artikel 107 des Parlamentsgesetzes reiche ich folgende parlamentarische Initiative ein:

Im Strafgesetzbuch (zum Beispiel als Artikel 80 Ziffer 3) soll eine neue Bestimmung aufgenommen werden, die festlegt, dass Strafregistereinträge aufgrund sexueller Handlungen mit Kindern unter 16 Jahren (Artikel 187 StGB) nie gelöscht werden können.

Mitunterzeichnende: Baader Caspar, Brunner Toni, Bugnon, Chevrier, Darbellay, de Buman, Dunant, Fattebert, Fehr Hans, Föhn, Galladé, Germanier, Glur, Hassler, Hutter Markus, Hutter Jasmin, Kaufmann, Kunz, Leutenegger Filippo, Mathys, Mörgeli, Müller Geri, Müri, Parmelin, Perrin, Pfister Theophil, Reymond, Rutschmann, Schenk Simon, Schlüer, Schwander, Spuhler, Waber, Wäfler, Walter Hansjörg, Widmer (36)

NR Kommission für Rechtsfragen

Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des Nationalrates vom 18.01.2008

Die Kommission hat ausserdem beschlossen, drei parlamentarischen Initiativen keine Folge zu geben (04.469 Pa.Iv. Simoneschi-Cortesi. Obligatorischer Strafregisterauszug für Personen, die mit Kindern arbeiten; 04.473 Pa.Iv. Darbellay. Pädophile Straftäter. Verbot der Ausübung von Berufen mit Kindern; 04.441 Pa.Iv. Freysinger. Verurteilung wegen Pädophilie. Keine Streichung aus dem Strafregister). Der parlamentarischen Initiative von Nationalrätin Simoneschi-Cortesi wurde mit 13 zu 8 Stimmen, jener von Nationalrat Darbellay mit 11 zu 10 und jener von **Nationalrat Freysinger mit 12 zu 11 keine Folge gegeben**. Das Bedürfnis, Kinder vor Pädophilie zu schützen, wurde klar bejaht. Jedoch wurden die vorgeschlagenen Massnahmen als nicht oder nur mit gravierenden Mängeln umsetzbar eingestuft. Zudem wurden die Auswirkungen als unverhältnismässig angesehen. So würde bei der parlamentarischen Initiative Freysinger die Resozialisierung pädophiler Täter stark erschwert. Der Strafauszug würde den Täter lebenslang als solchen auszeichnen und ihn dadurch auch bei Tätigkeiten ohne Kontakt zu Kindern beeinträchtigen. Die parlamentarische Initiative Darbellay bezieht sich auf Art. 187 StGB (Begründung siehe vorherigen Absatz). Bei der parlamentarischen Initiative Simoneschi wurde auf die fehlende Bundeskompetenz aufmerksam gemacht, welche eine flächendeckende Umsetzung verunmöglichen würde.

Eine Minderheit beantragt, allen drei parlamentarischen Initiativen Folge zu geben. Sie ist der Ansicht, dass die vorgeschlagenen Massnahmen zu einem besseren Schutz der Kinder führen würden. Die Einzelheiten sollten in einer zweiten Phase geprüft werden.

Auskünfte

Christine Lenzen, Kommissionssekretärin, 031 322 97 10

04.441 Iv.pa. Freysinger. Condamnation pour pédophilie. Non-radiation du casier judiciaire

Me fondant sur les articles 160 alinéa 1 de la Constitution fédérale et 107 de la loi sur le Parlement, je dépose une initiative parlementaire tendant à l'introduction, dans le Code pénal, d'un nouvel article (éventuellement art. 80 ch. 3) prévoyant que les inscriptions des condamnations pour des actes d'ordre sexuel commis sur des enfants de moins de 16 ans (art. 187 CP) ne soient jamais radiées du casier judiciaire.

Cosignataires: Baader Caspar, Brunner Toni, Bugnon, Chevrier, Darbellay, de Buman, Dunant, Fattebert, Fehr Hans, Föhn, Galladé, Germanier, Glur, Hassler, Hutter Markus, Hutter Jasmin, Kaufmann, Kunz, Leutenegger Filippo, Mathys, Mörgeli, Müller Geri, Müri, Parmelin, Perrin, Pfister Theophil, Reymond, Rutschmann, Schenk Simon, Schlüer, Schwander, Spuhler, Waber, Wäfler, Walter Hansjörg, Widmer (36)

CN Commission des affaires juridiques

Communiqué de presse de la commission des affaires juridiques du Conseil national du 18.01.2008

La commission a par ailleurs décidé de ne pas donner suite à trois autres initiatives parlementaires (04.469 Iv.pa. Simoneschi-Cortesi. Obligation d'exiger un extrait du casier judiciaire des personnes qui travaillent avec les enfants; 04.473 Iv.pa. Darbellay. Interdiction d'exercer une profession en rapport avec les enfants pour les auteurs d'actes pédophiles; 04.441 Iv.pa. Freysinger. Condamnation pour pédophilie. Non-radiation du casier judiciaire). La décision a été prise par 13 voix contre 8 pour l'initiative de Mme Simoneschi-Cortesi, par 11 voix contre 10 pour celle de M. Darbellay et **par 12 contre 11 voix pour celle de M. Freysinger**. La commission est clairement d'avis qu'il convient de protéger les enfants contre des actes de pédophilie ; elle estime toutefois que les mesures proposées ne sont pas applicables ou présentent d'importantes lacunes, et que leurs effets sont disproportionnés. Par exemple, une mise en œuvre des objectifs visés par l'initiative parlementaire Freysinger réduirait les possibilités de réinsertion sociale des auteurs d'actes pédophiles, car ces derniers, désignés alors leur vie durant comme pédophiles, éprouveraient des difficultés à trouver un emploi même dans des institutions qui ne sont pas en contact avec des enfants. L'initiative parlementaire Darbellay fait référence à l'art. 187 du Code pénal (cf. développement dans le paragraphe précédent). Enfin, en ce qui concerne l'initiative parlementaire Simoneschi-Cortesi, la commission a relevé que ses revendications n'étaient pas de la compétence de la Confédération, ce qui rendait impossible une application à tous les domaines concernés.

Une minorité de la commission propose de donner suite à ces trois initiatives parlementaires. Elle estime que les mesures proposées contribueraient à améliorer la protection des enfants. Les détails devraient être examinés dans une seconde phase.

Renseignements

Christine Lenzen, secrétaire de commission, 031 322 97 10

04.446 Pa.Iv. Fraktion V. Kantonale Kompetenz für steuerlich begünstigtes Bausparen

Die SVP-Fraktion reicht gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und Artikel 107 des Parlamentsgesetzes folgende parlamentarische Initiative ein:

1. Durch eine Änderung des Bundesgesetzes über die Harmonisierung der direkten Steuern der Kantone und Gemeinden (StHG) sind die Rechtsgrundlagen für ein steuerlich begünstigtes Bausparen zu schaffen, damit die Kantone dies fakultativ beibehalten oder einführen können.

2. Dabei sind folgende Grundzüge zu beachten:

- Die jährlich zugunsten eines Bausparkontos geleisteten Einzahlungen sollen bis zu einem zu definierenden Betrag abgezogen werden können.
- Die Bausparguthaben einschliesslich der Zinsen sind von der Vermögenssteuer auszunehmen.
- Die Besteuerung ist in dem Masse aufzuschieben, als die Mittel für den Erwerb einer Liegenschaft zum eigenen Bedarf am Wohnsitz innert einer zu definierenden Frist verwendet werden.

Sprecher: Baader Caspar

NR Kommission für Wirtschaft und Abgaben

25.02.2005 WAK-NR. Der Initiative wird Folge gegeben.

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Nationalrates vom 22.01.2008

Im Weiteren befasste sich die Kommission mit drei Initiativen, welche verlangen, dass die Kantone ein steuerbegünstigtes Bausparmodell nach Vorbild des Kantons Basel-Landschaft einführen können (04.446 Pa. Iv. Fraktion V. Kantonale Kompetenz für steuerlich begünstigtes Bausparen; 04.448 Pa. Iv. Gysin Hans Rudolf. Bausparmöglichkeit für die Kantone. Änderung des StHG; 04.475 Pa. Iv. Jermann. Fakultative Einführung eines steuerbegünstigten Bausparmodells für die Kantone).

Der Nationalrat gab diesen Initiativen im September 2007 Folge, während sie der Ständerat in der vergangenen Winter-session ablehnte. Mit 15 zu 9 Stimmen bei 1 Enthaltung beantragt die Kommission erneut, den Initiativen Folge zu geben. Die Mehrheit ist der Ansicht, dass sich das basellandschaftliche Modell bewährt hat und es namentlich jungen Familien den Erwerb von Wohneigentum ermöglicht. Die Kommissionsminderheit lehnt die Initiativen ab, in erster Linie weil eine solche Regelung der in der Verfassung vorgesehenen formellen Steuerharmonisierung (Art. 129 BV) zuwiderlaufen würde.

Auskünfte

Marcello Fontana, Kommissionssekretär, 031 322 97 35

04.446 Iv.pa. Groupe V. Épargne-construction fiscalement déductible. Compétence aux cantons

Se fondant sur l'article 160 alinéa 1 de la Constitution fédérale et sur l'article 107 de la loi sur le Parlement, le groupe de l'Union démocratique du Centre dépose l'initiative parlementaire suivante:

1. On modifiera la loi fédérale sur l'harmonisation des impôts directs des cantons et des communes (LHID) de manière à donner une base légale à l'épargne-logement déductible du revenu imposable, que les cantons pourront maintenir, voire créer s'ils le souhaitent.

2. Ce faisant, on respectera les principes suivants:

- les versements effectués chaque année sur un compte d'épargne-logement seront déductibles du revenu imposable du détenteur du compte jusqu'à concurrence d'un certain montant qui restera à définir;
- le capital de l'épargne-logement et les intérêts qu'il rapporte ne seront pas soumis à l'impôt sur la fortune;
- l'imposition de ce capital sera différée de sorte à permettre à son détenteur de l'utiliser, dans un délai qui restera à fixer, pour acquérir le logement dans lequel il habitera.

Porte-parole: Baader Caspar

CN Commission de l'économie et des redevances

25.02.2005 CER-CN. Décidé de donner suite à l'initiative.

Communiqué de presse de la commission de l'économie et des redevances du Conseil national du 22.01.2008

La commission a par ailleurs traité de trois initiatives (04.446 Ivpa Groupe V. Epargne-logement fiscalement déductible : compétence aux cantons ; 04.448 Ivpa Gysin Hans Rudolf Epargne-logement pour les cantons. Modification de la LHID ; 04.475 Ivpa Jermann. Modification de la LHID. Plan d'épargne-logement cantonal) qui demandent que les cantons puissent introduire un régime fiscal privilégié pour l'épargne logement, tel que le connaît le canton de Bâle-Campagne.

Alors que le Conseil national avait donné suite à ces initiatives en septembre 2007, le Conseil des Etats s'y est opposé lors de la dernière session d'hiver. Par 15 voix contre 9 et 1 abstention, la commission propose à nouveau contre de donner suite à ces initiatives. La majorité estime que le modèle de Bâle-Campagne a fait ses preuves et qu'il constitue un instrument efficace, notamment pour les jeunes familles, pour accéder à la propriété. La minorité de la commission rejette ces initiatives, notamment pour la raison qu'elles conduiraient à une désharmonisation formelle contraire à la Constitution (129 Cst).

Renseignements

Marcello Fontana, secrétaire de commission, 031 322 97 35

04.448 Pa.Iv. Gysin. Bausparmöglichkeit für die Kantone. Änderung des StHG

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und Artikel 107 des Parlamentsgesetzes reiche ich folgende parlamentarische Initiative ein:

Das Bundesgesetz vom 14. Dezember 1990 über die Harmonisierung der direkten Steuern der Kantone und Gemeinden (StHG) ist so zu ändern, dass die Kantone das steuerlich begünstigte Bausparen einführen können. Dabei sollen gebundene Bausparrücklagen so geäuft werden können, dass erstmalig ausschliesslich und dauernd selbst genutztes Wohneigentum in der Schweiz beschafft und bis zu einem nach kantonalem Recht bestimmten Betrag von den steuerbaren Einkünften abgezogen werden kann. Um unter den Kantonen eine optimale Harmonisierung zu erreichen, soll sich das kantonale Recht an den folgenden Regelungen orientieren:

- Der Abzug kann während zehn Jahren geltend gemacht werden.
- Die jährlichen Einzahlungen auf das Bausparkonto sollen 16 Prozent des oberen Grenzbetrages nach Artikel 8 Absatz 1 des Bundesgesetzes vom 25. Juni 1982 über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge nicht übersteigen.
- Gemeinsam steuerpflichtige Ehegatten können den Abzug je für sich beanspruchen.
- Während der Dauer der Bausparrücklagen ist der auf dem Sparkapital anwachsende Zins von der Einkommenssteuer und das Sparkapital von der Vermögenssteuer befreit.
- Wird das Bausparkapital nicht innert zwei Jahren nach Ablauf der maximalen Spardauer oder ab dem Zeitpunkt eines früheren Rückzuges zweckgemäss verwendet, dann erfolgt bei Fristablauf eine Nachbesteuerung als Einkommen.
- Die Steuer wird auch nacherhoben, wenn in den ersten fünf Jahren nach dem Erwerb die Nutzung der Liegenschaft auf Dauer geändert oder wenn das Eigentum an Dritte abgetreten wird, ohne dass der erzielte Erlös zum Erwerb einer gleich genutzten Ersatzliegenschaft in der Schweiz verwendet wird.
- Die Nachbesteuerung des angesparten Kapitals inklusive Zinsen erfolgt unter Mitberücksichtigung des übrigen Einkommens und der zulässigen Abzüge zu dem Steuersatz, der sich ergibt, wenn das Sparkapital durch die Anzahl der Sparjahre geteilt wird.
- Der Tod des Steuerpflichtigen gilt als Grund zur Nachbesteuerung, sofern die Sparanlage nicht vom überlebenden Ehegatten oder den Nachkommen für die Restzeit als eigene Bausparrücklage fortgesetzt wird.

Artikel 72d StHG (Belassen des Bausparabzugs) ist möglichst umgehend so zu ändern, dass Kantone, die zurzeit eine Bausparregelung haben, diese bis zum Inkrafttreten der verlangten StHG-Änderung weiterführen können.

Mitunterzeichnende: Abate, Baumann, Bezzola, Binder, Brun, Büchler, Bühler, Cathomas, Cina, Egerszegi-Obrist, Engelberger, Favre Charles, Fluri, Gadiant, Germanier, Giezendanner, Glasson, Gutzwiller, Häberli-Koller, Hegetschweiler, Hochreutener, Humbel Näf, Hutter Markus, Imfeld, Ineichen, Jermann, Keller, Kleiner, Leu, Leutenegger Filippo, Leuthard, Loepfe, Lustenberger, Markwalder Bär, Maurer, Messmer, Miesch, Müller Philipp, Müller Walter, Noser, Oehri, Pelli, Pfister Gerhard, Schluer, Siegrist, Speck, Steiner, Theiler,

04.448 Iv.pa. Gysin. Epargne-logement pour les cantons. Modification de la LHID

Me fondant sur l'article 160 alinéa 1 de la Constitution fédérale de la Confédération suisse et sur l'article 107 de la loi sur le Parlement, je dépose l'initiative parlementaire suivante:

La loi fédérale du 14 décembre 1990 sur l'harmonisation des impôts directs des cantons et des communes (LHID) sera modifiée de manière à permettre aux cantons d'introduire une épargne-logement bénéficiant d'un traitement fiscal préférentiel. En vue d'accéder à la propriété d'un logement en Suisse, les contribuables pourront constituer une épargne-logement liée, à condition qu'elle soit exclusivement destinée à une première acquisition d'un logement occupé en permanence par l'épargnant lui-même. Les versements destinés à alimenter cette épargne devront en outre pouvoir être déduits du revenu imposable à hauteur d'un montant fixé par le droit cantonal. Afin de garantir une harmonisation optimale entre les cantons, le droit cantonal devra se conformer aux dispositions suivantes:

- La possibilité de faire valoir la déduction s'étendra sur une période de dix ans.
- Les versements annuels sur le compte d'épargne-logement ne devront pas dépasser les 16 pour cent du montant maximum du salaire coordonné prévu à l'article 8 alinéa 1 de la loi fédérale du 25 juin 1982 sur la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité.
- Chacun des époux imposés conjointement pourra faire valoir la déduction individuellement.
- Pendant la durée de la constitution des réserves, les intérêts versés sur le capital-épargne seront exonérés de l'impôt sur le revenu et le capital exonéré de l'impôt sur la fortune.
- Si le capital-épargne n'est pas utilisé conformément à sa destination dans un délai de deux ans à compter de l'échéance de la durée maximale du plan d'épargne ou à compter d'une interruption du plan intervenant plus tôt, il sera taxé rétroactivement comme revenu.
- La taxation rétroactive interviendra également si, dans les cinq ans qui suivent l'acquisition de son logement, le propriétaire cesse durablement de l'occuper de manière permanente ou s'il le cède à un tiers sans que le produit de la vente lui serve à acquérir un autre logement personnel permanent en Suisse.
- La taxation rétroactive du capital-épargne, intérêts compris, s'effectuera au taux d'imposition obtenu après division du capital-épargne par le nombre d'années qu'il a fallu pour le constituer, en prenant en compte les autres revenus et les déductions autorisées.
- Le décès du contribuable entraînera la taxation rétroactive, à moins que le plan d'épargne ne soit repris pour la durée restante par le conjoint survivant ou par les descendants du défunt.

L'article 72d LHID (Déduction pour l'épargne-logement) doit être modifié le plus rapidement possible, afin que les cantons qui disposent actuellement d'une réglementation relative à l'épargne-logement puissent continuer à l'appliquer jusqu'à l'entrée en vigueur de la modification de la LHID demandée par la présente initiative parlementaire.

Cosignataires: Abate, Baumann, Bezzola, Binder, Brun, Büchler, Bühler, Cathomas, Cina, Egerszegi-Obrist, Engelberger, Favre Charles, Fluri, Gadiant, Germanier, Giezendanner, Glasson, Gutzwiller, Häberli-Koller, Hegetschweiler, Hochreu-

Triponez, Wasserfallen, Wehrli, Weigelt, Weyeneth (53)
NR/SR Kommission für Wirtschaft und Abgaben
25.02.2005 WAK-NR. Der Initiative wird Folge gegeben.
25.09.2007 Nationalrat. Der Initiative wird Folge gegeben.
19.10.2007 WAK-SR. Keine Zustimmung
04.12.2007 Ständerat. Der Initiative wird keine Folge gegeben.

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Nationalrates vom 22.01.2008

Im Weiteren befasste sich die Kommission mit drei Initiativen, welche verlangen, dass die Kantone ein steuerbegünstigtes Bausparmodell nach Vorbild des Kantons Basel-Landschaft einführen können (04.446 Pa. Iv. Fraktion V. Kantonale Kompetenz für steuerlich begünstigtes Bausparen; 04.448 Pa. Iv. Gysin Hans Rudolf. Bausparmöglichkeit für die Kantone. Änderung des StHG; 04.475 Pa. Iv. Jermann. Fakultative Einführung eines steuerbegünstigten Bausparmodells für die Kantone).

Der Nationalrat gab diesen Initiativen im September 2007 Folge, während sie der Ständerat in der vergangenen Winter-session ablehnte. Mit 15 zu 9 Stimmen bei 1 Enthaltung beantragt die Kommission erneut, den Initiativen Folge zu geben. Die Mehrheit ist der Ansicht, dass sich das basellandschaftliche Modell bewährt hat und es namentlich jungen Familien den Erwerb von Wohneigentum ermöglicht. Die Kommissionsminderheit lehnt die Initiativen ab, in erster Linie weil eine solche Regelung der in der Verfassung vorgesehenen formellen Steuerharmonisierung (Art. 129 BV) zuwiderlaufen würde.

Auskünfte

Marcello Fontana, Kommissionssekretär, 031 322 97 35

tener, Humbel Näf, Hutter Markus, Imfeld, Ineichen, Jermann, Keller, Kleiner, Leu, Leutenegger Filippo, Leuthard, Loepfe, Lustenberger, Markwalder Bär, Maurer, Messmer, Miesch, Müller Philipp, Müller Walter, Noser, Oehrl, Pelli, Pfister Gerhard, Schlüer, Siegrist, Speck, Steiner, Theiler, Triponez, Wasserfallen, Wehrli, Weigelt, Weyeneth (53)

CN/CE Commission de l'économie et des redevances

25.02.2005 CER-CN. Décidé de donner suite à l'initiative.

25.09.2007 Conseil national. Décidé de donner suite à l'initiative.

19.10.2007 CER-CE. Ne pas donner suite

04.12.2007 Conseil des Etats. Le conseil décide de ne pas donner suite à l'initiative.

Communiqué de presse de la commission de l'économie et des redevances du Conseil national du 22.01.2008

La commission a par ailleurs traité de trois initiatives (04.446 Ivpa Groupe V. Epargne-logement fiscalement déductible : compétence aux cantons ; 04.448 Ivpa Gysin Hans Rudolf Epargne-logement pour les cantons. Modification de la LHID ; 04.475 Ivpa Jermann. Modification de la LHID. Plan d'épargne-logement cantonal) qui demandent que les cantons puissent introduire un régime fiscal privilégié pour l'épargne logement, tel que le connaît le canton de Bâle-Campagne.

Alors que le Conseil national avait donné suite à ces initiatives en septembre 2007, le Conseil des Etats s'y est opposé lors de la dernière session d'hiver. Par 15 voix contre 9 et 1 abstention, la commission propose à nouveau contre de donner suite à ces initiatives. La majorité estime que le modèle de Bâle-Campagne a fait ses preuves et qu'il constitue un instrument efficace, notamment pour les jeunes familles, pour accéder à la propriété. La minorité de la commission rejette ces initiatives, notamment pour la raison qu'elles conduiraient à une désharmonisation formelle contraire à la Constitution (129 Cst).

Renseignements

Marcello Fontana, secrétaire de commission, 031 322 97 35

04.457 Pa.Iv. Müller Philipp. Einschränkung der "Dumont-Praxis"

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und Artikel 107 des Parlamentsgesetzes reiche ich folgende parlamentarische Initiative ein:

Artikel 32 Absatz 1 des Bundesgesetzes über die direkte Bundessteuer (DBG) ist in folgendem Sinne zu revidieren und nach Absatz 1 Satz 1 folgende Ergänzung einzufügen:

Nicht abziehbar sind die Unterhaltskosten, die der Steuerpflichtige innerhalb von zwei Jahren seit dem Kauf zur Instandstellung einer vom bisherigen Eigentümer offensichtlich vernachlässigten Liegenschaft aufwenden muss. Als offensichtlich vernachlässigt gilt eine Liegenschaft, wenn die Unterhaltsarbeiten in den ersten zwei Jahren mehr als 20 Prozent des Erwerbspreises betragen.

Sodann ist Artikel 9 Absatz 3 des Bundesgesetzes über die Harmonisierung der direkten Steuern der Kantone und Gemeinden (StHG) in folgendem Sinne zu revidieren (die bisherigen Abs. 3 und 4 werden neu zu Abs. 4 und 5):

Bei Liegenschaften im Privatvermögen können die Unterhaltskosten, die Versicherungsprämien und die Kosten der Verwaltung durch Dritte abgezogen werden. Nicht abziehbar sind die Unterhaltskosten, die der Steuerpflichtige innerhalb von zwei Jahren seit dem Kauf zur Instandstellung einer vom bisherigen Eigentümer offensichtlich vernachlässigten Liegenschaft aufwenden muss. Als offensichtlich vernachlässigt gilt eine Liegenschaft, wenn die Unterhaltsarbeiten in den ersten zwei Jahren mehr als 20 Prozent des Erwerbspreises betragen.

Anstelle von Satz 2 und Satz 3 können die Kantone vorsehen, dass für die Unterscheidung zwischen werterhaltenden und wertvermehrenden Unterhaltsarbeiten stets auf eine objektive technische Betrachtungsweise abzustellen ist.

Mitunterzeichnende: Abate, Amstutz, Baader Caspar, Baumann, Beck, Bezzola, Bigger, Bignasca Attilio, Binder, Borer, Brun, Brunner, Büchler, Bugnon, Bühler, Burkhalter, Cathomas, Christen, Dunant, Dupraz, Egerszegi-Obrist, Eggly, Engelberger, Favre Charles, Fehr Hans, Fluri, Föhn, Freysinger, Germanier, Giezendanner, Glasson, Glur, Guisan, Gutzwiller, Gysin, Haller, Hassler, Hess Bernhard, Hochreutener, Huber, Humbel Näf, Hutter Markus, Hutter Jasmin, Ineichen, Jermann, Joder, Kaufmann, Keller, Kleiner, Kohler, Kunz, Laubacher, Leu, Leutenegger Filippo, Loepfe, Lustenberger, Markwalder Bär, Mathys, Maurer, Messmer, Mörgeli, Müller Walter, Müri, Noser, Oehrlí, Parmelin, Pelli, Perrin, Pfister Gerhard, Pfister Theophil, Randegger, Reymond, Rime, Ruey, Rutschmann, Schenk Simon, Scherer, Schibli, Schlüer, Schmied Walter, Schneider, Schwander, Siegrist, Speck, Spuhler, Stamm, Steiner, Theiler, Triponez, Vaudroz René, Veillon, Waber, Wäfler, Walker Felix, Walter, Wandfluh, Wasserfallen, Wehrli, Weigelt, Weyeneth, Wobmann, Zuppiger (102)

NR/SR Kommission für Wirtschaft und Abgaben

10.05.2005 WAK-NR. Der Initiative wird Folge gegeben.

16.08.2005 WAK-SR. Zustimmung.

03.09.2007 Bericht der Kommission NR (BBI 2007 7993)

07.11.2007 Stellungnahme des Bundesrates (BBI 2007 8009)

Bundesgesetz über die steuerliche Behandlung von Instandstellungskosten bei Liegenschaften

04.457 Iv.pa. Müller Philipp. Limitation de la "pratique Dumont"

Me fondant sur les articles 160 alinéa 1 de la Constitution et 107 de la loi sur le Parlement, je dépose l'initiative parlementaire suivante:

L'article 32 alinéa 1 de la loi fédérale sur l'impôt fédéral direct (LIFD) doit être modifié par l'ajout, après la première phrase, d'un complément à la teneur de ce qui suit:

Ne sont pas déductibles les frais d'entretien que le contribuable a dû consacrer, au cours des deux ans suivant l'acquisition, à la remise en état d'un immeuble manifestement négligé par son ancien propriétaire. Un immeuble est réputé avoir été manifestement négligé lorsque les travaux de remise en état s'élèvent, durant les deux premières années, à plus de 20 pour cent du prix d'acquisition.

L'article 9 alinéa 3 de la loi fédérale sur l'harmonisation des impôts directs des cantons et des communes (LHID) doit ensuite être modifié à la teneur de ce qui suit (les actuels al. 3 et 4 devenant respectivement les al. 4 et 5):

Le contribuable qui possède des immeubles privés peut déduire les frais nécessaires à leur entretien, les primes d'assurances relatives à ces immeubles et les frais d'administration par des tiers. Ne sont pas déductibles les frais d'entretien que le contribuable a dû consacrer, au cours des deux ans suivant l'acquisition, à la remise en état d'un immeuble manifestement négligé par son ancien propriétaire. Un immeuble est réputé avoir été manifestement négligé lorsque les travaux de remise en état s'élèvent, durant les deux premières années, à plus de 20 pour cent du prix d'acquisition.

En lieu et place des deuxième et troisième phrases, les cantons peuvent prévoir que la distinction entre travaux d'entretien préservant la valeur et travaux d'entretien accroissant la valeur repose systématiquement sur une analyse technique objective.

Cosignataires: Abate, Amstutz, Baader Caspar, Baumann, Beck, Bezzola, Bigger, Bignasca Attilio, Binder, Borer, Brun, Brunner, Büchler, Bugnon, Bühler, Burkhalter, Cathomas, Christen, Dunant, Dupraz, Egerszegi-Obrist, Eggly, Engelberger, Favre Charles, Fehr Hans, Fluri, Föhn, Freysinger, Germanier, Giezendanner, Glasson, Glur, Guisan, Gutzwiller, Gysin, Haller, Hassler, Hess Bernhard, Hochreutener, Huber, Humbel Näf, Hutter Markus, Hutter Jasmin, Ineichen, Jermann, Joder, Kaufmann, Keller, Kleiner, Kohler, Kunz, Laubacher, Leu, Leutenegger Filippo, Loepfe, Lustenberger, Markwalder Bär, Mathys, Maurer, Messmer, Mörgeli, Müller Walter, Müri, Noser, Oehrlí, Parmelin, Pelli, Perrin, Pfister Gerhard, Pfister Theophil, Randegger, Reymond, Rime, Ruey, Rutschmann, Schenk Simon, Scherer, Schibli, Schlüer, Schmied Walter, Schneider, Schwander, Siegrist, Speck, Spuhler, Stamm, Steiner, Theiler, Triponez, Vaudroz René, Veillon, Waber, Wäfler, Walker Felix, Walter, Wandfluh, Wasserfallen, Wehrli, Weigelt, Weyeneth, Wobmann, Zuppiger (102)

CN/CE Commission de l'économie et des redevances

10.05.2005 CER-CN. Décidé de donner suite à l'initiative.

16.08.2005 CER-CE. Adhésion.

03.09.2007 Rapport de la commission CN (FF 2007 7501)

07.11.2007 Avis du Conseil fédéral (FF 2007 7517)

Loi fédérale sur le traitement fiscal des frais de remise en état des immeubles

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Nationalrates vom 04.09.2007

Nach bundesgerichtlicher Rechtsprechung (der so genannten «Dumont-Praxis») kann, wer eine vernachlässigte Liegenschaft erwirbt und vom früheren Eigentümer unterlassene Unterhaltsarbeiten während der ersten fünf Jahre seit dem Erwerb ausführt, deren Kosten steuerlich nicht in Abzug bringen. Die Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Nationalrates hat im Rahmen einer von Nationalrat Philipp Müller eingereichten parlamentarischen Initiative einen Vorentwurf zur Aufhebung der Dumont-Praxis bei der direkten Bundessteuer ausgearbeitet. Was die kantonalen Steuern betrifft, soll gemäss Vorentwurf den Kantonen nur ermöglicht werden, die Dumont-Praxis aufzuheben, wenn sie dies wünschen. Die Kommission hat an ihrer Sitzung von den Ergebnissen der Vernehmlassung, die sie im Februar 2007 in die Wege geleitet hatte, Kenntnis genommen. Eine knappe Mehrheit der Kantone (13 zu 11) und eine ziemlich klare Mehrheit der Wirtschaftsverbände sprachen sich für die Abschaffung der Dumont-Praxis aus, wünschten aber, dass von dieser Regelung auch die kantonalen Steuern betroffen sind. Mit 12 zu 11 Stimmen beschloss die Kommission, an ihrem Entwurf festzuhalten und dem Nationalrat zu unterbreiten. Die Kommissionsvorlage soll in der Wintersession behandelt werden. Eine Minderheit der Kommission beantragt, nicht auf die Vorlage einzutreten.

Auskünfte

Marcello Fontana, Kommissionssekretär, 031 322 97 35

Communiqué de presse de la commission de l'économie et des redevances du Conseil national du 04.09.2007

Selon la jurisprudence du Tribunal fédéral (jurisprudence appelée «pratique Dumont»), la personne qui acquiert un immeuble dont l'entretien a été négligé et qui procède, durant les cinq années suivant l'acquisition de l'immeuble, aux travaux omis par l'ancien propriétaire ne peut pas déduire, d'un point de vue fiscal, ces frais de rénovation. Dans le cadre d'une initiative parlementaire déposée par le Conseiller national Philipp Müller, la Commission de l'économie et des redevances du Conseil national a élaboré un avant-projet prévoyant d'abroger la pratique Dumont pour l'impôt fédéral direct. Pour les impôts cantonaux, l'avant projet propose uniquement de permettre aux cantons de supprimer, s'ils le souhaitent, la pratique Dumont. En février 2007, la commission a décidé d'envoyer son avant-projet en procédure de consultation. La commission a lors de son actuelle séance pris connaissance des résultats de la consultation. Dans l'ensemble une courte majorité des cantons (13 contre 11) et une majorité assez nette des associations économiques ont approuvé l'abolition de la pratique Dumont, mais ont exprimé le souhait que les impôts cantonaux soient également concernés. Par 12 voix contre 11, la commission a décidé de maintenir son projet tel qu'il est et de le soumettre au Conseil national. Le projet de la commission sera traité à la session d'hiver. Une minorité de la commission proposera à son conseil de ne pas entrer en matière.

Renseignements

Marcello Fontana, secrétaire de commission, 031 322 97 35

04.469 Pa.Iv. Simoneschi-Cortesi. Obligatorischer Strafregisterauszug für Personen, die mit Kindern arbeiten (RK)

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und auf Artikel 107 des Parlamentsgesetzes reiche ich die folgende parlamentarische Initiative ein:

Die rechtliche Regelung des Arbeitsverhältnisses soll durch eine Norm ergänzt werden, wonach jede Person, die sich um eine berufliche Tätigkeit mit Kindern oder Jugendlichen unter 16 Jahren bewirbt, einen Strafregisterauszug vorlegen muss.

Zusätzlich ist der Fall zu regeln, wo Personen ausserhalb eines Arbeitsverhältnisses (z. B. im Rahmen einer ehrenamtlichen Tätigkeit) mit Kindern oder Jugendlichen unter 16 Jahren zu tun haben.

Mitunterzeichnende: Bader Elvira, Büchler, Cathomas, Chevrier, Cina, Darbellay, de Buman, Häberli-Koller, Hochreutener, Imfeld, Jermann, Leu, Meier-Schatz, Meyer Thérèse, Riklin, Robbiani, Wehrli (17)

NR Kommission für Rechtsfragen

Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des Nationalrates vom 18.01.2008

Die Kommission hat ausserdem beschlossen, drei parlamentarischen Initiativen keine Folge zu geben (04.469 Pa.Iv. Simoneschi-Cortesi. Obligatorischer Strafregisterauszug für Personen, die mit Kindern arbeiten; 04.473 Pa.Iv. Darbellay. Pädophile Straftäter. Verbot der Ausübung von Berufen mit Kindern; 04.441 Pa.Iv. Freysinger. Verurteilung wegen Pädophilie. Keine Streichung aus dem Strafregister). Der parlamentarischen Initiative von **Nationalrätin Simoneschi-Cortesi wurde mit 13 zu 8 Stimmen**, jener von Nationalrat Darbellay mit 11 zu 10 und jener von Nationalrat Freysinger mit 12 zu 11 **keine Folge gegeben**. Das Bedürfnis, Kinder vor Pädophilie zu schützen, wurde klar bejaht. Jedoch wurden die vorgeschlagenen Massnahmen als nicht oder nur mit gravierenden Mängeln umsetzbar eingestuft. Zudem wurden die Auswirkungen als unverhältnismässig angesehen. So würde bei der parlamentarischen Initiative Freysinger die Resozialisierung pädophiler Täter stark erschwert. Der Straf auszug würde den Täter lebenslang als solchen auszeichnen und ihn dadurch auch bei Tätigkeiten ohne Kontakt zu Kindern beeinträchtigen. Die parlamentarische Initiative Darbellay bezieht sich auf Art. 187 StGB (Begründung siehe vorherigen Absatz). Bei der parlamentarischen Initiative Simoneschi wurde auf die fehlende Bundeskompetenz aufmerksam gemacht, welche eine flächendeckende Umsetzung verunmöglichen würde.

Eine Minderheit beantragt, allen drei parlamentarischen Initiativen Folge zu geben. Sie ist der Ansicht, dass die vorgeschlagenen Massnahmen zu einem besseren Schutz der Kinder führen würden. Die Einzelheiten sollten in einer zweiten Phase geprüft werden.

Auskünfte

Christine Lenzen, Kommissionssekretärin, 031 322 97 10

04.469 Iv.pa. Simoneschi-Cortesi. Obligation d'exiger un extrait du casier judiciaire des personnes qui travaillent avec les enfants (CAJ)

Conformément à l'article 160 alinéa 1 de la Constitution et l'article 107 de la loi sur le Parlement, je présente l'initiative parlementaire suivante:

Par cette initiative, je demande que le droit régissant les rapports de travail soit complété de manière à garantir la production d'un extrait du casier judiciaire pour toute personne susceptible d'être engagée pour une fonction la mettant en relation avec des enfants ou adolescents de moins de 16 ans.

Il y aura lieu de créer une norme spécifique pour les situations où des personnes sont en relation avec des enfants ou adolescents de moins de 16 ans, sans que cela relève d'un contrat de travail (bénévolat, p. ex.).

Cosignataires: Bader Elvira, Büchler, Cathomas, Chevrier, Cina, Darbellay, de Buman, Häberli-Koller, Hochreutener, Imfeld, Jermann, Leu, Meier-Schatz, Meyer Thérèse, Riklin, Robbiani, Wehrli (17)

CN Commission des affaires juridiques

Communiqué de presse de la commission des affaires juridiques du Conseil national du 18.01.2008

La commission a par ailleurs décidé de ne pas donner suite à trois autres initiatives parlementaires (04.469 Iv.pa. Simoneschi-Cortesi. Obligation d'exiger un extrait du casier judiciaire des personnes qui travaillent avec les enfants; 04.473 Iv.pa. Darbellay. Interdiction d'exercer une profession en rapport avec les enfants pour les auteurs d'actes pédophiles; 04.441 Iv.pa. Freysinger. Condamnation pour pédophilie. Non-radiation du casier judiciaire). La décision a été prise **par 13 voix contre 8 pour l'initiative de Mme Simoneschi-Cortesi**, par 11 voix contre 10 pour celle de M. Darbellay et par 12 contre 11 voix pour celle de M. Freysinger. La commission est clairement d'avis qu'il convient de protéger les enfants contre des actes de pédophilie ; elle estime toutefois que les mesures proposées ne sont pas applicables ou présentent d'importantes lacunes, et que leurs effets sont disproportionnés. Par exemple, une mise en œuvre des objectifs visés par l'initiative parlementaire Freysinger réduirait les possibilités de réinsertion sociale des auteurs d'actes pédophiles, car ces derniers, désignés alors leur vie durant comme pédophiles, éprouveraient des difficultés à trouver un emploi même dans des institutions qui ne sont pas en contact avec des enfants. L'initiative parlementaire Darbellay fait référence à l'art. 187 du Code pénal (cf. développement dans le paragraphe précédent). Enfin, en ce qui concerne l'initiative parlementaire Simoneschi-Cortesi, la commission a relevé que ses revendications n'étaient pas de la compétence de la Confédération, ce qui rendait impossible une application à tous les domaines concernés. Une minorité de la commission propose de donner suite à ces trois initiatives parlementaires. Elle estime que les mesures proposées contribueraient à améliorer la protection des enfants. Les détails devraient être examinés dans une seconde phase.

Renseignements

Christine Lenzen, secrétaire de commission, 031 322 97 10

04.472 Pa.Iv. Darbellay. Pferdehaltung in der Landwirtschaftszone (UREK)

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und auf Artikel 107 des Parlamentsgesetzes reiche ich folgende parlamentarische Initiative ein:

Die Bestimmungen, welche die Haltung von Sport- und Freizeitpferden in der Landwirtschaftszone zu stark einschränken oder verhindern, sind zu lockern oder gar aufzuheben. Betroffen sind davon hauptsächlich das Raumplanungsgesetz (RPG), die Raumplannungsverordnung (RPV) und das Bundesgesetz über das bäuerliche Bodenrecht.

Mitunterzeichnende: Abate, Bader Elvira, Beck, Bigger, Brun, Büchler, Bugnon, Cathomas, Chevrier, Christen, Cina, Cuche, de Buman, Dupraz, Eggly, Fattebert, Favre, Freysinger, Germanier, Glasson, Glur, Häberli-Koller, Haller, Huguenin, Humbel Näf, Jermann, Joder, Kohler, Leu, Loepfe, Lustenberger, Mathys, Meyer Thérèse, Müller Walter, Müller Philipp, Noser, Oehrl, Parmelin, Pfister Gerhard, Rey, Rime, Robbiani, Ruey, Scherer Marcel, Schmied Walter, Simoneschi-Cortesi, Vaudroz René, Veillon, Wäfler, Walker Felix, Walter Hansjörg, Wehrli, Zapfl, Zisyadis (54)

NR/SR Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie
11.01.2005 UREK-NR. Der Initiative wird Folge gegeben.
25.06.2007 UREK-SR. Keine Zustimmung

Bericht der Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie vom 12. November 2007

Antrag der Kommission

Die Kommission beantragt mit 18 zu 3 Stimmen bei 2 Enthaltungen, der parlamentarischen Initiative keine Folge zu geben. Eine Minderheit (Zemp, Lustenberger, Cathomas) beantragt, ihr Folge zu geben.

(...)

Erwägungen der Kommission

Die Kommission ist der Ansicht, die jüngste, am 1. September 2007 in Kraft getretene Revision des RPG entspreche weitgehend den Initiativanliegen. So können gemäss dem neuen Artikel 24d Absatz 1bis des RPG bauliche Massnahmen in unbewohnten Gebäuden oder Gebäudeteilen zugelassen werden, wenn sie den Bewohnerinnen und Bewohnern einer nahegelegenen Wohnbaute zur hobbymässigen Tierhaltung dienen und eine besonders tierfreundliche Haltung gewährleisten. Ferner können neue Aussenanlagen zugelassen werden, soweit sie für eine tiergerechte Haltung notwendig sind. Am 1. September 2007 ist zudem eine Revision der Raumplannungsverordnung in Kraft getreten, die in Artikel 42b f. die Anwendung von Artikel 24d RPG festlegt.

Die Kommission hält fest, dass es zu früh ist, um die Umsetzung der neuen Gesetzgebung über die Pferdehaltung in der Landwirtschaftszone zu evaluieren. Da aber in der Bundesverwaltung eine umfassende Revision des RPG in Vorbereitung ist und der Bundesrat dem Parlament im Jahr 2009 eine Botschaft unterbreiten sollte, gibt es in den Augen der Kommission keinen Grund, an ihrem Beschluss, der parlamentarischen Initiative Folge zu geben, festzuhalten. Sollte die jüngste Revision nicht ausreichen, um die Haltung von Sport- und Freizeitpferden in der Landwirtschaftszone zu vereinfachen, kann die Kommission im Rahmen der angekündigten umfassenden Revision von ihrem Antragsrecht Gebrauch machen.

Eine Kommissionsminderheit (Zemp, Lustenberger, Cathomas) ist der Ansicht, dass erst die Umsetzung der neuen

04.472 Iv.pa. Darbellay. Garde de chevaux en zone agricole (CEATE)

Me fondant sur les articles 160 alinéa 1 de la Constitution fédérale et 107 de la loi sur le Parlement, je dépose une initiative parlementaire visant à assouplir, voire à lever les dispositions qui limitent trop strictement ou empêchent la garde de chevaux de sport ou de loisirs dans la zone agricole. Il s'agit essentiellement de la loi sur l'aménagement du territoire (LAT), de l'ordonnance sur l'aménagement du territoire (OAT) et de la loi fédérale sur le droit foncier rural.

Cosignataires: Abate, Bader Elvira, Beck, Bigger, Brun, Büchler, Bugnon, Cathomas, Chevrier, Christen, Cina, Cuche, de Buman, Dupraz, Eggly, Fattebert, Favre, Freysinger, Germanier, Glasson, Glur, Häberli-Koller, Haller, Huguenin, Humbel Näf, Jermann, Joder, Kohler, Leu, Loepfe, Lustenberger, Mathys, Meyer Thérèse, Müller Walter, Müller Philipp, Noser, Oehrl, Parmelin, Pfister Gerhard, Rey, Rime, Robbiani, Ruey, Scherer Marcel, Schmied Walter, Simoneschi-Cortesi, Vaudroz René, Veillon, Wäfler, Walker Felix, Walter Hansjörg, Wehrli, Zapfl, Zisyadis (54)

CN/CE Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie
11.01.2005 CEATE-CN. Décidé de donner suite à l'initiative.
25.06.2007 CEATE-CE. Ne pas donner suite

Rapport de la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du 12 novembre 2007

Proposition de la commission

La commission propose par 18 voix contre 3 et 2 abstentions de ne pas donner suite à l'initiative parlementaire. Une minorité (Zemp, Lustenberger, Cathomas) propose d'y donner suite. (...)

Considérations de la commission

La commission estime que la récente révision de la LAT entrée en vigueur le 1er septembre 2007 a répondu pour l'essentiel aux demandes contenues dans l'initiative parlementaire. Ainsi, en vertu du nouvel article 24d alinéa 1bis LAT, des travaux de transformation peuvent être autorisés dans les bâtiments et les parties de bâtiments inhabités s'ils permettent aux personnes qui habitent à proximité d'y détenir des animaux à titre de loisirs dans des conditions particulièrement respectueuses. Dans la mesure où la détention convenable des animaux l'exige, de nouvelles installations extérieures peuvent aussi être autorisées. Une révision de l'ordonnance sur l'aménagement du territoire est aussi entrée en vigueur le 1er septembre 2007 et précise aux articles 42b et suivant l'application de l'article 24d LAT.

La commission constate qu'il est trop tôt pour évaluer la mise en oeuvre de la nouvelle législation sur la détention en zone agricole de chevaux. Toutefois, sachant qu'une révision globale de la LAT est en cours de préparation au sein de l'administration fédérale et qu'un Message du Conseil fédéral devrait être transmis au Parlement en 2009, elle est d'avis qu'il n'y a pas lieu de maintenir sa décision de donner suite à l'initiative parlementaire. Si la mise en oeuvre de la récente révision ne devait pas suffire à améliorer la détention de chevaux de sport ou de loisirs en zone agricole, la commission pourra faire usage de son droit de proposition dans le cadre de la révision globale annoncée.

Une minorité de la commission (Zemp, Lustenberger, Cathomas) estime pour sa part qu'il convient d'attendre de connaî-

Gesetzgebung in den Kantonen und die angekündigte Revision des RPG abzuwarten sei. Sie ist der Meinung, es sei verfrüht, die Initiative abzulehnen, und will mit deren Unterstützung sicherstellen, dass die Problematik der Haltung von Freizeitpferden in der Landwirtschaftszone gegebenenfalls in die nächste Revision des RPG aufgenommen wird.

Auskünfte

Sébastien Rey, Kommissionssekretär, 031 322 97 34

tre la mise en oeuvre dans les cantons de la nouvelle réglementation et la révision annoncée de la LAT. Il est à ses yeux prématuré de rejeter l'initiative et la soutient afin de s'assurer que la problématique de la détention des chevaux de loisirs en zone agricole soit le cas échéant reprise dans la prochaine révision de la LAT.

Renseignements

Sébastien Rey, secrétaire de la commission, 031 322 97 34

04.473 Pa.Iv. Darbellay. Pädophile Straftäter. Verbot der Ausübung von Berufen mit Kindern (RK)

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und auf Artikel 107 des Parlamentsgesetzes reiche ich folgende parlamentarische Initiative ein:

Artikel 54 des Schweizerischen Strafgesetzbuches soll wie folgt geändert werden:

Art. 54 Abs. 1bis StGB

Hat jemand sexuelle Handlungen mit Kindern unter 16 Jahren (Art. 187 StGB) begangen, so untersagt ihm der Richter die Ausübung einer beruflichen oder freiwilligen Tätigkeit mit regelmässigem Kontakt zu Minderjährigen für mindestens zehn Jahre.

Mitunterzeichnende: Abate, Bader Elvira, Beck, Berberat, Bigger, Brun, Büchler, Cathomas, Chevrier, Christen, Cina, de Buman, Dupraz, Fattebert, Favre, Freysinger, Galladé, Germanier, Glasson, Glur, Häberli-Koller, Hassler, Humbel Näf, Jermann, Kohler, Leu, Leuthard, Loepfe, Lustenberger, Mathys, Meier-Schatz, Meyer Thérèse, Müller Walter, Müller Philipp, Oehrl, Parmelin, Pfister Gerhard, Rey, Riklin, Rime, Robbiani, Ruey, Schmied Walter, Simoneschi-Cortesi, Veillon, Wäfler, Walker Felix, Walter Hansjörg, Wehrli, Zapfl, Zisyadis (51)

NR Kommission für Rechtsfragen

Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des Nationalrates vom 18.01.2008

Die Kommission hat ausserdem beschlossen, drei parlamentarischen Initiativen keine Folge zu geben (04.469 Pa.Iv. Simoneschi-Cortesi. Obligatorischer Strafregisterauszug für Personen, die mit Kindern arbeiten; 04.473 Pa.Iv. Darbellay. Pädophile Straftäter. Verbot der Ausübung von Berufen mit Kindern; 04.441 Pa.Iv. Freysinger. Verurteilung wegen Pädophilie. Keine Streichung aus dem Strafregister). Der parlamentarischen Initiative von Nationalrätin Simoneschi-Cortesi wurde mit 13 zu 8 Stimmen, **jener von Nationalrat Darbellay mit 11 zu 10** und jener von Nationalrat Freysinger mit 12 zu 11 **keine Folge gegeben**.

Auskünfte

Christine Lenzen, Kommissionssekretärin, 031 322 97 10

04.473 Iv.pa. Darbellay. Interdiction d'exercer une profession en rapport avec les enfants pour les auteurs d'actes pédophiles (CAJ)

Me fondant sur les articles 160 alinéa 1 de la Constitution fédérale et 107 de la loi sur le Parlement, je dépose une initiative parlementaire qui propose de modifier l'article 54 du Code pénal suisse comme suit:

Art. 54 al. 1bis CP

Dans les cas d'actes d'ordre sexuel commis sur des enfants de moins de 16 ans (art. 187 CP), le juge interdira au condamné pour dix ans au moins d'exercer une activité professionnelle ou bénévole impliquant un contact régulier avec des mineurs.

Cosignataires: Abate, Bader Elvira, Beck, Berberat, Bigger, Brun, Büchler, Cathomas, Chevrier, Christen, Cina, de Buman, Dupraz, Fattebert, Favre, Freysinger, Galladé, Germanier, Glasson, Glur, Häberli-Koller, Hassler, Humbel Näf, Jermann, Kohler, Leu, Leuthard, Loepfe, Lustenberger, Mathys, Meier-Schatz, Meyer Thérèse, Müller Walter, Müller Philipp, Oehrl, Parmelin, Pfister Gerhard, Rey, Riklin, Rime, Robbiani, Ruey, Schmied Walter, Simoneschi-Cortesi, Veillon, Wäfler, Walzer Felix, Walter Hansjörg, Wehrli, Zapfl, Zisyadis (51)

CN Commission des affaires juridiques

Communiqué de presse de la commission des affaires juridiques du Conseil national du 18.01.2008

La commission a par ailleurs décidé de ne pas donner suite à trois autres initiatives parlementaires (04.469 Iv.pa. Simoneschi-Cortesi. Obligation d'exiger un extrait du casier judiciaire des personnes qui travaillent avec les enfants; 04.473 Iv.pa. Darbellay. Interdiction d'exercer une profession en rapport avec les enfants pour les auteurs d'actes pédophiles; 04.441 Iv.pa. Freysinger. Condamnation pour pédophilie. Non-radiation du casier judiciaire). La décision a été prise par 13 voix contre 8 pour l'initiative de Mme Simoneschi-Cortesi, par 11 voix contre 10 pour **celle de M. Darbellay et par 12 contre 11 voix** pour celle de M. Freysinger.

Renseignements

Christine Lenzen, secrétaire de commission, 031 322 97 10

04.475 Pa.Iv. Jermann. Fakultative Einführung eines steuerbegünstigten Bausparmodells für die Kantone

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und Artikel 107 des Parlamentsgesetzes reiche ich folgende parlamentarische Initiative ein:

Das Bundesgesetz über die Harmonisierung der direkten Steuern der Kantone und Gemeinden (StHG) ist so zu ändern, dass den Kantonen innerhalb des StHG neu die Möglichkeit geboten wird, auf fakultativer Ebene ein steuerbegünstigtes Bausparmodell einzuführen.

Dies mit folgenden Rahmenbedingungen:

1. Steuerliche Abzugsmöglichkeit eines noch festzulegenden jährlichen Bausparkapitals inklusive seiner anlaufenden Zinsen bei einer maximal zehnjährigen Vertragslaufzeit. Bei gemeinsam steuerpflichtigen Ehepartnern kann dieses Kapital maximal verdoppelt werden.

2. Das Bausparkapital muss innert zwei Jahren nach Auslaufen des Bausparvertrages in erstmalig erworbenes und selbstbewohntes Wohneigentum investiert werden. Andernfalls sind die zuvor eingesparten Steuern dem Kanton zurückzuerstatten.

3. Den Kantonen, die bereits ein Bausparmodell eingeführt haben, ist durch die Änderung von Artikel 72d StHG bis zum definitiven Inkrafttreten der entsprechenden StHG-Anpassung eine angemessene Erstreckungsfrist zur uneingeschränkten Weiterführung ihres Bausparmodells einzuräumen.

Mitunterzeichnende: Bader Elvira, Bächler, Cathomas, Häberli-Koller, Hochreutener, Humbel Näf, Imfeld, Leu, Lustenberger, Miesch, Müller Walter, Müller Philipp, Pfister Gerhard, Walker Felix, Wehrli (15)

NR/SR Kommission für Wirtschaft und Abgaben

25.02.2005 WAK-NR. Der Initiative wird Folge gegeben.

25.09.2007 Nationalrat. Der Initiative wird Folge gegeben.

19.10.2007 WAK-SR. Keine Zustimmung

04.12.2007 Ständerat. Der Initiative wird keine Folge gegeben.

Siehe:

04.446 Pa.Iv. Fraktion V. Kantonale Kompetenz für steuerlich begünstigtes Bausparen

04.448 Pa.Iv. Gysin. Bausparmöglichkeit für die Kantone. Änderung des StHG

Auskünfte

Marcello Fontana, Kommissionssekretär, 031 322 97 35

04.475 Iv.pa. Jermann. Modification de la LHID. Plan d'épargne-logement cantonal

Conformément à l'article 160 alinéa 1 de la Constitution et l'article 107 de la loi sur le Parlement, je présente l'initiative parlementaire suivante:

La loi fédérale sur l'harmonisation des impôts directs des cantons et des communes (LHID) sera modifiée de manière à permettre aux cantons qui le souhaitent d'introduire un plan d'épargne-logement bénéficiant d'avantages fiscaux.

Les conditions-cadres seront les suivantes:

1. Déductibilité fiscale d'un capital d'épargne-logement, y compris les intérêts afférents, pour un montant encore à déterminer, sur une durée contractuelle maximale de dix ans. Ce capital peut être porté au maximum au double pour les couples imposables conjointement.

2. Dans un délai de deux ans à compter de l'échéance du contrat d'épargne-logement, le capital doit être investi dans la première acquisition d'un logement destiné à l'acquéreur lui-même. En cas de non-respect de ces conditions, les impôts économisés jusque-là devront être remboursés au canton.

3. L'article 72d LHID doit être modifié de manière à ménager un délai transitoire approprié permettant aux cantons qui ont déjà introduit un plan d'épargne-logement d'appliquer leur modèle sans entraves jusqu'à l'entrée en vigueur définitive de l'adaptation correspondante de la LHID.

Cosignataires: Bader Elvira, Bächler, Cathomas, Häberli-Koller, Hochreutener, Humbel Näf, Imfeld, Leu, Lustenberger, Miesch, Müller Walter, Müller Philipp, Pfister Gerhard, Walker Felix, Wehrli (15)

CN/CE Commission de l'économie et des redevances

25.02.2005 CER-CN. Décidé de donner suite à l'initiative.

25.09.2007 Conseil national. Décidé de donner suite à l'initiative.

19.10.2007 CER-CE. Ne pas donner suite

04.12.2007 Conseil des Etats. Le conseil décide de ne pas donner suite à l'initiative.

Voir:

04.446 Iv.pa. Groupe V. Épargne-construction fiscalement déductible. Compétence aux cantons

04.448 Iv.pa. Gysin. Epargne-logement pour les cantons. Modification de la LHID

Renseignements

Marcello Fontana, secrétaire de commission, 031 322 97 35

05.028 Bahnreform 2

Botschaft vom 23. Februar 2005 zur Bahnreform 2 (BBI 2005 2415)

Zusatzbotschaft vom 9. März 2007 zur Bahnreform 2 (Revision der Erlasse über den öffentlichen Verkehr) (BBI 2007 2681)

NR/SR Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen

03.10.2005 Nationalrat. Eintreten ist beschlossen; die Vorlage wird aber, gemäss Antrag der Verkehrskommission, an den Bundesrat zurückgewiesen.

08.12.2005 Ständerat. Zustimmung zur Rückweisung.

1. Bundesgesetz über die Personenbeförderung (Personenbeförderungsgesetz, PBG)
2. Bundesgesetz über den Sicherheitsdienst der Transportunternehmen (BGST)
3. Bundesgesetz über den Transport im öffentlichen Verkehr (Transportgesetz, TG)
4. Bundesgesetz über die Zulassung als Strassentransportunternehmen (STUG)
5. Eisenbahngesetz (EBG)
6. Bundesgesetz über die Änderung von Erlassen auf Grund der Bahnreform 2
7. Bundesbeschluss über die Umwandlung des der BLS Lötschbergbahn gewährten Baukredits in ein bedingt rückzahlbares Darlehen
8. Bundesgesetz über den Sicherheitsdienst der Transportunternehmen (BGST) (vom 9. März 2007)
9. Bundesgesetz über die Bahnreform 2 (Revision der Erlasse über den öffentlichen Verkehr) (vom 9. März 2007)

Übersicht aus der Zusatzbotschaft

Ausgangslage

Die Bahnreform ist ein seit Mitte der neunziger Jahre laufender Prozess. Während der Beratungen in den eidgenössischen Räten zur Bahnreform 1 wurde der Bundesrat beauftragt, weitere Reformen im öffentlichen Verkehr an die Hand zu nehmen. Dieser Forderung kam er mit der Botschaft vom 23. Februar 2005 zur Bahnreform 2 nach. Die Vorlage wurde von den Räten mit dem Auftrag zurückgewiesen, die Elemente in verschiedene Pakete aufzuteilen und diese dem Parlament neu vorzulegen.

Inhalt der Vorlage

Diese Vorlage bildet nun das erste dieser Pakete. Sie umfasst die wenig bestrittenen Elemente, namentlich die Revision des Sicherheitsdienstes, die Gleichstellung der Transportunternehmen sowie die Weiterentwicklung früherer Reformen. Im gleichen Zug werden die Erlasse des öffentlichen Verkehrs systematischer geordnet, indem für jeden der Bereiche Infrastruktur, Gütertransport und Personenverkehr jeweils ein eigenes Gesetz geschaffen wird.

Die Wahrung der öffentlichen Sicherheit durch das Bahnpolizeigesetz von 1878 ist nicht mehr zeitgemäss. Die Reform will deshalb die Gesetzgebung den heutigen Anforderungen anpassen. Ziel ist eine verbesserte Sicherheit für Reisende, Angestellte und den Bahnbetrieb. Der zukünftige Sicherheitsdienst soll neu im gesamten öffentlichen Verkehr agieren, d.h. auch bei Autobus-, Schifffahrts- und Luftseilbahnunternehmen. Zudem kann er mit der nötigen Bewilligung des Bundes einer privaten Organisation in der Schweiz übertragen werden. Die Aufgaben der Kantons- und der Gemeindepolizei bleiben – bei verstärkter Zusammenarbeit mit dem Sicher-

05.028 Réforme des chemins de fer 2

Message du 23 février 2005 sur la réforme des chemins de fer 2 (FF 2005 2269)

Message supplémentaire du 9 mars 2007 sur la réforme des chemins de fer 2 (révision des actes normatifs concernant les transports publics) (FF 2007 2517)

CN/CE Comm. des transports et des télécommunications

03.10.2005 Conseil national. L'entrée en matière est acceptée; le projet est cependant renvoyé au Conseil fédéral conformément à la proposition de la Commission des transports et des télécommunications.

08.12.2005 CE. Adhésion au renvoi au Conseil fédéral.

1. Loi fédérale sur le transport de voyageurs (LTV)
2. Loi fédérale sur le service de sécurité des entreprises de transport (LSST)
3. Loi fédérale sur les transports publics (LTP)
4. Loi fédérale sur les entreprises de transport par route (Loi sur les entreprises de transport par route, LETR)
5. Loi fédérale sur les chemins de fer (LCdF)
6. Loi fédérale portant modification de lois en raison de la deuxième réforme des chemins de fer
7. Arrêté fédéral sur la transformation du crédit de construction octroyé au BLS Chemin de fer du Loetschberg SA en prêt conditionnellement remboursable
8. Loi fédérale sur le service de sécurité des entreprises de transport (LSST) (du 9 mars 2007)
9. Loi fédérale sur la réforme des chemins de fer 2 (Révision des actes normatifs concernant les transports publics) (du 9 mars 2007)

Condensé du message complémentaire

Contexte

La réforme des chemins de fer est un processus en cours depuis le milieu des années 90. Lors des délibérations des Chambres fédérales sur la réforme des chemins de fer 1, le Conseil fédéral a été chargé d'entreprendre d'autres réformes des transports publics. Il a donné suite à ce mandat en présentant le message du 23 février 2005 sur la réforme des chemins de fer 2. Les Chambres ont renvoyé ce projet en nous demandant d'en répartir les éléments entre plusieurs paquets et de les leur présenter une nouvelle fois. Le présent projet constitue le premier de ces paquets. Il comprend les éléments peu contestés, à savoir la révision du service de sécurité, l'égalité de traitement des entreprises de transport, ainsi que le développement des réformes précédentes. Par la même occasion, nous avons systématisé dans une certaine mesure les actes normatifs concernant les transports publics, étant donné qu'une loi a été créée pour chacun des domaines suivants: infrastructure, transport de marchandises et trafic voyageurs.

Éléments du projet

Le maintien de la sécurité publique, tel qu'il est réglementé par la loi de 1878 sur la police des chemins de fer, ne répond plus aux exigences actuelles. La réforme vise donc à adapter la législation. L'objectif est d'améliorer la sécurité pour les voyageurs, les employés et l'exploitation ferroviaire. Le futur service de sécurité devra dorénavant être actif dans tous les transports publics, y compris dans les entreprises d'autobus, de navigation et de transport à câbles. Par ailleurs, il pourra être confié à une organisation privée domiciliée en Suisse, moyennant l'autorisation de la Confédération. Les tâches des

heitsdienst – unverändert.

Bei der Angleichung der gesetzlichen Rahmenbedingungen für alle Unternehmen steht die Harmonisierung der Investitionsfinanzierung, das heisst die Gleichbehandlung bei der Finanzierung von Fahrzeugen, Schiffen, Werkstätten und anderen Investitionen in den Verkehrsbereich, im Vordergrund. Weitere Angleichungen betreffen die Steuerbefreiung konzessionierter Leistungen, das Pfandrecht und einige Sonderregelungen im SBB-Gesetz.

Ein wichtiges Ziel der vorgeschlagenen Reform sind Effizienzsteigerungen im öffentlichen Verkehr und die nachhaltige Sicherung eines leistungsfähigen Bahnsystems mittels Einführung eines Kennzahlensets. Dieses ermöglicht ein verbessertes Kosten-Nutzen-Verhältnis beim Einsatz der öffentlichen Mittel. Das Bestellverfahren für den regionalen Personenverkehr wurde entsprechend weiterentwickelt.

Medienmitteilung der Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Nationalrates vom 21.08.2007

Bahnreform 2: Keine Ausweitung der Kompetenzen der Bahnpolizei

Die KVF-N unterstützt den Bundesrat und weitert die Kompetenzen der Sicherheitsorgane der Transportunternehmen gegenüber der heutigen Regelung nicht aus. Sie befürwortet im Übrigen, dass Transportunternehmen die Aufgaben der Sicherheitsdienste und der Bahnpolizei an private Organisationen auslagern können.

Mit dem Zusatzbericht vom 9. März 2007 hat der Bundesrat die ersten Teile der überarbeiteten Bahnreform 2 (05.028), welche das Parlament 2005 zurückgewiesen hat, erneut vorgelegt, weitere Teile werden folgen. Mit dem vorliegenden Zusatzbericht sollen nun unter anderem technische und buchhalterische Vorschriften vereinheitlicht werden und die Beschaffung und der Unterhalt von Rollmaterial auch für die Privatbahnen mit Bürgschaften des Bundes ermöglicht werden, um so gleiche Wettbewerbsbedingungen wie für die SBB zu schaffen. Die umstrittensten Elemente sind die Schaffung eines privaten Sicherheitsdienstes, der polizeiliche Aufgaben im öffentlichen Verkehr wahrnehmen kann und die vorgesehene Dauer der Aufbewahrung für Videoüberwachungsmaterial von 100 Tagen.

Die KVF hatte an ihrer Sitzung vom 3./4. Mai 2007 breit angelegte Anhörungen durchgeführt und die Verwaltung auf die aktuelle Sitzung hin mit weiteren Abklärungen beauftragt. Nach einer intensiv geführten Detailberatung hat die Kommission folgendes beschlossen:

Im Bundesgesetz über den Sicherheitsdienst der Transportunternehmen (BGST), das neu Bundesgesetz über die Sicherheitsorgane der Transportunternehmen heissen soll, ist die Kommission mit 12 zu 7 Stimmen bei 3 Enthaltungen dem Antrag des Bundesrates gefolgt. Demnach sollen die Aufgaben der Sicherheitsorgane der Transportunternehmen sich auf die Wahrung der Sicherheit der Reisenden und der transportierten Güter beschränken und nicht jenen einer Vollpolizei entsprechen. Weiter hat die Kommission mit 14 zu 7 Stimmen beschlossen, dass sowohl die Aufgaben des Sicherheitsdienstes als auch der Bahnpolizei an private Organisationen mit Sitz in der Schweiz und mehrheitlich in schweizerischem Besitz ausgelagert werden können. Mit 12 zu 9 Stimmen bei 1 Enthaltung übertrug die Kommission dem Bundesrat die Kompetenz, die Aus- und Weiterbildung, Ausrüstung und Bewaffnung der Sicherheitsorgane zu bestimmen. Sie beauftragt damit den Bundesrat, zukünftig zu entscheiden, ob die

polices cantonales et communales resteront inchangées; la collaboration avec le service de sécurité sera accrue.

En ce qui concerne la coordination des conditions cadres pour toutes les entreprises, l'accent est mis sur l'harmonisation du financement des investissements, c'est-à-dire sur l'égalité de traitement des entreprises en matière de financement des véhicules, des bateaux, des ateliers et des autres mises de fonds dans le secteur des transports.

D'autres harmonisations concernent l'exonération fiscale des prestations concessionnaires, le droit de gage et quelques réglementations spéciales figurant dans la loi sur les CFF.

La réforme proposée tend surtout à améliorer l'efficacité des transports publics et à garantir durablement les performances du système ferroviaire par l'introduction d'un système d'indices. Ces mesures permettent d'améliorer le rapport coûts – bénéfices de l'emploi des fonds publics. S'agissant du transport régional des voyageurs, la procédure de commande a également été développée.

Communiqué de presse de la commission des transports et des télécommunications du Conseil national du 21.08.2007

Réforme des chemins de fer 2 : les compétences de la police des chemins de fer ne seront pas étendues

La CTT-N soutient le Conseil fédéral et propose de ne pas étendre les compétences des organes de sécurité des entreprises de transport par rapport au droit en vigueur. Par ailleurs, elle plaide pour que les entreprises de transport puissent confier les tâches des services de sécurité et de la police des chemins de fer à des organisations privées.

Le 9 mars 2007, le Conseil fédéral a présenté un message complémentaire sur la réforme des chemins de fer 2 (05.028), que le Parlement lui avait renvoyée en 2005. Ce premier volet du projet remanié (d'autres volets suivront) vise notamment à harmoniser les dispositions techniques et comptables et à permettre aux chemins de fer privés d'acquiescer et d'entretenir du matériel roulant avec la caution de la Confédération, afin de garantir une concurrence équitable avec les CFF. Deux éléments sont particulièrement controversés : la création d'un service de sécurité privé qui accomplirait des missions policières dans les transports publics, et le délai de 100 jours prévu pour la conservation des enregistrements de vidéosurveillance.

Réunie les 3 et 4 mai 2007, la CTT avait procédé à de nombreuses auditions et avait chargé l'administration d'apporter des précisions en vue de la séance des 20 et 21 août. Lors de cette séance, à l'issue de discussions approfondies, la commission a pris les décisions suivantes:

En ce qui concerne la loi fédérale sur le service de sécurité des entreprises de transport (LSST), qui - suivant la décision de la commission - sera rebaptisée « loi fédérale sur les organes de sécurité des entreprises de transport », la commission a suivi la proposition du Conseil fédéral par 12 voix contre 7, et 3 abstentions. Ainsi, les organes de sécurité des entreprises de transport doivent se limiter à assurer la sécurité des voyageurs et des marchandises transportées ; ils ne doivent pas assumer le rôle d'une police à part entière. De plus, la commission a décidé, par 14 voix contre 7, que les tâches du service de sécurité ainsi que celles de la police des chemins de fer pouvaient être confiées à des organisations privées ayant leur siège en Suisse et majoritairement détenues par des propriétaires suisses. Par 12 voix contre 9, et 1 abstention, la commission a chargé le Conseil fédéral de définir la formation, le perfectionnement, l'équipement et l'armement des organes de sécurité et de décider si le personnel des organes de sécurité doit être équipé d'armes à

Sicherheitsorgane mit Schusswaffen ausgerüstet werden sollen.

Das Ausschreibungsverfahren im Busbereich wurde intensiv diskutiert. Die Kommission erachtet hier eine klare gesetzliche Regelung als dringend notwendig. Sie wird an ihrer nächsten Sitzung mit Kantonen und betroffenen Unternehmen Anhörungen durchführen. Die Kommission hat deshalb die Beratung der Bahnreform 2 bis zur nächsten Sitzung unterbrochen.

Medienkonferenz der Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Nationalrates vom 16.10.2007

Nationalratskommission zur Bahnreform: Überwachungsbänder von Bahnhöfen länger aufbewahren

Bern (sda) Im Kampf gegen Vandalismus, Randalie und Kriminalität im öffentlichen Verkehr sollen Videobänder während 100 Tagen statt bloss 24 Stunden aufbewahrt werden. Die Verkehrskommission (KVF) des Nationalrates ist darin dem Bundesrat gefolgt.

Der erste Teil der Bahnreform 2 05.028 wurde von der KVF mit 20 zu 0 Stimmen verabschiedet und kommt in der Dezembersession ins Plenum. Mit ihm legte der Bundesrat die kurzfristig realisierbaren Elemente einer umfassenderen Vorlage wieder auf, die Ende 2005 vom Parlament zurückgewiesen wurde.

Datenschutzbeauftragter chancenlos

Die längere Aufbewahrung von Überwachungsdaten hiess die KVF mit 12 zu 10 Stimmen gut, wie ihr Präsident Franz Brun (CVP/LU) am Dienstag mitteilte. Die Minderheit beantragt eine Verkürzung auf 30 Tage. Einen Antrag für die vom Datenschutzbeauftragten geforderten 4 Tage lehnte die Kommission mit 19 zu 2 Stimmen deutlich ab.

Auch bei den Sicherheitsorganen folgte die KVF dem Bundesrat. Der Sicherheitsdienst kann zum Schutz von Personen und Gütern Personen anhalten, kontrollieren und wegweisen. Gegenstände konfiszieren und Personen der Polizei übergeben dürfen hingegen nur Angehörige der Transportpolizei, die von den kantonalen Behörden amtlich in Pflicht genommen werden.

Übertragung an Private möglich

Die Übertragung voller polizeilicher Kompetenzen auf die Sicherheitsorgane lehnte die KVF ab. Hingegen sollen die Transportunternehmen die Sicherheitsaufgaben privaten oder halbprivaten Organisationen übertragen dürfen, die ihren Sitz in der Schweiz haben und mehrheitlich in schweizerischem Besitz sind. Die Bewaffnung regelt der Bundesrat.

Im Einklang mit der Landesregierung entschied die KVF, dass die konzessionierten Transportunternehmen bei genügenden Reserven über ihren Gewinn frei verfügen können. Die von ihr verabschiedete Vorlage bringt insbesondere auch die Gleichbehandlung der Privatbahnen mit der SBB bei Beschaffung und Unterhalt von Rollmaterial.

Weitere Etappen folgen

Nach der Rückweisung durch die Räte hatte der Bundesrat beschlossen, die Bahnreform 2 in Etappen aufzuteilen. Zur Ausschreibung von bestelltem Regionalem Personenverkehr und zur Infrastrukturfinanzierung kündigte er separate Vorlagen an. Dasselbe gilt für die Umsetzung von EU-Richtlinien zur Eisenbahnpolitik.

Auskünfte

Edith Bachmann, Kommissionssekretärin, 031 322 98 17

feu.

Par ailleurs, la procédure d'appels d'offres pour les services de bus a fait l'objet d'intenses discussions. À ce sujet, la commission considère qu'il est nécessaire d'édicter rapidement des dispositions légales claires. Ayant prévu d'entendre des représentants des cantons et des entreprises concernées lors de sa prochaine séance, elle a suspendu l'examen de la réforme des chemins de fer 2 jusqu'à cette date.

Conférence de presse de la commission de des transports et des télécommunications du Conseil national du 16.10.2007

Sécurité dans les transports publics: les bandes vidéo devraient être gardées jusqu'à 100 jours

Berne (ats) Les bandes enregistrées par les caméras vidéos installées dans les gares et les trains pourraient être conservées jusqu'à 100 jours et non plus 24 heures au maximum. La commission des transports du National s'est ralliée à ce projet du Conseil fédéral.

Par 12 voix contre 10, la commission a refusé de limiter la conservation de ces données à 30 jours, et par 19 voix contre 2, à 4 jours, a indiqué mardi son président Franz Brun (PDC/LU) mardi devant la presse. La majorité voit dans ces bandes vidéos un moyen non seulement d'assurer la sécurité des voyageurs mais aussi de lutter contre le terrorisme.

Concernant les organes de sécurité, la commission a opté en août pour une répartition stricte des rôles avec un service chargé des tâches ordinaires et une police des transports avec des compétences policières (confiscation de biens et remise de personnes à la police). Ces tâches pourraient être confiés à des sociétés privées ou semi-privées (comme Securitrans) ayant leur siège en Suisse et en mains suisses majoritairement.

La majorité propose de confier au Conseil fédéral la décision de savoir si le personnel des organes de sécurité peut être doté d'armes à feu ou non. Le gouvernement devrait également définir la formation et l'équipement des agents affectés à la sécurité dans les transports publics.

Réforme des chemins de fer (05.028)

Ces points figurent dans le premier volet de la réforme des chemins de fer, que le gouvernement a dû retravailler sur demande du Parlement. Si les questions contestées, en particulier la division du réseau ferroviaires en deux groupes, ne viendront que plus tard, le projet du Conseil fédéral ne se limite pas qu'à la sécurité.

La commission a ainsi accepté que les entreprises de transport puissent, sous certaines conditions, disposer librement de leur bénéfices si leurs réserves sont suffisantes.

Renseignements

Edith Bachmann, secrétaire de commission, 031 322 98 17

05.053 IV. Zusatzfinanzierung

Botschaft vom 22. Juni zur Zusatzfinanzierung der Invalidenversicherung (BBI 2005 4623)

NR/SR Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit

1. Bundesbeschluss über die Zusatzfinanzierung der IV durch Anhebung der Mehrwertsteuersätze

20.03.2007 Nationalrat. Der Bundesbeschluss wird in der Gesamtabstimmung abgelehnt.

18.12.2007 Ständerat. Beschluss abweichend vom Entwurf des Bundesrates.

2. Bundesgesetz zur Sanierung der Invalidenversicherung (IV)

18.12.2007 Ständerat. Beschluss nach Entwurf der Kommission.

Auszug aus dem Legislaturrückblick

Ausgangslage

Die finanzielle Situation der Invalidenversicherung (IV) hat sich in den vergangenen Jahren zunehmend verschlechtert. Ende 2004 belief sich die Verschuldung der IV auf 6 Milliarden Franken. Im Rahmen der 5. IV-Revision schlägt der Bundesrat deshalb gezielte Entlastungs- und Sparmassnahmen vor. Diese Massnahmen allein reichen aber nicht aus, um die IV zu sanieren. Andererseits wären weitere Spar- und Entlastungsmassnahmen politisch nicht realisierbar und sozial nicht vertretbar. Angesichts dieser Situation erachtet der Bundesrat die Erschliessung zusätzlicher Einnahmequellen für die IV als unerlässlich. Er schickte deshalb im Herbst 2004 gleichzeitig mit der Vorlage zur 5. IV-Revision einen Entwurf zur Zusatzfinanzierung der IV in die Vernehmlassung. Der Bundesrat sah darin zwei mögliche Finanzierungsvarianten vor: die Erhöhung der Mehrwertsteuer (MWST) oder die Erhöhung der Lohnbeiträge.

Gestützt auf die Ergebnisse des Vernehmlassungsverfahrens schlägt der Bundesrat in der Botschaft eine lineare Erhöhung der MWST um 0,8 Prozentpunkte ohne Anteil für den Bund vor.

Verhandlungen

Dieses Geschäft wurde parallel zur Vorlage 2 der Revision des Bundesgesetzes über die Invalidenversicherung (05.052) behandelt.

Die Eintretensdebatte bot den verschiedenen Lagern im **Nationalrat** eine Plattform, um ein weiteres Mal ihre Einigkeit über die Notwendigkeit einer dauerhaften Sanierung der IV und ihre Zwietracht über die Mittelbeschaffung zu demonstrieren. Eine Kommissionsminderheit aus Mitgliedern der SVP-Fraktion beantragte deshalb, nicht auf die Vorlage einzutreten mit der Begründung, dass sich die IV mit Sparmassnahmen und ohne zusätzliche Finanzmittel sanieren lasse. Die Sprecher der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit (SGK) wiesen darauf hin, dass die anlässlich der 5. IV-Revision getroffenen Massnahmen zur Verbesserung der Prävention und Eingliederung die Versicherungskosten zu Beginn um nahezu 350 Millionen Franken pro Jahr in die Höhe trieben und eine Zusatzfinanzierung deshalb unerlässlich sei. Der Rat beschloss mit 131 zu 56 Stimmen bei 4 Enthaltungen, auf die Vorlage einzutreten. Nach diesem Entscheid beteiligte sich die SVP-Fraktion nicht mehr an der Detailberatung. Bei dieser Beratung herrschte Einigkeit über die Erhöhung der MWST: 0,7 Prozent für den Normalsatz, 0,2 Prozent für den ermässigten Satz – d.h. 2,6 anstatt 2,4 Pro-

05.053 AI. Financement additionnel

Message du 22 juin 2005 concernant le financement additionnel de l'assurance-invalidité (FF 2005 4377)

CN/CE Commission de la sécurité sociale et de la santé publique

1. Arrêté fédéral relatif au financement additionnel de l'AI par un relèvement des taux de la taxe sur la valeur ajoutée

20.03.2007 Conseil national. L'arrêté fédéral a été rejeté au vote sur l'ensemble.

18.12.2007 Conseil des Etats. Décision modifiant le projet du Conseil fédéral.

2. LF sur l'assainissement de l'assurance-invalidité (AI)

18.12.2007 Conseil des Etats. Décision conforme au projet de la Commission.

Extrait de la rétrospective de la législature

Situation initiale

La situation financière de l'assurance-invalidité (AI) n'a cessé de se détériorer ces dernières années. En 2004, l'endettement de l'AI a atteint 6 milliards de francs. C'est pourquoi le Conseil fédéral propose, dans le cadre de la 5e révision de l'AI, des mesures ciblées d'allègement et d'économies. Cependant, ces mesures ne suffisent pas à elles seules à assainir l'AI. Il ne serait toutefois ni politiquement possible, ni socialement supportable d'introduire encore d'autres mesures d'économies et d'allègement. Au vu de cette situation, le Conseil fédéral juge indispensable de trouver pour l'AI des sources de financement supplémentaires. Il a donc mis en consultation à l'automne 2004, en parallèle avec le projet de 5e révision de l'AI, un projet de financement additionnel de l'AI. Dans le projet mis en consultation, le Conseil fédéral a proposé deux solutions, à savoir le relèvement de la TVA ou l'augmentation des cotisations salariales. Suite aux résultats de la procédure de consultation, le Conseil fédéral propose dans le message un relèvement linéaire de la TVA de 0,8 point, sans part pour la Confédération.

Délibérations

Cet objet a été traité en même temps que le projet 2 de la révision de la loi sur l'assurance-invalidité (05.052).

Au **Conseil national**, le débat d'entrée en matière a livré une plate-forme aux différents camps pour réaffirmer une fois encore leur unité sur la nécessité d'un assainissement durable de l'AI et leur division sur les moyens. Une minorité de la commission, formée de députés UDC, a ainsi proposé de ne pas entrer en matière, au motif que l'AI pouvait être assainie par des mesures d'économie, sans aide financière supplémentaire. Les porte-parole de la Commission de sécurité sociale et de santé publique ont rappelé que les mesures concrètes prises lors de la 5e révision de l'AI pour améliorer la prévention et l'intégration augmenteraient, dans un premier temps, les coûts de l'assurance de près de 350 millions de francs par année, et qu'un financement additionnel était donc indispensable. L'entrée en matière a été décidée par 131 voix contre 56 et 4 abstentions. Suite à ce vote, le groupe de l'Union démocratique du Centre n'a plus pris position dans la discussion par article. Lors de celle-ci, les débats ont concerné la durée du relèvement de la TVA, l'accord étant de mise sur une augmentation proportionnelle de la TVA : 0,7 % pour le taux normal, 0,2 % pour le taux réduit – soit 2,6 au lieu de 2,4 % – et 0,3 % pour le taux spécial grevant les prestations du secteur de l'hébergement. La majorité de la commission

zent – und 0,3 Prozent für den Sondersatz für Beherbergungsleistungen. Diskutiert wurde hingegen über die Dauer dieses erhöhten Mehrwertsteuersatzes. Die Mehrheit der Kommission beantragte einen Zeitraum vom 1. Januar 2010 bis zum 31. Dezember 2016, wogegen die links-grüne Minderheit diese Erhöhung nicht befristet haben wollte. Da sich praktisch alle SVP-Mitglieder der Stimme enthielten, setzte sich der Minderheitsantrag mit 69 zu 63 Stimmen durch. Ein Teil der CVP- und praktisch die gesamte freisinnig-demokratische Fraktion distanzieren sich darauf von der Vorlage und folgten der SVP-Fraktion. Somit scheiterte die Vorlage in der Gesamtabstimmung mit 100 Nein- zu 77 Ja-Stimmen. Zum links-grünen Lager gesellten sich 10 Christlichdemokraten sowie die EVP/EDU-Fraktion. Zuvor war der Ordnungsantrag von Meinrado Robbiani (C, TI), die Gesamt- abstimmung zu vertagen, mit 93 zu 87 Stimmen abgelehnt worden.

In der Wintersession 2007 setzte sich der **Ständerat** mit der Kompromisslösung der Kommission auseinander. Die Kommissionssprecherin betonte, dass die 5. IV-Revision zwar dazu beitrage, die schwierige Finanzlage der IV zu entschärfen, aber sicher nicht ausreiche, um das strukturelle Defizit der IV zu beseitigen. Eine Zusatzfinanzierung über eine befristete Erhöhung der MWST sei daher unbedingt notwendig. Die Kommission hatte folgende zwei Vorlagen ausgearbeitet: Die Vorlage 1 sieht eine zeitlich begrenzte Zusatzfinanzierung und die Vorlage 2 ein Gesetz zur Sanierung der IV vor. In der Vorlage 1 wird eine auf sieben Jahre befristete Mehrwertsteuererhöhung vorgeschlagen: beim Normalsatz um 0,5%, beim reduzierten Satz um 0,2% und bei der Hotellerie um 0,2% Prozentpunkte. Demnach würde der Normalsatz von 7,6 auf 8,1%, der Hotellerie-Satz auf 3,8% und der Satz für Güter des täglichen Bedarfs auf 2,6% angehoben. Mit der Erhöhung der MWST soll das jährliche Defizit der IV gedeckt werden können. In der Vorlage 2 beantragte die Kommission mit dem Ziel, mehr Transparenz zu schaffen und die AHV nicht mehr in Mitleidenschaft zu ziehen, die IV von der AHV abzukoppeln und für die IV einen eigenständigen Ausgleichsfonds zu errichten. In den neuen IV-Ausgleichsfonds soll die AHV als einmalige Zahlung fünf Milliarden Franken einspeisen. Der IV-Verlustvortrag vom 31. Dezember 2009 soll als Passiva im AHV-Ausgleichsfonds belassen und zugunsten der AHV verzinst werden. Die Zinsen werden zu zwei Dritteln vom Bund und zu einem Drittel von der IV bezahlt. Zudem forderte die Kommission den Bundesrat auf, bis Ende 2012 die 6. IV-Revision vorzulegen.

Alle Redner begrüßten den pragmatischen Lösungsansatz der beiden – auch von Bundesrat Couchepin unterstützten – Kommissionsvorlagen.

Der Ständerat trat ohne Gegenstimme auf die Vorlagen ein.

Vorlage 1

Einzigster Diskussionspunkt war Artikel 196, der die Erhöhung der MWST regelt. Hans Hess (RL, OW) beantragte anstelle einer proportionalen Erhöhung eine lineare Anhebung der Steuersätze um 0,5%. Für eine lineare Erhöhung spricht laut Hess auch die geplante Revision der MWST, die auf den Übergang zum Einheitssatz abzielt. Die Kommissionssprecherin hielt fest, dass sich im Nationalrat eine klare Mehrheit für die proportionale Erhöhung ausgesprochen habe und die vorgeschlagene Lösung einen schwer erkämpften Kompromiss darstelle, weshalb es kaum sinnvoll sein dürfte, daran Änderungen vorzunehmen. Der Antrag Hess wurde mit 29 zu 5 Stimmen abgelehnt. In der Gesamtabstimmung wurde die Vorlage einhellig mit 35 Stimmen verabschiedet.

Vorlage 2

Die Vorlage der Kommission wurde ohne Diskussion ange-

proposait un relèvement des taux de la TVA du 1er janvier 2010 au 31 décembre 2016, alors qu'une minorité, composée de députés socialistes et Verts, ne souhaitait pas limiter cette mesure dans le temps. Suite à l'abstention de la quasi-totalité des députés UDC, la proposition de minorité l'a emporté par 69 voix contre 63. Les groupes C et RL se sont alors désolidarisés du projet et ont joint leurs voix aux élus UDC pour le faire échouer lors du vote sur l'ensemble qui s'est soldé par 100 non contre 77 oui. Au camp rose-vert du oui s'étaient ralliés 10 députés PDC ainsi que le groupe PEV-UDF. Auparavant, la motion d'ordre de Meinrado Robbiani (C, TI) de reporter le vote sur l'ensemble avait été rejetée par 93 voix contre 87.

A la session d'hiver 2007, le **Conseil aux Etats** a débattu la solution de compromis élaborée en commission. La porte-parole de la commission a souligné que la 5e révision de l'assurance-invalidité allait certes contribuer à désamorcer la situation financière critique de l'assurance, mais que cela ne suffirait de loin pas pour régler le problème du déficit structurel de l'AI. Un financement additionnel par le biais d'une augmentation provisoire de la TVA s'avère donc indispensable. La solution élaborée par la commission propose de lier deux projets : le projet 1 prévoit un financement additionnel limité dans le temps et le projet 2 une loi sur l'assainissement de l'assurance-invalidité. Le projet 1 propose ainsi une hausse de la TVA limitée à sept ans, 0,5 % pour le taux normal, 0,2 % pour le taux réduit et 0,2 % pour le taux spécial grevant les prestations du secteur de l'hébergement. Le taux usuel de la TVA passerait de 7,6 à 8,1 %, l'hôtellerie serait frappée à hauteur de 3,8 % et les biens de consommation courante à hauteur de 2,6 %. L'augmentation de la TVA devrait permettre de couvrir le déficit annuel de l'assurance invalidité. Dans le projet 2, la commission propose, afin de gagner en transparence et d'éviter de pénaliser l'AVS, de découpler l'AVS et l'AI et de créer un fonds autonome pour l'AI. Cinq milliards puisés dans les caisses de l'AVS seraient versés à titre unique dans ce fonds. La dette de l'AI au 31 décembre 2009 serait inscrite au passif du bilan du fonds de l'AVS et soumise à intérêts. Ceux-ci seraient payés à l'AVS, pour deux tiers par la Confédération et pour un tiers par l'AI. Enfin, la commission demande au Conseil fédéral de présenter une 6e révision de l'AI d'ici à la fin 2012.

Les orateurs ont tous salué l'approche pragmatique voulue par la commission et soutenu les deux projets, défendus également par le conseiller fédéral Pascal Couchepin.

L'entrée en matière a été décidée sans opposition.

Projet 1

Seul l'art. 196 a donné lieu à quelques discussions. Cet article règle l'augmentation de la TVA, Hans Hess (RL, OW) a proposé de renoncer à l'augmentation proportionnelle de la TVA et de revenir à une augmentation linéaire de 0,5 %. La révision projetée de la TVA qui se solderait par un passage à un taux unique plaide, selon lui, pour cette solution. La porte-parole de la commission a relevé qu'au Conseil national une majorité très claire s'était dégagée pour une augmentation proportionnelle d'une part et que la solution proposée était, d'autre part, le résultat d'un compromis âprement discuté qu'il semblait peu judicieux de modifier. La proposition Hess a été rejetée par 29 voix contre 5. Au vote sur l'ensemble, le projet a été adopté à l'unanimité avec 35 voix.

Projet 2

Le projet de la commission a été accepté sans discussion et adopté au vote sur l'ensemble à l'unanimité avec 33 voix.

nommen und in der Gesamtabstimmung einhellig mit 33 Stimmen verabschiedet.

Medienmitteilung der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Nationalrates vom 18.01.2008

Nachdem der Nationalrat die Zusatzfinanzierung der Invalidenversicherung (05.053) im Frühjahr 2007 in der Gesamtabstimmung abgelehnt hatte, änderte der Ständerat die ursprüngliche Vorlage substantiell ab und beschloss in der Wintersession 2007, einen eigenständigen IV-Fonds einzurichten, welcher 5 Milliarden Franken Startkapital aus dem AHV-Fonds erhalten soll. Die Altschulden der IV sollen gemäss Ständerat zu zwei Dritteln durch den Bund und zu einem Drittel durch den künftigen IV-Fonds verzinst werden. Damit sich die IV nicht weiter verschuldet, soll eine befristete proportionale Mehrwertsteuererhöhung um 0,5 Prozent für die nächsten 7 Jahre für eine ausgeglichene, laufende Rechnung bei der IV sorgen. Die SGK-NR beschloss mit 17 zu 8 Stimmen auf die Vorlage zur Erhöhung der Mehrwertsteuer einzutreten. Eintreten auf die Vorlage des Ständerats zur Schaffung eines eigenen IV-Fonds war in der Kommission unbestritten. Mit 17 zu 8 bzw. 17 zu 7 Stimmen abgelehnt wurden zwei Rückweisungsanträge an den Bundesrat. Die Detailberatung wird die SGK-NR im Februar aufnehmen.

Medienkonferenz der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Nationalrates vom 15.02.2008

Nationalratskommission feilt am Konzept des Ständerats

Bern (sda) Bei der Zusatzfinanzierung zugunsten der IV folgt die Sozialkommission (SGK) des Nationalrates dem Konzept des Ständerates. Sie ist für eine befristete Mehrwertsteuererhöhung und mit Retuschen auch für einen eigenständigen IV-Fonds.

Den MWST-Aufschlag von 0,5 Prozentpunkten auf 8,1 Prozent in den Jahren 2010 bis 2016 hiess die SGK nach Auskunft ihres Präsidenten Jürg Stahl (SVP/ZH) mit 10 zu 7 Stimmen bei 6 Enthaltungen gut. Der reduzierte Satz soll um 0,2 Prozentpunkte auf 2,6 Prozent erhöht werden, der Hoteliersatz um 0,2 Prozentpunkte auf 3,8 Prozent.

Keine AHV-Einlage à fonds perdu

Die Schaffung eines separaten Ausgleichsfonds für die IV war in der Nationalratskommission unbestritten. Einverstanden ist die SGK auch mit der Überweisung von 5 Milliarden aus dem AHV-Fonds in diesen Topf. Mit 13 zu 11 Stimmen schlägt sie aber statt einer Einmaleinlage à fonds perdu ein verzinsliches Darlehen vor.

Im Gegenzug wählte die SGK mit 18 zu 5 Stimmen auch eine andere Lösung für die Schulden. Der Ständerat wollte die Zinslast für die im AHV-Fonds verbleibende Restschuld der IV zu zwei Dritteln dem Bund und zu einem Drittel der IV übertragen. Diese Zinsen und jene des Darlehens soll der Bund nun allein bezahlen, was ihn rund 350 Millionen jährlich kosten dürfte.

2010 kommt die Sparvorlage

Mit 16 Stimmen bei 9 Enthaltungen verlangt die SGK bereits bis Ende 2010 Vorschläge für eine 6. IV-Revision. Dabei soll der Bundesrat alle Sparmöglichkeiten ausloten. Ohne die beantragte Zusatzfinanzierung fährt die IV heute noch jährliche Defizite von über 1,5 Milliarden ein. Ihre Schulden sind auf 10 Milliarden gewachsen und belasten den AHV-Fonds.

Communiqué de presse de la commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil national du 18.01.2008

Le Conseil national ayant rejeté, lors du vote sur l'ensemble, le financement additionnel de l'assurance-invalidité (05.053) à la session de printemps 2007, le Conseil des États a modifié le projet initial de manière substantielle en décidant, à la session d'hiver 2007, de créer un Fonds de compensation de l'AI distinct qui recevrait 5 milliards de francs du Fonds de l'AVS à titre de capital initial. Il a également décidé que la Confédération devait supporter les deux tiers de la charge des intérêts de l'AI, le tiers restant étant pris en charge par le futur Fonds de compensation de l'AI. Par ailleurs, la taxe sur la valeur ajoutée serait augmentée proportionnellement de 0,5 % pendant 7 ans afin d'équilibrer le compte de fonctionnement de l'AI, et donc stopper son endettement. Par 17 voix contre 8, la CSSS-C a décidé d'entrer en matière sur le projet d'augmentation de la TVA ; sans en débattre, elle a également décidé d'entrer en matière sur le projet du Conseil des États visant à créer un Fonds de compensation distinct pour l'AI. Par 17 voix contre 8 et 17 voix contre 7, elle a rejeté deux propositions de renvoi au Conseil fédéral. La CSSS-N procédera à la discussion par article en février.

Conférence de presse de la commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil national du 15.02.2008

La commission du National apporte quelques retouches

Berne (ats) La commission de la sécurité sociale du National est plus ou moins sur la même ligne que le Conseil des États concernant le financement additionnel de l'AI. Elle a approuvé une hausse de la TVA limitée à sept ans et la création d'un fonds séparé tout en apportant quelques retouches.

La Chambre des cantons a opté en décembre pour une augmentation temporaire de la TVA, de 0,5 % pour le taux usuel et de 0,2 % pour les deux autres (biens de première nécessité et hôtellerie). Ce scénario, accepté par 10 voix contre 7 et 6 abstentions, a aussi les faveurs de la commission du Conseil national.

Le relèvement différencié de la TVA devrait couvrir plus ou moins le déficit annuel de l'assurance invalidité (AI), qui s'élève à quelque 1,5 milliard de francs. Mais cela ne résoudra pas le problème de sa dette, qui avoisine 10 milliards.

Fonds séparé

Pour éviter que le trou de l'AI mette en péril, à terme, les versements des rentes vieillesse, un fonds autonome devrait être créé pour cette assurance. Cinq milliards de francs puisés dans les caisses de l'AVS lui seraient attribués lors de sa création.

La commission s'est ralliée à ce concept. Pas question toutefois que ces cinq milliards soient versés sans contrepartie. La majorité (13 voix contre 11 et une abstention) a préféré opter pour un prêt portant intérêt, a indiqué le président Jürg Stahl (UDC/ZH) vendredi devant la presse.

La commission a aussi apporté une correction s'agissant de l'engagement de la Confédération. Elle est d'avis que Berne doit entièrement prendre à sa charge les intérêts de la dette. Avec un taux de 2,5 %, la facture se monterait à quelque 300 millions. Dans sa version, le Conseil des États propose que les intérêts soient assumés pour deux tiers par l'Etat central, et le reste par l'AI.

Nouvelle tentative en mars

La Chambre du peuple doit reprendre le dossier en mars. Lors de la première lecture, en mars 2007, elle avait refusé le projet visant à renflouer l'Al pour des raisons tactiques. La droite avait posé son veto au motif que le conseil avait peu avant renoncé à limiter dans le temps la hausse de la TVA. La Chambre des cantons s'est alors attelée à l'élaboration d'un compromis.

La commission entend en outre maintenir la pression sur les assurés Al, malgré le tour de vis en vigueur depuis janvier. Elle souhaite que des propositions en vue d'une 6e révision de la loi soient faites d'ici fin 2010. Le Conseil fédéral est prié d'examiner le potentiel d'économies.

Auskünfte

Urs Hänsenberger, Kommissionssekretär, 031 324 01 47

Renseignements

Urs Hänsenberger, secrétaire de commission, 031 324 01 47

05.093 11. AHV-Revision. Leistungsseitige Massnahmen

Botschaft vom 21. Dezember 2005 zur 11. AHV-Revision. Erste Botschaft betreffend AHV Ausgleichsfonds, einheitliches Rentenalter 65 für Männer und Frauen, Erweiterung der Vorbezugs- und Aufschubsregelungen, Aufhebung des Freibetrags für Erwerbstätige im Rentenalter, Massnahmen betreffend die Umsetzung der Versicherung (BBI 2006 1957)

NR/SR Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit
Bundesgesetz über die Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHVG) (Erster Teil der 11. AHV-Revision)

Übersicht aus der Botschaft

Die Ablehnung der ersten 11. AHV-Revision wie auch die im Rahmen der Vorbereitungsarbeiten zu dieser Vorlage durchgeführten Beratungen haben gezeigt, dass es verfrüht wäre, schon jetzt umfassende Reformvorschläge im Bereich der Finanzierung und der Leistungen der AHV zu unterbreiten, oder gar in beiden Bereichen zusammen. Grundlegende materielle Änderungen müssen in jedem Fall zuvor gründlich untersucht und durchdacht werden.

Die Reform der AHV ist deshalb schrittweise anzugehen. Eine erste Etappe wird nun mit dieser 11. AHV-Revision vollzogen, welche in Form von zwei Botschaften durchführungstechnische Verbesserungen und einige Änderungen im Leistungsbereich vorschlägt. Die vorliegende 11. AHV-Revision erhebt nicht den Anspruch, die schwer wiegenden strukturellen Probleme zu lösen, die in den nächsten Jahrzehnten auf die AHV zukommen werden. Tatsache ist aber, dass sich die finanzielle Situation der AHV zusehends verschlechtert und dass sich aufgrund der demografischen und wirtschaftlichen Entwicklung schon sehr bald Anpassungen bei den Leistungen und der Finanzierung aufdrängen.

In dieser Botschaft stehen der Fortbestand des Systems und die Erweiterung der Flexibilisierungsmöglichkeiten beim Altersrücktritt im Vordergrund. Ausserdem werden verschiedene technische Anpassungen vorgeschlagen, mit denen die Durchführung der Versicherung vereinfacht werden soll. Einige dieser Vorschläge waren bereits in der ersten 11. AHV-Revision enthalten und unbestritten.

Folgende Massnahmen werden vorgeschlagen:

- Der Stand des AHV-Ausgleichsfonds soll bei 70 Prozent einer Jahresausgabe der AHV festgesetzt werden. Gleichzeitig soll ein Mechanismus eingeführt werden, durch den die Anpassung der Renten an die wirtschaftliche Entwicklung, je nach Fondsstand gebremst oder sogar ausgesetzt wird. Die automatische zweijährige Rentenanpassung gemäss Mischindex soll hinausgeschoben werden, wenn der Fondsstand unter 70 Prozent fällt. Die Renten sollen erst dann angepasst werden, wenn die seit der letzten Anpassung aufgelaufene Teuerung mehr als 4 Prozent beträgt. Sinkt der Stand des Fonds unter 45 Prozent, soll die Rentenanpassung ganz ausgesetzt werden.
- Das Rentenalter soll für Frauen und Männer einheitlich bei 65 Jahren festgelegt werden.
- Die aktuellen Vorbezugs- und Aufschubsregelungen mit versicherungstechnischer Kürzung bzw. Erhöhung sollen erweitert werden. Frauen und Männer sollen ihre ganze Altersrente ab Vollendung des 62. Altersjahres vorbeziehen können. Ausserdem soll ab dem vollendeten 60. Altersjahr

05.093 11ème révision de l'AVS. Mesures relatives aux prestations

Message du 21 décembre 2005 concernant la 11e révision de l'AVS (nouvelle version). Premier message concernant le Fonds de compensation de l'AVS, l'uniformisation de l'âge de la retraite à 65 ans pour les hommes et les femmes, l'assouplissement de l'anticipation et de l'ajournement de la retraite, la suppression de la franchise en faveur des retraités actifs, des mesures relatives à la mise en oeuvre de l'assurance (FF 2006 1917)

CN/CE Commission de la sécurité sociale et de la santé publique

Loi fédérale sur l'assurance-vieillesse et survivants (LAVS) (1^{re} partie de la 11e révision de l'AVS)

Condensé du message

Le rejet de la première 11e révision de l'AVS, ainsi que les consultations menées dans le cadre des travaux préparatoires de la présente révision, ont montré qu'il serait prématuré d'entreprendre maintenant des réformes de grande portée touchant le financement ou le système de prestations, voire les deux à la fois, d'autant que de telles réformes doivent impérativement être précédées d'études et de réflexions soigneusement menées.

Par conséquent, la réforme de l'AVS sera réalisée par étapes. La première étape est concrétisée avec ce projet de 11e révision de l'AVS qui, sous la forme de deux messages distincts, propose des mesures de nature à faciliter la mise en oeuvre de l'assurance et des mesures touchant les prestations. La présente 11e révision de l'AVS n'a donc pas pour ambition de résoudre les graves problèmes structurels auxquels sera confrontée l'AVS ces prochaines décennies, même si l'on sait que l'érosion financière de l'AVS est constante et que cette assurance devra faire face très prochainement à des contraintes démographiques et économiques qui l'obligeront à redéfinir ses prestations et son financement.

Dans ce message, l'accent sera mis sur la pérennisation du système et sur l'extension des possibilités de retraite à la carte. Par ailleurs, la mise en oeuvre de l'assurance sera facilitée par plusieurs modifications techniques, dont certaines avaient déjà été proposées dans le cadre de la première version de la 11e révision de l'AVS et n'avaient pas été contestées.

Il est ainsi envisagé:

- de fixer le niveau du Fonds de compensation de l'AVS à 70 % des dépenses annuelles de l'AVS et d'introduire simultanément un mécanisme de ralentissement, voire de suspension de l'adaptation des prestations à l'évolution économique, au cas où le taux de couverture du Fonds descendrait en dessous respectivement de 70 % et de 45 % des dépenses annuelles. L'adaptation automatique des rentes tous les deux ans selon l'indice mixte sera différée si le niveau du Fonds est inférieur à 70 %. Dans ce cas, les rentes ne seront adaptées qu'au moment où le renchérissement survenu depuis la dernière adaptation aura atteint 4 %. Si le niveau du Fonds devait tomber en dessous de 45 %, l'adaptation des rentes serait suspendue;
- d'uniformiser l'âge de la retraite à 65 ans pour les femmes et les hommes;
- d'assouplir la réglementation actuelle de la retraite anticipée avec réduction actuarielle de rente et de la retraite ajournée avec supplément actuariel de rente. Les femmes et les hommes pourront ainsi anticiper le versement de la rente entière

der Vorbezug einer halben Rente ermöglicht werden. Auch beim Rentenaufschub soll es neu möglich sein, nur die halbe Rente aufzuschieben. Weiter ist es möglich, die Leistung weniger als ein Jahr aufzuschieben.

– Der Freibetrages für erwerbstätige Rentner- und Rentnerinnen soll aufgehoben werden. Neu soll es aber möglich sein, durch Beitragszahlungen auf dem im Rentenalter erzielten Erwerbseinkommen höhere Altersrenten zu erzielen.

– Die Durchführung der Versicherung, insbesondere der Beitragsbezug, soll mittels verschiedener technischer Massnahmen erleichtert werden. Vorgeschlagen werden Änderungen beim Beitragsaufrechnungsverfahren sowie bei der Beitrags-erhebung von Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern ohne beitragspflichtige Arbeitgeber oder bei der Kassenzugehörigkeit der Ehegatten von vorzeitig pensionierten Personen.

Die in dieser Botschaft vorgeschlagenen Änderungen sind der erste Teil der 11. AHV-Revision. Für das zweite Revisionspaket wird eine separate Botschaft verfasst, in der es einzig um die Einführung einer Vorruhestandsleistung geht. Diese neue Leistung stellt zwar eine Ergänzung zur Flexibilisierung des Rentenalters in der AHV dar, ist aber nach dem Modell der Ergänzungsleistungen zur AHV/IV aufgebaut und nicht als eine Leistung der AHV. Deshalb ist eine separate Behandlung gerechtfertigt.

Diese Revisionsanträge entlasten den Finanzhaushalt der Versicherung und sind gleichzeitig konkrete auf den flexiblen Rentenanstritt ausgerichtete Massnahmen, welche die mit der 10. AHV-Revision begonnene Entwicklung hin zur Geschlechtergleichstellung in der Altersvorsorge abschliessen. Diese Massnahmen sind so ausgestaltet, dass sie den Übergang zu den grundlegenden Änderungen, die in nächster Zeit auf die AHV zukommen, erleichtern werden.

Die mit dieser Botschaft vorgelegten Änderungen hängen nicht von der Einführung einer Vorruhestandsleistung ab, die gleichzeitig mit einer zweiten Botschaft vorgeschlagen wird.

Medienmitteilung der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Nationalrates vom 18.01.2008

Anschliessend setzte sie die Beratung der 11. AHV-Revision (05.093 n und 05.094 n) anhand des Berichts ihrer Subkommission „AHV“ fort. Die Subkommission hatte die Aufgabe, die zahlreichen Anträge und Modelle für den Rentenvorbezug zu analysieren und der Kommission Vorschläge zu unterbreiten. Die SGK-NR übernahm dabei u.a. folgende von der Subkommission vorgeschlagene Eckpfeiler: Der Kürzungssatz einer vorbezogenen Rente soll von der Dauer des Vorbezugs und vom durchschnittlichen Jahreseinkommen abhängen, welches für die Berechnung der Rente gemäss AHVG massgebend ist. Ein Rentenvorbezug soll immer eine Kürzung der Rente zur Folge, welche jedoch nach Einkommen variiert. Bis zu einem gewissen Betrag („Knickpunkt“) wird ein einheitlicher Kürzungssatz angewendet. Erst oberhalb dieses Betrags soll der Kürzungssatz auch mit dem massgebenden durchschnittlichen Jahreseinkommen steigen, bis der versicherungstechnische Kürzungssatz erreicht ist. Der Schwellenwert, an dem zum versicherungstechnischen Kürzungssatz übergegangen wird, soll mindestens dem 84-fachen einer minimalen Vollrente entsprechen, d.h. 92 820 Franken. Die Kommission bevorzugte diesen Schwellenwert gegenüber einem Schwellenwert von 79 560 Franken mit 14 zu 10 Stimmen. Rentenvorbezug und Erwerbsarbeit sollen nicht unvereinbar sein. Mit 15 zu 8 Stimmen sprach sich die Kommission zudem für die Möglichkeit des Vorbezugs einer halben Rente ab dem Alter von 60

de vieillesse dès l'âge de 62 ans. Il sera également possible d'anticiper une demi-rente de vieillesse dès l'âge de 60 ans. En outre, la possibilité d'ajourner le versement d'une demi-rente ou d'ajourner le versement de la prestation de moins d'une année sera introduite;

– de supprimer la franchise de cotisations dont bénéficient les retraités actifs, tout en introduisant la possibilité de majorer les rentes de vieillesse des personnes qui ont poursuivi l'exercice d'une activité lucrative après leur retraite;

– de faciliter la mise en oeuvre de l'assurance par l'introduction de plusieurs mesures de nature technique, concernant notamment la perception de cotisations, telles que la prise en compte des cotisations déduites à l'aide d'un calcul en pour-cent, la perception des cotisations des personnes dont l'employeur n'est pas tenu de cotiser ou l'affiliation aux caisses de compensation des conjoints qui prennent une retraite anticipée.

Les modifications présentées dans ce message forment le premier volet de la 11e révision de l'AVS. Le second volet de la 11e révision de l'AVS fera l'objet d'un message séparé et portera exclusivement sur l'instauration d'une prestation de préretraite. Bien qu'il soit destiné à compléter le régime de retraite à la carte, ce nouveau dispositif sera conçu sur le modèle d'une prestation complémentaire à l'AVS/AI, et non comme une prestation de l'AVS, ce qui justifie un traitement distinct.

Ces propositions offrent l'avantage de ménager les finances de l'AVS tout en apportant une réponse concrète et justement ciblée à la problématique de la retraite flexible, et en parachevant l'évolution amorcée par la 10e révision de l'AVS pour instaurer l'égalité des sexes dans la prévoyance vieillesse. Telles qu'elles sont conçues, ces mesures faciliteront la transition vers les mutations fondamentales auxquelles l'AVS devra prochainement se résoudre.

Les modifications proposées dans ce message sont indépendantes de l'introduction d'une prestation de préretraite présentée simultanément dans le second message.

Communiqué de presse de la commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil national du 18.01.2008

La commission a ensuite poursuivi l'examen de la 11ème révision de l'AVS (05.093 n et 05.094 n), en se fondant sur le rapport élaboré par la sous-commission «AVS», qui avait été chargée de présenter des propositions après analyse de différents modèles d'anticipation. C'est ainsi que la commission a notamment approuvé la détermination du taux de réduction de la rente en fonction de la durée d'anticipation et du revenu annuel moyen déterminant pour le calcul de la rente au sens de la LAVS. Elle s'est également déclarée favorable au principe selon lequel toute anticipation doit obligatoirement s'accompagner d'une réduction de la rente selon le revenu : il s'agit d'appliquer un taux uniforme jusqu'à un certain seuil (« Knickpunkt »), puis de l'augmenter progressivement jusqu'à un plafond à partir duquel s'appliquerait le taux actuariel.

Deux propositions de revenu plafond ont été présentées à la commission, l'une, de 79 650 francs, l'autre, de 92 820 francs (correspondant à 84 fois la rente minimale) : la commission a, par 14 voix contre 10, opté pour la seconde. Par ailleurs, aux yeux de la commission, il doit être possible de concilier anticipation de la rente et activité lucrative. En outre, elle a approuvé par 15 voix contre 8 la possibilité de percevoir une demi-rente anticipée dès 60 ans.

Jahren aus.

Medienkonferenz der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Nationalrates vom 15.02.2008

11. AHV-Revision wird reine Sparvorlage. NR-Kommission gegen sozialen Ausgleich beim Rentenvorbezug

Bern (sda) Auch weniger Verdienende sollen die volle Rentenkürzung hinnehmen müssen, wenn sie vorzeitig in Pension gehen. Die Sozialkommission (SGK) des Nationalrates hat eine Abfederung beim flexiblen Rentenalter knapp abgelehnt.

Die 11. AHV-Revision, die insbesondere die Erhöhung des Frauen-Rentenalters von 64 auf 65 Jahre bringt, wurde von der SGK am Freitag mit 14 zu 9 Stimmen gutgeheissen. Die Linke protestierte gegen diese «reine Abbauvorlage auf Kosten der Frauen», die vor dem Volk ebenso chancenlos sei wie der erste Anlauf am 16. Mai 2004.

Finanzierung nicht gesichert

Das Verdikt gegen jegliche soziale Abfederung des vorzeitigen Altersrücktritts ab 62 fiel beim Stimmenpatt von 12 zu 12 nur mit dem Stichentscheid von Jürg Stahl (SVP/ZH). Es ist deshalb nicht auszuschliessen, das es vom Plenum in der dritten Woche der Märzsession umgestossen wird.

Im Januar wollte die SGK die mit der Erhöhung des Frauen-Rentenalters eingesparten 620 Millionen noch dafür einsetzen, auch Erwerbstätigen mit tiefen oder mittleren Einkommen die Frühpensionierung zu ermöglichen. Laut Stahl kam die Mehrheit nun aber zum Schluss, dass die Finanzierung nicht gesichert sei.

Minderheitsanträge

Die grosse SGK-Minderheit unter Thérèse Meyer (CVP/FR) möchte erst ab einem Einkommen von 79 000 Franken die mathematisch notwendige lebenslange Rentenkürzung von 6,8 Prozent pro Vorbezugsjahr anwenden. Dafür sollen neben den 620 zusätzlich 130 Millionen eingesetzt werden, womit die ganze Revision kostenneutral wäre.

Linke Minderheiten warten mit Anträgen für 800 bzw. 400 zusätzliche Millionen auf. Mit 9 zu 4 Stimmen bei 10 Enthaltungen abgelehnt wurde der bundesrätliche Vorschlag einer Vorruhestands- oder «Überbrückungsrente» für wirtschaftlich Schwächere, die nicht bis zum ordentlichen Pensionsalter durchhalten.

Spareffekt 800 Millionen

Die Erhöhung des Frauen-Rentenalters wurde mit 15 zu 10 Stimmen gutgeheissen und mit einer sozialen Abfederung für die ersten fünf betroffenen Jahrgänge flankiert. Nicht mehr in Frage gestellt wurde eine neue Regelung beim Mischindex, welche die Rentenanpassung verlangsamt.

Unter dem Strich könne die AHV um jährlich 800 Millionen entlastet werden, sagte Stahl vor den Medien. Er zeigte sich bewusst, dass die Kommissionsvorschläge im Plenum und insbesondere vor dem Volk einen schweren Stand haben werden. Die Neuaufgabe unterscheidet sich effektiv nur wenig von der 2004 klar am Referendum gescheiterten Revision.

Kein Gegenvorschlag zur SGB-Initiative

In der Version der SGK ist die Gesetzesrevision nun auch kein Gegenvorschlag zur Volksinitiative des Gewerkschaftsbundes (SGB) «für ein flexibles AHV-Alter». Der SGB verlangt eine ungekürzte Rente ab 62, wenn jemand die Erwerbstätigkeit aufgibt und zuvor nicht mehr als rund 120 000 Franken verdient hat. Die SGK lehnte das Volksbegehren mit 16 zu 8 Stimmen ab.

Conférence de presse de la commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil national du 15.02.2008

La commission du National ne veut pas de la retraite flexible

Berne (ats) La 11e révision de l'AVS risque de nouveau de finir en eau de boudin. Après deux ans de réflexion, la commission de la sécurité sociale du Conseil national a renoncé vendredi à toute mesure financière pour soutenir une flexibilisation de l'âge de la retraite.

L'idée d'un coup de pouce financier pour faciliter le départ anticipé de la vie active des petits revenus a été abandonnée par 12 voix contre 12, la voix prépondérante du président de la commission Jürg Stahl (UDC/ZH) faisant pencher la balance. Un résultat qui laisse présager des débats animés lors de l'examen de la loi en mars par le plénum.

Revirement

Cette décision constitue un revirement par rapport à la ligne choisie en janvier. La commission avait alors ouvert une brèche en faveur d'une réduction de la rente modulée en fonction du revenu en cas de retraite anticipée. Elle ne s'était toutefois pas encore prononcée sur la question du financement.

Ce point a changé la donne. La majorité a estimé que les 800 millions d'économies prévu par le projet - dont 620 millions grâce au relèvement de l'âge de la retraite des femmes à 65 ans - étaient nécessaires pour assurer la santé financière de l'AVS, a justifié Jürg Stahl devant les médias. Après la séance de janvier, "un certain malaise" est apparu quant aux conséquences pécuniaires, selon lui.

Pas question donc de réinvestir cette somme dans des mesures sociales pour la flexibilisation de la retraite. En sus des 620 millions liés à la retraite à 65 ans pour les femmes, la gauche aurait voulu une injection de 400 millions, voire 800 millions. Mais même la variante minimale à 130 millions de francs proposée par le PDC, neutre financièrement, a été repoussée.

Rente-pont enterrée

Comme attendu, le concept de rente-pont pour certaines catégories de la population (rentiers AI, chômeurs en fin de droit) élaboré par le conseiller fédéral Pascal Couchepin n'a pas non plus trouvé grâce aux yeux de la commission. Elle a refusé d'entrer en matière sur ce volet, décrié de toute part dès la procédure de consultation, par 9 voix contre 4 et 10 abstentions.

Le relèvement à 65 ans de l'âge de la retraite des femmes a en revanche passé facilement la rampe, par 15 voix contre 10. Idem du délai transitoire de cinq ans prévoyant un taux de réduction de la rente moins important pour les sexagénaires touchées immédiatement par le nouveau régime. Le mécanisme visant à freiner l'adaptation des rentes au coût de la vie a aussi été adopté sans encombre.

Risque d'impasse

Jürg Stahl a admis que la commission prend "un certain risque" avec ce projet. La vice-présidente, Thérèse Meyer (PDC/FR), ne se fait pas d'illusion: "il sera difficile d'aller au bout de l'exercice sous cette forme". Et de faire part de sa crainte que, faute de compromis maintenant, une solution ne soit jamais trouvée pour la 11e révision de l'AVS.

Combattue par la gauche, la première mouture de la réforme a nettement échoué devant le peuple en mai 2004. A l'époque déjà, la majorité bourgeoise du Parlement avait refusé de soutenir financièrement la retraite flexible, se bornant à proposer aux femmes de travailler jusqu'à 65 ans.

Auskünfte

Urs Hänsenberger, Kommissionssekretär, 031 324 01 47

Vu les préoccupations dominantes dans la commission, celle-ci ne pouvait que rejeter, par 16 voix contre 8, l'initiative populaire de l'USS demandant l'octroi d'une rente complète dès 62 ans pour les revenus inférieurs à 120 000 francs. Le Conseil fédéral recommande également le "non".

Renseignements

Urs Hänsenberger, secrétaire de commission, 031 324 01 47

05.094 11. AHV-Revision. Einführung einer Vorruhestandsleistung

Botschaft vom 21. Dezember 2005 zur 11. AHV-Revision. Zweite Botschaft betreffend Einführung einer Vorruhestandsleistung (BBI 2006 2061)

NR/SR Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit
Bundesgesetz über Ergänzungsleistungen zur Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenversicherung (ELG) (2. Teil der 11. AHV-Revision: Einführung einer Vorruhestandsleistung)

Übersicht aus der Botschaft

Die gescheiterte erste 11. AHV-Revision – und auch die im Rahmen der Vorbereitungsarbeiten zu dieser Vorlage durchgeführten Beratungen haben gezeigt, dass es verfrüht wäre, schon jetzt umfassende Reformvorschläge im Bereich der Finanzierung und der Leistungen der AHV zu unterbreiten, oder gar in beiden Bereichen zusammen. Grundlegende materielle Änderungen müssen in jedem Fall zuvor gründlich untersucht und durchdacht werden.

Die Reform der AHV ist deshalb schrittweise anzugehen. Eine erste Etappe wird mit dieser 11. AHV-Revision vollzogen, welche in Form von zwei Botschaften durchführungstechnische Verbesserungen und einige Änderungen im Leistungsbereich vorschlägt.

Die vorliegende 11. AHV-Revision erhebt nicht den Anspruch, die schwer wiegenden strukturellen Probleme zu lösen, die in den nächsten Jahrzehnten auf die AHV zukommen werden. Tatsache ist aber, dass sich die finanzielle Situation der AHV zusehends verschlechtert und dass sich aufgrund der demografischen und wirtschaftlichen Entwicklung schon Anpassungen bei den Leistungen und der Finanzierung aufdrängen.

Einstweilen ist eine weniger weit reichende Gesetzesrevision geplant, um den Fortbestand des Systems zu wahren. Es geht einerseits darum, einige Punkte der ersten 11. AHV-Revision wieder aufzunehmen (s. dazu erste Botschaft zur 11. AHV-Revision; Neufassung; BBI 2006 1957), und andererseits wird ein neues Frührentenmodell für finanziell weniger gut situierte Personen vorgeschlagen. Dieses Modell sieht die Einführung einer Vorruhestandsleistung vor und ist als Ergänzung des Rentenvorbezugs in der AHV gedacht. Die Vorruhestandsleistung, welche Thema der vorliegenden Botschaft ist, ist nicht als Versicherungsleistung ausgestaltet, sondern bedarfsabhängig. Deshalb soll sie auch nicht in das Bundesgesetz über die Alters- und Hinterlassenenversicherung aufgenommen werden, sondern ins Bundesgesetz über Ergänzungsleistungen zur Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenversicherung.

Die Vorruhestandsleistung ist für Frauen und Männer über 62 Jahren gedacht, die es sich heute aus finanziellen Gründen nicht leisten können, vorzeitig in den Ruhestand zu treten. Es handelt sich dabei um Personen, welche in zu guten finanziellen Verhältnissen leben, um nebst der vorbezogenen Altersrente der AHV noch Ergänzungsleistungen zu erhalten, die jedoch mit gekürzten Altersleistungen der 1. und 2. Säule nicht ein angemessenes Leben führen könnten. Die Vorruhestandsleistung ist also nicht auf die ärmste Bevölkerungsschicht ausgerichtet, sondern auf Personen, die zum unteren Mittelstand gehören.

Das neue Vorruhestandsmodell greift auch keineswegs neuen Lösungen zur Flexibilisierung des Rentenalters vor, welche im Rahmen der anstehenden 12. AHV-Revision vorgeschlagen

05.094 11ème révision de l'AVS. Introduction d'une prestation de préretraite

Message du 21 décembre 2005 concernant la 11e révision de l'AVS (nouvelle version). Second message concernant l'introduction d'une prestation de préretraite (FF 2006 2019)

CN/CE Commission de la sécurité sociale et de la santé publique

Loi fédérale sur les prestations complémentaires à l'assurance-vieillesse, survivants et invalidité (LPC) (2e partie de la 11e révision de l'AVS: introduction d'une prestation de préretraite)

Condensé du message

Le rejet de la première 11e révision de l'AVS, ainsi que les consultations menées dans le cadre des travaux préparatoires de cette révision, ont montré qu'il serait prématuré d'entreprendre maintenant des réformes de grande portée touchant le financement de l'assurance ou le système de prestations, voire les deux à la fois, d'autant que de telles réformes doivent impérativement être précédées d'études et de réflexions soigneusement menées.

Par conséquent, la réforme de l'AVS sera réalisée par étapes. La première étape est concrétisée avec ce projet de 11e révision de l'AVS, qui sous la forme de deux messages distincts propose des mesures de nature à faciliter la mise en oeuvre de l'assurance et des mesures touchant les prestations. La 11e révision de l'AVS n'a cependant pas pour ambition de résoudre les graves problèmes structurels auxquels sera confrontée l'AVS ces prochaines décennies et qui requerront une réforme profonde de cette assurance, même si l'on sait que l'érosion financière de l'AVS est constante et que cette assurance devra faire face très prochainement à des contraintes démographiques et économiques qui l'obligeront à redéfinir ses prestations et son financement.

Dans l'intervalle, afin de garantir la pérennité du système, seule une révision de moindre envergure sera donc proposée; celle-ci reprendra d'une part certains des points présentés dans la première version de la 11e révision de l'AVS (cf. premier message sur la 11e révision de l'AVS [nouvelle version]; FF 2006 1917) et préconisera d'autre part l'introduction d'un nouveau dispositif de retraite anticipée pour des personnes avec des ressources modestes, soit la prestation de préretraite, lequel doit compléter le régime de la retraite flexible dans l'AVS. Cette nouvelle prestation, qui fait l'objet du présent message, est soumise à une condition de ressources et ne constitue pas une prestation d'assurance. Par conséquent, elle ne sera pas intégrée dans la loi fédérale sur l'assurance-vieillesse et survivants, mais dans la loi fédérale sur les prestations complémentaires à l'assurance-vieillesse, survivants et invalidité.

La prestation de préretraite s'adresse aux hommes et aux femmes de plus de 62 ans qui aujourd'hui ne peuvent pas prendre une retraite anticipée pour des considérations financières. Concrètement, il s'agit des personnes dont la situation économique est trop confortable pour avoir recours aux prestations complémentaires qui sont accordées en supplément d'une rente de vieillesse anticipée de l'AVS, mais qui ne jouissent pas d'une aisance matérielle suffisante pour vivre convenablement de leurs prestations de vieillesse réduites des 1er et 2e piliers. La prestation de préretraite n'est donc pas destinée à la couche de la population la plus pauvre, mais bien plutôt aux personnes qui appartiennent déjà à la classe moyenne inférieure.

werden könnten. In dieser nächsten Revision soll das Leistungssystem der 1. Säule grundlegend überdacht werden.

Die Vorruhestandsleistung wird aus den Einsparungen finanziert, die mit der Erhöhung des Frauenrentenalters erzielt werden (vgl. erste Botschaft über die 11. AHV-Revision [Neufassung]). Daher wird sie nur mit dem Inkrafttreten der Erhöhung des Frauenrentenalters eingeführt.

Siehe:

05.093 11. AHV-Revision. Leistungsseitige Massnahmen

Auskünfte

Urs Hänsenberger, Kommissionssekretär, 031 324 01 47

Ce nouveau dispositif de préretraite ne préjuge en rien des solutions nouvelles en matière de flexibilisation de l'âge de la retraite qui pourront être proposées dans le cadre de la prochaine réforme de l'AVS (12e révision de l'AVS), qui est appelée à toucher les fondements du système des prestations du 1er pilier.

La prestation de préretraite sera financée grâce aux économies réalisées du fait du relèvement de l'âge de la retraite des femmes (cf. premier message sur la 11e révision de l'AVS [nouvelle version]). Par conséquent, elle sera introduite uniquement lorsque la hausse de l'âge de la retraite des femmes deviendra effective.

Voir:

05.093 11ème révision de l'AVS. Mesures relatives aux prestations

Renseignements

Urs Hänsenberger, secrétaire de commission, 031 324 01 47

05.452 Pa.Iv. Dupraz. Revision des Bundesgesetzes über das Kriegsmaterial (SiK)

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und Artikel 107 des Parlamentsgesetzes reiche ich folgende parlamentarische Initiative ein:

Das Bundesgesetz über das Kriegsmaterial (KMG) ist wie folgt zu ändern:

Kapitel 2 Verbot von bestimmten Waffen

....

Art. (9) Streumunitionen

Abs. 1

Es ist verboten, Streumunitionen zu entwickeln, herzustellen, zu vermitteln, zu erwerben, jemandem zu überlassen, ein- oder auszuführen, den Transit zuzulassen, zu lagern oder anderweitig über sie zu verfügen.

Abs. 2

Unbeschadet der allgemeinen Verpflichtungen nach Absatz 1 ist die Zurückbehaltung oder Weitergabe einer bestimmten Menge Streumunition zur Entwicklung von Such-, Räumungs- und Vernichtungsverfahren und für die Ausbildung in diesen Verfahren zulässig. Die Anzahl dieser Streumunitionen darf indessen die für die genannten Zwecke absolut erforderliche Mindestmenge nicht überschreiten.

Abs. 3

Als Streumunitionen sind all jene Munitionen zu betrachten, die sich zur Ausübung ihrer Funktion von einer Muttermunition lösen. Dies umfasst sämtliche Munitionen oder Sprengladungen, die konzipiert sind, um nach ihrem Abwurf oder Ausstossen von einer Mutter-Streubombe zu explodieren.

Mitunterzeichnende: Barthassat, Burkhalter, Chevrier, Christen, Darbellay, de Buman, Dormond Béguelin, Egerszegi-Obrist, Eggly, Favre Charles, Frösch, Gadiant, Garbani, Germanier, Glasson, Guisan, John-Calame, Jutzet, Kohler, Lang, Leuenberger-Genève, Markwalder Bär, Menétrey-Savary, Müller Walter, Müller Geri, Nordmann, Parmelin, Randegger, Recordon, Rennwald, Riklin Kathy, Robbiani, Rossini, Roth-Bernasconi, Sadis, Salvi, Siegrist, Simoneschi-Cortesi, Sommaruga Carlo, Veillon, Walter, Wyss Ursula (42)

NR/SR Sicherheitspolitische Kommission

25.09.2007 Nationalrat. Der Initiative wird Folge gegeben.

19.12.2007 Ständerat. Der Initiative wird keine Folge gegeben.

Medienmitteilung der Sicherheitspolitischen Kommission des Nationalrates vom 08.01.2008

Die Sicherheitspolitische Kommission des Nationalrates beantragt mit 15 zu 8 Stimmen, der parlamentarischen Initiative Dupraz (05.452), welche ein vollständiges Streumunitionsverbot verlangt, keine Folge zu geben. Sie bekräftigt damit ihre Position vom Juni 2006 und beantragt ihrem Rat, auf ihren Beschluss zurückzukommen und dem Ständerat zu folgen. Die Mehrheit der Kommission teilt zwar die humanitären Bedenken des Initianten, ist aber der Meinung, dass der von Ständerat und Bundesrat eingeschlagene pragmatische Weg – die Verbesserung der Zuverlässigkeit von Streumunitionen – zu überzeugenderen Ergebnissen führen dürfte. In diesem Zusammenhang nahm das Parlament in der Herbstsession 2007 die Motion Glanzmann-Hunkeler (06.3661) an, welche den Bundesrat beauftragt, ungenaue bzw. unzuverlässige

05.452 Iv.pa. Dupraz. Révision de la loi fédérale sur le matériel de guerre (CPS)

Conformément à l'article 160 alinéa 1 de la Constitution et l'article 107 de la loi sur le Parlement, je dépose l'initiative parlementaire suivante:

La loi fédérale sur le matériel de guerre (LFMG) doit être modifiée comme suit:

Chapitre 2 Interdiction de certaines armes

....

Art. (9) Sous-munitions

Al. 1

Il est interdit de développer, de fabriquer, de procurer à titre d'intermédiaire, d'acquérir, de remettre à quiconque, d'importer, d'exporter, de faire transiter, d'entreposer des sous-munitions ou d'en disposer d'une autre manière.

Al. 2

Nonobstant les obligations générales découlant de l'alinéa 1, sont permis la conservation ou le transfert d'un certain nombre de sous-munitions pour la mise au point de techniques de détection des sous-munitions, de leur déminage ou de leur destruction, et pour la formation à ces techniques. Le nombre de ces sous-munitions ne doit toutefois pas excéder le minimum absolument nécessaire aux fins susmentionnées.

Al. 3

Doit être considérée comme sous-munition, toute munition qui, pour remplir sa fonction, se sépare d'une munition mère. Cela recouvre toutes les munitions ou charges explosives conçues pour exploser à un moment donné après avoir été lancées ou éjectées d'une munition à dispersion mère.

Cosignataires: Barthassat, Burkhalter, Chevrier, Christen, Darbellay, de Buman, Dormond Béguelin, Egerszegi-Obrist, Eggly, Favre Charles, Frösch, Gadiant, Garbani, Germanier, Glasson, Guisan, John-Calame, Jutzet, Kohler, Lang, Leuenberger-Genève, Markwalder Bär, Menétrey-Savary, Müller Walter, Müller Geri, Nordmann, Parmelin, Randegger, Recordon, Rennwald, Riklin Kathy, Robbiani, Rossini, Roth-Bernasconi, Sadis, Salvi, Siegrist, Simoneschi-Cortesi, Sommaruga Carlo, Veillon, Walter, Wyss Ursula (42)

CN/CE Commission de la politique de sécurité

25.09.2007 Conseil national. Décidé de donner suite à l'initiative.

19.12.2007 Conseil des Etats. Le conseil décide de ne pas donner suite à l'initiative.

Communiqué de presse de la commission de la politique de sécurité du Conseil national du 08.01.2008

La Commission de la politique de sécurité du Conseil national propose par 15 voix contre 8 de ne pas donner suite à une initiative parlementaire Dupraz (05.452) qui souhaite interdire complètement les armes à sous-munitions. Elle confirme ainsi sa première position prise en juin 2006 et propose, contrairement à ce qu'avait décidé le Conseil national, de se rallier au Conseil des Etats. La majorité de la commission partage certes les préoccupations humanitaires de l'initiant mais estime que la voie pragmatique choisie par le Conseil des Etats et le Conseil fédéral est susceptible d'apporter de meilleurs résultats. Celle-ci repose sur la recherche d'une augmentation de la fiabilité des sous-munitions. C'est ainsi que le Parlement a adopté lors de sa session d'automne 2007 une motion Glanzmann-Hunkeler (06.3661) qui charge le Conseil

Clustermunition gänzlich zu verbieten, da diese ein ernsthaftes humanitäres Risiko darstellt. In den Augen der Kommissionsmehrheit reichen die Massnahmen aus, welche die Schweiz auf diesem Gebiet getroffen hat. Auch unterstützt sie die diplomatischen Bemühungen der Schweiz, welche innerhalb der Revisionskonferenz des Übereinkommens über gewisse klassische Waffen sowie des Oslo-Prozesses auf das gleiche Ziel hinarbeitet. Die Kommission hatte bereits bei der ersten Prüfung dieses Geschäfts mit 14 zu 9 Stimmen beantragt, dieser Initiative keine Folge zu geben. Der Nationalrat folgte diesem Antrag nicht und stimmte der Initiative am 26. September 2007 mit 91 zu 81 Stimmen zu, wogegen der Ständerat sie am 19. Dezember 2007 mit 24 zu 12 Stimmen ablehnte.

Auskünfte

Pierre-Yves Breuleux, Kommissionssekretär, 031 322 24 28

fédéral d'interdire les armes à sous-munitions qui présentent un risque humanitaire sérieux en raison de leur manque de fiabilité et/ou de leur imprécision. La majorité de la commission estime que les mesures prises par la Suisse en la matière sont suffisantes. Elle soutient de surcroît la diplomatie de notre pays qui œuvre au même objectif aussi bien au sein de la Conférence d'examen de la Convention sur certaines armes classiques que du Processus d'Oslo. Lors du premier examen, la commission avait déjà proposé par 14 voix contre 9 de ne pas donner suite à cette initiative. Contre l'avis de sa commission, le Conseil national acceptait l'initiative le 26 septembre 2007 par 91 voix contre 81 alors que le Conseil des Etats la rejetait le 19 décembre par 24 voix contre 12.

Renseignements

P.-Y. Breuleux, secrétaire de la commission, 031 322 24 28

05.454 Pa.Iv. John-Calame. Förderung glaubhafter Schuldensanierungspläne betriebener Schuldner (RK)

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und Artikel 107 des Parlamentsgesetzes reiche ich folgende parlamentarische Initiative ein:

Das Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs (SchKG) soll so geändert werden, dass ein betriebener Schuldner, der einen glaubhaften Schuldensanierungsplan vorlegt, vom Betreibungsamt die Bewilligung erhalten kann, dass seine Steuer an der Quelle erhoben und direkt der Steuerbehörde überwiesen wird.

Mitunterzeichnende: Abate, Banga, Berberat, Brunschwig Graf, Donzé, Frösch, Gross Andreas, Hollenstein, Huguenin, Leuenberger-Genève, Levrat, Markwalder Bär, Meier-Schatz, Menétrey-Savary, Recordon, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruey, Simoneschi-Cortesi, Studer Heiner, Teuscher, Zisyadis (22)

NR Kommission für Rechtsfragen

Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des Nationalrates vom 12.10.2007

Mit 14 zu 10 Stimmen hat die Kommission beschlossen, der parlamentarischen Initiative 05.454 (Förderung glaubhafter Schuldensanierungspläne betriebener Schuldner) keine Folge zu geben. Die Initiantin, Nationalrätin Francine John-Calame, möchte das Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs dahingehend ändern, dass ein betriebener Schuldner, der einen glaubhaften Schuldensanierungsplan vorlegt, vom Betreibungsamt die Bewilligung erhalten kann, dass seine Steuer an der Quelle erhoben und direkt der Steuerbehörde überwiesen wird. Die Kommissionsmehrheit möchte am bestehenden Ermessensspielraum der Betreibungsbehörden festhalten; sie befürchtet, dass der Abzug der laufenden Steuern die pfändbare Quote drastisch herabsetzt oder sie dadurch gar ganz wegfällt. Die Kommissionsminderheit hingegen betont, wie wichtig es sei, den Schuldnerinnen und Schuldnern, die ihre Schulden ernsthaft abbauen wollen, die Möglichkeit zu bieten, der Schuldenfalle zu entkommen.

Auskünfte

Christine Lenzen, Kommissionssekretärin, 031 322 97 10

05.454 Iv.pa. John-Calame. Plans de désendettement crédibles des débiteurs saisis (CAJ)

Conformément à l'article 160 alinéa 1 de la Constitution et l'article 107 de la loi sur le Parlement, je dépose l'initiative parlementaire suivante:

La loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite (LP) est modifiée de manière à ce que le débiteur saisi, qui présente à l'office des poursuites un plan de désendettement crédible, puisse être autorisé par cet office à faire retenir à la source ses impôts courants et à les faire verser directement à l'autorité fiscale.

Cosignataires: Abate, Banga, Berberat, Brunschwig Graf, Donzé, Frösch, Gross Andreas, Hollenstein, Huguenin, Leuenberger-Genève, Levrat, Markwalder Bär, Meier-Schatz, Menétrey-Savary, Recordon, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruey, Simoneschi-Cortesi, Studer Heiner, Teuscher, Zisyadis (22)

CN Commission des affaires juridiques

Communiqué de presse de la commission de des affaires juridiques du Conseil national du 12.10.2007

La Commission a décidé, par 14 voix contre 10, de ne pas donner suite à l'initiative parlementaire 05.454 (Plans de désendettement crédibles des débiteurs saisis). L'auteur de l'initiative, Mme la conseillère nationale Francine John-Calame, souhaite une révision de la Loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite permettant au débiteur saisi, qui présente un plan de désendettement crédible, d'être autorisé par l'office des poursuites à faire retenir à la source ses impôts courants et à les faire verser directement à l'autorité fiscale. La majorité de la commission souhaite maintenir le pouvoir d'appréciation existant des préposés; elle craint que la déduction des impôts courants réduise drastiquement, voire supprime, la quotité saisissable. La minorité insiste au contraire sur l'importance d'offrir la possibilité de s'en sortir aux débiteurs qui le souhaitent sérieusement, leur évitant ainsi de tomber dans la spirale d'un endettement sans fin.

Renseignements

Christine Lenzen, secrétaire de commission, 031 322 97 10

05.466 Pa.Iv. Schlüer. Beschlussfassung über das alljährliche Rüstungsprogramm (SiK)

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und Artikel 107 des Parlamentsgesetzes reiche ich folgende parlamentarische Initiative ein:

Die Bundesgesetzgebung zur Beratung und Beschlussfassung über die alljährlichen Rüstungsprogramme ist so zu ändern, dass:

1. das Rüstungsprogramm durch eine ständige Subkommission der Sicherheitspolitischen Kommission (SiK) vorberaten wird, welche Einsicht erhält in die dem Parlament nicht zugänglichen Geschäftsakten zu Evaluations- und Beschaffungsvorhaben;
2. jeder Interessenkonflikt zwischen dem VBS als Besteller und an Rüstungsgeschäften beteiligten Firmen ausgemerzt wird;
3. die Interessenbindungen aller an der Beschlussfassung über Rüstungsgeschäfte Beteiligten jederzeit transparent sind.

Mitunterzeichnende: Büchler, Burkhalter (2)

NR/SR Sicherheitspolitische Kommission

21.11.2006 SiK-NR. Der Initiative wird Folge gegeben.

20.02.2007 SiK-SR. Keine Zustimmung

26.09.2007 Nationalrat. Der Initiative wird Folge gegeben.

19.12.2007 Ständerat. Der Initiative wird keine Folge gegeben.

Medienmitteilung der Sicherheitspolitischen Kommission des Nationalrates vom 08.01.2008

Ferner beantragt die Kommission mit 10 zu 9 Stimmen bei 1 Enthaltung, der parlamentarischen Initiative Schlüer (05.466), welche die Vorberatung der Rüstungsprogramme durch eine ständige Subkommission der SiK verlangt, keine Folge zu geben. Die Kommissionsmehrheit folgt somit dem Ständerat, der die Initiative am 19. Dezember 2007 einstimmig abgelehnt hat.

Auskünfte

Pierre-Yves Breuleux, Kommissionssekretär, 031 322 24 28

05.466 Iv.pa. Schlüer. Programme d'armement annuel. Prise des décisions (CPS)

Me fondant sur les articles 160 alinéa 1 de la Constitution et 107 de la loi sur le Parlement, je dépose l'initiative parlementaire suivante:

La législation fédérale régissant les délibérations et la prise des décisions concernant le programme d'armement annuel sera modifiée de telle sorte:

1. que ledit programme soit soumis à l'examen préalable d'une sous-commission permanente de la Commission de la politique de sécurité (CPS), qui devra pouvoir consulter les dossiers relatifs aux projets d'évaluation et d'acquisition, dossiers auxquels le Parlement n'a pas accès;
2. que chaque conflit d'intérêts entre le DDPS, en tant que passeur de commandes, et les entreprises concernées par les projets d'acquisition soit aplani; et
3. que l'on puisse connaître à tout moment les liens qu'ont avec des groupes d'intérêts toutes les parties associées à la prise des décisions sur les projets d'acquisition.

Cosignataires: Büchler, Burkhalter (2)

CN/CE Commission de la politique de sécurité

21.11.2006 CPS-CN. Décidé de donner suite à l'initiative.

20.02.2007 CPS-CE. Ne pas donner suite

26.09.2007 Conseil national. Décidé de donner suite à l'initiative.

19.12.2007 Conseil des Etats. Le conseil décide de ne pas donner suite à l'initiative.

Communiqué de presse de la commission de la politique de sécurité du Conseil national du 08.01.2008

La commission propose par 10 voix contre 9 et 1 abstention de ne pas donner suite à une initiative parlementaire Schlüer (05.466) qui demande que les programmes d'armement soient examinés par une sous-commission permanente des CPS. La majorité de la commission souhaite ainsi se rallier au Conseil des Etats qui avait rejeté l'initiative à l'unanimité le 19 décembre dernier.

Renseignements

P.-Y. Breuleux, secrétaire de la commission, 031 322 24 28

05.470 Pa.Iv. SGK-NR. Teilrevision des Betäubungsmittelgesetzes

Das Betäubungsmittelgesetz soll teilrevidiert werden, indem die mehrheitsfähigen Elemente der am 14. Juni 2004 gescheiterten Revision (insbesondere Viersäulenpolitik, Prävention und Therapie, Jugendschutz, Aufgaben des Bundes) zügig gesetzlich verankert werden.

Teil 2: Zudem soll die Cannabisfrage unter Einbezug der hängigen parlamentarischen Initiativen aufgenommen und Vorschläge erarbeitet werden.

NR/SR Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit
03.02.2005 SGK-NR. Beschluss, eine Initiative der Kommission auszuarbeiten.

03.05.2005 SGK-SR. Zustimmung.

04.05.2006 Bericht der Kommission NR (BBI 2006 8573)

29.09.2006 Stellungnahme des Bundesrates (BBI 2006 8645)

Bundesgesetz über die Betäubungsmittel und die psychotropen Stoffe (Betäubungsmittelgesetz, BetmG)

20.12.2006 Nationalrat. Beschluss abweichend vom Entwurf der Kommission.

18.12.2007 Ständerat. Abweichend.

Auszug aus dem Legislaturrückblick

Ausgangslage

Die Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Nationalrates reichte am 3. Februar 2005 die folgende, von der SGK des Ständerates unterstützte Parlamentarische Initiative ein:

Das Betäubungsmittelgesetz soll teilrevidiert werden, indem die mehrheitsfähigen Elemente der am 14. Juni 2004 gescheiterten Revision (insbesondere Viersäulenpolitik, Prävention und Therapie, Jugendschutz, Aufgaben des Bundes) zügig gesetzlich verankert werden.

Teil 2: Zudem soll die Cannabisfrage unter Einbezug der hängigen parlamentarischen Initiativen aufgenommen und Vorschläge erarbeitet werden.

Die vorgeschlagene Teilrevision des BetmG umfasst die mehrheitsfähigen Elemente der gescheiterten Vorlage. Die Cannabisproblematik wird hingegen weitgehend ausgeklammert. Die Vier-Säulen-Politik des Bundes wurde als Antwort auf die wachsenden Drogenprobleme der Neunzigerjahre entwickelt und bildet heute eine breit akzeptierte und ausgewogene Gesamtstrategie mit den vier Säulen Prävention, Therapie, Schadenminderung und Repression. Die Teilrevision strebt die rechtliche Konsolidierung der Vier-Säulen-Politik des Bundes an. Dazu gehört auch die definitive gesetzliche Verankerung der heroingestützten Behandlung sowie der Massnahmen zur Schadenminderung (niederschwellige Hilfseinrichtungen für Drogenabhängige, wie beispielsweise Spritzenabgabe zur HIV/Aids Prävention und Injektionsräume). Die Vorlage will insbesondere den Jugendschutz und die Prävention stärken. Dazu gehört auch die Früherkennung und die rechtzeitige Betreuung suchtgefährdeter Jugendlicher sowie verschärfte Strafbestimmungen für die Drogenabgabe an Minderjährige. Im Bereich der Prävention, der Therapie und der Schadenminderung soll die Koordinationsrolle des Bundes gestärkt werden. Damit soll künftig gesamtschweizerisch eine einheitliche Qualität der verschiedenen Massnah-

05.470 Iv.pa. CSSS-CN. Révision partielle de la loi sur les stupéfiants

La loi sur les stupéfiants doit faire l'objet d'une révision partielle de sorte que les éléments du texte rejeté le 14 juin 2004, et qui sont susceptibles de rallier une majorité de voix favorables (notamment la politique des quatre piliers, la prévention et la thérapie, la protection de la jeunesse et les tâches de la Confédération) soient rapidement ancrés dans la loi.

Partie 2: En outre, la problématique du cannabis doit être examinée compte tenu des initiatives parlementaires en suspens, et des propositions doivent être élaborées.

CN/CE Commission de la sécurité sociale et de la santé publique

03.02.2005 C.S.S.S.-C.N. La commission décide d'élaborer une initiative.

03.05.2005 C.S.S.S.-C.E. Adhésion.

04.05.2006 Rapport de la commission CN (FF 2006 8141)

29.09.2006 Avis du Conseil fédéral (FF 2006 8211)

Loi fédérale sur les stupéfiants et les substances psychotropes (Loi sur les stupéfiants, LStup)

20.12.2006 Conseil national. Décision modifiant le projet de la Commission.

18.12.2007 Conseil des Etats. Divergences.

Extrait de la rétrospective de la législature

Situation initiale

La loi sur les stupéfiants doit faire l'objet d'une révision partielle de sorte que les éléments du texte rejeté le 14 juin 2004, et qui sont susceptibles de rallier une majorité de voix favorables (notamment la politique des quatre piliers, la prévention et la thérapie, la protection de la jeunesse et les tâches de la Confédération) soient rapidement ancrés dans la loi.

Partie 2: En outre, la problématique du cannabis doit être examinée compte tenu des initiatives parlementaires en suspens, et des propositions doivent être élaborées.

La révision partielle de la LStup soumise englobe les éléments du projet rejeté susceptibles de réunir une majorité aux Chambres. La problématique du cannabis est, dans une large mesure, ignorée.

La politique des quatre piliers a été mise en place par la Confédération en réponse aux problèmes croissants liés à la drogue observés au cours des années 90.

Aujourd'hui, le modèle des quatre piliers – prévention, thérapie, réduction des risques et répression – représente une stratégie globale et équilibrée largement acceptée par les milieux politiques et la population. La révision partielle vise à consolider la politique des quatre piliers de la Confédération sur le plan légal, notamment en inscrivant définitivement dans la loi le traitement avec prescription d'héroïne ainsi que les mesures de réduction des risques (institutions dites «à bas seuil» d'accessibilité pour personnes toxicodépendantes, par exemple distribution de seringues à titre de prévention du VIH/sida et locaux d'injection).

Le projet a pour but de protéger la jeunesse et de renforcer les mesures de prévention. Il s'agit également d'encourager le signalement précoce des jeunes particulièrement exposés, de leur offrir une prise en charge adéquate et de punir plus sévèrement la remise de stupéfiants à des mineurs.

Par ailleurs, le rôle de la Confédération dans la coordination

men gewährleistet werden. Weiter soll unter gewissen Bedingungen die ärztliche Verschreibung von Cannabisprodukten ermöglicht werden, z. B. zur Schmerzlinderung oder als krampflösendes Mittel bei Multiple Sklerose. Zahlreiche Studien weisen die Wirksamkeit von Cannabisprodukten in diesen Anwendungsbereichen nach.

Verhandlungen

Das Eintreten auf die Vorlage war im **Nationalrat** unbestritten. Mit einem Ordnungsantrag verlangte Claude Ruey (RL, VD) allerdings, in der Detailbehandlung die Diskussion über die heroingestützte Behandlung auszusetzen, bis die genauen Auswirkungen wissenschaftlich belegt seien. Ruth Humbel Näf (C, AG) lehnte dies als reine Verzögerungstaktik ab. Unterstützt wurde der Antrag von Toni Bortoluzzi (V, TH). Der Nationalrat lehnte den Ordnungsantrag mit 111 zu 61 Stimmen ab. Namens der Kommission erläuterten Thérèse Meyer (C, FR) und Jacqueline Fehr (S, ZH), dass das geltende Betäubungsmittelgesetz in vielfacher Hinsicht veraltet und der Revisionsbedarf offensichtlich sei. Die Vorlage bewege sich jenseits der ideologischen Gräben und baue auf bisherigen Erfahrungen auf. Die umstrittene Frage der Cannabislegalisierung werde hier ausgeklammert und erst in Zusammenhang mit der Hanf-Initiative behandelt. Die Gesetzesrevision wurde im Grundsatz von den Fraktionen der CVP, der SP, den Grünen und den Freisinnigen unterstützt. Felix Gutzwiller (RL, ZH) strich die Erfolge der Drogenpolitik der letzten 15 Jahre heraus: weniger Verelendung, weniger Tote, tiefere Infektionsraten. Diese Erkenntnisse müssten nun endlich ins Gesetz einfließen. Auch die SVP-Fraktion wehrte sich nicht gegen das Eintreten. Toni Bortoluzzi (V, ZH) kritisierte jedoch, dass das Vier-Säulen-Prinzip nicht richtig umgesetzt worden sei. Deshalb sei es in der Schweiz zu einer massiven Ausdehnung des Drogenmissbrauchs gekommen. Diese Entwicklung müsse man eindämmen. Christian Waber (E, BE) warb für eine abstinenzorientierte Drogenpolitik. Das Parlament müsse das Signal aussenden: Hände weg von Drogen. In der Detailberatung beantragte Anne-Catherine Menétrey-Savary (G, VD) beim Zweckartikel eine neue, offenere Formulierung. Es sei nicht glaubwürdig, dem Konsum von Betäubungsmitteln allein durch die Förderung der Abstinenz vorzubeugen, wie dies die Kommissionmehrheit vorschläge. Unterstützt wurde der Antrag von Silvia Schenker (S, BS). Ruth Humbel Näf (C, AG) war nicht bereit, die Vision einer suchtfreien Gesellschaft aufzugeben und unterstützte namens ihrer Fraktion die Kommissionmehrheit. Der Rat sprach sich mit 97 zu 58 Stimmen für die Fassung der Kommission aus. Zu diskutieren gab im Weiteren vor allem die definitive gesetzliche Verankerung der ärztlich kontrollierten Heroinabgabe zur Verminderung von Schäden der Abhängigkeit (der geltende Bundesbeschluss ist bis 2009 befristet). Toni Bortoluzzi (V, ZH) beantragte namens einer Kommissionminderheit, die heroingestützte Behandlung aus dem Gesetzesentwurf zu streichen. Für eine verbindliche Beurteilung der Heroinabgabe würden aussagekräftige Daten fehlen, zudem solle die Abhängigkeit nicht vom Staat künstlich verlängert werden. Christian Waber (E, BE) bezeichnete die gesetzliche Verankerung der Heroinabgabe als Sprengen einer Staumauer. Felix Gutzwiller (RL, ZH) stellte fest, dass sich die Fronten in dieser Frage in den letzten zehn Jahren kaum verändert hätten, dies obwohl die Erfahrungen und Fakten klar seien. Diese Therapieform rette Leben und sei zudem vom Schweizervolk in einer eidgenössischen Abstimmung 1999 deutlich gutgeheissen worden. Die Kommissionssprecherin Thérèse Meyer (C, FR) hielt fest, dass die Heroinabgabe wie bis anhin restriktiv angewendet werde. Die entsprechenden Auflagen würden in die Verordnung aufgenommen. Der Nationalrat folgte der Kommissi-

des efforts en matière de drogue doit être renforcé dans les domaines de la prévention, de la thérapie et de la réduction des risques, afin de garantir une qualité uniforme à l'échelle nationale des diverses mesures prises.

En outre, il s'agit de rendre possible – à des conditions bien définies – la prescription médicale de produits du cannabis, par exemple pour soulager la douleur ou les crampes dont souffrent les personnes atteintes de sclérose en plaques. De nombreuses études ont en effet prouvé l'efficacité de produits du cannabis dans ce domaine.

Délibérations

Le **Conseil national** a voté l'entrée en matière sans opposition. Claude Ruey (RL, VD) a toutefois déposé une motion d'ordre visant à interrompre, avant la discussion par article, les discussions concernant les traitements avec prescription d'héroïne jusqu'à ce que les effets exacts de ces derniers soient scientifiquement prouvés. Ruth Humbel (C, AG) a rejeté cette proposition, la considérant comme une tactique visant purement à ralentir le processus ; Toni Bortoluzzi (V, TH), au contraire, a soutenu la proposition. Le Conseil national a finalement rejeté la motion d'ordre par 111 voix contre 61. Au nom de la commission, Thérèse Meyer (C, FR) et Jacqueline Fehr (S, ZH) ont expliqué que la loi sur les stupéfiants ne répondait plus aux attentes actuelles et qu'une révision était donc nécessaire. Selon elles, le projet va au-delà des barrières idéologiques et se fonde sur des faits. Il n'englobe pas la question épineuse de la légalisation du cannabis : cette dernière sera traitée dans le cadre de l'initiative sur le chanvre. La révision de la loi a été soutenue par les groupes démocrate-chrétien, socialiste, écologiste et radical-libéral. Felix Gutzwiller (RL, ZH) a souligné le succès de la politique en matière de drogue menées au cours des 15 dernières années : moins d'infections, moins de misère, moins de morts. Selon lui, il s'agit maintenant de tenir compte de ce bilan lors de l'élaboration de la loi. Même le groupe UDC ne s'est pas opposé à l'entrée en matière ; Toni Bortoluzzi (V, ZH) a toutefois critiqué le fait que le principe des quatre piliers n'ait pas été appliqué de manière adéquate, ce qui a mené à une augmentation massive des abus de drogues en Suisse, augmentation qu'il s'agit maintenant d'endiguer. Christian Waber (E, BE) a plaidé pour une politique en matière de drogue fondée sur l'abstinence : il incombe au Parlement de donner un signal fort contre la drogue. Lors de la discussion par article, Anne-Catherine Menétrey-Savary (G, VD) a proposé une nouvelle formulation plus ouverte pour l'article introductif précisant le but de la loi : selon elle, il n'est pas crédible de prévenir la consommation de stupéfiants seulement en favorisant l'abstinence, comme le propose une majorité de la commission. Cette proposition a été soutenue par Silvia Schenker (S, BS). Ruth Humbel Näf (C, AG), de son côté, n'était pas prête à abandonner l'idéal d'une société libérée de toute dépendance à la drogue : au nom de son groupe, elle a donc soutenu la majorité de la commission. Par 97 voix contre 58, le Conseil national a suivi la proposition de la commission. Par la suite, la discussion a surtout porté sur l'inscription dans la loi de la distribution contrôlée d'héroïne visant à réduire les dommages dus à la dépendance (l'arrêté fédéral concerné a effet jusqu'en 2009). Au nom d'une minorité de la commission, Toni Bortoluzzi (V, ZH) a proposé de biffer le traitement avec prescription d'héroïne du projet de loi. Selon lui, il n'est pas possible d'émettre un jugement définitif sur la prescription d'héroïne, car les informations à ce sujet ne sont toujours pas claires ; en outre, l'État ne doit pas prolonger artificiellement la dépendance des consommateurs de stupéfiants. Christian Waber (E, BE) a estimé qu'inscrire la prescription d'héroïne dans la loi revenait « à faire sauter un

onsmehrheit mit 111 zu 73 Stimmen und integrierte die betäubungsmittel- und insbesondere die heroingestützte Behandlung im Gesetz. Der Bundesrat schlug vor, Heroin (wissenschaftlich Diazetylmorphin) aus der Liste der verbotenen Betäubungsmittel zu streichen, die Kommission wollte es in der Verbotsliste belassen. Paul Günter (S, BE) unterstützte als Arzt den Bundesrat. Es gehe hier um die medizinische Anwendung als Schmerzmittel. Felix Gutzwiller (RL, ZH) wollte es dem Ständerat überlassen, eine angemessene medizinische Ausnahmeregelung zu formulieren. Mit 106 zu 70 Stimmen obsiegte der Antrag der Kommission, wonach Anbau, Import, Produktion und Vertrieb von Heroin explizit verboten bleiben. In der Gesamtabstimmung wurde die Vorlage mit 108 zu 65 Stimmen angenommen.

Im **Ständerat** war das Eintreten auf die Vorlage nicht bestritten. Kommissionssprecher Hans Altherr (RL, AR) informierte, dass sich die Kommission intensiv mit dem Zweckartikel befasste und um eine gute Formulierung gerungen hatte. Es gehe im Gesetz nicht nur darum, die Zulässigkeit von Betäubungsmitteln und dem Umgang der Bevölkerung damit zu regeln; es gehe auch und sogar primär darum, die Versorgung mit schweren Schmerzmitteln sicherzustellen. Bei der Förderung der Abstinenz soll der Begriff „namentlich“ eingefügt werden, weil dies der gesamten Drogenpolitik besser gerecht werde. Der Rat stimmte dem geänderten Zweckartikel diskussionslos zu. Beim Artikel zur Forschungsförderung (3j) unterstützte der Ständerat auf Antrag der Kommission die Fassung des Bundesrates, der anders als der Nationalrat in diesem Bereich eine Kann-Formulierung und einen nicht abschliessenden Katalog der Forschungsinhalte vorschlug. Bei der Liste der verbotenen Betäubungsmittel ergab sich ebenfalls eine Differenz zum Nationalrat. Der Ständerat strich gemäss Bundesratsvorschlag ohne Diskussion das Heroin (Diazetylmorphin) aus dieser Liste. Dies sie auch deshalb konsequent, weil man ja die heroingestützte Behandlung zulasse, argumentierte der Kommissionssprecher. Eine weitere, nicht materielle Änderung ergab sich beim Abschnitt Medizinalpersonen, aufgrund des zwischenzeitlich in Kraft getretenen Medizinalberufegesetzes. Der Ständerat stimmte der Vorlage in der Gesamtabstimmung mit 33 zu Null Stimmen zu.

Medienkonferenz der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Nationalrates vom 15.02.2008

Volksinitiative «für eine vernünftige Hanf-Politik». Gegenvorschlag auf der Kippe

Bern (sda) Die «Volksinitiative für eine vernünftige Hanf-Politik mit wirksamem Jugendschutz» dürfte ohne Gegenvorschlag vor Volk und Stände kommen. Die Gesundheitskommission (SGK) des Nationalrates hat die Bremse gezogen.

Die ständerätliche SGK hatte im Grundsatz einem indirekten

barrage ». Felix Gutzwiller (RL, ZH) s'est étonné que les avis sur cette question n'aient pratiquement pas changé ces dix dernières années, bien que les faits et les enseignements soient clairs : il s'agit d'une thérapie qui sauve des vies et qui a en outre été plébiscitée par le peuple lors d'une votation fédérale en 1999. Thérèse Meyer (C, FR), rapporteur de la commission, a pour sa part déclaré qu'il fallait continuer à prescrire l'héroïne avec la plus grande prudence et que les conditions à remplir seraient précisées dans l'ordonnance. Se ralliant à la majorité de la commission par 111 voix contre 73, le Conseil national a inscrit dans la loi les traitements avec prescription de stupéfiants, notamment d'héroïne. Par ailleurs, le Conseil fédéral a proposé de rayer l'héroïne (nom scientifique : diacétylmorphine) de la liste des stupéfiants interdits, alors que la commission souhaitait l'y maintenir. Paul Günter (S, BE), qui est lui-même médecin, a déclaré soutenir le Conseil fédéral : selon lui, l'héroïne peut être utilisée à des fins médicales en tant qu'analgésique. Felix Gutzwiller (RL, ZH) souhaitait laisser au Conseil des États le soin de prévoir des dérogations pour des raisons médicales. Par 106 voix contre 70, le Conseil national a finalement préféré la proposition de la commission, selon laquelle il reste explicitement interdit de cultiver, importer, produire ou mettre en circulation de l'héroïne. Au vote sur l'ensemble, le projet a été adopté par 108 voix contre 65.

Au **Conseil des États**, l'entrée en matière sur le projet n'a pas été contestée. Hans Altherr (RL, AR), rapporteur de la commission, a indiqué que cette dernière s'était longuement penchée sur l'article introductif et s'était efforcée de trouver une bonne formulation. En effet, il ne s'agissait pas seulement de régler la mise à disposition de stupéfiants et de définir les rapports de la population avec les drogues, mais aussi et surtout de garantir des soins médicaux faisant appel à des analgésiques puissants. La commission a également proposé d'écrire « notamment en favorisant l'abstinence », car elle a estimé que cette formulation correspondait mieux à la politique généralement menée en matière de drogue. Le Conseil des États a adopté la modification de l'article 1 sans en débattre. En ce qui concerne l'article sur la promotion de la recherche (3j), il a suivi la commission et a opté pour la version du Conseil fédéral : ce dernier, contrairement au Conseil national, proposait une formulation potestative (« la Confédération peut encourager ») et une liste non exhaustive de domaines de recherche (« notamment dans les domaines suivants »). Le Conseil des États a également créé une divergence avec le Conseil national à propos de la liste des stupéfiants interdits (art. 8) : sans en débattre, il a suivi la proposition du Conseil fédéral et a rayé l'héroïne (ou diacétylmorphine) de la liste. Le rapporteur de la commission a expliqué que maintenir l'héroïne sur cette liste aurait été illogique, puisque les traitements avec prescription d'héroïne ont été autorisés. Enfin, le Conseil a également adopté une modification purement formelle de la section sur les professions médicales rendue nécessaire par l'entrée en vigueur de la loi sur les professions médicales. Au vote sur l'ensemble, le Conseil des États a adopté le projet par 33 voix contre 0.

Conférence de presse de la commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil national du 15.02.2008

Dépénalisation de la consommation de cannabis. Une commission du National ne veut pas en entendre parler

Berne (ats) La commission de la santé publique du National ne veut pas entendre parler de dépénalisation de la consommation de cannabis. Par 10 voix contre 8, elle a rejeté vendredi le projet que voulait élaborer son homologue du Conseil des États.

Gegenvorschlag zugestimmt, den eine Arbeitsgruppe aus FDP, SP und Grünen ausgearbeitet hatte. Doch am Freitag lehnte die nationalrätliche Schwesterpartei den Vorschlag mit 10 zu 8 Stimmen ab, weil dieser Kiffen für Erwachsene straf-frei erklären will.

Nun ist wieder die ständerätliche Kommission am Zug. Sie entscheidet Anfang nächster Woche unter Zeitdruck über das weitere Vorgehen. Denn die Frist zur Behandlung der Volks-initiative läuft am 13. Juli ab. Sie kann nur um ein Jahr verlän-geret werden, wenn bis dann zumindest ein Rat einen Gegen-vorschlag beschlossen hat.

Die SGK des Ständerates will den Initianten entgegenkom-men. Anbau, Besitz und Konsum von Cannabis durch über 18-Jährige soll nicht länger zu bestraft werden. Vorausgesetzt wird, dass es nur um den Eigenkonsum geht und Dritte nicht geschädigt werden. Weiterhin nicht erlaubt wäre der Verkauf von Cannabis.

Die Initiative will den Konsum psychoaktiver Substanzen der Hanfpflanze sowie Besitz, Erwerb und Anbau für den Eigen-gebrauch straffrei erklären. Eine Altersgrenze fehlt, doch muss der Bund dem Jugendschutz «angemessen» Rechnung tragen. Anstelle eines Verkaufsverbots verlangt die Initiative Bundesvorschriften für den Handel.

Auskünfte

Urs Hänsenberger, Kommissionssekretär, 031 324 01 47

Il s'agirait d'autoriser les personnes majeures à consommer, posséder ou cultiver du cannabis pour leur usage personnel. Ce texte servirait de contre-projet à l'initiative populaire «pour une politique raisonnable en matière de chanvre protégeant efficacement la jeunesse», qui va plus loin et veut aussi ré-glementer le commerce des produits psychoactifs dérivés du chanvre.

Les fronts semblent ainsi aussi figés qu'en 2004. A l'époque, le National avait fait capoter, contre l'avis du Conseil des Etats, le projet de libéralisation de la consommation de can-nabis élaboré par le gouvernement.

L'avenir du contre-projet dépend désormais de la commission du Conseil des Etats. Il devrait vraisemblablement être enter-ré, pour des questions de délai légal et pour éviter un bras de fer inutile.

La Chambre des cantons doit en effet impérativement débat-tre de l'initiative populaire avant le 13 juillet.

Le camps des partisans d'une dépénalisation de la «fumette» réunit en majorité des radicaux, des socialistes et des Verts. Les opposants sont quant à eux plutôt des UDC et des PDC.

Renseignements

Urs Hänsenberger, secrétaire de commission, 031 324 01 47

05.3639 Mo. Nationalrat (Borer). Transparenz über die Beteiligungen des Bundes an privatrechtlichen Gesellschaften

Der Bundesrat wird beauftragt, dem Parlament jährlich im Rahmen der Staatsrechnung Auskunft über sämtliche Bundesbeteiligungen an privatrechtlichen Gesellschaften zu geben. Dabei sind Höhe, Art sowie Zweck der Beteiligung offen zu legen, egal ob die Beteiligung bereits beschrieben ist oder nicht. Zudem soll die Eignerstrategie pro Beteiligung kurz angegeben werden.

Mitunterzeichnende: Baader Caspar, Baumann, Bigger, Dunant, Freysinger, Giezendanner, Glur, Hutter Jasmin, Kaufmann, Mathys, Miesch, Pagan, Parmelin, Rime, Schenk Simon, Schibli, Schlüer, Schwander, Stahl, Wobmann (20)

02.12.2005 Der Bundesrat beantragt die Annahme der Motion.

SR Finanzkommission

16.12.2005 Nationalrat. Annahme.

20.06.2006 Ständerat. **Die Motion wird mit folgender Änderung angenommen:** Der Bundesrat wird beauftragt, dem Parlament jährlich im Rahmen der Staatsrechnung Auskunft über sämtliche Bundesbeteiligungen an privatrechtlichen Gesellschaften zu geben. Dabei sind Höhe, Art sowie Zweck der Beteiligung offen zu legen, egal ob die Beteiligung bereits beschrieben ist oder nicht.

Bericht der Finanzkommission vom 17. April 2007

Antrag der Kommission

Die Kommission beantragt mit 11 zu 9 Stimmen Annahme der vom Ständerat abgeänderten Motion.

(...)

Erwägungen der Kommission zur abgeänderten Motion

Für die Annahme der vom Ständerat geänderten Motion wurde vorgebracht, dass die Liste mit den Beteiligungen, welche im Zusammenhang mit der Konsolidierung erstellt worden ist, solche enthält, bei denen es interessant wäre, zu wissen, was mit ihnen bezweckt wird und wie gross sie sind. Argumentiert wurde auch, dass die Motion nicht schade und deshalb angenommen werden könne, auch wenn die Anliegen mit der Einführung des NRM bereits grösstenteils erfüllt seien.

Die ablehnenden Stimmen verwiesen darauf, dass die Anliegen der Motion bereits erfüllt seien und der Vorstoss offene Türen einrenne. Mit der Ablehnung der Motion spreche man sich nicht gegen das Anliegen aus, sondern dieses werde lediglich als obsolet, weil bereits erfüllt, anerkannt.

Auskünfte

Mark Schipperijn, Kommissionssekretär, 031 322 63 91

05.3639 Mo. Conseil national (Borer). Participations de la Confédération dans des entreprises privées. Garantir la transparence

Le Conseil fédéral est chargé de renseigner le Parlement chaque année, lors du compte d'Etat, sur toutes les participations de la Confédération à des sociétés de droit privé. Il expliquera quels sont le but, le type et la hauteur de la participation financière, même si elle est déjà amortie. En outre, il mentionnera brièvement pour chaque participation sa stratégie de propriétaire.

Cosignataires: Baader Caspar, Baumann J. Alexander, Bigger, Dunant, Freysinger, Giezendanner, Glur, Hutter Jasmin, Kaufmann, Mathys, Miesch, Pagan, Parmelin, Rime, Schenk Simon, Schibli, Schlüer, Schwander, Stahl, Wobmann (20)

02.12.2005 Le Conseil fédéral propose d'accepter la motion.

CE Commission des finances

16.12.2005 Conseil national. Adoption.

20.06.2006 Conseil des Etats. **La motion est adoptée avec la modification suivante:** Le Conseil fédéral est chargé de renseigner le Parlement chaque année, lors du compte d'Etat, sur toutes les participations de la Confédération à des sociétés de droit privé. Il expliquera quels sont le but, le type et la hauteur de la participation financière, même si elle est déjà amortie.

Rapport de la Commission des finances du 17 avril 2007

Proposition de la commission

Par 11 voix contre 9, la commission propose d'adopter la motion modifiée par le Conseil des Etats.

(...)

Considérations de la commission

Une majorité de la commission s'est prononcée en faveur d'une transmission de la motion au Conseil fédéral, soulignant que dans la liste des participations, qui a été établie dans le cadre de la consolidation du compte annuel, il existe des participations dont il serait intéressant de connaître le but et la hauteur. En outre, elle estime que la motion ne peut avoir d'effets négatifs et qu'elle peut donc être adoptée, même si ses objectifs sont en grande partie atteints grâce à l'introduction du NMC.

Une minorité considère que les objectifs de la motion sont déjà remplis et que l'adopter ne ferait qu'enfoncer des portes ouvertes. Selon elle, rejeter la motion ne signifierait pas rejeter son contenu : il s'agirait simplement de reconnaître que cette motion n'a plus lieu d'être.

Renseignements

Mark Schipperijn, secrétaire de commission, 031 322 63 91

06.009 Zwangsanwendungsgesetz

Botschaft vom 18. Januar 2006 zu einem Bundesgesetz über die Anwendung von polizeilichem Zwang und polizeilichen Massnahmen im Zuständigkeitsbereich des Bundes (Zwangsanwendungsgesetz, ZAG) (BBl 2006 2489)

NR/SR Staatspolitische Kommission

Bundesgesetz über die Anwendung polizeilichen Zwangs und polizeiliche Massnahmen im Zuständigkeitsbereich des Bundes

09.06.2006 Ständerat. Beschluss abweichend vom Entwurf des Bundesrates.

03.10.2007 Nationalrat. Abweichend.

10.12.2007 Ständerat. Abweichend.

17.12.2007 Nationalrat. Abweichend.

19.12.2007 Ständerat. Abweichend.

Auszug aus dem Legislaturrückblick

Ausgangslage

Das geltende Recht sieht vor, dass Personen mit widerrechtlichem Aufenthalt in der Schweiz nötigenfalls zwangsweise in ihr Herkunftsland rückgeführt werden. Für diese Rückführungen sind im Grundsatz die kantonalen Vollzugsbehörden zuständig. Bei der Umsetzung ihres Vollzugauftrags werden die Kantone durch den Bund aktiv unterstützt, indem er die für den Vollzug notwendigen Reisedokumente beschafft und an den internationalen Flughäfen Zürich und Genf zentral die Ausreise auf dem Luftweg organisiert.

Da es bei solchen Rückführungen zu einigen Zwischenfällen gekommen ist, haben die Kantone und der Bund die Abläufe und die Rechtsgrundlagen überprüft. Sie sind zum Schluss gekommen, dass die Rechtsgrundlagen für die Anwendung von Zwang in diesen Fällen unklar sind. Sie haben daher vorläufige gemeinsame Richtlinien für den Vollzug der Rückführungen erlassen. Gleichzeitig haben die Kantone die Bundesbehörden ersucht, einheitliche Rechtsgrundlagen zu schaffen.

Bei der Vorbereitung der geforderten Rechtsgrundlagen hat sich herausgestellt, dass auch für die Vollzugsorgane des Bundes keine einheitlichen Rechtsgrundlagen für die Anwendung von polizeilichem Zwang (Einsatz körperlicher Gewalt sowie von Hilfsmitteln wie z.B. Fesseln und von Waffen) sowie für die Anwendung polizeilicher Massnahmen (Festhaltung und Durchsuchung) bestehen. Der vorliegende Gesetzesentwurf soll für die Organe des Bundes und die kantonalen Vollzugsorgane, soweit sie im Bereich des Ausländerrechts oder im Auftrag des Bundes tätig sind, eine formellgesetzliche Grundlage für die Anwendung von polizeilichem Zwang und polizeilichen Massnahmen schaffen. Diese Rechtsgrundlage soll die verfassungsmässigen Anforderungen für die Anwendung von polizeilichem Zwang und polizeilichen Massnahmen näher ausführen und eine hinreichende Ausbildung der beauftragten Organe sicherstellen.

Verhandlungen

Das Zwangsanwendungsgesetz, mit dem die Rückführungspraxis in allen Kantonen vereinheitlicht werden soll, fand im **Ständerat** gute Aufnahme. Sowohl die Ratslinke als auch die Bürgerlichen waren sich einig, dass ein Gesetz mit klaren Regeln nötig ist. Die Linke beantragte vergeblich, dass nur Hand-, nicht aber Fussfesseln zugelassen und zur Überwachung der ausgewiesenen Personen keine Polizeihunde eingesetzt werden dürfen. Ebenso erfolglos blieb sie mit ihrem

06.009 Loi sur l'usage de la contrainte

Message du 18 janvier 2006 relatif à la loi sur l'usage de la contrainte et des mesures policières dans les domaines relevant de la compétence de la Confédération (Loi sur l'usage de la contrainte, LUSC) (FF 2006 2429)

CN/CE Commission des institutions politiques

Loi fédérale sur l'usage de la contrainte et des mesures policières dans les domaines relevant de la compétence de la Confédération

09.06.2006 Conseil des Etats. Décision modifiant le projet du Conseil fédéral.

03.10.2007 Conseil national. Divergences.

10.12.2007 Conseil des Etats. Divergences.

17.12.2007 Conseil national. Divergences.

19.12.2007 Conseil des Etats. Divergences.

Extrait de la rétrospective de la législation

Situation initiale

Le droit actuel prévoit que les personnes séjournant illégalement en Suisse peuvent, si nécessaire, être rapatriées de force dans leur pays d'origine. Ces rapatriements forcés relèvent en principe de la compétence des autorités cantonales d'exécution. La Confédération soutient toutefois activement les cantons; à titre d'exemple, on peut mentionner la préparation des documents de voyage et l'organisation centralisée des vols à partir des aéroports de Zurich ou Genève.

Suite à la survenance d'incidents graves dans le cadre de ces rapatriements, les cantons et la Confédération ont procédé à un examen du déroulement des rapatriements ainsi que des bases légales en vigueur. Ils sont arrivés à la conclusion que le cadre légal est souvent peu clair. Ainsi ils ont édicté des directives communes sur l'exécution des rapatriements, applicables à titre provisoire. Par ailleurs, les cantons ont prié la Confédération d'édicter une réglementation uniforme. Lors de l'élaboration de cette réglementation, il est apparu que les organes d'exécution de la Confédération ne disposaient pas non plus de bases légales uniformes régissant l'usage de la contrainte policière (usage de la force physique, de moyens accessoires ou d'armes) ou des mesures policières (rétention, fouille). Le présent projet constitue la base légale formelle pour l'usage de la contrainte par les organes de la Confédération ainsi que, dans le cadre du droit des étrangers, par les organes cantonaux d'exécution. Les dispositions prévues concrétisent les exigences découlant du droit constitutionnel s'agissant de la contrainte et des mesures policières et règlent la formation des autorités compétentes.

Délibérations

La loi sur l'usage de la contrainte, qui vise à uniformiser les pratiques de l'ensemble des cantons, a été bien accueillie par le **Conseil des Etats**. Tant les représentants de la droite, que ceux de la gauche ont souligné la nécessité d'une telle loi qui fixe des règles claires. Toutefois la gauche a demandé, en vain, qu'on autorise seulement l'immobilisation des mains et pas des pieds et qu'on ne recourt pas à des chiens policiers pour surveiller les renvois. En vain, elle a aussi réclamé la mise sur pied d'un organe de contrôle indépendant, tel que préconisé par le Conseil de l'Europe. Le conseiller fédéral Christoph Blocher a rejeté cette dernière proposition en soulignant que la loi réglait clairement l'usage des mesures de contrainte. Au vote d'ensemble la loi a été adoptée par 22 voix et 7 abstentions.

Antrag, eine unabhängige Kontrollstelle einzusetzen, wie dies vom Europarat empfohlen wird. Bundesrat Christoph Blocher sprach sich gegen diesen Antrag aus mit der Begründung, dass das Gesetz die Anwendung der Zwangsmassnahmen klar regle. In der Gesamtabstimmung wurde das Gesetz mit 22 Stimmen bei 7 Enthaltungen angenommen.

Der **Nationalrat** trat mit 124 zu 36 Stimmen auf diese Vorlage ein. Der Nichteintretensantrag von Louis Schelbert (G, LU) und der Rückweisungsantrag der Sozialdemokratischen Fraktion wurden abgelehnt. Letztere begrüßte zwar ein Gesetz, welches die Zwangsanwendung regelt, wandte sich aber gegen einzelne, von Maria Roth-Bernasconi (S, GE) als erniedrigend bezeichnete Massnahmen. Bei der Detailberatung blieben Anträge des links-grünen Lagers zur Beschränkung der zugelassenen Hilfsmittel (Hunde, Handfesseln, Elektroschockpistolen) erfolglos. Die bürgerliche Mehrheit wies darauf hin, dass die Zwangsanwendung und polizeiliche Massnahmen nur eingesetzt werden, wenn alle anderen Mittel vergeblich versucht worden waren. Der Rat lehnte mit 82 zu 63 Stimmen einen Antrag von Ruth-Gaby Vermot-Mangold (S, BE) ab, wonach die Zwangsanwendung bei Kindern gestützt auf das Kinderrechtsübereinkommen zu verbieten sei. Dem hielt Kommissionssprecher Yvan Perrin (V, NE) entgegen, der betreffende Artikel sehe im Absatz 2 vor, dass die Anwendung den Umständen angemessen sein müsse, womit der Schutz von Minderjährigen ausreichend gewährt sei.

Die grosse Kammer lehnte den Minderheitsantrag von Serge Beck (RL, VD) ab, wonach der Medikamenteneinsatz zur Ruhigstellung renitenter Personen zuzulassen sei. Sie verbot auch den Einsatz von Hilfsmitteln, welche die Atemwege behindern.

In der Gesamtabstimmung nahm der Rat das Gesetz mit 96 zu 60 Stimmen an.

Hauptgegenstand der Differenzvereinbarung im **Ständerat** war der Einsatz von Elektroschockpistolen (Tasern). Kommissionssprecher Hansheiri Inderkum (CEg, UR) wies darauf hin, dass noch nicht bekannt sei, welche Spätfolgen der Einsatz des Tasers haben könne, und dass die Waffe bereits zu Todesfällen geführt habe, weshalb sie nicht als „nicht tödlich wirkendes Destabilisierungsgesetz“ bezeichnet werden könne. Zudem hätten die Ergebnisse der Vernehmlassung gezeigt, dass der Taser sehr umstritten sei. Man könne sich sogar fragen, ob er nicht eine Form von Folter sei. Aus all diesen Gründen empfahl die Kommissionsmehrheit, dem Beschluss des Nationalrates nicht zu folgen.

Eine Minderheit Alex Kuprecht (V, SZ) hielt es für übertrieben, den Taser als Folterinstrument zu bezeichnen. Ihrer Meinung nach ist er eine gute Alternative zur Schusswaffe. Damit der Ständerat seinen Beschluss in vollständiger Kenntnis der Sachlage fassen könne, hielt Dick Marty (RL, TI) einen wissenschaftlichen Bericht über die Folgen von Tasern für unabdingbar. Zudem ist es in seinen Augen unvernünftig, eine solche Bestimmung im Rahmen der Differenzvereinbarung einzuführen. Bundesrat Christoph Blocher empfahl im Namen des Gesamtbundesrates ebenfalls, diese Bestimmung aufgrund der zahlreichen Unsicherheiten abzulehnen. Mit 28 zu 11 Stimmen folgte der Rat dem Antrag der Mehrheit. Die andere Differenz wurde diskussionslos bereinigt.

Im **Nationalrat** hielten beide Lager an ihrer Position fest. Letztlich folgte der Rat der Kommission, die mit 12 zu 11 Stimmen und Stichentscheid des Präsidenten an ihrem Antrag festgehalten hatte, mit 93 zu 89 Stimmen.

Der **Ständerat** bekräftigte seine früheren Beschlüsse mit 23 zu 14 Stimmen.

Le **Conseil national** est entré en matière sur ce projet par 124 voix contre 36. La proposition de non-entrée en matière, emmenée par Louis Schelbert (G, LU) a été rejetée, ainsi qu'une proposition de renvoi du groupe socialiste. Ces derniers, tout en saluant une loi réglementant l'usage de la contrainte, en ont contesté certaines mesures, jugées avilissantes par Maria Roth-Bernasconi (S, GE). Lors de la discussion par article, toutes les propositions du camp rose-vert visant à réduire l'arsenal des moyens autorisés (chiens, menottes et pistolets à électrochocs) ont échoué. La majorité bourgeoise a rappelé que l'usage de la contrainte et des mesures policières n'intervient que quant tous les autres moyens ont échoué. La majorité a rejeté par 82 voix contre 63 une proposition de Ruth-Gaby Vermot-Mangold (S, BE) visant à interdire l'usage de la contrainte envers les enfants, en application de la Convention sur les droits de l'enfant. Pour le porte-parole de la Commission, Yvan Perrin (V, NE), l'article concerné prévoit dans son 2ème alinéa que l'usage de la contrainte doit être proportionné aux circonstances et assure ainsi une protection suffisante aux mineurs.

La Chambre basse a rejeté une proposition de minorité emmenée par Serge Beck, (RL, VD) visant à autoriser le recours aux médicaments pour calmer les personnes récalcitrantes. Elle a également interdit l'usage de moyens auxiliaires pour entraver les voies respiratoires.

Au vote sur l'ensemble, le Conseil a adopté la loi par 96 voix contre 60.

La principale divergence dont le **Conseil des Etats** devait délibérer concernait l'usage du pistolet à électrochocs (Taser). Au nom de la commission, Hansheiri Inderkum (CEg, UR) a rappelé que cette arme, dont on ne connaît pas les séquelles provoquées à long terme et qui a entraîné la mort de plusieurs personnes, ne pouvait pas être qualifiée de « dispositif incapacitant n'ayant pas d'effet léthal ». Il a également rappelé que les résultats de la procédure de consultation ont montré que cette arme est très controversée. On peut même se poser la question si elle n'est pas assimilable à un instrument de torture. Pour toutes ces raisons, la majorité de la commission a recommandé de rejeter la proposition du Conseil national.

Pour une minorité emmenée par Alex Kuprecht (V, SZ), il est disproportionné de qualifier le Taser d'instrument de torture. Elle estime que le Taser est une bonne alternative à une arme à feu. Dick Marty (RL, TI) estime indispensable que le Conseil des Etats puisse se prononcer en toute connaissance sur ce sujet en demandant un rapport scientifique sur les effets du Taser. Il a relevé qu'il n'était pas sérieux d'introduire une telle disposition dans le cadre de la procédure d'élimination des divergences. Le Conseiller fédéral Christoph Blocher a également, au nom du collège gouvernemental, recommandé le rejet de cette disposition devant toutes les incertitudes liées à ce moyen. La majorité a été suivie par 28 voix contre 11. L'autre divergence a été éliminée sans discussion.

Au **Conseil national**, les deux camps sont restés sur leur position. La commission, qui avait maintenu sa proposition par 12 voix contre 11, avec la voix prépondérante du président a été suivie par 93 voix contre 89.

Le **Conseil des Etats** a confirmé ses précédentes décisions par 23 voix contre 14.

Medienmitteilung der Staatspolitischen Kommission des Nationalrates vom 01.02.2008

Mit 12 zu 12 Stimmen und mit Stichentscheid des Präsidenten beantragt die SPK, am Beschluss des Nationalrates festzuhalten und den Katalog der erlaubten Waffen im Zwangsangwendungsgesetz (06.009 s) durch „nicht tödlich wirkende Destabilisierungsgeräte“, also durch Elektroschockpistolen oder sog. „Taser“, zu ergänzen. Damit hat sich die Kommission bereits zum zweiten Mal dafür ausgesprochen, diese vom Nationalrat geschaffene Differenz beizubehalten. Falls der Nationalrat dem Kommissionsantrag folgt, wird die Einführung des „Taser“ in der Frühjahrssession Gegenstand einer Einigungskonferenz der Kommissionen beider Räte. Durch das Zwangsangwendungsgesetz soll für die Organe des Bundes und die im Auftrag des Bundes handelnden kantonalen Vollzugsorgane eine formelle Grundlage für die Anwendung von polizeilichem Zwang und polizeilichen Massnahmen geschaffen werden.

Auskünfte

Martin Graf, Kommissionssekretär, 031 322 97 36

Communiqué de presse de la commission des institutions politiques du Conseil national du 01.02.2008

Par 12 voix contre 12 et la voix prépondérante du président, la CIP propose de s'en tenir à la décision du Conseil national de compléter, dans la loi sur l'usage de la contrainte (06.009 é), la liste des armes admises en y ajoutant «les dispositifs incapacitants non létaux», autrement dit les pistolets à électrochocs (aussi dénommés «Taser»). La commission s'exprime ainsi pour la deuxième fois en faveur de cette disposition, qui constitue une divergence par rapport à la version du Conseil des États. Si le Conseil national se rallie à l'avis de la commission, l'introduction du Taser dans la loi sera soumise à une conférence de conciliation qui réunira des membres des commissions des deux conseils à la session de printemps. Rappelons que la loi sur l'usage de la contrainte est destinée à constituer une base formelle pour l'usage de la contrainte policière et pour l'application de mesures policières par les organes de la Confédération ainsi que par les organes cantonaux d'exécution qui agissent sur mandat de la Confédération.

Renseignements

Martin Graf, secrétaire de la commission, 031 322 97 36

06.072 Auslagerung und Steuerung von Bundesaufgaben. Bericht

Bericht vom 13. September 2006 in Erfüllung der Vorstösse 02.3464, 04.3441 und 05.3003: Auslagerung und Steuerung von Bundesaufgaben (Corporate-Governance-Bericht) (BBI 2006 8233)

NR/SR Geschäftsprüfungskommission

Übersicht aus der Botschaft

Der Mangel an einheitlichen Kriterien für die Auslagerung von Aufgaben an verselbständigte Einheiten des Bundes sowie deren zum Teil sehr unterschiedliche rechtliche Konzeption und Steuerung werden zunehmend als unbefriedigend erachtet. Deshalb hat das Parlament bessere Grundlagen für die Auslagerung von Aufgaben und eine einheitlichere Steuerung verselbständigter Einheiten verlangt. Der Bundesrat kommt diesem Anliegen im vorliegenden Bericht nach.

Mit einer Aufgabentypologie liefert der Bericht zunächst eine auf einheitlichen Kriterien basierende Entscheidungsgrundlage für die Auslagerung von Aufgaben an verselbständigte Einheiten des Bundes. Im Sinne einer Idealtypologie ordnet er die einzelnen Aufgaben des Bundes den folgenden vier Aufgabentypen zu:

– Ministerialaufgaben: Dazu gehören primär die Aufgaben der Politikvorbereitung (z.B. Vorbereitung der Gesetzgebung), aber auch Dienstleistungen, die einen ausgeprägt hoheitlichen Charakter aufweisen und zum Teil mit weitreichenden Eingriffen in Grundrechte verbunden sein können (z.B. Landesverteidigung). Diese Aufgaben eignen sich nicht zur Auslagerung und sind innerhalb der zentralen Bundesverwaltung zu erfüllen.

– Dienstleistungen mit Monopolcharakter: Diese finden sich u.a. in der Bildung, Forschung und Kultur. Es sind Aufgaben, die zwar einen klaren Dienstleistungscharakter aufweisen, für die jedoch ein funktionierender Markt fehlt. Diese Aufgaben sind zur Auslagerung geeignet, wenn kaum Koordinationsbedarf sowie ein geringes Synergiepotenzial mit andern Bundesaufgaben besteht. Trotz Auslagerung muss wegen der fehlenden marktlichen Steuerung und der z.T. namhaften finanziellen Unterstützung durch den Bund ein adäquater politischer Einfluss auf solche Einheiten und ihre Aufgabenerfüllung erhalten bleiben.

– Aufgaben der Wirtschafts- und der Sicherheitsaufsicht: Dies sind Regulierungsaufgaben, wie sie u.a. die Eidgenössische Bankkommission, die ComCom, die Swissmedic, die Weko oder der Postregulator wahrnehmen. Sie sollen insbesondere aufgrund des Erfordernisses der Unabhängigkeit bei der Aufgabenerfüllung ausgelagert werden.

– Dienstleistungen am Markt: Dazu gehören insbesondere Infrastruktur-Dienstleistungen, wie sie beispielsweise die Post und die SBB erbringen. Das erfolgreiche Bestehen der mit diesen Aufgaben betrauten Einheiten am Markt bedingt eine Auslagerung.

Nicht Gegenstand der Aufgabentypologie sind Vorleistungen, welche die zentrale Bundesverwaltung zur Aufgabenerfüllung benötigt (Informatik, Immobilien usw.): Bei diesen «internen Dienstleistungen» stellt sich nicht die Frage nach einer Auslagerung, sondern die des «make or buy».

Für die Steuerung von ausgelagerten Einheiten führt der Bericht 28 Leitsätze zu den folgenden acht Steuerungselementen auf: Rechtsform, Organe, Bundesvertreter, Haftungen, besondere Kompetenzen, strategische Ziele, Kontrolle, Oberaufsicht, Finanzen und Steuern. Ein erläuternder Bericht

06.072 Externalisation et gestion de tâches de la Confédération. Rapport

Rapport du Conseil fédéral du 13 septembre 2006 consécutif aux interventions 02.3464, 04.3441 et 05.3003: L'externalisation et la gestion de tâches de la Confédération (Rapport sur le gouvernement d'entreprise) (FF 2006 7799)

CN/CE Commission de gestion

Condensé du message

L'absence de critères uniformes applicables à l'externalisation de tâches vers des entités de la Confédération devenues autonomes, ainsi que les divergences souvent marquées dans la forme juridique et la gestion de ces entités, se heurtent à une insatisfaction croissante. Le Parlement a donc demandé de meilleures bases pour l'externalisation de tâches et pour une gestion plus uniforme des entités devenues autonomes. Le Conseil fédéral répond à cette demande dans le présent rapport.

Celui-ci fournit tout d'abord, au moyen d'une typologie des tâches, une base décisionnelle fondée sur des critères uniformes pour l'externalisation de tâches vers des entités de la Confédération devenues autonomes. Cette typologie idéale répartit les diverses tâches de la Confédération entre les quatre types de tâches suivants:

– Les tâches ministérielles regroupent en premier lieu les tâches liées à la préparation des dossiers politiques (p. ex. élaboration de la législation), ainsi que toutes les prestations relevant clairement de la puissance publique et pouvant souvent impliquer d'importantes interventions dans les droits fondamentaux (p. ex. défense nationale). Ces tâches ne se prêtent pas à l'externalisation, et leur exécution incombe à l'administration fédérale centrale.

– Les prestations à caractère monopolistique concernent entre autres les domaines de la formation, de la recherche et de la culture. Ce sont des tâches constituant clairement des prestations, mais pour lesquelles il n'existe pas de marché à proprement parler. Elles se prêtent à l'externalisation lorsque le besoin de coordination est quasiment inexistant et que le potentiel de synergies avec d'autres tâches de la Confédération se révèle moindre. En raison de l'absence de régulation par le marché et du soutien financier parfois considérable de la Confédération, il convient d'exercer, malgré l'externalisation, une influence politique appropriée sur les entités devenues autonomes et sur l'exécution des tâches.

– Les tâches de surveillance de l'économie ou de la sécurité comprennent des tâches de régulation, telles que celles qu'accomplissent la Commission fédérale des banques, la ComCom, Swissmedic, la COMCO ou encore le régulateur postal. Ces tâches doivent être externalisées, notamment en raison de l'indépendance requise pour leur exécution.

– Les prestations fournies sur le marché regroupent des prestations d'infrastructure, comme celles que fournissent par exemple la Poste et les CFF. La réussite commerciale des entités chargées de ces tâches requiert une externalisation.

Les prestations préalables dont l'administration fédérale centrale a besoin pour exécuter ses tâches (informatique, biens immobiliers, etc.) ne sont pas classées dans la typologie des tâches. Pour ces «prestations internes», la question qui se pose n'est pas celle de l'externalisation mais celle de savoir s'il convient de les réaliser à l'interne ou de les acheter sur le marché («make or buy»).

Le présent rapport expose 28 principes directeurs portant sur huit aspects suivants de la gestion des entités devenues

der Eidgenössischen Finanzverwaltung (EFV) zum Corporate-Governance-Bericht des Bundesrates¹ setzt sich vertieft mit der Bedeutung der einzelnen Steuerungselemente und ihrer heutigen Ausprägung auseinander, leitet die einzelnen Leitsätze her und begründet sie.

Die Leitsätze werden sodann auf die drei Aufgabentypen mit Auslagerungseignung angewandt und zu einem aufgabentypenspezifischen Steuerungsmodell zusammengefasst: Für Einheiten, die Dienstleistungen mit Monopolcharakter erbringen oder Aufgaben der Wirtschafts- und der Sicherheitsaufsicht erfüllen, ist grundsätzlich die öffentlich-rechtliche Organisationsform der Anstalt, für die Einheiten mit Dienstleistungen am Markt die Rechtsform der privatrechtlichen Aktiengesellschaft vorzusehen. Die verselbständigten Einheiten steuert der Bundesrat in seiner Funktion als Eigner über strategische Ziele. Zudem wird die bundesrätliche Kontrolle über die Anstalten verstärkt. Den Leitsätzen und damit dem Steuerungsmodell soll Referenzcharakter zukommen: Sie tragen insbesondere im Bereich der Anstalten zur organisationsrechtlichen und damit steuerungsmässigen Harmonisierung verselbständigter Einheiten des Bundes bei, regeln jedoch nicht jeden Sonderfall abschliessend. Abweichungen sollen in begründeten Ausnahmefällen möglich sein. Für das Parlament sind die Leitsätze eine wichtige Grundlage zur Wahrnehmung seiner Oberaufsicht gegenüber dem Bundesrat.

Der Bericht zeigt weiter auf, wer beim Bund welche Rolle in der Steuerung verselbständigter Einheiten wahrnehmen soll: Das Parlament erlässt die rechtlichen Grundlagen für die Auslagerung von Aufgaben und für die Verselbständigung bzw. die organisationsrechtliche Konzeption von Einheiten des Bundes. Zudem übt es die Oberaufsicht aus und kann im Rahmen von Finanzierungsbeschlüssen die Verwendung der Mittel regeln, die der Bund verselbständigten Einheiten (z.B. ETH's, SBB) zur Verfügung stellt. Der Bundesrat übt für den Bund die Funktion des Eigners aus: U.a. wählt er den Verwaltungs- oder Institutsrat und die externe Revisionsstelle oder er wirkt im Rahmen der Generalversammlung mit; er legt seine Erwartungen an den Verwaltungs- oder Institutsrat in Form strategischer Ziele fest und kontrolliert deren Erreichung. Verwaltungsintern werden die Rollen bei der Vorbereitung und Koordination der Geschäfte zuhanden des Bundesrates nach zwei verschiedenen Modellen verteilt:

– Das Fachdepartement und die EFV teilen sich in die Vorbereitung und Koordination der eignerpolitischen Geschäfte von Einheiten, die Dienstleistungen am Markt erbringen, und von Einheiten, die Dienstleistungen mit Monopolcharakter erbringen und zugleich von grosser Bedeutung für den Bundeshaushalt sind (z.B. ETH's). Innerhalb dieser Zusammenarbeit federführend ist das Fachdepartement insbesondere bei der Vorbereitung von Wahlgeschäften, bei der Ausarbeitung der strategischen Ziele sowie bei Vorarbeiten in Zusammenhang mit der bundesrätlichen Kontrolle. Die EFV ist demgegenüber federführend insbesondere im Bereich der Pensionskassen, der Aktien(ver)käufe, der Rekapitalisierung, der finanziellen Vorgaben und der Gewinnausschüttung. Die jeweils nicht federführende Stelle ist der andern zur Zusammenarbeit zugewiesen.

– Das Fachdepartement ist allein federführend für die Vorbereitung und Koordination der eignerpolitischen Geschäfte von Einheiten, die Dienstleistungen mit Monopolcharakter erbringen und nicht von grosser finanzpolitischer Bedeutung sind (z.B. IGE), sowie von Einheiten mit Aufgaben der Wirtschafts- und der Sicherheitsaufsicht. Es hat die EFV zwingend beizuziehen in Fragen der Kapitalausstattung, der Pensionskasse, der Haftung und der Rechnungslegung. In den übrigen Fragen steht die EFV dem Fachdepartement als Dienstleistungs- und Kompetenzzentrum zur Verfügung.

autonomes: forme juridique, organes, représentants de la Confédération, responsabilités, compétences particulières, objectifs stratégiques, contrôle et haute surveillance, finances et impôts. Un rapport explicatif de l'Administration fédérale des finances (AFF) concernant le rapport du Conseil fédéral sur le gouvernement d'entreprise¹ examine dans le détail l'importance de chacun de ses aspects et leurs particularités actuelles, passe en revue les principes directeurs et les justifie.

Ces principes directeurs sont appliqués aux trois types de tâches se prêtant à une externalisation, puis organisés en un modèle de gestion spécifique à chaque type de tâches. En principe, l'établissement de droit public est la forme d'organisation qui convient aux entités fournissant des prestations à caractère monopolistique ou exécutant des tâches de surveillance de l'économie ou de la sécurité, tandis que la société anonyme de droit privé s'avère être la forme juridique adéquate pour les entités fournissant des prestations sur le marché. En sa qualité de propriétaire, le Conseil fédéral pilotera toutes les entités devenues autonomes par le biais d'objectifs stratégiques. En outre, son contrôle sur les établissements sera renforcé. Les principes directeurs et le modèle de gestion servent ici de référence. Ils contribuent à l'harmonisation du droit organisationnel et de la gestion des entités de la Confédération devenues autonomes, notamment dans le domaine des établissements, sans toutefois régler définitivement chaque cas particulier. Des écarts sont possibles dans des cas exceptionnels dûment justifiés. Les principes directeurs fournissent au Parlement une base importante pour l'exercice de la haute surveillance sur le Conseil fédéral.

De plus, le présent rapport expose en outre la répartition des rôles qui doit être adoptée au sein de la Confédération pour la gestion des entités devenues autonomes. Le Parlement arrêtera les bases légales pour l'externalisation de tâches, l'octroi de l'autonomie et le choix de la forme organisationnelle des entités de la Confédération. Il exercera en outre la haute surveillance et pourra réglementer, dans le cadre des arrêtés de financement, l'affectation des fonds de la Confédération mis à disposition des entités devenues autonomes (EPF, CFF, etc.). Le Conseil fédéral assume pour la Confédération la fonction de propriétaire. Il nommera entre autres le conseil d'administration ou le conseil d'institut ainsi que l'organe externe de révision, ou il fait valoir ses droits lors de l'assemblée générale; il formule ses attentes à l'encontre du conseil d'administration ou du conseil d'institut sous la forme d'objectifs stratégiques dont il contrôlera la réalisation. La répartition des rôles interne à l'administration en matière de préparation et de coordination des affaires à l'intention du Conseil fédéral se base sur deux modèles:

– Le département concerné et l'AFF se répartissent les tâches de préparation et de coordination des questions relevant de la politique de propriétaire des entités fournissant des prestations à caractère monopolistique, qui jouent un rôle important dans le budget fédéral (les EPF p. ex.). Dans le cadre de cette collaboration, le département concerné est notamment responsable de la préparation des questions de nomination, de l'élaboration des objectifs stratégiques et des travaux préparatoires en rapport avec le contrôle du Conseil fédéral. L'AFF est quant à elle responsable notamment des questions ayant trait aux caisses de pensions, aux ventes et achats d'actions, à la recapitalisation, aux directives financières et à la distribution des bénéfices. Le service non responsable collabore avec le service responsable.

– Le département concerné est le seul responsable de la préparation et de la coordination des questions relevant de la politique de propriétaire des entités fournissant des presta-

Innerhalb des Fachdepartements ist für die eignerpolitischen Geschäfte eine Stelle zuständig, die in jedem Fall organisatorisch von Aufgaben der Wirtschafts- und der Sicherheitsaufsicht getrennt ist und nach Möglichkeit nicht mit Tätigkeiten in Zusammenhang mit der Fachaufsicht oder der Leistungsbeziehung betraut ist.

Der Bericht schliesst mit einem Ausblick auf die Folgearbeiten ab. Mit Verabschiedung des Berichts durch den Bundesrat erlangen die darin aufgestellten Grund- und Leitsätze Richtliniencharakter. Sie sind von der Verwaltung bei der Vorbereitung künftiger Auslagerungen von Aufgaben und rechtlichen Verselbständigungen von Einheiten zu befolgen, soweit nicht triftige Gründe ein Abweichen bedingen.

Die Leitsätze sollen auch auf bereits verselbständigte Einheiten Anwendung finden. Priorität kommt dabei jenen Einheiten zu, deren organisationsrechtliche Konzeption unabhängig vom vorliegenden Bericht in Überprüfung bzw. Revision begriffen ist. Dies ist beispielsweise der Fall bei der SUVA in Zusammenhang mit der Revision des Unfallversicherungsgesetzes oder beim Schweizerischen Institut für Rechtsvergleichung (SIR) im Rahmen der Verwaltungsreform. Ausserhalb solcher Überprüfungen und Revisionen sollen die Leitsätze schweremässig bei jenen Einheiten umgesetzt werden, bei denen die Steuerung oder Kontrolle einer Anpassung bedarf.

Im Anhang 1 findet sich eine nicht abschliessende Liste der verselbständigten Einheiten des Bundes, die grundsätzlich in den Anwendungsbereich des vorliegenden Berichts fallen.

Die Geschäftsprüfungskommission (GPK) des Nationalrates hat am 23.11.2007 getagt.

Sie beantragt vom Bericht Kenntnis zu nehmen.

Die GPK-NR hat folgende Postulate eingereicht:

07.3771 Po. Geschäftsprüfungskommission NR (06.072): Corporate-Governance-Bericht. Spezifische Regelungen zur Beschränkung der Haftung des Bundes

07.3772 Po. Geschäftsprüfungskommission NR (06.072): Corporate-Governance-Bericht. Zusatzbericht zur Interessenvertretung des Bundes in privatrechtlichen Aktiengesellschaften

07.3773 Po. Geschäftsprüfungskommission NR (06.072): Corporate-Governance-Bericht. Angemessene Vertretung der Geschlechter und Sprachregionen im Anforderungsprofil von Verwaltungs- und Institutsräten

07.3774 Po. Geschäftsprüfungskommission NR (06.072): Corporate-Governance-Bericht. Ergänzende Leitsätze zu Personalpolitik und Pensionskassen

07.3775 Po. Finanzkommission NR (06.072): Leitsätze des Bundesrates im Corporate-Governance-Bericht

Auskünfte

Philippe Schwab, Kommissionssekretär, 031 322 97 12

tions à caractère monopolistique d'importance budgétaire modeste (IPI p. ex.), ainsi que des entités assumant des tâches de surveillance de l'économie ou de la sécurité. L'AFF doit obligatoirement être consultée pour les questions concernant la dotation en capital, la caisse de pensions, la responsabilité et la présentation des comptes. Elle se tient à disposition du département concerné pour toutes les autres questions, en qualité de centre de prestations et de compétences.

Le département concerné confie les affaires relevant de la politique de propriétaire à un service séparé, sur le plan organisationnel, des services qui assument des tâches de surveillance de l'économie ou de la sécurité; si possible, ce service ne doit pas exercer d'activité en rapport avec la surveillance technique ou la commande de prestations.

Le rapport se termine par un aperçu de la suite des travaux. De par l'approbation de ce rapport par le Conseil fédéral, les principes de base et les principes directeurs qui y sont exposés feront office de directives. Ils devront être observés par l'administration pour préparer l'externalisation de tâches et l'octroi de l'autonomie juridique à des entités, à moins que des motifs dûment justifiés exigent que l'on s'en écarte.

Les principes directeurs devront aussi être appliqués aux entités déjà autonomes à ce jour. Sont en premier lieu concernées les entités dont la forme organisationnelle est actuellement en cours d'examen ou de révision, indépendamment du présent rapport. C'est notamment le cas de la CNA dans le cadre de la révision de la loi sur l'assurance-accidents ou de l'Institut suisse du droit comparé (ISDC) dans le cadre de la réforme de l'administration. En second lieu, les principes directeurs devront être appliqués principalement aux entités dont la gestion ou le contrôle nécessitent des ajustements. L'annexe 1 présente une liste non exhaustive des entités de la Confédération devenues autonomes auxquelles le présent rapport peut en principe s'appliquer.

La Commission de gestion (CdG) du Conseil national s'est réunie le 23.11.2007.

Elle propose de prendre acte du rapport.

La CdG-CN a déposé les postulats suivants :

07.3771 Po. Commission de gestion CN (06.072): Rapport sur le gouvernement d'entreprise: réglementation spécifique concernant la limitation de la responsabilité de la Confédération

07.3772 Po. Commission de gestion CN (06.072): Rapport sur le gouvernement d'entreprise: rapport complémentaire concernant la représentation des intérêts de la Confédération dans les sociétés anonymes de droit privé

07.3773 Po. Commission de gestion CN (06.072): Rapport sur le gouvernement d'entreprise: représentation équilibrée des sexes et des régions linguistiques dans le profil d'exigences des conseils d'administration ou d'institut

07.3774 Po. Commission de gestion CN (06.072): Rapport sur le gouvernement d'entreprise: principes complémentaires concernant la politique du personnel et la réglementation des caisses de pension

07.3775 Po. Commission des finances CN (06.072): Principes directeurs du Conseil fédéral dans le rapport concernant le gouvernement d'entreprise

Renseignements

Philippe Schwab, secrétaire de commission, 031 322 97 12

06.102 StGB. Insiderstrafnorm. Änderung

Botschaft vom 8. Dezember 2006 zur Änderung des Schweizerischen Strafgesetzbuches (Streichung von Artikel 161 Ziffer 3 StGB) (BBl 2007 439)

NR/SR Kommission für Rechtsfragen

Schweizerisches Strafgesetzbuch

18.06.2007 Ständerat. Beschluss nach Entwurf des Bundesrates.

Auszug aus dem Legislaturrückblick

Ausgangslage

Ziffer 3 der geltenden sogenannten Insiderstrafnorm, Artikel 161 des Strafgesetzbuches (StGB), soll gestrichen werden, da diese eine ungerechtfertigte und für die Bekämpfung von Insidergeschäften hinderliche Einschränkung des Tatbestands der Insidergeschäfte mit sich bringt.

Die Insiderstrafnorm stellt das Ausnützen von Wissensvorsprüngen zur Erzielung eines Vermögensvorteils unter bestimmten Voraussetzungen unter Strafe. Als tatbestandsmäßige Handlung gilt das Ausnützen der Kenntnis einer vertraulichen Tatsache, die geeignet ist, den Kurs von in der Schweiz börslich oder vorbörslich gehandelten Effekten in vorhersehbarer Weise erheblich zu beeinflussen. Der Begriff der (vertraulichen) kursrelevanten Tatsache wird durch den Wortlaut von Artikel 161 Ziffer 3 StGB massgeblich eingeschränkt. Auch nach Auslegung des Bundesgerichts ist der Anwendungsbereich der Insiderstrafnorm auf bestimmte Insider-tatsachen beschränkt. Nicht unter diese Strafnorm fallen beispielsweise Wertschriftenverkäufe, die im Vorfeld einer Gewinnwarnung getätigt werden, um einen zu erwartenden Kursverlust abzufedern. Vor diesem Hintergrund hat sich die Insiderstrafnorm als zu wenig griffig erwiesen.

Diese Einschränkung auf bestimmte kursrelevante Insider-tatsachen lässt sich sachlich kaum begründen und ist unter dem Aspekt der Chancengleichheit der Anleger unbefriedigend. Deshalb schlägt der Bundesrat die ersatzlose Streichung von Ziffer 3 von Artikel 161 StGB vor. Mit dieser Streichung wird das Verbot des Ausnützens vertraulicher Tatsachen auf jegliche kursrelevanten Insider-tatsachen ausgedehnt. Die vorgeschlagene Aufhebung von Ziffer 3 von Artikel 161 StGB wurde in der Vernehmlassung einhellig begrüsst.

Verhandlungen

Der Entwurf des Bundesrates wurde im **Ständerat** mit 30 Stimmen bei 0 Enthaltung einstimmig angenommen.

Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des Nationalrates vom 14.09.2008

Die Kommission hat sich einstimmig für eine Verschärfung des Insiderstrafrechts ausgesprochen (06.102 StGB: Insiderstrafnorm - Änderung; 06.3426 Mo. Ständerat (Wicki) : Totalrevision des Insiderstrafrechts). Sie folgt dem Beschluss des Ständerates, Ziffer 3 von Artikel 161 des Strafgesetzbuches zu streichen, weil ihrer Auffassung nach die geltende Fassung dieser Bestimmung die Anwendung der Norm in ungewünschter Weise beschränkt. Sie hat zudem die Motion des Ständerates angenommen, welche den Bundesrat beauftragt, die Insiderstrafbestimmungen einer Totalrevision zu unterziehen.

06.102 CP. Norme pénale sur le délit d'initié. Modification

Message du 8 décembre 2006 concernant la modification du code pénal suisse (suppression de l'art. 161 ch. 3 CP) (FF 2007 413)

CN/CE Commission des affaires juridiques

Code pénal suisse

18.06.2007 Conseil des Etats. Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

Extrait de la rétrospective de la législation

Situation initiale

Le Conseil fédéral propose de supprimer le chiffre 3 de l'article 161 du Code pénal (actuelle norme sur le délit d'initié). Cette disposition, qui restreint de manière injustifiée la définition des éléments constitutifs de ce type de délit, fait en effet obstacle à la lutte contre le délit d'initié.

L'actuelle norme pénale sur le délit d'initié punit, pour autant que certaines conditions soient remplies, l'exploitation de connaissances préalables en vue d'obtenir un avantage pécuniaire. Est considérée comme élément constitutif du délit d'initié l'exploitation de la connaissance d'un fait confidentiel dont il est prévisible que la divulgation exerce une influence notable sur le cours de titres négociés en bourse ou avant bourse suisse.

Dans la formulation de l'article 161, chiffre 3, du Code pénal (CP), la notion de fait (confidentiel) susceptible d'influencer les cours est très restrictive. L'interprétation donnée par le Tribunal fédéral limite elle aussi le champ d'application de la norme pénale à certains éléments constitutifs du délit d'initié. Ainsi, ne tombent pas sous le coup de la norme pénale les ventes de titres opérées avant l'annonce d'une chute des bénéfiques dans le but d'éviter les effets d'une baisse de cours. Dans ces conditions, la norme en question se révèle trop peu efficace.

Limiter les éléments constitutifs du délit d'initié à certains faits susceptibles d'influencer les cours boursiers n'est guère fondé objectivement et reste insatisfaisant du point de vue de l'égalité des chances entre investisseurs. C'est pourquoi le Conseil fédéral propose de supprimer purement et simplement le ch. 3 de l'article 161 CP. Ce faisant, il étend l'interdiction d'exploiter la connaissance de faits confidentiels à tous les faits susceptibles d'influencer les cours boursiers. Cette proposition de supprimer le ch. 3 de l'article 161 CP a été unanimement saluée par les participants à la consultation.

Délibérations

Au **Conseil des Etats**, le projet du Conseil fédéral a été adopté par 30 voix sans abstention.

Communiqué de presse de la commission des affaires juridiques du Conseil national du 14.09.2008

La commission s'est prononcée à l'unanimité pour un renforcement des dispositions réprimant les délits d'initiés (06.102 CP. Norme pénale sur le délit d'initié. Modification ; 06.3426 Mo. Conseil des Etats (Wicki). Révision totale des dispositions réprimant les délits d'initiés). Elle se rallie à la décision du Conseil des États et propose de biffer le chiffre 3 de l'article 161 du code pénal, estimant que la formulation actuelle limite l'application de cette norme dans une mesure qui n'est pas souhaitée. Elle a en outre adopté la motion du Conseil des États qui charge le Conseil fédéral de procéder à une révision totale des dispositions réprimant les délits d'initiés.

Auskünfte

Christine Lenzen, Kommissionssekretärin, 031 322 97 10

Renseignements

Christine Lenzen, secrétaire de commission, 031 322 97 10

06.107 Für ein flexibles AHV-Alter. Volksinitiative

Botschaft vom 21. Dezember 2006 zur Volksinitiative "Für ein flexibles AHV-Alter" (BBI 2007 413)

NR/SR Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit
Bundesbeschluss über die Volksinitiative "für ein flexibles AHV-Alter"

Wortlaut der Volksinitiative

I

Die Bundesverfassung vom 18. April 1991 wird wie folgt geändert:

Art. 112 Abs. 2 Bst. e (neu)

e. Wer die Erwerbstätigkeit aufgegeben hat, hat ab dem vollendeten 62. Altersjahr Anspruch auf eine Altersrente. Das Gesetz regelt den Anspruch bei teilweiser Erwerbsaufgabe. Es setzt einen Freibetrag für geringe Erwerbseinkommen fest. Bei einem Rentenbezug vor dem bedingungslosen Rentenalter wird die Rente von Versicherten, die ein Erwerbseinkommen unter dem Anderthalbfachen des maximalen rentenbildenden AHV-Einkommens erzielt haben, nicht gekürzt. Der bedingungslose Anspruch auf die Altersrente entsteht spätestens mit dem vollendeten 65. Altersjahr.

II

Die Übergangsbestimmungen der Bundesverfassung werden wie folgt geändert:

Art. 197 Ziff. 6 (neu)

6. Übergangsbestimmung zu Art. 112 Abs. 2 Bst. e

Hat die Bundesversammlung nicht innert drei Jahren nach Annahme des Artikels 112 Absatz 2 Buchstabe e die entsprechende Gesetzgebung erlassen, erlässt der Bundesrat die nötigen Ausführungsbestimmungen.

Übersicht aus der Botschaft

Die Initiative des Schweizerischen Gewerkschaftsbundes will Personen mit Erwerbseinkommen bis 119 340 Franken eine ungekürzte AHV-Rente ab dem 62. Altersjahr gewähren. Der Bundesrat beantragt, die Initiative ohne Gegenvorschlag abzulehnen. Er erachtet die Neufassung der 11. AHV-Revision mit ihrer breiteren Flexibilisierungsmöglichkeit und der Vorruhestandsleistung für den unteren Mittelstand als indirekten Gegenvorschlag.

Mit der Initiative des Schweizerischen Gewerkschaftsbundes «für ein flexibles AHV-Alter» soll einem grossen Teil der erwerbstätigen Bevölkerung ermöglicht werden, zwischen 62 und 65 Jahren die ungekürzte AHV-Rente zu beziehen:

– Personen mit einem Erwerbseinkommen unter dem Anderthalbfachen des maximalen rentenbildenden AHV-Einkommens (2007: 119 340 Fr.) sollen ab dem 62. Altersjahr die ungekürzte Altersrente beziehen können, wenn sie ihre Erwerbstätigkeit ganz aufgeben oder nur noch ein Kleinstkommen haben.

– Eine Teilrente soll bezogen werden können, wenn die Erwerbstätigkeit nur teilweise aufgegeben wird.

– Spätestens mit 65 Jahren soll die Altersrente auch ohne diese zusätzlichen Voraussetzungen bezogen werden können.

Die Forderung der Initiative läuft auf eine generelle Senkung des Rentenalters für die erwerbstätige Bevölkerung hinaus. Nach Ansicht des Bundesrates ist dies nicht angezeigt. Die

06.107 Pour un âge de l'AVS flexible. Initiative populaire

Message du 21 décembre 2006 concernant l'initiative populaire "pour un âge de l'AVS flexible" (FF 2007 387)

CN/CE Commission de la sécurité sociale et de la santé publique

Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire "pour un âge de l'AVS flexible"

Texte de l'initiative populaire

I

La Constitution fédérale du 18 avril 1991 est modifiée comme suit:

Art. 112, al. 2, let. e (nouvelle)

e. L'assuré qui a cessé d'exercer une activité lucrative a droit à une rente de vieillesse dès 62 ans révolus. La loi règle le droit à la rente des assurés qui continuent d'exercer une activité lucrative partielle. Elle fixe une franchise pour les revenus modestes provenant d'une activité lucrative. La rente perçue avant l'âge inconditionnel de la retraite par un assuré dont le revenu de l'activité lucrative était inférieur à une fois et demie le revenu maximal formateur de la rente AVS n'est pas réduite. Le droit inconditionnel à la rente de vieillesse naît au plus tard à l'âge de 65 ans révolus.

II

Les dispositions transitoires de la Constitution fédérale sont modifiées comme suit:

Art. 197, ch. 6 (nouveau)

6. Disposition transitoire ad art. 112, al. 2, let. e

Si l'Assemblée fédérale n'édicte pas la législation correspondante dans les trois ans suivant l'acceptation de l'art. 112, al. 2, let. e, le Conseil fédéral arrête les dispositions d'exécution nécessaires.

Condensé du message

L'initiative de l'Union syndicale suisse (USS) entend octroyer une rente AVS non réduite à partir de 62 ans aux personnes dont le revenu annuel provenant de leur activité lucrative n'excède pas 119 340 francs. Le Conseil fédéral propose de rejeter l'initiative sans lui opposer de contre-projet. Il considère que la nouvelle version de la 11e révision de l'AVS prévoyant une extension des possibilités de retraite flexible ainsi qu'une prestation de préretraite pour les personnes appartenant aux classes moyennes inférieures fait office de contre-projet indirect.

Par son initiative, l'USS entend permettre à une grande partie de la population active de bénéficier d'une rente AVS non réduite entre 62 et 65 ans. Ainsi:

– Les personnes dont le revenu de l'activité lucrative est inférieur à une fois et demie le revenu maximal formateur de la rente AVS (2007: 119 340 fr.) doivent pouvoir prétendre à l'octroi d'une rente de vieillesse non réduite dès leur 62e année lorsqu'elles ont cessé d'exercer une activité lucrative ou ne perçoivent plus qu'un revenu très modeste.

– L'octroi d'une rente partielle doit être possible lorsque l'activité n'a été abandonnée qu'en partie.

– Le droit inconditionnel à la rente de vieillesse doit naître au plus tard à l'âge de 65 ans.

Le modèle préconisé par l'initiative tend à une baisse générale de l'âge de la retraite pour les personnes exerçant une activité lucrative. Le Conseil fédéral est d'avis qu'un tel abais-

demografische Entwicklung spricht eher für eine Erhöhung des Rentenalters, was auch der Tendenz in Europa und den Empfehlungen der OECD entspricht. Die Menschen erreichen heute das AHV-Alter bei guter Gesundheit, haben eine höhere Lebenserwartung und beziehen deswegen länger Leistungen. Die Schwierigkeiten der älteren Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer im Arbeitsmarkt über eine grosszügige Frührentenregelung in der ersten Säule angehen zu wollen, ist nach Auffassung des Bundesrates nicht der richtige Ansatz. Vielmehr muss der Verbleib älterer Menschen in der Arbeitswelt gefördert werden, indem durch entsprechende Massnahmen die Rahmenbedingungen verbessert werden.

Die alternde Gesellschaft bringt die AHV in finanzielle Schwierigkeiten, sofern keine Massnahmen dagegen getroffen werden. Deshalb hat für den Bundesrat die langfristige finanzielle Sicherung der AHV oberste Priorität. Ein so grosszügiges Rentenaltermodell wie es die Initiative fordert, bringt allein für die AHV Mehrkosten von 779 Millionen Franken im Jahr unter der Voraussetzung, dass für Frauen das Rentenalter auf 65 Jahre erhöht wird. Bleibt das Rentenalter der Frauen bei 64 Jahren, beträgt die Mehrbelastung für die AHV 1259 Millionen Franken.

Es wird immer Personen geben, welchen ein Verbleib im Arbeitsmarkt bis zum ordentlichen Rentenalter nicht zumutbar ist. Deswegen ist eine ausgewogene Lösung angezeigt, welche beiden Seiten, den pensionswilligen Personen und der AHV, gerecht wird. Der Bundesrat schlägt ein Erweiterung des flexiblen Rentenalters in zwei Schritten vor: In der Neufassung der 11. AHV-Revision wird in einem ersten Schritt eine Lockerung der Regeln für den Rentenvorbezug und -aufschub nachversicherungstechnischen Kriterien vorgeschlagen sowie eine Vorruhestandsleistung, welche Personen des unteren Mittelstandes einen vorzeitigen Ruhestand ermöglichen soll. Mit der 12. AHV-Revision soll in einem zweiten Schritt ein neues Rentensystem mit einem abgestuften Rentenalter geschaffen werden. Die laufende 11. AHV-Revision (Neufassung) erachtet der Bundesrat als indirekten Gegenvorschlag zur Volksinitiative «für ein flexibles AHV-Alter». Er beantragt den eidgenössischen Räten, die Initiative Volk und Ständen ohne Gegenentwurf zur Ablehnung zu empfehlen.

Medienkonferenz der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Nationalrates vom 15.02.2008

(...)

Kein Gegenvorschlag zur SGB-Initiative

In der Version der SGK ist die Gesetzesrevision nun auch kein Gegenvorschlag zur Volksinitiative des Gewerkschaftsbundes (SGB) «für ein flexibles AHV-Alter». Der SGB verlangt eine ungekürzte Rente ab 62, wenn jemand die Erwerbstätigkeit aufgibt und zuvor nicht mehr als rund 120 000 Franken verdient hat. Die SGK lehnte das Volksbegehren mit 16 zu 8 Stimmen ab.

Siehe:

05.093 11. AHV-Revision. Leistungsseitige Massnahmen

Auskünfte

Urs Hänsenberger, Kommissionssekretär, 031 324 01 47

sement n'est pas indiqué, dans la mesure où l'évolution démographique plaide davantage en faveur d'un relèvement de l'âge de la retraite, dans le sens des tendances observées en Europe et des recommandations de l'OCDE. De nos jours, les personnes atteignent l'âge AVS en bonne santé, ont une espérance de vie plus élevée et touchent par conséquent des prestations sur une période plus étendue. L'idée de vouloir résoudre les difficultés des seniors sur le marché de l'emploi par une réglementation généreuse du 1er pilier n'est dès lors pas indiquée de l'avis du Conseil fédéral. C'est bien plutôt le maintien des seniors dans la vie active qui doit selon lui être encouragé, ce pourquoi précisément il a élaboré un train de mesures.

Le vieillissement croissant de la population exposera l'AVS à de sérieuses difficultés financières si des mesures idoines ne sont pas prises. Pour le Conseil fédéral, la sécurité financière à long terme de l'AVS est dès lors absolument prioritaire. Un modèle aussi généreux que celui proposé par l'initiative représenterait, pour la seule AVS, une facture supplémentaire de 779 millions de francs par année si l'âge de la retraite des femmes était porté à 65 ans, et même de 1259 millions de francs s'il demeurait inchangé à 64 ans.

Certes, on trouvera toujours des personnes dont on ne saurait exiger qu'elles travaillent jusqu'à l'âge ordinaire de la retraite. C'est la raison pour laquelle une solution équilibrée est de mise, qui réponde simultanément aux aspirations des assurés désireux de prendre leur retraite et aux intérêts de l'AVS. Le Conseil fédéral propose un plan en deux étapes. Dans un premier temps, la nouvelle version de la 11e révision de l'AVS entend assouplir les règles concernant l'anticipation ou l'ajournement de la rente suivant des critères actuariels, tout en prévoyant une prestation de préretraite en faveur des personnes des classes moyennes inférieures. Dans un second temps, qui aura pour cadre la 12e révision de l'AVS, c'est un nouveau système de rente avec un âge de la retraite étagé qui devrait voir le jour. Pour l'heure, c'est la nouvelle version de la 11e révision de l'AVS actuellement en cours qui, pour le Conseil fédéral, fait office de contre-projet indirect à l'initiative «pour un âge de la retraite flexible». Il en propose donc le rejet au peuple et aux cantons sans lui opposer de contre-projet.

Conférence de presse de la commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil national du 15.02.2008

(...)

Vu les préoccupations dominantes dans la commission, celle-ci ne pouvait que rejeter, par 16 voix contre 8, l'initiative populaire de l'USS demandant l'octroi d'une rente complète dès 62 ans pour les revenus inférieurs à 120 000 francs. Le Conseil fédéral recommande également le "non".

Voir:

05.093 11ème révision de l'AVS. Mesures relatives aux prestations

Renseignements

Urs Hänsenberger, secrétaire de commission, 031 324 01 47

06.300 Kt.Iv. GE. Bundesgesetz über die Krankenversicherung. Änderung

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung reicht die Republik und der Kanton Genf folgende Standesinitiative ein:

Das Bundesgesetz vom 18. März 1994 über die Krankenversicherung wird wie folgt geändert:

Art. 25

Abs. 2

Diese Leistungen umfassen:

g. die medizinisch notwendigen Transportkosten sowie die Rettungskosten;

NR/SR Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit
25.09.2006 Ständerat. Der Initiative wird keine Folge gegeben.

Bericht der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit vom 9. November 2007

Antrag der Kommission

Die Kommission beantragt mit 13 zu 10 Stimmen bei 0 Enthaltungen, der Standesinitiative keine Folge zu geben.

Eine Minderheit (Rossini, Carobbio Guscetti, Goll, Heim Bea, Leuenberger-Genève, Rechsteiner-Basel, Schenker Silvia, Teuscher, Widmer) beantragt, der Standesinitiative Folge zu geben. (...)

Erwägungen der Kommission

Für die Kommissionsmehrheit besteht kein Anlass, die unterschiedliche Regelung der Transportkosten im UVG und im KVG aufzuheben. Im Rahmen der Krankenversicherung seien Notfalltransporte viel seltener als im Rahmen der Unfallversicherung. Die Initiative des Kantons Genf spreche deshalb ein Randphänomen an, bei dem eine Änderung unbekannte Kostenfolgen nach sich ziehen würde. Medizinisch notwendige Leistungen während eines Krankentransportes - z. B. bei einem Herzinfarkt - würden schon heute zusätzlich zu der Beteiligung an den Transportkosten von der Krankenkasse übernommen. Ebenso seien die Kosten für Transporte von einem Spital zum anderen von der Beitragslimite ausgenommen.

Aus Sicht der Kommissionsminderheit kann die unterschiedliche Regelung der Transportkosten im Rahmen des UVG und des KVG in der Praxis nicht gerechtfertigt werden und sei den betroffenen Versicherten zu Recht unverständlich. In Rand- und Bergregionen beliefen sich die Transportkosten schnell auf mehr als 1000 Franken. Patientinnen und Patienten aus diesen Gebieten, die über keine Zusatzversicherung verfügen und deren Krankenkassen keinen Vertrag mit den Rettungsdiensten abgeschlossen haben, würden durch die heutige Regelung somit diskriminiert.

Auskünfte

Urs Hänsenberger, Kommissionssekretär, 031 324 01 47

06.300 Iv.ct. GE. Loi fédérale sur l'assurance-maladie. Modification

S'appuyant sur l'article 160 alinéa 1 de la Constitution fédérale, la République et Canton de Genève soumet à l'Assemblée fédérale l'initiative suivante:

La loi fédérale du 18 mars 1994 sur l'assurance-maladie est modifiée comme suit:

Art. 25

Al. 2

Ces prestations comprennent:

g. les frais de transport médicalement nécessaires ainsi que les frais de sauvetage;

CN/CE Comm. de la sécurité sociale et de la santé publique
25.09.2006 Conseil des Etats. Le conseil décide de ne pas donner suite à l'initiative.

Rapport de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du 9 novembre 2007

Proposition de la commission

La commission propose, par 13 voix contre 10 et 0 abstention, de ne pas donner suite à l'initiative.

Une minorité (Rossini, Carobbio Guscetti, Goll, Heim Bea, Leuenberger-Genève, Rechsteiner-Basel, Schenker Silvia, Teuscher, Widmer) propose de donner suite à l'initiative. (...)

Considérations de la commission

La majorité de la commission considère qu'il n'y a aucune raison de supprimer la différence existant en matière de prise en charge des frais de transport entre l'assurance-maladie (LAMal) et l'assurance-accidents (LAA). Elle souligne en effet que, dans le cadre de l'assurance-maladie, les transports de patients sont beaucoup plus rares que dans le cadre de l'assurance-accidents. Par conséquent, elle estime que l'initiative déposée par le canton de Genève ne concerne qu'un nombre marginal de cas, qui, s'ils étaient couverts, engendreraient des coûts encore difficile à déterminer. La commission relève par ailleurs que les soins médicaux apportés dans le cadre du transport d'un patient - par ex. en cas d'infarctus - sont déjà pris en charge, en plus de la participation au transport, par les caisses-maladie. Il en est de même des frais de transport d'un hôpital à un autre, qui ne sont pas concernés par la limite du montant de prise en charge.

En revanche, une minorité de la commission est d'avis que la différence entre la LAMal et la LAA en matière de prise en charge des transports médicaux ne se justifie pas et qu'elle est même totalement incompréhensible pour l'assuré. Elle rappelle que, dans les régions périphériques et dans les régions de montagne, les frais de transport d'urgence peuvent très vite dépasser les 1000 francs. Les patients vivant dans ces régions qui n'ont pas souscrit d'assurance complémentaire et dont la caisse-maladie n'a pas conclu de contrat avec les services de secours sont donc victimes, de par la législation en vigueur, d'une discrimination.

Renseignements

Urs Hänsenberger, secrétaire de commission, 031 324 01 47

06.407 Pa.Iv. Fehr Hans-Jürg. Abgeltung von unverzichtbaren Leistungen der politischen Parteien (SPK)

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und Artikel 107 des Parlamentsgesetzes reiche ich folgende parlamentarische Initiative ein:

In Umsetzung von Artikel 137 der Bundesverfassung wird auf gesetzlichem Wege die finanzielle Abgeltung gewisser unverzichtbarer Leistungen der auf nationaler Ebene tätigen politischen Parteien durch den Bund geregelt. Abgegolten werden sollen die effektiv getätigten und ausgewiesenen Ausgaben gemäss Antrag der Parteien für:

- die interne Bildungsarbeit (Tagungen, Schulungskurse, Seminare);
- die interne und externe Kommunikation (Mitgliederzeitungen, Internetdienste, Schriften und Broschüren, Pressedienste, Auskunftsdienste);
- die Übersetzungen in die Landessprachen (Dolmetscher an nationalen Parteianlässen, schriftliche Übersetzung von Parteidokumenten);
- die Nachwuchsförderung (Beiträge an die Jungparteien);
- Studienaufträge;
- die Mitgliedschaft in den internationalen Parteien;
- die Gleichstellung von Frau und Mann.

Mitunterzeichnende: Banga, Dormond Béguelin, Fehr Mario, Fehr Jacqueline, Graf-Litscher, Günter, Gysin Remo, Haering, Heim, Hofmann, Hubmann, Jutzet, Kiener Nellen, Levrat, Marti Werner, Pedrina, Rechsteiner-Basel, Rennwald, Savary, Schenker Silvia, Sommaruga Carlo, Stump, Vermot-Mangold, Vollmer, Wyss Ursula (25)

NR Staatspolitische Kommission

Medienmitteilung der Staatspolitischen Kommission des Nationalrates vom 30.11.2007

Nationalrat Hans-Jürg Fehr (SP, SH) möchte, dass den auf nationaler Ebene tätigen Parteien gemeinnützige Leistungen wie zum Beispiel die interne Bildungsarbeit abgegolten würden. Die Kommission erachtet jedoch auch eine beschränkte staatliche Parteienfinanzierung als überflüssig, da die Parteien auf indirekte Unterstützungen wie zum Beispiel durch Verbände oder durch den Staat (z.B. Beiträge für Parlamentsfraktionen) zählen können. Sie beantragt mit 12 zu 9 Stimmen, der Initiative keine Folge zu geben. Die Kommissionsminderheit hingegen ist der Ansicht, dass die direkte Demokratie nur dank den Leistungen der politischen Parteien funktionieren könne. Es sei immer weniger gewährleistet, dass die Parteien diese Leistungen auch erbringen könnten.

Auskünfte

Martin Graf, Kommissionssekretär, 031 322 97 36

06.407 Iv.pa. Fehr Hans-Jürg. Indemnisation des prestations indispensables fournies par les partis politiques (CIP)

Conformément aux articles 160 alinéa 1 de la Constitution et 107 de la loi sur le Parlement, je dépose l'initiative parlementaire suivante:

En vertu de l'article 137 de la Constitution, certaines prestations indispensables fournies par les partis politiques actifs au niveau fédéral devront être indemnisées par la Confédération et réglées par voie légale. Seront indemnisées les dépenses effectives et prouvées, conformément aux prétentions des partis, pour:

- la formation interne (réunions, sessions de formation, séminaires);
- les communications interne et externe (publication du journal des membres, rédaction de documents et de brochures, maintenance du site Internet, services de presse et de renseignements);
- la traduction dans les langues nationales (interprétation lors des manifestations du parti à l'échelle nationale, traduction des documents du parti);
- la promotion de la relève (versement de subventions aux sections de jeunes);
- les mandats d'étude;
- l'affiliation auprès des partis internationaux;
- l'égalité entre hommes et femmes.

Cosignataires: Banga, Dormond Béguelin, Fehr Mario, Fehr Jacqueline, Graf-Litscher, Günter, Gysin Remo, Haering, Heim Bea, Hofmann Urs, Hubmann, Jutzet, Kiener Nellen, Levrat, Marti Werner, Pedrina, Rechsteiner-Basel, Rennwald, Savary, Schenker Silvia, Sommaruga Carlo, Stump, Vermot-Mangold, Vollmer, Wyss (25)

CN Commission des institutions politiques

Communiqué de presse de la commission des institutions politiques du Conseil national du 30.11.2008

Le conseiller national Hans-Jürg Fehr (PS, SH) souhaite voir les partis politiques actifs au niveau fédéral indemnisés pour les prestations indispensables qu'ils fournissent – la formation interne, par exemple. La commission n'estime cependant pas nécessaire que l'État contribue, même de manière limitée, au financement des partis, puisque ces derniers reçoivent déjà indirectement un soutien financier, notamment par le biais des associations ou de l'État (sous la forme de contributions versées aux groupes parlementaires par exemple). La commission propose donc, par 12 voix contre 9, de ne pas donner suite à l'initiative. Une minorité de la commission a cependant rappelé que la démocratie directe ne pouvait fonctionner sans les prestations fournies par les partis politiques. Or, ces derniers risquent de ne bientôt plus être en mesure de garantir de telles prestations.

Renseignements

Martin Graf, secrétaire de la commission, 031 322 97 36

06.410 Pa.Iv. Menétrey-Savary. Keine verschreibungspflichtigen Medikamente über den Versandhandel oder bei der Migros (SGK)

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und auf Artikel 107 des Parlamentsgesetzes reiche ich folgende parlamentarische Initiative ein:

Die Artikel 27 und 33 des Heilmittelgesetzes (oder die zugehörigen Verordnungen sowie, falls notwendig, die Artikel 41 und 56 des Krankversicherungsgesetzes) sollen so geändert werden, dass der Versandhandel mit Arzneimitteln wirksamer verboten wird, dass die Ausnahmen im Gesetz präziser festgelegt werden und dass die Vorteile, die den Ärzten bei dieser Vertriebsmethode gewährt werden und die deren Unabhängigkeit als verschreibende Personen beeinträchtigen können, ausgeschlossen werden.

Mitunterzeichnende: Baumann, Cavalli, Christen, Dormond Béguelin, Dupraz, Fasel, Fehr Jacqueline, Frösch, Garbani, Genner, Graf Maya, Guisan, Hollenstein, Huguenin, Humbel Näf, John-Calame, Lang, Leuenberger-Genève, Marty Kälin, Maury Pasquier, Meyer Thérèse, Müller Geri, Recordon, Rennwald, Rossini, Roth-Bernasconi, Schelbert, Sommaruga Carlo,

Studer Heiner, Teuscher, Vanek, Vaudroz René, Vischer, Zisyadis (34)

NR/SR Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit
26.01.2007 SGK-NR. Der Initiative wird Folge gegeben.
04.05.2007 SGK-SR. Keine Zustimmung

Bericht der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit vom 8. November 2007

Die Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Nationalrates (SGK-NR) hatte an ihrer Sitzung vom 25. Januar 2007 die von Nationalrätin Anne-Catherine Menétrey-Savary am 24. März 2006 eingereichte parlamentarische Initiative vorgeprüft und ihr Folge gegeben. Nachdem die Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Ständerates diesem Beschluss nicht zugestimmt hatte, beschloss die SGK-NR an ihrer Sitzung vom 8. November 2007, an ihrem Beschluss festzuhalten.

Antrag der Kommission

Die Kommission beantragt mit 14 zu 6 Stimmen bei 1 Enthaltung, der Initiative Folge zu geben.

(...)

Erwägungen der Kommission

Die Kommission stellt fest, dass der Versandhandel von Medikamenten in den letzten Jahren stark zugenommen hat. Versandapotheken bieten dabei Ärzten und Patientinnen spezielle Konditionen an. Diese Entwicklung laufe in doppelter Hinsicht dem Willen des Gesetzgebers zuwider, der in Artikel 27 des Heilmittelgesetzes (HMG; SR 812.21) den Versandhandel grundsätzlich untersagt und nur unter restriktiven Bedingungen zulässt und in Artikel 33 HMG das Gewähren und Anbieten geldwerter Vorteile für Personen, die Arzneimittel abgeben, verbietet. Der Versandhandel setze zudem unerwünschte Anreize zur Mengenausweitung und gefährde die Patientensicherheit. Die Motion des Ständerates 06.3420, „Klärung von Artikel 33 des Heilmittelgesetzes“, verlange lediglich eine transparentere Regelung im Bereich der Rabattgewährung und bringe den zweiten Aspekt der Initiative, die konsequentere Umsetzung des Verbots des Versandhan-

06.410 Iv.pa. Menétrey-Savary. Pas de médicaments prescrits par correspondance ou par l'intermédiaire de la Migros (CSSS)

Me fondant sur les articles 160 alinéa 1 de la Constitution et 107 de la loi sur le Parlement, je dépose l'initiative parlementaire suivante:

Les articles 27 et 33 de la loi sur les produits thérapeutiques (ou les ordonnances correspondantes, ainsi que, le cas échéant, les articles 41 et 56 LAMal) doivent être révisés de manière à rendre effective l'interdiction de la vente de médicaments par correspondance, à préciser les éventuelles exceptions prévues par la loi et à supprimer les avantages consentis aux médecins concernés par ce mode de distribution, de nature à compromettre leur indépendance en tant que prescripteurs.

Cosignataires: Baumann, Cavalli, Christen, Dormond Béguelin, Dupraz, Fasel, Fehr Jacqueline, Frösch, Garbani, Genner, Graf Maya, Guisan, Hollenstein, Huguenin, Humbel Näf, John-Calame, Lang, Leuenberger-Genève, Marty Kälin, Maury Pasquier, Meyer Thérèse, Müller Geri, Recordon, Rennwald, Rossini, Roth-Bernasconi, Schelbert, Sommaruga Carlo, Studer Heiner, Teuscher, Vanek, Vaudroz René, Vischer, Zisyadis (34)

CN/CE Commission de la sécurité sociale et de la santé publique

26.01.2007 CSSS-CN. Décidé de donner suite à l'initiative.
04.05.2007 CSSS-CE. Ne pas donner suite

Rapport de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du 8 novembre 2007

Réunie le 25 janvier 2007, la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique (CSSS-CN) a procédé à l'examen préalable de l'initiative visée en titre, déposée le 24 mars 2006 par la conseillère nationale Anne-Catherine Menétrey-Savary et a décidé d'y donner suite. Elle a confirmé cette décision le 8 novembre 2007, bien que son homologue du CE ait refusé de l'approuver.

Proposition de la commission

La commission propose, par 14 voix contre 6 et 1 abstention, de donner suite à l'initiative.

(...)

Considérations de la commission

La vente par correspondance de médicaments a fortement augmenté ces dernières années. Dans ce cadre, les pharmacies de vente par correspondance proposent aux médecins et aux patients des conditions spéciales. Or, une telle évolution est contraire à la volonté du législateur, qui non seulement interdit en principe la vente par correspondance de médicaments - l'autorisant uniquement sous certaines conditions (art. 27 LPT, RS 812.21) -, mais qui interdit aussi l'octroi ou l'offre d'avantages matériels aux personnes qui remettent des médicaments (art. 33 LPT). La vente par correspondance produit par ailleurs un effet non désiré, à savoir l'augmentation du nombre des médicaments consommés, et nuit à la sécurité des patients. La motion du Conseil des Etats « Article 33 de la loi sur les produits thérapeutiques. Clarification » (06.3420) se contente de demander une clarification des règles relatives à l'octroi de rabais. Elle n'aborde pas du tout le deuxième aspect de l'initiative concernant l'interdiction plus rigoureuse de la vente par correspondance. Considérant que

dels, nicht zur Sprache. In beiden Punkten bestehe jedoch gleichermassen Handlungsbedarf, weshalb die Kommission an ihrem ersten Beschluss festhält.

Auskünfte

Urs Hänsenberger, Kommissionssekretär, 031 324 01 47

ces deux aspects nécessitent aussi bien l'un que l'autre une action sur le plan législatif, la commission maintient sa décision de donner suite à l'initiative.

Renseignements

Urs Hänsenberger, secrétaire de commission, 031 324 01 47

06.439 Pa.Iv. Thanei. Nebenkosten im Mietrecht (RK)

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und Artikel 107 des Parlamentsgesetzes reiche ich folgende parlamentarische Initiative ein:

Die Bestimmungen des achten Titels des Obligationenrechtes sind dahingehend zu ändern, dass:

- der Vermieter bei der Erhebung der Nebenkosten aufgrund einer Abrechnung eine solche mindestens einmal jährlich erstellen und der Mieterschaft vorlegen muss;
- Nachforderungen aus Nebenkostenabrechnungen 20 Prozent der Akontobeiträge nicht überschreiten dürfen, falls die Mehrkosten nicht auf einer nachgewiesenen Teuerung oder einem höheren Verbrauch beruhen;
- der Anspruch des Vermieters auf Nachforderungen aus einer Nebenkostenabrechnung verwirkt, sofern er diesen nicht bis spätestens ein Jahr nach Ablauf des Abrechnungstermins geltend macht.

Mitunterzeichnende: Allemann, Banga, Bruderer, Cavalli, Dormond Béguelin, Fasel, Fässler, Fehr Jacqueline, Fehr Hans-Jürg, Frösch, Garbani, Goll, Graf-Litscher, Gross Andreas, Gyr-Steiner, Gysin Remo, Haering, Hämmerle, Hubmann, Jutzet, Kiener Nellen, Leutenegger Oberholzer, Marti Werner, Marty Kälin, Maury Pasquier, Menétrey-Savary, Müller Geri, Müller-Hemmi, Nordmann, Pedrina, Rechsteiner-Basel, Rennwald, Rey, Rossini, Savary, Sommaruga Carlo, Stöckli, Stump, Vermot-Mangold, Vollmer, Widmer, Wyss (42)

NR Kommission für Rechtsfragen

Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des Nationalrates vom 26.10.2007

Mit 12 zu 8 Stimmen bei 2 Enthaltungen beschloss die Kommission, der parlamentarischen Initiative von Nationalrätin Anita Thanei (06.439 Nebenkosten im Mietrecht) keine Folge zu geben. Die Initiatorin möchte das Obligationenrecht dahingehend ändern, dass (a) der Vermieter die Nebenkostenabrechnung mindestens einmal jährlich vorlegen muss und (b) abgesehen von Ausnahmen (nachgewiesene Teuerung oder höherer Verbrauch) die Nachforderungen 20 Prozent der Akontobeiträge nicht überschreiten dürfen, und (c) für den Anspruch des Vermieters eine Verwirkungsfrist von einem Jahr vorzusehen ist. Die Kommission ist der Meinung, dass die geltende Regelung ausreicht und dass das Prinzip der Bezahlung der effektiven Kosten uneingeschränkt weitergelten soll. Aus dem gleichen Grund ersuchte die Kommission den Bundesrat, in der geplanten Revision der Verordnung über die Miete und Pacht von Wohn- und Geschäftsräumen (VMWG; SR 221.213.11) keine Bestimmung über die Akontozahlung von Nebenkosten aufzunehmen.

Auskünfte

Christine Lenzen, Kommissionssekretärin, 031 322 97 10

06.439 Iv.pa. Thanei. Droit du bail et frais accessoires (CAJ)

Conformément à l'article 160 alinéa 1 de la Constitution et à l'article 107 de la loi sur le Parlement, je dépose l'initiative parlementaire suivante:

Les dispositions du titre huitième du Code des obligations seront modifiées comme suit:

- Pour les frais accessoires perçus sur la base d'un décompte, le bailleur sera tenu d'établir ledit décompte une fois au moins chaque année et de le présenter au locataire.
- Les frais accessoires perçus a posteriori sur la base d'un décompte ne devront pas excéder 20 pour cent des acomptes prévus, à moins que les frais supplémentaires ne soient dus à un renchérissement prouvé ou à une consommation accrue.
- Le droit du bailleur à percevoir des frais accessoires a posteriori sur la base d'un décompte s'éteindra si le bailleur néglige de faire valoir son droit dans un délai maximum d'un an à compter de la date fixée pour établir le décompte.

Cosignataires: Allemann, Banga, Bruderer, Cavalli, Dormond Béguelin, Fasel, Fässler, Fehr Jacqueline, Fehr Hans-Jürg, Frösch, Garbani, Goll, Graf-Litscher, Gross Andreas, Gyr-Steiner, Gysin Remo, Haering, Hämmerle, Hubmann, Jutzet, Kiener Nellen, Leutenegger Oberholzer, Marti Werner, Marty Kälin, Maury Pasquier, Menétrey-Savary, Müller Geri, Müller-Hemmi, Nordmann, Pedrina, Rechsteiner-Basel, Rennwald, Rey, Rossini, Savary, Sommaruga Carlo, Stöckli, Stump, Vermot-Mangold, Vollmer, Widmer, Wyss (42)

CN Commission des affaires juridiques

Communiqué de presse de la commission des affaires juridiques du Conseil national du 26.10.2007

Par 12 voix contre 8 avec 2 abstentions, la commission a décidé de ne pas donner suite à l'initiative parlementaire de la conseillère nationale Anita Thanei (06.439 Droit du bail et frais accessoires). L'initiatrice souhaite une révision du Code des obligations (a) obligeant le bailleur à établir le décompte des frais accessoires au moins une fois par année, (b) interdisant, sauf exceptions (renchérissement prouvé ou consommation accrue), de percevoir des frais accessoires excédant 20% des acomptes prévus et (c) prévoyant un délai de péremption d'une année pour la prétention du bailleur. La commission estime, d'une part, que les règles actuelles sont suffisantes et, d'autre part, que le principe du paiement des frais effectifs doit être maintenu sans limitation. Pour la même raison, la commission a également décidé d'inviter le Conseil fédéral à renoncer à intégrer dans la modification projetée de l'Ordonnance sur le bail à loyer et le bail à ferme d'habitations et de locaux commerciaux (OBLF ; RS 221.213.11) une règle sur le paiement par acompte des frais accessoires.

Renseignements

Christine Lenzen, secrétaire de commission, 031 322 97 10

06.440 Pa.Iv. Sadis. Berichte der Kommissionen als Grundlage für die Beratungen (SPK)

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und auf Artikel 107 des Parlamentsgesetzes reiche ich folgende parlamentarische Initiative ein:

Das Parlamentsgesetz vom 13. Dezember 2002 wird wie folgt geändert:

Art. 64

....

Abs. 2

Sie erfüllen folgende Aufgaben:

....

Bst. c

Sie unterstützen die Kommissionen bei der Erstellung der Berichte.

....

Das Geschäftsreglement des Nationalrates vom 3. Oktober 2003 wird wie folgt geändert:

Art. 19

....

Abs. 3

Die Kommission kann dem Rat einen schriftlichen Bericht unterbreiten.

Ein schriftlicher Bericht ist notwendig, wenn kein anderes erläuterndes amtliches Dokument vorliegt, wenn für den Beratungsgegenstand die Beratungsform des schriftlichen Verfahrens (Art. 49) vorgesehen ist sowie wenn die Anträge der Kommissionen zu Gesetzesbestimmungen von denjenigen der erläuternden amtlichen Dokumente abweichen.

Mitunterzeichnerin: Brunshwig Graf (1)

NR Staatspolitische Kommission

Medienmitteilung der Staatspolitischen Kommission des Nationalrates vom 01.11.2007

Im Grunde zu befürworten ist die Idee der ehemaligen Nationalrätin Laura Sadis (FDP, TI), wonach die Mehrheits- und Minderheitsanträge aus den parlamentarischen Kommissionen den Räten zusammen mit einer schriftlichen Begründung vorgelegt werden sollten. Dies würde die Arbeit des Parlamentes sicher erleichtern und könnte sich auch positiv auf die Qualität der Gesetzgebung auswirken. Allerdings wären zur Erfüllung dieses Anliegens doch beträchtliche zusätzliche Ressourcen in den Parlamentsdiensten notwendig. Zudem bestünde die Gefahr der Verzögerung des parlamentarischen Entscheidungsprozesses: Die Ratsmitglieder müssten mit zum Teil ausführlichen Erläuterungen dokumentiert werden, welche zweisprachig vorliegen müssten. Die Kommission beantragt deshalb mit 21:0 Stimmen bei einer Enthaltung, der parlamentarischen Initiative keine Folge zu geben.

Auskünfte

Martin Graf, Kommissionssekretär, 031 322 97 36

06.440 Iv.pa. Sadis. Délibérer en toute connaissance de cause. Rapports des commissions (CIP)

Me fondant sur les articles 160 alinéa 1 de la Constitution et 107 de la loi sur le Parlement, je présente l'initiative parlementaire suivante:

La loi sur le Parlement du 13 décembre 2002 est modifiée comme suit:

Art. 64

....

Al. 2

Ils sont chargés:

....

Let. c

c. d'assister les commissions dans la rédaction des rapports;

....

Le règlement du Conseil national du 3 octobre 2003 est modifié comme suit:

Art. 19

....

Al. 3

La commission peut soumettre au conseil un rapport écrit. Elle le fait notamment lorsqu'il n'existe aucun document officiel éclairant l'affaire concernée, ou lorsqu'il a été décidé que celle-ci ferait l'objet d'une procédure écrite (art. 49), ou lorsque les propositions de la commission portent sur des dispositions et qu'elles diffèrent de celles contenues dans les documents officiels.

Cosignataire: Brunshwig Graf (1)

CN Commission des institutions politiques

Communiqué de presse de la commission des institutions politiques du Conseil national du 01.11.2007

L'ancienne conseillère nationale Laura Sadis (PRD, TI) avait proposé de faire en sorte que les propositions de majorité ou de minorité émanant des commissions parlementaires soient soumises aux conseils accompagnées d'un rapport écrit, afin de faciliter le travail des députés et par là d'améliorer la qualité des textes législatifs. Si l'idée n'est pas mauvaise a priori, sa mise en oeuvre supposerait toutefois un accroissement considérable des ressources des Services du Parlement, à quoi s'ajoute qu'elle risquerait de retarder la prise de décision parlementaire, eu égard à la complexité de certains rapports et à la nécessité de les traduire. En conséquence, la CIP-N propose par 21 voix contre 0, et 1 abstention, de ne pas donner suite à ladite initiative parlementaire.

Renseignements

Martin Graf, secrétaire de la commission, 031 322 97 36

06.442 Pa.Iv. Fraktion G. Mitsprache des Volkes bei Militärausgaben

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und Artikel 107 des Parlamentsgesetzes reicht die grüne Fraktion folgende parlamentarische Initiative ein:

Artikel 141 der Bundesverfassung (fakultatives Referendum) ist dahingehend abzuändern, dass künftig einfache Bundesbeschlüsse, welche Verpflichtungskredite über die Beschaffung von Kriegs- und Armeematerial sowie von sonstigen Rüstungsgütern des VBS beinhalten, dem fakultativen Referendum unterstellt sind.

Sprecher: Lang

NR Staatspolitische Kommission

Medienmitteilung der Staatspolitischen Kommission des Nationalrates vom 01.11.2007

Nachdem sich die SPK am 27. August 2007 mit knapper Mehrheit dagegen ausgesprochen hat, dem Rat einen Erlassentwurf für die Einführung eines allgemeinen Finanzreferendums zu unterbreiten (03.401 Pa.Iv. Einführung eines Finanzreferendums, vgl. PM vom 28. 8. 2007), lehnt sie nun auch die Einführung eines partiellen Finanzreferendums im Rüstungsbereich ab. Sie beantragt mit 15:7 Stimmen bei einer Enthaltung, der parlamentarischen Initiative der Grünen Fraktion für die Mitsprache des Volkes bei Militärausgaben keine Folge zu geben. Die Einführung des Finanzreferendums in einem spezifischen Politikbereich wird nicht als sinnvoll erachtet. Die Probleme, welche sich bei der Einführung eines allgemeinen Finanzreferendums ergeben würden, wären auch bei der Einführung eines Referendums im Rüstungsbereich zu erwarten. Eine Minderheit der Kommission erachtet den Rüstungsbereich jedoch als besonders geeignet für eine erweiterte Mitsprache des Volkes, da es sich in diesem Bereich häufig um politisch umstrittene Kredite handelt. Sie spricht sich deshalb für die parlamentarische Initiative aus.

Auskünfte

Martin Graf, Kommissionssekretär, 031 322 97 36

06.442 Iv.pa. Groupe G. Consultation du peuple sur l'engagement de dépenses militaires

Se fondant sur les articles 160 alinéa 1 de la Constitution et 107 de la loi sur le Parlement, le groupe des Verts dépose l'initiative parlementaire suivante:

L'article 141 de la Constitution (Référendum facultatif) sera modifié afin que les arrêtés fédéraux simples portant allocation d'un crédit d'engagement pour l'achat de matériel de guerre et de matériel de l'armée ou de tout autre bien d'armement destiné au DDPS fassent l'objet d'un référendum facultatif.

Porte-parole: Lang

CN Commission des institutions politiques

Communiqué de presse de la commission des institutions politiques du Conseil national du 01.11.2007

La CIP-N, qui avait décidé le 27 août 2007, à une courte majorité il est vrai, de ne pas soumettre à son conseil un projet d'acte portant introduction d'un référendum financier de portée générale (03.401 iv.pa. Instauration d'un référendum financier; cf. CP du 28.08.2007), est également hostile à l'introduction d'un référendum financier qui serait applicable aux seules dépenses d'armement. C'est pourquoi elle propose par 15 voix contre 7, et 1 abstention, de ne pas donner suite à l'initiative parlementaire déposée par le Groupe des Verts, visant à soumettre au référendum facultatif les achats de matériel militaire. La commission estime qu'il serait peu judicieux de prévoir un référendum financier pour un domaine particulier de la vie politique, d'autant que ne manqueraient pas de surgir les mêmes difficultés que celles qui avaient été identifiées lorsqu'il avait été question d'instaurer le référendum financier de portée générale. Pour une minorité, au contraire, il serait normal que le peuple soit consulté spécifiquement sur les dépenses militaires, qui sont souvent controversées politiquement. Aussi soutient-elle pour sa part l'initiative parlementaire.

Renseignements

Martin Graf, secrétaire de la commission, 031 322 97 36

06.451 Pa.Iv. Leutenegger Oberholzer. Lohngleichheitsinspektorinnen und -inspektoren

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und Artikel 107 des Parlamentsgesetzes reiche ich die folgende parlamentarische Initiative ein:

Zur Durchsetzung des verfassungsmässigen Anspruchs auf Lohngleichheit sollen in der Schweiz Lohngleichheitsinspektorinnen und -inspektoren eingesetzt werden. Dabei sind folgende Rahmenbedingungen zu beachten:

1. Diese Inspektorinnen und Inspektoren sollen in vergleichbarer Weise wie die Arbeitsmarktinspektoren im Rahmen der flankierenden Massnahmen zur Personenfreizügigkeit und die arbeitsgesetzlichen Inspektorinnen und Inspektoren auf kantonaler Ebene in den Unternehmen die Einhaltung des verfassungsmässigen Anspruchs auf Lohngleichheit von Frau und Mann überprüfen.

2. In Bereichen mit Gesamtarbeitsverträgen kann die Kontrolle durch die Kontrolleurinnen und Kontrolleure in Zusammenarbeit mit paritätischen Organen, in deren Pflichtenheft neu auch die Lohngleichheit gehört, erfolgen. Da wo kein GAV besteht, soll ihre Arbeit von einer tripartiten Kommission (Sozialpartner und öffentliche Hand) begleitet werden.

3. Es ist zu prüfen, ob für den Einsatz der Arbeitsinspektorinnen und -inspektoren bestehende Gesetze (insbesondere das Gleichstellungsgesetz und das OR) ausreichen oder ob eine neue gesetzliche Grundlage geschaffen werden muss.

4. Die Lohngleichheitsinspektorinnen und -inspektoren sollen bei den kantonalen Arbeitsämtern angesiedelt werden. Damit hält sich der zusätzliche administrative Aufwand in Grenzen. Mindestens die Hälfte der Kosten für die Lohngleichheitsinspektorinnen und -inspektoren ist wie bei den flankierenden Massnahmen vom Bund zu tragen.

Mitunterzeichnende: Allemann, Daguet, Dormond Béguelin, Fässler, Fehr Hans-Jürg, Fehr Mario, Galladé, Garbani, Graf Maya, Graf-Litscher, Gyr-Steiner, Haering, Hämmerle, Hofmann Urs, Huguenin, Kiener Nellen, Marti Werner, Maury Pasquier, Pedrina, Recordon, Rey, Rossini, Schenker Silvia, Teuscher, Wyss (25)

NR Kommission für Wirtschaft und Abgaben

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Nationalrates hat am 04.09.2007 getagt.

Ferner prüfte die Kommission die parlamentarische Initiative von Nationalrätin Leutenegger Oberholzer, welche verlangt, dass Lohngleichheitsinspektorinnen und -inspektoren eingesetzt werden, welche die Umsetzung des Gleichstellungsgesetzes in Bezug auf die Lohngleichheit zwischen Frau und Mann überprüfen. Mit 16 zu 9 Stimmen beantragt die WAK-N ihrem Rat, der Initiative keine Folge zu geben. Für die Mehrheit der Kommission beinhalten Löhne individuelle Komponenten wie Alter, Erfolg, Leistung etc., die nicht mit demselben Massstab gemessen werden können wie dies durch die Arbeitsmarktinspektoren bei Einhaltung der flankierenden Massnahmen zur Personenfreizügigkeit gemacht wird. Die Mehrheit weist auf eine Analyse des SECO hin welche in Zweifel zieht, dass mit Hilfe von Lohngleichheitsinspektorinnen und -inspektoren das Ziel der Initiative - die Lohngleichheit für Frau und Mann - effektiv erreicht werden kann. Das Bundesamt für Justiz, das SECO, das Eidgenössische Büro für die Gleichstellung von Frau und Mann und die Eidgenössische Finanzverwaltung wird im Übrigen im November dieses Jahres in einer gemeinsamen Untersuchung die verschiedenen Mög-

06.451 Iv.pa. Leutenegger Oberholzer. Inspecteurs de l'égalité des salaires

Me fondant sur les articles 160 alinéa 1 de la Constitution et 107 de la loi sur le Parlement, je dépose l'initiative parlementaire suivante:

Pour faire appliquer en Suisse le principe constitutionnel de l'égalité des salaires entre hommes et femmes, des inspecteurs de l'égalité des salaires seront engagés sur la base des conditions-cadres suivantes:

1. Ces inspecteurs seront chargés de contrôler à l'échelon cantonal le respect du principe constitutionnel de l'égalité des salaires entre hommes et femmes dans les entreprises, sur le modèle des inspecteurs du marché du travail engagés dans le cadre des mesures d'accompagnement à la libre circulation des personnes.

2. Dans les secteurs régis par des conventions collectives de travail, le contrôle pourra être exercé par les contrôleurs, en collaboration avec des organes paritaires. Le contrôle de l'égalité des salaires sera ajouté à leur cahier des charges. En l'absence de conventions collectives, le travail des contrôleurs sera accompagné par une commission tripartite (partenaires sociaux et pouvoirs publics).

3. Il conviendra d'étudier si les lois applicables à l'intervention des inspecteurs du travail (notamment la loi sur l'égalité et le CO) suffisent ou s'il faut créer une nouvelle base légale.

4. Les inspecteurs de l'égalité des salaires seront incorporés dans les offices cantonaux du travail. Les coûts administratifs supplémentaires seront ainsi maintenus dans des limites raisonnables. La moitié au moins des coûts occasionnés par les inspecteurs de l'égalité des salaires sera prise en charge par la Confédération, sur le modèle du financement des mesures d'accompagnement.

Cosignataires: Allemann, Daguet, Dormond Béguelin, Fässler, Fehr Hans-Jürg, Fehr Mario, Galladé, Garbani, Graf Maya, Graf-Litscher, Gyr-Steiner, Haering, Hämmerle, Hofmann Urs, Huguenin, Kiener Nellen, Marti Werner, Maury Pasquier, Pedrina, Recordon, Rey, Rossini, Schenker Silvia, Teuscher, Wyss (25)

CN Commission de l'économie et des redevances

Communiqué de presse de la commission de l'économie et des redevances du Conseil national du 04.09.2007

La commission a également procédé à l'examen de l'initiative parlementaire de la conseillère nationale Leutenegger Oberholzer qui demande à ce que des inspecteurs soient engagés afin de contrôler l'application de la loi sur l'égalité en ce qui concerne les salaires entre hommes et femmes. Par 16 voix contre 9, la CER-N propose à son conseil de ne pas donner suite à cette initiative. Pour la majorité de la commission, les salaires comprennent des éléments individuels comme l'âge, le succès, la prestation, etc. qui ne peuvent pas être mesurés avec les mêmes instruments que ceux utilisés par les inspecteurs du travail dans le cadre des mesures d'accompagnement à la libre circulation des personnes. La majorité fait par ailleurs mention d'une étude du seco qui met en doute qu'on puisse atteindre l'objectif d'égalité de salaire de l'initiative par le moyen d'inspecteurs. De plus, courant novembre, un examen approfondi des diverses possibilités de contrôle de l'égalité des salaires sera effectué conjointement par l'Office fédéral de la justice, le SECO, le Bureau fédéral de l'égalité entre hommes et femmes ainsi que par l'Administration fédérale des finances. Une minorité a cependant soutenu l'initiative

lichkeiten analysieren, wie Lohngleichheit überprüft werden kann. Eine Minderheit unterstützt die Forderung der Initiantin, da sie der Meinung ist, dass das Gleichstellungsgesetz mit effektiven Mitteln durchgesetzt werden soll, damit die heutigen Ungleichheiten bei den Löhnen bekämpft werden können. Sie beantragt ihrem Rat, der Initiative Folge zu geben.

Auskünfte

Marcello Fontana, Kommissionssekretär, 031 322 97 35

parlementaire, estimant que la loi sur l'égalité doit être exécutée avec des moyens effectifs afin de lutter contre les inégalités salariales actuelles. Elle propose par conséquent au conseil de donner suite à l'initiative.

Renseignements

Marcello Fontana, secrétaire de commission, 031 322 97 35

06.452 Pa.Iv. John-Calame. Avig. Gleichbehandlung der Personen, die vorzeitig in den Ruhestand treten

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und auf Artikel 107 des Parlamentsgesetzes reiche ich folgende parlamentarische Initiative ein:

Das Avig ist so zu ändern, dass eine Person, die sich für einen Vorbezug der Altersrente entscheidet, gleichbehandelt wird wie eine Person, die das ordentliche Rücktrittsalter abwartet, und nicht Opfer einer mangelnden Koordination zwischen dem Avig und dem AHVG wird.

Mitunterzeichnende: Bernhardsgrütter, Fasel, Frösch, Genner, Graf Maya, Kiener Nellen, Lang, Leuenberger-Genève, Levrat, Maury Pasquier, Müller Geri, Müller-Hemmi, Rechsteiner Paul, Recordon, Rennwald, Rossini, Roth-Bernasconi, Salvi, Schenker Silvia, Sommaruga Carlo, Studer Heiner, Teuscher (22)

NR Kommission für Wirtschaft und Abgaben

Die Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK) des Nationalrates hat am 30.10.2007 getagt.

Antrag der Kommission

Sie beantragt mit 15 zu 9 Stimmen der Initiative keine Folge zu geben.

Auskünfte

Marcello Fontana, Kommissionssekretär, 031 322 97 35

06.452 Iv.pa. John-Calame. Egalité de traitement pour les préretraités dans la LACI

Conformément à l'article 160 alinéa 1 de la Constitution et à l'article 107 de la loi sur le Parlement, je dépose l'initiative parlementaire suivante:

Je propose une modification de la LACI, afin qu'une personne qui choisit une retraite anticipée soit traitée de manière analogue à une personne qui prend une retraite ordinaire, sans être victime d'une lacune de coordination entre la LACI et la LAVS.

Cosignataires: Bernhardsgrütter, Fasel, Frösch, Genner, Graf Maya, Kiener Nellen, Lang, Leuenberger-Genève, Levrat, Maury Pasquier, Müller Geri, Müller-Hemmi, Rechsteiner Paul, Recordon, Rennwald, Rossini, Roth-Bernasconi, Salvi, Schenker Silvia, Sommaruga Carlo, Studer Heiner, Teuscher (22)

CN Commission de l'économie et des redevances

La Commission de l'économie et des redevances (CER) du Conseil national s'est réunie le 30.10.2007.

Proposition de la commission

Elle propose avec 15 voix contre 9 de ne pas donner suite à l'initiative parlementaire.

Renseignements

Marcello Fontana, secrétaire de commission, 031 322 97 35

06.471 Pa.Iv. Kunz. Genehmigung von Verordnungen durch das Parlament (SPK)

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und Artikel 107 des Parlamentsgesetzes reiche ich folgende parlamentarische Initiative ein:

Das Parlament passt alle notwendigen Gesetzestexte so an, dass der Bundesrat dazu verpflichtet werden kann, den Erlass oder die Änderung einer Verordnung vom Parlament genehmigen zu lassen (Zustimmung oder Ablehnung). Ausgenommen sind Fälle, welche im Interesse des Landes ein dringliches Handeln erfordern.

Mitunterzeichnende: Amstutz, Baader Caspar, Bader Elvira, Bigger, Bortoluzzi, Brunner, Dunant, Fattebert, Föhn, Füglistaller, Giezendanner, Glur, Graf-Litscher, Hassler, Heim, Hutter Jasmin, Joder, Kaufmann, Kleiner, Laubacher, Lustenberger, Mathys, Maurer, Müri, Oehrli, Pfister Theophil, Reymond, Rime, Rutschmann, Schenk Simon, Scherer, Schibli, Schläuer, Schwander, Spuhler, Weyeneth, Wobmann, Zuppiger (38)

NR Staatspolitische Kommission

Medienmitteilung der Staatspolitischen Kommission des Nationalrates vom 30.11.2007

Die Kommission erachtet es kaum als umsetzbar, wenn die Bundesversammlung die Verordnungen des Bundesrates zu genehmigen hätte, wie dies Nationalrat Josef Kunz (SVP, LU) verlangt. Die grosse Anzahl Verordnungen könnten von der Bundesversammlung kaum in einem sinnvollen Zeitraum bewältigt werden. Die Kommission spricht sich deshalb mit 13 zu 6 Stimmen bei zwei Enthaltungen gegen die parlamentarische Initiative aus. Die parlamentarischen Kommissionen sind heute bereits am Prozess der Verordnungsgebung beteiligt, indem sie das Recht haben, zu Verordnungsentwürfen des Bundesrates konsultiert zu werden. Sie können auch jederzeit eine Gesetzesänderung vorschlagen, welche eine Anpassung des untergeordneten Verordnungsrechts erzwingt.

Auskünfte

Martin Graf, Kommissionssekretär, 031 322 97 36

06.471 Iv.pa. Kunz. Approbation d'ordonnances par le Parlement (CIP)

Conformément à l'article 160 alinéa 1 de la Constitution et à l'article 107 de la loi sur le Parlement, je dépose l'initiative parlementaire suivante:

Le Parlement apportera toutes les modifications nécessaires aux textes de loi afin que le Conseil fédéral puisse être tenu de soumettre à l'approbation du Parlement (approbation ou rejet) les ordonnances qu'il édicte ou qu'il modifie. Feront exception à cette règle les cas qui exigent une action urgente dans l'intérêt du pays.

Cosignataires: Amstutz, Baader Caspar, Bader Elvira, Bigger, Bortoluzzi, Brunner Toni, Dunant, Fattebert, Föhn, Füglistaller, Giezendanner, Glur, Graf-Litscher, Hassler, Heim Bea, Hutter Jasmin, Joder, Kaufmann, Kleiner, Laubacher, Lustenberger, Mathys, Maurer, Müri, Oehrli, Pfister Theophil, Reymond, Rime, Rutschmann, Schenk Simon, Scherer Marcel, Schibli, Schläuer, Schwander, Spuhler, Weyeneth, Wobmann, Zuppiger (38)

CN Commission des institutions politiques

Communiqué de presse de la commission des institutions politiques du Conseil national du 30.11.2007

La commission estime que la mesure visée par l'initiative parlementaire du conseiller national Josef Kunz (UDC, LU), à savoir que le Conseil fédéral soit tenu de soumettre à l'approbation du Parlement les ordonnances qu'il édicte ou modifie, est quasiment impossible à appliquer, notamment en raison de leur nombre. C'est pourquoi la commission s'est prononcée, par 13 voix contre 6, et 2 abstentions, contre cette initiative. Elle rappelle par ailleurs que les commissions parlementaires sont d'ores et déjà associées au processus d'élaboration des ordonnances, puisqu'elles peuvent exiger d'être consultées sur les projets d'ordonnance du Conseil fédéral. De plus, elles ont à tout moment la possibilité de proposer une modification d'un acte législatif, qui entraîne une adaptation des ordonnances concernées.

Renseignements

Martin Graf, secrétaire de la commission, 031 322 97 36

06.478 Pa.Iv. Teuscher. Telefonieren mit dem Handy kann Ihrer Gesundheit schaden

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und Artikel 107 des Parlamentsgesetzes reiche ich folgende parlamentarische Initiative ein:

Alle Handypackungen müssen mit dem Hinweis versehen werden, dass der Gebrauch von Mobilfunkgeräten die Gesundheit, insbesondere von Kindern und Jugendlichen, beeinträchtigen bzw. schädigen kann.

NR Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen

Medienmitteilung der Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Nationalrates vom 03.04.2007

Die KVF befand über die parlamentarische Initiative Teuscher (06.478). Telefonieren mit dem Handy kann ihrer Gesundheit schaden. Die Initiative verlangt, dass alle Handypackungen mit dem Hinweis versehen werden müssen, dass der Gebrauch von Mobilfunkgeräten die Gesundheit, insbesondere von Kindern und Jugendlichen, beeinträchtigen, bzw. schädigen kann. Die Kommission hielt jedoch fest, dass bei der Verwendung von Mobiltelefonen eine direkte Gesundheitsgefährdung - wie beispielsweise beim Rauchen - nicht nachgewiesen ist. Weiter stellte die Kommission fest, dass die langfristigen Auswirkungen der Handynutzung noch keineswegs bekannt sind. Dennoch würde die Kommission vermehrte Informationen im Umgang mit Handys schätzen, insbesondere Angaben über die Strahlung der einzelnen Geräte. Die Mehrheit der Kommission sah die Initiative für eine Umsetzung als zu eng formuliert und gab dem Vorstoss mit 16 zu 5 Stimmen bei 1 Enthaltung keine Folge.

Auskünfte

Edith Bachmann, Kommissionssekretärin, 031 322 98 17

06.478 Iv.pa. Teuscher. Téléphoner avec un portable peut être nocif pour la santé

Me fondant sur les articles 160 alinéa 1 de la Constitution et 107 de la loi sur le Parlement, je dépose l'initiative parlementaire suivante:

On apposera sur tous les emballages de téléphones portables une notice indiquant que l'usage d'appareils de téléphonie mobile peut porter atteinte à la santé, notamment à celle des enfants et des adolescents.

CN Commission des transports et des télécommunications

Communiqué de presse de la commission des transports et des télécommunications du Conseil national du 03.04.2007

Par ailleurs, la CTT-N s'est penchée sur l'initiative parlementaire Teuscher intitulée «Téléphoner avec un portable peut être nocif pour la santé» (06.478). Celle-ci vise à faire figurer sur tous les emballages de téléphones portables une mise en garde indiquant que l'usage d'appareils de téléphonie mobile peut porter atteinte à la santé, notamment à celle des enfants et des adolescents. La commission a relevé que, contrairement à la fumée par exemple, rien ne prouvait que l'utilisation des téléphones portables risquait de nuire directement à la santé. En outre, elle a souligné que les conséquences à long terme de l'usage de tels appareils étaient encore totalement inconnues. La commission aurait souhaité disposer de davantage d'informations à ce sujet, et notamment de données concernant le rayonnement des différents modèles disponibles dans le commerce. En fin de compte, la majorité de la commission a estimé que l'initiative était formulée de manière trop restrictive pour être mise en oeuvre et elle a décidé, par 16 voix contre 5, et 1 abstention, de ne pas y donner suite.

Renseignements

Edith Bachmann, secrétaire de commission, 031 322 98 17

06.480 Pa.Iv. Sommaruga Carlo. Geschenke und andere unentgeltliche Leistungen an Parlamentarierinnen und Parlamentarier

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und Artikel 107 des Parlamentsgesetzes reiche ich folgende parlamentarische Initiative ein:

Mit einer Änderung des Parlamentsgesetzes soll ein öffentliches Register eingeführt werden, das über Geschenke und private Leistungen an Parlamentarierinnen und Parlamentarier Auskunft gibt. Dieses Register soll auf der Internetseite des Parlamentes allgemein zugänglich sein.

In der Revision des Parlamentsgesetzes muss vorgesehen sein, dass Geschenke und andere Leistungen an Parlamentarierinnen und Parlamentarier obligatorisch in das Register einzutragen sind, bevor das Geschenk oder die Leistung ausgehändigt bzw. erbracht wird, und zwar mit Angabe des exakten wirtschaftlichen Werts. Dabei sollen für Geschenke und Leistungen, die zwar keinen Warenwert, dafür manchmal einen hohen symbolischen Wert besitzen (z. B. ein Kuss von der Miss Schweiz), Ausnahmen geprüft werden. In der Revision des Parlamentsgesetzes ist ausserdem vorzusehen, dass alle Parlamentarierinnen und Parlamentarier überprüfen müssen, ob ein Geschenk, das sie erhalten, oder eine Leistung, die sie bezogen haben, im Register eingetragen ist. Ist dies nicht der Fall, so informiert die Parlamentarierin oder der Parlamentarier das Sekretariat des Parlamentes.

Schliesslich ist zu prüfen, ob ein System denkbar ist, das Parlamentarierinnen und Parlamentarier verpflichtet offenzulegen, ob sie ein Geschenk oder eine Leistung angenommen oder abgelehnt haben.

Mitunterzeichnende: Berberat, Gysin Remo, John-Calame, Kiener Nellen, Lang, Menétrey-Savary, Pedrina, Roth-Bernasconi, Vanek (9)

NR Staatspolitische Kommission

Medienmitteilung der Staatspolitischen Kommission des Natorates vom 20.04.2007

Die Kommission lehnte die von Nationalrat Carlo Sommaruga (SP/GE) eingereichte parlamentarische Initiative ab, nach der die Ratsmitglieder Geschenke und andere unentgeltliche Leistungen offen legen müssten. Nach Meinung der Kommission kann das Ziel der Initiative bei der Umsetzung nicht erreicht werden, da die Abgrenzung zwischen Geschenken, Leistungen und vereinbarten Honoraren schwierig ist. Jede Abgrenzung führt zu weiteren Fragen, dies insbesondere auch deshalb, weil die Ratsmitglieder ihr parlamentarisches Mandat nicht als Hauptmandat ausüben. Die Unterscheidung zwischen Vorteilen, die ein Ratsmitglied bei seiner privaten Tätigkeit, und Vorteilen, die es im Rahmen seiner amtlichen Tätigkeit erhält, kann gesetzgeberisch nicht festgelegt werden, so dass die Umsetzung der Initiative zu keiner wirklichen Transparenz führt. Die Kommission beantragt deshalb ihrem Rat mit 13 zu 3 Stimmen bei 4 Enthaltungen, der Initiative keine Folge zu geben.

Auskünfte

Martin Graf, Kommissionssekretär, 031 322 97 36

06.480 Iv.pa. Sommaruga Carlo. Pour une transparence en matière de cadeaux et autres prestations gratuites aux parlementaires

Conformément à l'article 160 alinéa 1 de la Constitution et à l'article 107 de la loi sur le Parlement, je dépose l'initiative parlementaire suivante:

Par cette initiative, je propose que l'on modifie la loi sur le Parlement afin d'introduire un registre public, consultable sur le site Internet du Parlement, des prestations privées et cadeaux divers offerts aux parlementaires.

Cette révision de la loi devra prévoir une inscription impérative préalable à l'envoi de la prestation ou du cadeau, avec mention de la valeur économique exacte. Une exception pourra être envisagée pour les prestations et cadeaux sans valeur marchande, même s'ils sont parfois considérés comme ayant une haute valeur symbolique (par ex.: le baiser de Miss Suisse).

La révision devra prévoir que tout parlementaire recevant un cadeau ou une prestation devra vérifier si la prestation est inscrite au registre. Si tel n'est pas le cas, il devra en aviser le secrétariat du Parlement.

Enfin, on devra examiner s'il est envisageable de prévoir un système de publicité obligatoire de l'acceptation ou du refus du cadeau ou de la prestation par les parlementaires.

Cosignataires: Berberat, Gysin Remo, John-Calame, Kiener Nellen, Lang, Menétrey-Savary, Pedrina, Roth-Bernasconi, Vanek (9)

CN Commission des institutions politiques

Communiqué de presse de la commission des institutions politiques du Conseil national du 20.04.2007

La commission a rejeté l'initiative parlementaire déposée par le conseiller national Carlo Sommaruga (PS/GE) visant à obliger les parlementaires à rendre publics les cadeaux et autres prestations gratuites reçus. La commission estime en effet qu'étant donné la difficulté à tracer une frontière claire entre cadeaux, prestations et honoraires convenus, la mise en oeuvre de cette initiative ne permet pas d'atteindre le but visé. La plupart des députés exerçant leur mandat parlementaire à titre non professionnel, cette frontière est d'autant plus difficile à définir. Par ailleurs, comme il est impossible de distinguer légalement entre les avantages obtenus dans le cadre du mandat parlementaire et les autres, la mise en oeuvre de l'initiative n'apporterait pas de réelle transparence. Aussi, la commission propose-t-elle à son conseil, par 13 voix contre 3, et 4 abstentions, de ne pas donner suite à cette initiative.

Renseignements

Martin Graf, secrétaire de la commission, 031 322 97 36

06.487 Pa.Iv. Zisyadis. Schutz der schweizerischen Weinbautradition

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und auf Artikel 107 des Parlamentsgesetzes reiche ich folgende parlamentarische Initiative ein:

Die schweizerische Weinbautradition soll im Hinblick auf die Rechte der Konsumentinnen und Konsumenten durch folgende Massnahmen wirksam geschützt werden:

- Das Verbot, zur Aromatisierung von Wein Eichenholzspäne zu verwenden, ist im Gesetz zu verankern.
- Ausländischer Wein, der mit Holzspänen produziert wurde, ist zwingend als solcher zu deklarieren.

NR Kommission für Wirtschaft und Abgaben

Bericht der Kommission für Wirtschaft und Abgaben vom 29. Oktober 2007

Antrag der Kommission

Die Kommission beantragt mit 21 zu 0 Stimmen bei 2 Enthaltungen, der Initiative keine Folge zu geben.

(...)

Erwägungen der Kommission

Nach Meinung der Kommission sollte der Initiative keine Folge gegeben werden. Würde den Schweizer Weinbauern die Verwendung von Eichenholzspänen verboten, könnten sie nicht mehr auf Produktionsmethoden zurückgreifen, die in gewissen Ländern regelmässig zum Einsatz kommen. Damit würden sie in einem weitgehend liberalisierten Markt nicht mehr über gleich lange Spiesse verfügen wie die ausländische Konkurrenz. Was die Weinqualität anbelangt, sieht der Initiator in den Augen der Kommission viel zu schwarz, da die Schweizer Weinbauern gar keine Eichenholzspäne verwenden. Würden sie dies tun, wären die sehr auf die Produktionsmethode bedachten Konsumentinnen und Konsumenten im Übrigen die Ersten, die sie bestrafen würden. Schliesslich betont die Mehrheit, dass das Landwirtschaftsgesetz den Kantonen bereits die Möglichkeit einräumt, diese Praxis für ihre AOC-Weine zu verbieten. Zwei Kantone machen gegenwärtig von dieser Möglichkeit Gebrauch.

In Bezug auf die obligatorische Deklaration von ausländischem Wein, der mit Holzspänen produziert wurde, ist die Kommission der Auffassung, dass eine solche Vorschrift namentlich von der EU und der WTO als technisches Handelshemmnis betrachtet würde und somit für die Handelsbeziehungen der Schweiz problematisch wäre. Die Kommission hebt zudem hervor, dass Barriquewein auf der Etikette als solcher ausgewiesen werden kann und jede falsche Angabe natürlich strafbar ist.

Auskünfte

Marcello Fontana, Kommissionssekretär, 031 322 97 35

06.487 Iv.pa. Zisyadis. Consommateurs et défense des traditions viticoles suisse

Conformément à l'article 160 alinéa 1 de la Constitution et à l'article 107 de la loi sur le Parlement, je dépose l'initiative parlementaire suivante visant à une défense efficace des traditions viticoles suisses en relation avec les droits des consommateurs par le biais de deux mesures:

- ancrage dans la loi de l'interdiction de toute infusion ou aromatisation des vins avec des copeaux de chêne;
- déclaration obligatoire pour tous les vins étrangers fabriqués avec des copeaux de bois.

CN Commission de l'économie et des redevances

Rapport de la Commission de l'économie et des redevances du 29 octobre 2007

Proposition de la commission

La commission propose, par 21 voix et 2 abstentions, de ne pas donner suite à cette initiative.

(...)

Considérations de la commission

La commission est de l'avis qu'il convient de ne pas donner suite à cette initiative. Interdire à la viticulture suisse l'utilisation de copeaux de chêne signifierait empêcher les vignerons indigènes d'utiliser des méthodes de production souvent utilisées dans certains pays et donc de se battre à armes égales avec la concurrence étrangère dans un marché désormais largement libéralisé.

Pour ce qui est des vins des qualités, la commission estime que la crainte exprimée par l'initiant est largement exagérée dans la mesure où les vignerons suisses ne recourent pas à cette pratique. S'ils le faisaient, les consommateurs, très attentifs à leur mode de production, seraient d'ailleurs les premiers à les sanctionner. La majorité rappelle enfin que la loi sur l'agriculture donne d'ores et déjà la possibilité aux cantons d'interdire cette pratique pour leurs vins AOC. Actuellement deux cantons ont fait usage de cette possibilité.

En ce qui concerne la déclaration obligatoire pour les vins étrangers vinifiés avec des copeaux de chêne, la commission est de l'avis que cette obligation serait considérée notamment par l'UE et l'OMC comme un obstacle technique au commerce et poserait donc problème dans les relations commerciales de la Suisse. La commission rappelle également que les vins élevés en barrique peuvent être déclarés comme tels sur l'étiquette et que toute indication abusive à cet égard est évidemment punissable.

Renseignements

Marcello Fontana, secrétaire de commission, 031 322 97 35

06.3284 Mo. Ständerat (Heberlein). Anreize zur längeren Partizipation am Erwerbsleben

Der Bundesrat wird aufgefordert, Massnahmenvorschläge mit Anreizcharakter im Bereich Sozialversicherungen, Arbeitsmarkt und Steuerrecht zugunsten der Partizipation älterer Arbeitnehmenden im Arbeitsmarkt vorzuschlagen. Mit verschiedenen Massnahmenkombinationen ist der Effekt auf die finanzielle Situation der AHV und der zweiten Säule sowie auch auf die Einkommenssituation der Rentnerinnen und Rentner aufzuzeigen.

Mitunterzeichnende: Altherr, Briner, Forster, Hess, Hofmann Hans, Langenberger, Leumann, Pfisterer Thomas, Saudan, Schiesser, Schweiger (11)

06.09.2006 Der Bundesrat beantragt die Annahme der Motion.

NR Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit

19.09.2006 Ständerat. Annahme.

Bericht der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit vom 8. November 2007

Antrag der Kommission

Die Kommission beantragt mit 14 zu 0 Stimmen bei 8 Enthaltungen, die Motion anzunehmen.

(...)

Erwägungen der Kommission

Bestrebungen zu einer besseren Partizipation älterer Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer am Erwerbsleben sind aus Sicht der Kommission grundsätzlich zu unterstützen. Dafür sprächen nicht nur die demografische Entwicklung und die längere Lebenserwartung, sondern auch die positiven Auswirkungen einer längeren Erwerbstätigkeit auf die Sozialversicherungen und die Volkswirtschaft. Die vom Bundesrat am 17. Oktober 2007 beschlossene Verordnungsänderung zugunsten eines höheren Schlussalters für Einzahlungen in die Säule 3a weise in die richtige Richtung.

Kritische Stimmen aus der Kommission wiesen jedoch auch darauf hin, dass die von der Motion verlangten Massnahmen allein nicht genügen, da heute bereits viele Arbeitnehmende zwischen 50 und 65 Jahren grosse Probleme hätten, einen Arbeitsplatz zu finden.

Auskünfte

Urs Hänsenberger, Kommissionssekretär, 031 324 01 47

06.3284 Mo. Conseil des Etats (Heberlein). Incitations à prolonger la vie professionnelle

Le Conseil fédéral est chargé de proposer un train de mesures, dans les domaines des assurances sociales, du marché du travail et du droit de la fiscalité, visant à inciter les travailleurs âgés à rester plus longtemps dans la vie active. Selon les combinaisons possibles des différentes mesures, il conviendra de mettre en évidence les conséquences sur la situation financière de l'AVS et le deuxième pilier, de même que sur la situation en termes de revenus pour les retraités.

Cosignataires: Altherr, Briner, Forster, Hess, Hofmann Hans, Langenberger, Leumann, Pfisterer Thomas, Saudan, Schiesser, Schweiger (11)

06.09.2006 Le Conseil fédéral propose d'accepter la motion.

CN Commission de la sécurité sociale et de la santé publique

19.09.2006 Conseil des Etats. Adoption.

Rapport de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du 8 novembre 2007

Proposition de la commission

La commission propose, par 14 voix contre 0 et 8 abstentions, d'approuver la motion.

(...)

Considérations de la commission

La commission est favorable au principe d'inciter les travailleurs âgés à rester plus longtemps dans la vie active, non seulement en raison de l'essor démographique et de l'allongement de l'espérance de vie, mais aussi parce que le prolongement de la vie professionnelle aurait des répercussions positives sur les assurances sociales et l'économie. Adoptée par le Conseil fédéral le 17 octobre 2007, la modification de l'ordonnance relevant l'âge limite pour les versements au pilier 3a va dans la bonne direction. Certains membres de la commission craignent toutefois que les mesures visées par la motion ne se révèlent insuffisantes, puisqu'à l'heure actuelle de nombreux travailleurs âgés entre 50 et 65 ans rencontrent déjà des difficultés à trouver un emploi.

Renseignements

Urs Hänsenberger, secrétaire de commission, 031 324 01 47

06.3420 Mo. Ständerat (SGK-SR (03.308)). Klärung von Artikel 33 des Heilmittelgesetzes

Der Bundesrat wird beauftragt, eine Regelung vorzuschlagen, die Klarheit schafft über die Transparenz und das zulässige Ausmass von Rabatten, die im Rahmen der Verschreibung und Abgabe von Arzneimitteln und Medizinprodukten gewährt werden.

22.09.2006 Der Bundesrat beantragt die Annahme der Motion.

NR Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit

13.12.2006 Ständerat. Annahme.

Medienmitteilung der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Nationalrates vom 14.09.2007

Einstimmig beantragt sie ausserdem die vom Ständerat am 13. Dezember 2006 angenommene Motion (SGK-SR (03.308)). Klärung von Artikel 33 des Heilmittelgesetzes (06.3420 s) anzunehmen. Die Motion beauftragt den Bundesrat eine Regelung vorzuschlagen, die Klarheit schafft über die Transparenz und das zulässige Ausmass von Rabatten, die im Rahmen der Verschreibung und Abgabe von Arzneimitteln und Medizinprodukten gewährt werden.

Auskünfte

Urs Hänsenberger, Kommissionssekretär, 031 324 01 47

06.3420 Mo. Conseil des Etats (CSSS-CE (03.308)). Article 33 de la loi sur les produits thérapeutiques. Clarification

Le Conseil fédéral est chargé de proposer une réglementation qui établit clairement les règles de transparence et dans quelle mesure il peut être octroyé des rabais dans le cadre de la prescription et de la remise de médicaments et de dispositif médicaux.

22.09.2006 Le Conseil fédéral propose d'accepter la motion.

CN Commission de la sécurité sociale et de la santé publique

13.12.2006 Conseil des Etats. Adoption.

Communiqué de presse de la commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil national du 14.09.2007

Elle a approuvé à l'unanimité une motion (CSSS-CE (03.308)). Art. 33 de la loi sur les produits thérapeutiques. Clarification (06.3420 é) adoptée par le Conseil des États le 13 décembre 2006. Aux termes de cette motion, le Conseil fédéral est chargé de proposer une réglementation qui établit clairement les règles de transparence et dans quelle mesure il peut être octroyé des rabais dans le cadre de la prescription et de la remise de médicaments et de dispositif médicaux.

Renseignements

Urs Hänsenberger, secrétaire de commission, 031 324 01 47

06.3426 Mo. Ständerat (Wicki). Totalrevision des Insiderstrafrechtes

Der Bundesrat wird beauftragt, die Artikel 161 und 161bis des Schweizerischen Strafgesetzbuches (StGB) betreffend Insiderhandel (Ausnutzen der Kenntnis vertraulicher Tatsachen) und Kursmanipulation einer Totalrevision zu unterziehen und der Bundesversammlung einen entsprechenden Entwurf vorzulegen.

Mitunterzeichnende: Altherr, Bürgi, Epiney, Escher, Forster, Frick, Germann, Hess, Hofmann Hans, Inderkum, Lauri, Leumann, Maissen, Schmid-Sutter Carlo, Schwaller, Schweiger, Slongo, Stadler, Stähelin (19)

28.02.2007 Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

NR Kommission für Rechtsfragen

06.03.2007 Ständerat. Annahme.

Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des Nationalrates vom 14.09.2007

Die Kommission hat sich einstimmig für eine Verschärfung des Insiderstrafrechtes ausgesprochen (06.102 StGB: Insiderstrafnorm - Änderung; 06.3426 Mo. Ständerat (Wicki) : Totalrevision des Insiderstrafrechtes). Sie folgt dem Beschluss des Ständerates, Ziffer 3 von Artikel 161 des Strafgesetzbuches zu streichen, weil ihrer Auffassung nach die geltende Fassung dieser Bestimmung die Anwendung der Norm in ungewünschter Weise beschränkt. Sie hat zudem die Motion des Ständerates angenommen, welche den Bundesrat beauftragt, die Insiderstrafbestimmungen einer Totalrevision zu unterziehen.

Auskünfte

Christine Lenzen, Kommissionssekretärin, 031 322 97 10

06.3426 Mo. Conseil des Etats (Wicki). Révision totale des dispositions réprimant les délits d'initiés

Le Conseil fédéral est chargé de procéder à une révision totale des dispositions du Code pénal suisse (CP) réprimant les délits d'initiés (exploitation de la connaissance de faits confidentiels) et les manipulations de cours (art. 161 et 161bis CP) et de soumettre un projet à l'Assemblée fédérale.

Cosignataires: Altherr, Bürgi, Epiney, Escher, Forster, Frick, Germann, Hess, Hofmann Hans, Inderkum, Lauri, Leumann, Maissen, Schmid-Sutter Carlo, Schwaller, Schweiger, Slongo, Stadler, Stähelin (19)

28.02.2007 Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

CN Commission des affaires juridiques

06.03.2007 Conseil des Etats. Adoption.

Communiqué de presse de la commission des affaires juridiques du Conseil national du 14.09.2007

La commission s'est prononcée à l'unanimité pour un renforcement des dispositions réprimant les délits d'initiés (06.102 CP. Norme pénale sur le délit d'initié. Modification ; 06.3426 Mo. Conseil des Etats (Wicki). Révision totale des dispositions réprimant les délits d'initiés). Elle se rallie à la décision du Conseil des États et propose de biffer le chiffre 3 de l'article 161 du code pénal, estimant que la formulation actuelle limite l'application de cette norme dans une mesure qui n'est pas souhaitée. Elle a en outre adopté la motion du Conseil des États qui charge le Conseil fédéral de procéder à une révision totale des dispositions réprimant les délits d'initiés.

Renseignements

Christine Lenzen, secrétaire de commission, 031 322 97 10

06.3539 Mo. Ständerat (Stähelin). Koordination der ausserpolitischen Aktivitäten des Bundesrates

Der Bundesrat wird beauftragt, institutionelle und verfahrensmässige Massnahmen zu treffen, um die ausserpolitisch relevanten Aktivitäten und Auftritte seiner Mitglieder auf die festgelegten ausserpolitischen Ziele ausgerichtet zu koordinieren.

Mitunterzeichnende: Béguelin, Briner, Bürgi, Schwaller (4)
28.02.2007 Der Bundesrat beantragt die Annahme der Motion.

NR Aussenpolitische Kommission
20.03.2007 Ständerat. Annahme.

Medienmitteilung der Aussenpolitischen Kommission des Nationalrates vom 16.10.2007

Des Weiteren hat die Kommission die im Ständerat eingereichte Motion Koordination der ausserpolitischen Aktivitäten des Bundesrates (06.3539 s) beraten und mit 12 zu 7 Stimmen angenommen. Diese Motion beauftragt den Bundesrat, institutionelle und verfahrensmässige Massnahmen zu treffen, um die ausserpolitisch relevanten Aktivitäten und Auftritte seiner Mitglieder auf die festgelegten ausserpolitischen Ziel ausgerichtet zu koordinieren. Die Kommissionsmehrheit möchte mit der Unterstützung der Motion den Grundsatz betonen, dass der Bundesrat eine kohärente Aussenpolitik gegen aussen vertreten soll. Die Kommissionsminderheit vertritt hingegen die Auffassung, dass der Bundesrat für die Aussenpolitik zuständig ist und dass seine Meinung von derjenigen des Parlaments abweichen kann.

Auskünfte

Paolo Janke, Kommissionssekretär, 031 322 97 15

06.3539 Mo. Conseil des Etats (Stähelin). Politique étrangère. Coordination des activités du Conseil fédéral

Le Conseil fédéral est chargé de prendre, sur le plan institutionnel et sur le plan des procédures, les mesures qui mettront en phase les activités déployées et les déclarations faites à l'étranger par ses membres avec les objectifs déclarés de la politique extérieure du pays.

Cosignataires: Béguelin, Briner, Bürgi, Schwaller (4)
28.02.2007 Le Conseil fédéral propose d'accepter la motion.
CN Commission de politique extérieure
20.03.2007 Conseil des Etats. Adoption.

Communiqué de presse de la commission de politique extérieure du Conseil national du 16.10.2007

En outre, la commission a examiné la motion Politique étrangère. Coordination des activités du Conseil fédéral (06.3539 é) et l'a adoptée par 12 voix contre 7. Par cette motion, le Conseil fédéral est chargé de prendre, sur le plan institutionnel et sur le plan des procédures, les mesures propres à garantir que les activités et déclarations de ses membres touchant la politique extérieure ne soient pas en contradiction avec les objectifs arrêtés dans ce domaine. En votant la motion, la majorité de la commission a souhaité mettre l'accent sur la nécessité pour le Conseil fédéral de mener une politique étrangère cohérente. Aux yeux d'une minorité de la commission, au contraire, le Conseil fédéral étant seul compétent en matière de politique extérieure, rien n'empêche que ses vues en la matière s'écartent de celles du Parlement.

Renseignements

Paolo Janke, secrétaire de la commission, 031 322 97 15

06.3658 Mo. Ständerat (Heberlein). Massnahmen gegen Zwangsheiraten und arrangierte Heiraten

Der Bundesrat wird beauftragt, unverzüglich alle notwendigen gesetzgeberischen Massnahmen (Strafrecht, Zivilrecht, Ausländerrecht usw.) zu ergreifen und ein umfassendes Konzept zu erarbeiten, das geeignet ist, Zwangsheiraten und arrangierte Heiraten zu verhindern, die Opfer wirksam zu unterstützen (Ausstiegshilfe, Identität usw.) und ihre Grundrechte zu schützen.

Mitunterzeichnende: Amgwerd Madeleine, Brunner Christiane, Forster, Fünfschilling, Hess, Jenny, Kuprecht, Langenberger, Leumann, Marty Dick, Ory, Pfisterer Thomas, Saudan, Schiesser, Schwaller, Schweiger (16)

14.02.2007 Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

NR Staatspolitische Kommission

21.03.2007 Ständerat. Annahme.

Medienmitteilung der Staatspolitischen Kommission des Nationalrates vom 05.02.2008

Ohne Gegenstimme unterstützt die Kommission eine Motion des Ständerates, welche den Bundesrat verpflichtet, eine Gesetzesvorlage gegen Zwangsheiraten vorzulegen. Entgegen dem Motionstext des Ständerates will die Kommission auf die explizite Erwähnung der arrangierten Heiraten verzichten, da die vorgeschlagene Formulierung letztlich auch unter Zwang geschlossene arrangierte Heiraten betrifft. Der Motionstext verlangt vom Bundesrat, alle notwendigen gesetzgeberischen Massnahmen im Straf-, Zivil- und Ausländerrecht auszuarbeiten und gleichzeitig für eine wirksame Unterstützung der Opfer und den Schutz ihrer Grundrechte zu sorgen. Die Kommission fällt ihre Entscheidung in Kenntnis des kürzlich veröffentlichten Berichtes des Bundesrates in Erfüllung eines Postulates (05.3477), das der Nationalrat auf Antrag der SPK im Rahmen der Beratungen zum Ausländergesetz überwiesen hatte.

Auskünfte

Martin Graf, Kommissionssekretär, 031 322 97 36

06.3658 Mo. Conseil des Etats (Heberlein). Mesures contre les mariages forcés ou arrangés

Le Conseil fédéral est chargé de prendre immédiatement toutes les mesures nécessaires prévues par la loi (droit pénal, droit civil, législation sur les étrangers, etc.) et d'élaborer un concept détaillé qui empêche les mariages forcés ou arrangés, qui soutienne véritablement les victimes (en les aidant à s'en sortir, en leur offrant une nouvelle identité, etc.) et qui protège leurs droits fondamentaux.

Cosignataires: Amgwerd Madeleine, Brunner Christiane, Forster, Fünfschilling, Hess, Jenny, Kuprecht, Langenberger, Leumann, Marty Dick, Ory, Pfisterer Thomas, Saudan, Schiesser, Schwaller, Schweiger (16)

14.02.2007 Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

CN Commission des institutions politiques

21.03.2007 Conseil des Etats. Adoption.

Communiqué de presse de la commission des institutions politiques du Conseil national du 05.02.2008

La commission a adopté sans opposition une motion du Conseil des Etats chargeant le Conseil fédéral de préparer un projet de loi contre les mariages forcés, à ceci près qu'elle a supprimé la référence aux mariages arrangés, considérant que ceux-ci étaient compris dans les mariages forcés. La motion charge ainsi le Conseil fédéral d'engager immédiatement les travaux législatifs nécessaires (modification du droit pénal, du droit civil, de la législation sur les étrangers, etc.) et de prendre simultanément des mesures qui permettent d'assister efficacement les victimes et de protéger leurs droits fondamentaux. La commission a pris cette décision après avoir pris connaissance du rapport que le Conseil fédéral a récemment publié en réponse au postulat 05.3477 que le Conseil national avait adopté sur proposition de la CIP-N dans le cadre des délibérations consacrées à la loi sur les étrangers.

Renseignements

Martin Graf, secrétaire de la commission, 031 322 97 36

06.3666 Mo. Ständerat (GPK-SR). Instrumente des Bundesrates zur strategischen Führung und gesetzliche Grundlagen

Der Bundesrat wird beauftragt, die gesetzlichen Grundlagen und die Gesamtheit seiner strategischen Führungsinstrumente auf dem Gebiet der internationalen Zusammenarbeit einer kritischen Prüfung zu unterziehen:

1. Der Bundesrat prüft die Zweckmässigkeit der Vorlage eines Aktualisierungsentwurfes für das Gesetz über die internationale Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe an das Parlament.
2. Der Bundesrat untersucht geeignete Massnahmen zur Erhöhung der Lesbarkeit und Transparenz des Systems der Rahmenkredite für die internationale Zusammenarbeit.
3. Der Bundesrat erarbeitet eine einheitliche Strategie, welche die allgemeine Ausrichtung und die strategischen Prioritäten für die Gesamtheit der Tätigkeiten des Bundes auf dem Gebiet der internationalen Zusammenarbeit definiert. Diese gemeinsame Strategie soll die einzelnen Strategien der Ämter der Bundesverwaltung ersetzen.
4. Der Bundesrat sorgt für eine rigorose Anwendung des Instrumentes der Zielvereinbarungen im Rahmen der internationalen Zusammenarbeit, um eine bessere Integration dieser Fragen in die Aussenpolitik der Schweiz sicherzustellen.
5. Der Bundesrat definiert in seiner nächsten Botschaft zur Entwicklungszusammenarbeit ein System strategischer Zielsetzungen, um im Parlament eine Debatte über die Leitsätze der Entwicklungspolitik in Gang zu bringen.

28.03.2007 Der Bundesrat beantragt die Annahme der Motion.

NR Geschäftsprüfungskommission

06.06.2007 Ständerat. Annahme.

Die Geschäftsprüfungskommission (GPK) des Nationalrates hat am 23.11.2007 getagt.

Sie beantragt mit 13 Stimmen bei einer Enthaltung die Annahme der Motion.

Auskünfte

Philippe Schwab, Kommissionssekretär, 031 322 97 12

06.3666 Mo. Conseil des Etats (CdG- CE). Instruments de conduite stratégique du Conseil fédéral et bases légalés

Le Conseil fédéral est chargé de soumettre les bases légales ainsi que l'ensemble de ses instruments de conduite stratégique de la coopération internationale à un examen critique:

1. Le Conseil fédéral examine l'opportunité de soumettre au Parlement un projet d'actualisation de la loi sur la coopération au développement et l'aide humanitaire internationales.
2. Le Conseil fédéral examine les mesures à même de rendre le système des crédits-cadres de la coopération internationale plus lisible et transparent.
3. Le Conseil fédéral élabore une stratégie unique définissant l'orientation générale et les priorités stratégiques pour l'ensemble de la collaboration internationale de la Confédération. Cette stratégie commune devra se substituer aux stratégies particulières des offices de l'administration fédérale.
4. Le Conseil fédéral applique de manière rigoureuse l'instrument des conventions d'objectifs dans le cadre de la coopération internationale, de manière à assurer une meilleure intégration de ces questions dans la politique étrangère de la Suisse.
5. Le Conseil fédéral définit, dans son prochain message sur la coopération au développement, un système d'objectifs stratégiques qui permette de favoriser un débat au Parlement sur les grandes options de la politique de coopération.

28.03.2007 Le Conseil fédéral propose d'accepter la motion.

CN Commission de gestion

06.06.2007 Conseil des Etats. Adoption.

La Commission de gestion (CdG) du Conseil national s'est réunie le 23.11.2007.

Avec 13 voix et une abstention elle propose l'adoption de la motion.

Renseignements

Philippe Schwab, secrétaire de commission, 031 322 97 12

06.3667 Mo. Ständerat (GPK-SR). Thematische und geografische Konzentration

Der Bundesrat wird beauftragt, die Bereiche und Regionen festzulegen, in denen die Schweiz über komparative Vorteile verfügt, und in der Folge das Tätigkeitsportefeuille der Deza und des Seco neu zu überprüfen. Die Konzentration der finanziellen Mittel auf die Schwerpunktprogramme muss verstärkt werden, und zwar insbesondere zugunsten der ärmsten Länder Afrikas. Die Definition der thematischen Einsatzbereiche ist aus einer politischen Güterabwägung herzuleiten und nicht aufgrund allgemeiner Konzepte vorzunehmen. Der Bundesrat wird auch für jeden Konzentrationsbereich ergebnisbezogene Zielsetzungen sowie Zielwerte für die geografische Konzentration der bilateralen Hilfe festlegen.

28.03.2007 Der Bundesrat beantragt die Annahme der Motion.

NR Geschäftsprüfungskommission

06.06.2007 Ständerat. Annahme.

Die Geschäftsprüfungskommission (GPK) des Nationalrates hat am 23.11.2007 getagt.

Sie beantragt mit 6 zu 6 Stimmen bei Stichentscheid des Präsidenten die Annahme der Motion.

Auskünfte

Philippe Schwab, Kommissionssekretär, 031 322 97 12

06.3667 Mo. Conseil des Etats (CdG- CE). Concentration géographique et thématique

Le Conseil fédéral est chargé de déterminer les domaines et régions dans lesquels la Suisse dispose d'avantages comparatifs et de revoir le portefeuille d'activités de la DDC et du SECO en conséquence. La concentration des moyens financiers en faveur des programmes prioritaires doit être accentuée, en particulier en faveur des pays les plus pauvres de l'Afrique. La définition des champs d'intervention thématiques doit découler d'un arbitrage politique et renoncer à des concepts généraux. Le Conseil fédéral fixera également des objectifs en termes de résultats pour chaque domaine de concentration ainsi que des valeurs-cibles pour la concentration géographique de l'aide bilatérale.

28.03.2007 Le Conseil fédéral propose d'accepter la motion.

CN Commission de gestion

06.06.2007 Conseil des Etats. Adoption.

La Commission de gestion (CdG) du Conseil national s'est réunie le 23.11.2007.

Avec 6 voix contre 6 et la voix prépondérante du président elle propose l'adoption de la motion.

Renseignements

Philippe Schwab, secrétaire de commission, 031 322 97 12

06.3735 Mo. Ständerat (Büttiker). Agrarpolitische Marktordnungen. Weiterentwicklung

Der Bundesrat wird beauftragt, innert Jahresfrist:

1. Vorschläge zu unterbreiten, welche das geltende Importsystem mit seiner Versteigerung der Zollkontingente bei Schlachtvieh und Fleisch weiterentwickeln; und
2. die Wertschöpfungskette der Vieh- und Fleischwirtschaft rasch und wirksam von den Kosten der aktuellen Marktordnung zu entlasten.

Mitunterzeichnende: Altherr, Bieri, Brändli, Briner, Bürgi, Escher, Forster, Frick, Fünfschilling, Heberlein, Hess, Hofmann Hans, Inderkum, Jenny, Kuprecht, Langenberger, Lauri, Leumann, Lombardi, Pfisterer Thomas, Reimann Maximilian, Schiesser, Schmid-Sutter Carlo, Schweiger, Stähelin, Wicki (26)

21.02.2007 Der BR beantragt die Ablehnung der Motion.

NR Kommission für Wirtschaft und Abgaben

20.03.2007 Ständerat. Pt. 1 wird angenommen; Pt. 2 wird zurückgezogen.

Bericht der Kommission für Wirtschaft und Abgaben vom 29. Oktober 2007

Antrag der Kommission

Die Kommission beantragt mit 10 zu 6 Stimmen, die Motion anzunehmen.

Eine Minderheit (Fässler, Berberat, Fehr Hans-Jürg, Günter, Rechsteiner Paul, Rennwald) beantragt die Ablehnung der Motion.

(...)

Erwägungen der Kommission

Die Kommissionsmehrheit ist der Ansicht, dass das Versteigerungssystem der Zollkontingente für Fleischimporte nicht zufriedenstellend ist und die zahlreichen Probleme mit sich bringt, die der Motionär in seiner Begründung anspricht. Deshalb ist es angebracht, sich über andere Systeme Gedanken zu machen, wobei verschiedene Möglichkeiten in Betracht gezogen werden können (insbesondere Inlandleistungssystem, Einzollsystem). Der Bundesrat wird aufgefordert, Verbesserungsvorschläge zu machen unter Berücksichtigung des internationalen Rahmens, der durch die WTO-Abkommen und die Beziehungen mit der EU (mögliches Agrarfreihandelsabkommen) gegeben ist.

Die Kommissionsminderheit hingegen ist der Meinung, das neue Versteigerungssystem habe sich bewährt. Wie auch der Bericht des Bundesrates „Auswirkungen der Versteigerung von Importkontingenten von Fleisch“ vom 28. Juni 2006 festhält, führte das neue System vor allem zu mehr Importeuren und somit zu einem verstärkten Wettbewerb in diesem Sektor. Die Minderheit schliesst eine Rückkehr zum früheren System der Inlandleistung in jedem Fall aus.

Auskünfte

Marcello Fontana, Kommissionssekretär, 031 322 97 35

06.3735 Mo. Conseil des Etats (Büttiker). Politique agricole et organisation du marché. Poursuite du développement

Le Conseil fédéral est chargé, dans le délai d'un an:

1. de présenter des propositions concernant le développement du système d'importation actuel, qui consiste à mettre aux enchères les contingents tarifaires de bétail de boucherie et de viande;
2. de prendre rapidement des mesures efficaces pour décharger la filière du bétail de boucherie et de la viande des coûts inhérents à l'organisation actuelle du marché.

Cosignataires: Altherr, Bieri, Brändli, Briner, Bürgi, Escher, Forster, Frick, Fünfschilling, Heberlein, Hess, Hofmann Hans, Inderkum, Jenny, Kuprecht, Langenberger, Lauri, Leumann, Lombardi, Pfisterer Thomas, Reimann Maximilian, Schiesser, Schmid-Sutter Carlo, Schweiger, Stähelin, Wicki (26)

21.02.2007 Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

CN Commission de l'économie et des redevances

20.03.2007 Conseil des Etats. Pt. 1 a été adopté; Pt. 2 a été retiré.

Rapport de la Commission de l'économie et des redevances du 29 octobre 2007

Proposition de la commission

La commission propose, par 10 voix contre 6, d'adopter la motion. Une minorité (Fässler, Berberat, Fehr Hans Jürg, Günter, Rechsteiner Paul, Rennwald) propose de rejeter la motion.

(...)

Considérations de la commission

La majorité de la commission est de l'avis que le système de la mise aux enchères des contingents tarifaires pour l'importation de la viande n'est pas satisfaisant et pose les nombreux problèmes qu'évoque le motionnaire dans le développement de son intervention. Il convient donc de réfléchir à un autre système. Différentes options sont possibles (système de la prestation en faveur de la production suisse, taxes douanières uniques notamment). Le Conseil fédéral est invité à faire des propositions qui améliorent la solution, en tenant compte évidemment du contexte international que constituent les accords de l'OMC et nos relations avec l'UE (éventuel accord agricole de libre-échange).

La minorité est au contraire de l'avis que le nouveau système de mise aux enchères a fait ses preuves. Ainsi que l'atteste le rapport du Conseil fédéral du 28 juin 2006 « Effets de la mise en adjudication des contingents d'importation dans le domaine de la viande », le nouveau système a notamment permis d'augmenter le nombre d'importateurs et donc d'accroître la concurrence dans le secteur. Selon la minorité, il est en tout cas exclu de vouloir revenir à l'ancien système du système de la prestation en faveur de la production suisse.

Renseignements

Marcello Fontana, secrétaire de commission, 031 322 97 35

07.039 Biometrische Pässe und Reisedokumente. Bundesbeschluss

Botschaft vom 8. Juni 2007 zum Bundesbeschluss über die Genehmigung und Umsetzung des Notenaustauschs zwischen der Schweiz und der EU betreffend die Übernahme der Verordnung (EG) Nr. 2252/2004 über biometrische Pässe und Reisedokumente (Weiterentwicklung des Schengen-Besitzstands) (BBI 2007 5159)

NR/SR Staatspolitische Kommission

Bundesbeschluss über die Genehmigung und Umsetzung des Notenaustauschs zwischen der Schweiz und der EU betreffend die Übernahme der Verordnung (EG) Nr. 2252/2004 über biometrische Pässe und Reisedokumente (Weiterentwicklung des Schengen-Besitzstands)

10.12.2007 Ständerat. Beschluss nach Entwurf des Bundesrates.

Übersicht aus der Botschaft

Weltweit ist ein Trend hin zur Speicherung von biometrischen Daten in Ausweisschriften feststellbar, um diese gegen Missbräuche und Fälschungen zu schützen und das Reisen zu erleichtern. Die International Civil Aviation Organization (ICAO) empfiehlt die Einführung von biometrischen Daten in Pässen und hat hierzu verbindliche Standards entwickelt. Die Schweiz sowie 26 weitere Länder nehmen am so genannten Visa Waiver Program (VWP) der USA teil. Das VWP erlaubt es Bürgerinnen und Bürgern dieser Länder, ohne Visum für Kurzaufenthalte (90 Tage) in den oder durch die USA zu reisen. Für den Verbleib im VWP verlangen die USA, dass die beteiligten Länder biometrische Pässe ausstellen. Um ohne Visum in die USA reisen zu können, müssen Pässe, die nach dem 25. Oktober 2006 ausgestellt werden, über biometrische Daten verfügen. Am 13. Dezember 2004 hat die EG die Verordnung (EG) Nr. 2252/2004 über Normen für Sicherheitsmerkmale und biometrische Daten in von den Mitgliedstaaten ausgestellten Pässen und Reisedokumenten (EG-Ausweisverordnung) verabschiedet und so die Grundlage für die Einführung biometrischer Daten in den Pässen und Reisedokumenten der Mitgliedstaaten der Europäischen Union (EU) bzw. den Staaten, die durch eines der Schengen-Assoziierungsabkommen gebunden sind (Schengen-Staaten) geschaffen. Ab 28. August 2006 dürfen innerhalb des Schengen-Raums nur noch Pässe und Reisedokumente mit elektronisch gespeicherten und lesbaren biometrischen Daten ausgestellt werden. Vorerst wird dies nur das Gesichtsbild sein, bis zum 28. Juni 2009 müssen auch die Fingerabdrücke aufgenommen werden. Die EG-Ausweisverordnung stellt für die Schweiz eine Weiterentwicklung des Schengen-Besitzstands dar und ist von dieser zu übernehmen. Nach Inkrafttreten des Schengen-Übereinkommens muss die Schweiz, unter Vorbehalt der Genehmigung der Übernahme, spätestens innerhalb von zwei Jahren biometrische Pässe und Reisedokumente einführen. Nach heutiger Planung soll das Schengen-Übereinkommen 2007 mit der Ratifikation durch die EU in Kraft treten.

Um einerseits die von den USA gesetzte Frist zu wahren und es Bürgerinnen und Bürgern zu ermöglichen, einen biometrischen Pass für USA-Reisen zu erwerben, und andererseits Erfahrungen auf dem Gebiet der Biometrie zu sammeln, werden ab dem 4. September 2006 im Rahmen eines Pilotprojektes bereits biometrische Pässe ausgestellt.

Das heutige Ausweisgesetz (AwG) trat am 1. Oktober 2002 in Kraft. Mit der vorliegenden Revision soll die gesetzliche Grundlage für die definitive Einführung biometrischer Pässe

07.039 Passeports biométriques et documents de voyage. Arrêté fédéral

Message du 8 juin 2007 relatif à l'arrêté fédéral portant approbation et mise en oeuvre de l'échange de notes entre la Suisse et l'Union européenne concernant le Règlement (CE) 2252/2004 relatif aux passeports biométriques et aux documents de voyage (Développement de l'Acquis de Schengen) (FF 2007 4893)

CN/CE Commission des institutions politiques

Arrêté fédéral portant approbation et mise en oeuvre de l'échange de notes entre la Suisse et l'Union européenne concernant le Règlement (CE) 2252/2004 relatif aux passeports biométriques et aux documents de voyage (Développement de l'Acquis de Schengen)

10.12.2007 Conseil des Etats. Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

Condensé du message

Au niveau international, on constate que de plus en plus de pays enregistrent des données biométriques dans les documents d'identité dans le but d'empêcher les abus et les falsifications et de faciliter les voyages. L'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI) recommande l'introduction de données biométriques dans les passeports et a établi des standards contraignants en la matière. La Suisse et 26 autres pays participent au «Visa Waiver Program» (VWP) des Etats-Unis. Ce programme autorise les citoyens de ces pays à se rendre aux Etats-Unis, ou à y transiter, sans visa pour des séjours courts (90 jours). Pour demeurer dans le VWP, les Etats-Unis exigent des pays participants qu'ils établissent des passeports biométriques. Pour être acceptés sans visa aux Etats-Unis, les passeports établis après le 25 octobre 2006 devront contenir des données biométriques. Le 13 décembre 2004, la Communauté européenne (CE) a approuvé le Règlement (CE) 2252/2004 établissant des normes pour les éléments de sécurité et les éléments biométriques intégrés dans les passeports et les documents de voyage délivrés par les Etats membres (règlement de la CE sur les documents d'identité), et ainsi créé la base de l'introduction de données biométriques dans les passeports et les documents de voyage des Etats membres de l'Union européenne (UE) et des Etats membres de Schengen.

Depuis le 28 août 2006, seuls les passeports et les documents de voyage disposant de données biométriques enregistrées et lisibles électroniquement peuvent être établis au sein de l'espace Schengen. Dans un premier temps, seule l'image du visage est enregistrée, puis, d'ici au 28 juin 2009, les empreintes digitales devront aussi y figurer. Le règlement de la CE sur les documents d'identité représente un développement de l'Acquis de Schengen que la Suisse se doit de reprendre. Sous réserve de l'approbation de la reprise, notre pays doit introduire définitivement des passeports et des documents de voyage biométriques au plus tard dans les deux ans suivant l'entrée en vigueur de l'accord d'association à Schengen. Selon la planification actuelle, ce dernier doit entrer en vigueur en 2007, après sa ratification par l'UE.

Afin, d'une part, que le délai fixé par les Etats-Unis soit respecté et que les citoyens puissent obtenir un passeport biométrique pour se rendre dans ce pays et, d'autre part, pour que les autorités acquièrent de l'expérience dans le domaine de la biométrie, des passeports biométriques sont établis depuis le 4 septembre 2006 dans le cadre d'un projet-pilote.

L'actuelle loi sur les documents d'identité (LDI) est entrée en

geschaffen werden. Gestützt auf das AwG wird es möglich sein, sowohl biometrische Pässe als auch biometrische Identitätskarten auszustellen. Zentral ist die Revision von Art. 2 AwG, welcher den Inhalt des biometrischen Ausweises festhält und nebst der elektronischen Speicherung der bisherigen Daten auch die elektronische Speicherung eines Gesichtsbildes und der Fingerabdrücke auf einem Chip ermöglicht.

Die Übernahme der Weiterentwicklung des Schengen-Besitzstands führt dazu, dass die Schweiz biometrische Daten auch in den Reiseausweisen für ausländische Personen einführen muss. Bei den Reisedokumenten für ausländische Personen gelten dieselben technischen Voraussetzungen wie bei den Pässen für Schweizerinnen und Schweizer. Unterschiede ergeben sich in organisatorischer Hinsicht aufgrund verschiedener Zuständigkeitsregeln. Die entsprechenden Änderungen sind im Bundesgesetz über die Ausländerinnen und Ausländer vorgesehen.

Die Staatspolitische Kommission (SPK) des Nationalrates wird am 21./22.02.2008 tagen.

Die Fristen für den Druck erlaubten uns nicht, die Beschlüsse der Kommission in diese Vorschau einzufügen. Die Ergebnisse der Kommissionsarbeit finden Sie im Zusatz, der am ersten Sessionstag verteilt wird.

siehe auch: www.parlament.ch
Rubrik: Medienmitteilungen

Auskünfte

Martin Graf, Kommissionssekretär, 031 322 97 36

vigueur le 1er octobre 2002. La présente révision vise à créer les bases légales nécessaires à l'introduction définitive de passeports biométriques. Ainsi, il sera possible d'établir aussi bien des passeports que des cartes d'identité biométriques sur la base de la LDI. A ce titre, la révision de l'art. 2 LDI est un élément central; cette disposition fixe en effet le contenu du document biométrique et prévoit l'enregistrement électronique sur une puce non seulement des données y figurant actuellement, mais aussi de l'image du visage et des empreintes digitales du titulaire.

En reprenant le développement de l'Acquis de Schengen, la Suisse s'engage également à introduire des données biométriques dans les documents de voyage pour étrangers. Les conditions techniques requises sont les mêmes que pour les passeports des ressortissants suisses. Cependant, des différences existent en termes d'organisation en raison de règles de compétences diverses, raison pour laquelle la loi sur les étrangers doit être modifiée en conséquence.

La Commission des institutions politiques (CIP) du Conseil national se réunira le 21./22.02.2008.

Les délais d'impression ne nous permettent pas d'inclure les conclusions des travaux de la Commission dans cette Perspective. Veuillez vous référer au supplément qui sera distribué le premier jour de la session.

voir aussi: www.parlement.ch
sous la rubrique: Communiqués de presse

Renseignements

Martin Graf, secrétaire de la commission, 031 322 97 36

07.040 Weltausstellung 2010 in Shanghai

Botschaft vom 8. Juni 2007 über die Teilnahme der Schweiz an der Weltausstellung 2010 in Shanghai (BBI 2007 4323)

NR/SR Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur

Bundesbeschluss über die Teilnahme der Schweiz an der Weltausstellung 2010 in Shanghai

19.09.2007 Ständerat. Beschluss nach Entwurf des Bundesrates.

Übersicht aus der Botschaft

Der Bundesrat beantragt einen Verpflichtungskredit von 20 Millionen Schweizer Franken zu bewilligen, der die Teilnahme der Schweiz an der Weltausstellung 2010 in Shanghai ermöglichen soll.

Vom 1. Mai bis zum 31. Oktober 2010 wird in Shanghai die Weltausstellung 2010 stattfinden. Sie verspricht ein Anlass von bisher nicht erreichten Dimensionen zu werden. Voraussichtlich werden 200 Staaten und internationale Organisationen ihre Interpretation des Leitthemas «Better City, Better Life» präsentieren. Die Organisatoren erwarten während der sechs Monate rund 70 Millionen hauptsächlich aus China stammende Besucherinnen und Besucher. Weltausstellungen erfreuen sich besonders in Asien nach wie vor grösster Beliebtheit. Dies wurde an der Expo 2005 in Aichi, Japan, einmal mehr bestätigt, als statt der erwarteten 15 Millionen mehr als 22 Millionen Menschen die Ausstellung besuchten.

Im Hinblick auf den Schweizer Beitrag in Shanghai lancierte Präsenz Schweiz im Dezember 2006 einen zweistufigen Projektwettbewerb. In der Folge wurden 104 Projektvorschläge eingereicht. Zwölf davon wählte die elfköpfige Jury im Februar 2007 aus und gab den am Wettbewerb teilnehmenden Teams die Möglichkeit zur Weiterbearbeitung ihrer Projekte. Das Siegerprojekt wurde anlässlich der zweiten Jurierung am 23. Mai 2007 erkoren.

Das Projekt mit der Wettbewerbsnummer 8005 – ein Pavillonname muss noch gefunden werden – überzeugte die Jury sowohl aufgrund seiner Zeichenhaftigkeit und Originalität wie auch durch das Konzept, Nachhaltigkeit und Emotionen erlebbar zu machen.

Die zu erwartenden hohen Besucherzahlen sind eine Chance für die Schweiz, sich einem breiten und interessierten Publikum zu präsentieren. Die Teilnahme an der Ausstellung bietet der Schweiz einerseits Gelegenheit zur allgemeinen Landeswerbung, andererseits zu verstärkter Exportförderung und zum Aufbau und zur Pflege von Beziehungen.

Die Präsenz der Schweiz in China wird deshalb durch ein facettenreiches Rahmenprogramm und eine Kommunikationskampagne im Vorfeld und im Nachgang der Weltausstellung ergänzt.

Für die Teilnahme der Schweiz an der Weltausstellung 2010 in Shanghai, die kommunikativen Begleitmassnahmen und die Vorbereitungsarbeiten hat der Bundesrat ein Budget von 20 Millionen Franken vorgesehen. Davon sollen 4 Millionen Franken von der Privatwirtschaft beschafft werden.

07.040 Exposition universelle 2010 à Shanghai

Message du 8 juin 2007 concernant la participation de la Suisse à l'Exposition universelle 2010 de Shanghai (FF 2007 4095)

CN/CE Commission de la science, de l'éducation et de la culture

Arrêté fédéral relatif à la participation de la Suisse à l'Exposition universelle 2010 de Shanghai

19.09.2007 Conseil des Etats. Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

Condensé du message

Le Conseil fédéral propose d'accorder un crédit d'engagement de 20 millions de francs suisses pour permettre à la Suisse de participer à l'Exposition universelle 2010 de Shanghai.

L'Exposition universelle 2010 de Shanghai, qui aura lieu du 1er mai au 31 octobre 2010, promet d'atteindre des dimensions inégalées. Selon les prévisions, elle accueillera 200 Etats et organisations internationales qui présenteront leur interprétation du thème principal «Une ville meilleure pour une vie meilleure». Pendant les six mois que durera la manifestation, les organisateurs attendent quelque 70 millions de visiteurs, principalement en provenance de Chine. Les expositions universelles continuent de susciter un grand engouement, en particulier en Asie. Cela a été confirmé lors de l'Exposition 2005 d'Aichi, au Japon, que plus de 22 millions de personnes ont visitée alors que les prévisions tablaient sur 15 millions.

En vue de la participation de la Suisse à Shanghai, Présence Suisse a lancé, en décembre 2006, un concours de projet à deux degrés. L'organisation a reçu 104 propositions de projets. En février 2007, un jury composé de onze personnes a sélectionné douze de ces projets, donnant à leurs auteurs la possibilité de les approfondir.

Le projet lauréat du concours a été désigné le 23 mai 2007. Le projet no 8005 – dont le nom est encore inconnu – a convaincu le jury par sa symbolique, son originalité et son effet de surprise. Son concept permet en outre de ressentir émotions et durabilité.

Le nombre élevé de visiteurs attendus offre à la Suisse l'occasion de se présenter à un large public de personnes intéressées. En participant à l'Exposition universelle, la Suisse pourra promouvoir notre pays en général, renforcer la promotion des exportations ainsi que développer et entretenir un réseau de relations.

La présence de la Suisse en Chine sera donc complétée par un programme d'accompagnement aux multiples facettes et par une campagne de communication qui commencera avant l'Exposition et se prolongera au-delà de cette dernière.

Pour la participation de la Suisse à l'Exposition universelle 2010 de Shanghai, les mesures d'accompagnement dans le domaine de la communication et les travaux préparatoires, le Conseil fédéral a prévu un budget de 20 millions de francs dont 4 millions de francs seront financés par l'économie privée.

**Medienmitteilung der Kommission für Wissenschaft,
Bildung und Kultur des Nationalrates vom 02.11.2007**

"Shanghai" rückt näher

Die Schweiz soll sich an der Expo "Better City - Better Life" 2010 in Shanghai dem Publikum präsentieren. Nach dem Ständerat stimmt auch die WBK-N dem Bundesbeschluss und damit dem Verpflichtungskredit zu.

Die Kommission hat sich mit der Kreditbotschaft über die Teilnahme der Schweiz an der Weltausstellung 2010 in Shanghai befasst (07.040 s). Sie hat dem vom Bundesrat beantragten Verpflichtungskredit von 20 Millionen Franken mit 23 zu 0 Stimmen bei 1 Enthaltung zugestimmt und würdigt den Umstand, dass davon 4 Millionen in der Privatwirtschaft beschafft werden sollen. Die Kommission zeigte sich beeindruckt vom Projekt des Schweizer Pavillons, das ihr von Bundespräsidentin Micheline Calmy-Rey präsentiert wurde. Zugleich hat die Kommission den Aspekt der Menschenrechtssituation im Gastgeberland China kritisch diskutiert. Sie ist einhellig der Meinung, dass dieser Thematik im Rahmen der schweizerischen Aussenpolitik weiterhin Aufmerksamkeit zukommen muss, dass die Weltausstellung jedoch als Gelegenheit genutzt werden muss, die Schweiz und ihre Stärken ins Schaufenster zu rücken.

Auskünfte

Eliane Baumann-Schmidt, Kommissionssekretärin,
031 322 78 62

**Communiqué de presse de la commission de la science,
de l'éducation et de la culture du Conseil national du
02.11.2007**

La participation de la Suisse à l'Expo 2010 de Shanghai se concrétise

La Suisse participera à l'exposition universelle « Better City - Better Life » qui se tiendra à Shanghai en 2010. Après le Conseil des États, la CSEC-N approuve à son tour l'arrêté fédéral et le crédit d'engagement relatifs à la participation de la Suisse.

La commission a procédé à l'examen du message sur le crédit pour la participation de la Suisse à l'Exposition universelle 2010 de Shanghai (07.040 é). Par 23 voix contre 0 et 1 abstention, elle a approuvé le crédit d'engagement de 20 millions de francs proposé par le Conseil fédéral et s'est félicité de l'apport de l'économie privée, qui se monte à 4 millions. Elle s'est par ailleurs montrée impressionnée par le projet de pavillon suisse que lui a présenté la présidente de la Confédération Micheline Calmy-Rey. Dans le même temps, la commission a abordé de manière critique la situation de la Chine en matière de droits de l'homme. Elle estime à l'unanimité que cette thématique doit continuer de faire l'objet de toutes les attentions dans le cadre de la politique étrangère suisse, mais souhaite cependant que la Suisse profite de cette exposition universelle pour promouvoir son image.

Renseignements

Eliane Baumann-Schmidt, secrétaire de la commission,
031 322 78 62

07.045 Haftung auf dem Gebiet der Kernenergie. Übereinkommen

Botschaft vom 8. Juni 2007 zum Bundesbeschluss über die Genehmigung und die Umsetzung von Übereinkommen zur Haftung auf dem Gebiet der Kernenergie (BBl 2007 5397)
NR/SR Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie
Bundesbeschluss über die Genehmigung und die Umsetzung von Übereinkommen zur Haftung auf dem Gebiet der Kernenergie
20.12.2007 Ständerat. Beschluss nach Entwurf des Bundesrates.

Übersicht aus der Botschaft

Die Vorlage betrifft einerseits die Genehmigung der Revisionsprotokolle zum Pariser Übereinkommen und zum Brüsseler Zusatzübereinkommen über die Haftung auf dem Gebiet der Kernenergie sowie das dazugehörige Gemeinsame Protokoll, andererseits die damit zusammenhängende Totalrevision des Kernenergiehaftpflichtgesetzes.

Ausgangslage

Das geltende Kernenergiehaftpflichtgesetz (KHG) vom 18. März 1983 (SR 732.44) beruht auf folgenden Grundsätzen:

- Kanalisierung der Haftung auf den Inhaber der Kernanlage;
- Kausalhaftung des Inhabers der Kernanlage;
- summenmässig unbeschränkte Haftung;
- private Versicherungsdeckung bzw. Bundesdeckung bis 1 Milliarde Franken.

Die schon damals bestehenden internationalen Kernenergiehaftpflichtübereinkommen von Paris und Brüssel sahen eine summenmässig beschränkte Haftung vor mit einer Deckungssumme von rund 520 Millionen Franken, weshalb Bundesrat und Parlament seinerzeit bewusst auf eine Ratifikation dieser Übereinkommen verzichteten.

Revision der Kernenergiehaftpflichtübereinkommen von Paris und Brüssel

Zwischen 1998 und 2004 wurden die Übereinkommen von Paris und Brüssel revidiert. Dabei wurde der Grundsatz der betragsmässigen Haftungsbegrenzung aufgegeben und stattdessen ein Mindesthaftungsbetrag festgelegt, der von den Vertragsstaaten nicht unterschritten, aber sehr wohl überschritten werden darf. Das Entschädigungssystem der Übereinkommen von Paris und Brüssel sieht folgende 3 Tranchen vor:

- 1. Tranche: 700 Millionen Euro (etwa 1050 Mio. Fr.) aus Mitteln des Inhabers der Kernanlage bzw. dessen Versicherung;
- 2. Tranche: 500 Millionen Euro (etwa 750 Mio. Fr.) aus Mitteln des Staates, in dem die Anlage des haftpflichtigen Inhabers gelegen ist, oder des haftpflichtigen Inhabers;
- 3. Tranche: 300 Millionen Euro (etwa 450 Mio. Fr.), die von allen Vertragsstaaten nach einem bestimmten Schlüssel gemeinsam aufgebracht werden.

Die Schweiz hat am 12. Februar 2004 die Revisionsprotokolle zum Pariser Übereinkommen und zum Brüsseler Zusatzübereinkommen vorbehaltlich der Ratifikation unterzeichnet.

Totalrevision des Kernenergiehaftpflichtgesetzes

Die wichtigsten Elemente des vorliegenden Entwurfs zu einem revidierten Kernenergiehaftpflichtgesetz sind folgende:

- Übernahme der internationalen Kernenergiehaftpflichtüber-

07.045 Energie nucléaire. Responsabilité. Convention

Message du 8 juin 2007 relatif à l'arrêté fédéral concernant la mise en oeuvre des conventions relatives à la RC dans le domaine de l'énergie nucléaire (FF 2007 5125)
CN/CE Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie
Arrêté fédéral concernant l'approbation et la mise en oeuvre des conventions relatives à la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire
20.12.2007 Conseil des Etats. Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

Condensé du message

Le projet comprend d'une part l'approbation des protocoles d'amendement de la Convention de Paris et de la Convention complémentaire de Bruxelles sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire ainsi que le Protocole commun les concernant, et d'autre part la révision totale, dans ce contexte, de la loi sur la responsabilité civile en matière nucléaire.

Situation

La loi fédérale du 18 mars 1983 sur la responsabilité civile en matière nucléaire (LRCN, RS 732.44) actuellement en vigueur contient les principes suivants:

- concentration de la responsabilité sur l'exploitant d'une installation nucléaire;
- responsabilité causale de l'exploitant d'une centrale nucléaire;
- responsabilité illimitée de l'exploitant;
- couverture d'assurance privée et celle de la Confédération à concurrence d'un milliard de francs.

Les conventions internationales de Paris et de Bruxelles relatives à la responsabilité civile dans le domaine nucléaire, déjà en vigueur à l'époque, prévoyaient une responsabilité financière limitée à un montant de couverture d'environ 520 millions de francs. C'est pourquoi le Conseil fédéral et le Parlement avaient renoncé sciemment à ratifier ces conventions.

Révision des conventions de Paris et de Bruxelles sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire

Ces deux conventions internationales ont été révisées entre 1998 et 2004. Cette révision a notamment conduit à l'abandon de la responsabilité limitée et à la fixation d'un montant minimal de couverture en dessous duquel les Etats parties ne peuvent pas aller, mais qui peut très bien être dépassé. Le système d'indemnisation mis sur pied par les conventions de Paris et de Bruxelles prévoit les trois tranches suivantes:

- 1re tranche: 700 millions d'euros (env. 1050 millions de francs) tirés des ressources des exploitants, respectivement de leur assurance;
- 2e tranche: 500 millions d'euros (env. 750 millions de francs) tirés des ressources de l'Etat dans lequel est située l'installation nucléaire ou à charge de l'exploitant responsable;
- 3e tranche: 300 millions d'euros (env. 450 millions de francs), à charge de tous les Etats parties aux conventions, selon une clé de répartition.

La Suisse a signé le 12 février 2004, sous réserve de ratification, les protocoles d'amendement de la Convention de Paris

einkommen von Paris und Brüssel in das schweizerische Recht (neu);

- Kanalisierung der Haftung ausschliesslich auf den Inhaber der Kernanlage (wie bisher);
- summenmässig unbeschränkte Haftung des Inhabers der Kernanlage (wie bisher);
- obligatorische Versicherungsdeckung im Betrage von 1,8 Milliarden Franken plus 10 % dieses Betrages für Zinsen und Verfahrenskosten (neu, bisher 1 Mia. Fr. plus 10 % für Zinsen und Verfahrenskosten);
- zusätzlich 450 Millionen Franken aus der 3. Tranche der Übereinkommen von Paris und Brüssel, die von allen Vertragsstaaten gemeinsam aufgebracht werden (neu);
- Verjährungsfrist von 3 Jahren ab dem Tag, ab dem der Geschädigte vom Schaden und vom verantwortlichen Inhaber Kenntnis erlangt hat oder hätte erlangen müssen; Verwirklichungsfrist von 30 Jahren nach dem Schadenereignis (wie bisher);
- Befreiung des Haftpflichtigen von seiner Haftung gegenüber dem Geschädigten, wenn dieser den Schaden absichtlich oder grobfahrlässig verursacht hat (wie bisher);
- Haftpflicht für nukleare Schäden, die unmittelbar auf einen bewaffneten Konflikt, Feindseligkeiten auf einen Bürgerkrieg oder einen Aufstand zurückzuführen sind; dazu gehören auch terroristische Gewaltakte (wie bisher);
- Als nuklearer Schaden gelten Tötung, Körperverletzung und Schaden an Vermögenswerten (wie bisher); ferner fallen darunter auch die Kosten von Massnahmen zur Wiederherstellung geschädigter Umwelt sowie der Einkommensverlust aus einem unmittelbaren wirtschaftlichen Interesse an der Nutzung der Umwelt (neu);
- Zuständigkeit eines einzigen Gerichts für alle Geschädigten ohne Rücksicht auf Wohnort und Nationalität bei einem Unfall in einem Vertragsstaat (neu);
- Garantie für eine gleichwertige Entschädigung ohne Diskriminierung gegenüber den Geschädigten aller Vertragsstaaten bei einem Unfall in einem Mitgliedsstaat (neu).

Medienmitteilung der Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie des Nationalrates vom 29.01.2008

Die Kommission führte die Detailberatung zum Bundesbeschluss über die Genehmigung von internationalen Übereinkommen auf dem Gebiet der Kernenergiehaftpflicht und die damit verbundene Totalrevision des Kernenergiehaftpflichtgesetzes. Die Kommission unterstützt den Entwurf des Bundesrates, der vom Ständerat in der letzten Session unverändert gutgeheissen wurde. Wie bereits in der Eintretensdebatte, die in der letzten Sitzung geführt wurde, stand die Versicherungsdeckung im Zentrum der Diskussionen. Ein Rückweisantrag, verbunden mit dem Auftrag, eine gesetzliche Pflichtdeckung für Schäden bis zu 500 Milliarden Franken vorzusehen, wurde ebenso abgelehnt wie verschiedene Anträge, die obligatorische Versicherungsdeckung über den in der Vorlage vorgesehenen Betrag von 1,8 Milliarden Franken hinaus zu erhöhen oder die Haftpflicht auszuweiten.

et de la Convention complémentaire de Bruxelles.

Révision totale de la loi sur la responsabilité civile en matière nucléaire

Les principaux éléments du projet de révision de la LRCN sont les suivants:

- reprise dans le droit suisse des conventions de Paris et de Bruxelles sur la responsabilité civile en matière nucléaire (nouveau);
- concentration de la responsabilité exclusivement sur l'exploitant (déjà dans la LRCN actuelle);
- responsabilité illimitée de l'exploitant (déjà dans la LRCN actuelle);
- couverture d'assurance obligatoire d'un montant de 1,8 milliard de francs plus 10 % de ce montant pour les intérêts et les frais de procédure (nouveau: jusqu'à ce jour: 1 milliard de francs plus 10 % pour les intérêts et les frais de procédure);
- complément de 450 millions de francs correspondant à la 3e tranche prévue par les conventions de Paris et de Bruxelles, à couvrir par les Etats parties (nouveau);
- délai de prescription de 3 ans à compter du jour où la victime a connaissance du dommage et de la personne responsable ou devrait en avoir connaissance; délai de péremption de 30 ans à compter du jour de l'accident (déjà dans la LRCN actuelle);
- libération de l'exploitant de toute responsabilité dans le cas où la victime a provoqué volontairement ou par une négligence grave le dommage (déjà dans la LRCN actuelle);
- responsabilité pour les dommages nucléaires causés directement par un conflit armé, des hostilités, une guerre civile ou un soulèvement; en font également partie les actes terroristes (déjà dans la LRCN actuelle);
- sont compris dans la notion de dommage nucléaire, le décès, les atteintes à l'intégrité corporelle et les atteintes au patrimoine (comme par le passé); cette notion comprend également les coûts des mesures de restauration d'un environnement dégradé ainsi que le manque à gagner directement en relation avec une utilisation de l'environnement (nouveau);
- compétence d'un seul tribunal pour toutes les victimes, sans égard au lieu de leur domicile ou à leur nationalité, en cas d'accident dans un des Etats parties (nouveau);
- en cas d'accident survenu dans un des Etats parties, garantie d'un dédommagement équivalent, sans aucune discrimination entre les victimes provenant des divers Etats parties (nouveau).

Communiqué de presse de la commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil national du 29.01.2008

La CEATE-N a procédé à l'examen par article de l'arrêté fédéral concernant l'approbation et la mise en œuvre de conventions internationales relatives à la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire et à la révision totale, dans ce contexte, de la loi fédérale sur la responsabilité civile en matière nucléaire. La commission soutient le projet du Conseil fédéral, que le Conseil des Etats a adopté en l'état lors de la dernière session. A l'instar du débat d'entrée en matière, qui a eu lieu à la séance précédente, la discussion a principalement porté sur la couverture d'assurance. La commission a rejeté une proposition de renvoi qui chargeait le Conseil fédéral de proposer une couverture légale obligatoire couvrant les dommages jusqu'à hauteur de 500 milliards de francs. Elle n'a pas non plus donné suite à des propositions qui visaient à étendre la responsabilité civile ou à augmenter

Die Mehrheit vertritt die Meinung, dass die Wettbewerbsfähigkeit der Schweizer Elektrizitätswirtschaft zu gewährleisten ist und der Deckungsbetrag deshalb die in den internationalen Verträgen vorgesehenen Entschädigungstranchen nicht übersteigen soll. Verschiedene Minderheiten argumentierten hingegen, dass die Risiken der Kernenergie adäquat zu berücksichtigen sind. Mit einer Erhöhung des Deckungsbetrages könne ein Schritt zur Kostenwahrheit gemacht werden und Wettbewerbsverzerrungen könnten reduziert werden.

Auskünfte

Sébastien Rey, Kommissionssekretär, 031 322 97 34

le montant de la couverture d'assurance au-delà de la somme de 1,8 milliard de francs prévue dans le projet.

Souhaitant garantir la compétitivité de la Suisse sur le marché de l'électricité, la majorité de la commission estime que le montant de la couverture d'assurance ne doit pas dépasser le montant des tranches d'indemnisation prévues dans les conventions internationales. A l'opposé, différentes minorités ont fait valoir la nécessité de tenir compte, de manière appropriée, des risques liés à l'énergie nucléaire : selon elles, l'augmentation du montant de couverture pourrait permettre de tendre vers la réalité des coûts et permettrait de réduire les distorsions de la concurrence.

Renseignements

Sébastien Rey, secrétaire de la commission, 031 322 97 34

07.046 Verbandsbeschwerderecht. Schluss mit der Verhinderungspolitik - Mehr Wachstum für die Schweiz. Volksinitiative

Botschaft vom 8. Juni 2007 zur Volksinitiative Verbandsbeschwerderecht. Schluss mit der Verhinderungspolitik – Mehr Wachstum für die Schweiz (BBI 2007 4347)

NR/SR Kommission für Rechtsfragen

Bundesbeschluss über die eidgenössische Volksinitiative "Verbandsbeschwerderecht: Schluss mit der Verhinderungspolitik - Mehr Wachstum für die Schweiz!"

21.12.2007 Ständerat. Beschluss abweichend vom Entwurf des Bundesrates.

Wortlaut der Volksinitiative

I

Die Bundesverfassung vom 18. April 1999 wird wie folgt geändert:

Art. 30a (neu) Verbandsbeschwerderecht

Das Verbandsbeschwerderecht in Umwelt- und Raumplanungsangelegenheiten nach den Artikeln 74–79 ist ausgeschlossen bei:

- a. Erlassen, Beschliessen und Entscheiden, die auf Volksabstimmungen in Bund, Kantonen oder Gemeinden beruhen;
- b. Erlassen, Beschliessen und Entscheiden der Parlamente des Bundes, der Kantone oder Gemeinden.

II

Die Übergangsbestimmungen der Bundesverfassung werden wie folgt geändert:

Art. 197 Ziff. 2 (neu)

2. Übergangsbestimmungen zu Art. 30a (Verbandsbeschwerderecht)

¹ Artikel 30a tritt spätestens auf Ende des der Volksabstimmung folgenden Jahres in Kraft.

² Der Bundesrat kann einen früheren Zeitpunkt ansetzen.

Übersicht aus der Botschaft

Anlass zur Lancierung der Initiative «Verbandsbeschwerderecht: Schluss mit der Verhinderungspolitik – Mehr Wachstum für die Schweiz!» war insbesondere das Beschwerdeverfahren einer Umweltschutzorganisation gegen das geplante Hardturm-Stadion in Zürich. Nach Ansicht der Initiantinnen und Initianten betreiben die Umweltorganisationen systematische Verhinderungspolitik und wirken neben den Behörden als zusätzliche Bewilligungsinstanzen.

Die Initiative will das Verbandsbeschwerderecht dann ausschliessen, wenn es um Entscheide des Volkes oder von Parlamenten geht. Aus dem Wortlaut der Initiative geht ihre Tragweite nicht eindeutig hervor. Einerseits kann sie so ausgelegt werden, dass nur Entscheide dem Verbandsbeschwerderecht entzogen sind, die direkt vom Volk oder von Parlamenten ergehen. Andererseits kann man die Initiative auch so auslegen, dass auch Entscheide von Verwaltungsbehörden, die ihrerseits auf Entscheiden des Volkes oder von Parlamenten beruhen, dem Verbandsbeschwerderecht entzogen sind.

Zwar trägt das Verbandsbeschwerderecht dazu bei, dass das Umweltrecht richtig angewendet und umgesetzt wird – auch dort, wo keine privaten Betroffenen Beschwerde erheben

07.046 Droit de recours des organisations. Assez d'obstructionnisme - Plus de croissance pour la Suisse. Initiative populaire

Message du 8 juin 2007 concernant l'initiative populaire Droit de recours des organisations. Assez d'obstructionnisme - Plus de croissance pour la Suisse (FF 2007 4119)

CN/CE Commission des affaires juridiques

Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire fédérale "Droit de recours des organisations: Assez d'obstructionnisme - Plus de croissance pour la Suisse!"

21.12.2007 Conseil des Etats. Décision modifiant le projet du Conseil fédéral.

Texte de l'initiative populaire

I

La Constitution fédérale du 18 avril 1999 est modifiée comme suit:

Art. 30a (nouveau) Droit de recours des organisations

En matière de protection de l'environnement et d'aménagement du territoire selon les art. 74 à 79, le recours des organisations est exclu:

- a. contre les actes législatifs, arrêtés ou décisions qui se fondent sur une votation populaire au niveau fédéral, cantonal ou communal;
- b. contre les actes législatifs, arrêtés ou décisions du Parlement fédéral et des Parlements cantonaux et communaux.

II

Les dispositions transitoires de la Constitution fédérale sont modifiées comme suit:

Art. 197, ch. 2 (nouveau)

2. Dispositions transitoires ad art. 30a (Droit de recours des organisations)

¹ L'art. 30a entre en vigueur au plus tard à la fin de l'année qui suit la votation populaire.

² Le Conseil fédéral peut fixer une date antérieure.

Condensé du message

L'initiative «Droit de recours des organisations: Assez d'obstructionnisme – Plus de croissance pour la Suisse!» a été lancée notamment à la suite d'un recours formé par une organisation de protection de l'environnement contre le projet de construction du stade du Hardturm à Zurich. De l'avis des auteurs de l'initiative, les organisations de protection de l'environnement pratiquent une politique d'obstruction systématique et agissent comme des instances d'autorisation parallèlement aux autorités.

L'initiative entend donc exclure le droit de recours des organisations lorsqu'il vise des décisions du peuple ou d'un parlement. Le texte de l'initiative ne permet pas d'en apprécier clairement la portée et peut être interprété de deux manières. Selon une lecture étroite, seules les décisions émanant directement du peuple ou du Parlement échapperaient à un droit de recours des organisations. Selon une lecture large, les arbitrages des autorités administratives se fondant eux-mêmes sur des décisions du peuple ou du Parlement échapperaient au droit de recours des organisations.

Certes, le droit de recours des organisations contribue à ce que le droit de l'environnement soit correctement appliqué et

können. Es dient auch dem einheitlichen Vollzug des Umweltrechts auf dem ganzen Gebiet der Schweiz. Allerdings haben Umweltverbände vermehrt versucht, als Private die Rolle von Behörden zu übernehmen. Zudem stehen ihre Beschwerden teilweise im Widerspruch zu demokratisch gefällten Entscheidungen. Insgesamt überwiegen deshalb für den Bundesrat die Gründe für die Annahme der Initiative.

Es war seit längerer Zeit unbestritten, dass das Verbandsbeschwerderecht verbessert werden sollte. Das Parlament hat deshalb im Dezember 2006 im Rahmen der parlamentarischen Initiative Hofmann mit grosser Mehrheit wesentliche Verbesserungen dieses Instruments beschlossen. Diese Änderungen werden Mitte 2007 in Kraft treten. Zwar schränken sie das Verbandsbeschwerderecht ein und tragen auch dem Anliegen der Initiantinnen und Initianten nach einer Straffung des Verbandsbeschwerderechts Rechnung. Insgesamt erachtet der Bundesrat die Änderungen bei demokratisch gefällten Entscheidungen aber als zu wenig weitgehend. Es fehlt ihm eine Einschränkung im Sinne der Volksinitiative.

Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des Nationalrates vom 15.02.2008

Die Kommission beantragt mit 14 zu 10 Stimmen, die Volksinitiative „Verbandsbeschwerderecht. Schluss mit der Verhinderungspolitik – mehr Wachstum für die Schweiz“ (07.046) abzulehnen. In den Augen der Mehrheit ist diese Initiative mit verschiedenen Mängeln behaftet. Zum einen ist sie unklar formuliert: Auf den ersten Blick besagt der Text, dass nur Entscheide vom Verbandsbeschwerderecht ausgeschlossen sind, die unmittelbar vom Volk oder Parlament getroffen werden. Fasst man den Blick weiter, sind davon auch die Entscheide von Verwaltungsbehörden ausgeschlossen, die selbst auf Volks- oder Parlamentsentscheiden beruhen. Zum andern könnte diese Ausnahmeordnung zu unrechtmässigen Unterschieden in der Anwendung von Bundesrecht führen, da die Kantone zu entscheiden haben, bei welchen Vorhaben ein demokratisches Planungsverfahren oder ein behördliches Bewilligungsverfahren zum Zuge kommen soll. Schliesslich wird dadurch, dass die viel zahlreicheren Einzelbeschwerden von der Volksinitiative nicht tangiert werden, eine Ungleichbehandlung geschaffen. Eine Minderheit der Kommission beantragt, die Volksinitiative anzunehmen, dies einerseits aus den gleichen Gründen wie bei der parlamentarischen Initiative Schibli (04.421), andererseits um den demokratisch gefassten Entscheidungen von Volk und Parlament besser Rechnung zu tragen.

Auskünfte

Christine Lenzen, Kommissionssekretärin, 031 322 97 10

transposé dans les faits – notamment lorsqu'aucun particulier intéressé ne peut former un recours. Mais il sert aussi à appliquer de manière uniforme le droit de l'environnement sur l'ensemble du territoire suisse. Toutefois, les organisations de protection de l'environnement ont maintes fois essayé en tant que personnes privées d'endosser le rôle des pouvoirs publics. Parfois leurs recours étaient en contradiction avec les décisions prises démocratiquement. Aussi, le Conseil fédéral estime-t-il que les motifs d'acceptation de l'initiative l'emportent.

Depuis quelques années, nul ne conteste que le droit de recours des organisations soit perfectible. A cette fin, le Parlement a approuvé en décembre 2006, à une large majorité, des améliorations substantielles de cet instrument dans le cadre de l'initiative parlementaire Hofmann. Ces modifications entreront en vigueur à la mi-2007. Elles limitent certes le droit de recours des organisations et prennent en compte les préoccupations des auteurs de l'initiative grâce à une simplification du droit de recours des organisations. Mais globalement, le Conseil fédéral estime que les modifications concernant les décisions prises démocratiquement ne vont pas assez loin. Il déplore l'absence d'une restriction allant dans le sens de l'initiative populaire.

Communiqué de presse de la commission des affaires juridiques du Conseil national du 15.02.2008

Par 14 voix contre 10, la commission propose de rejeter l'initiative populaire «Droit de recours des organisations: Assez d'obstructionnisme – Plus de croissance pour la Suisse» (07.046). Pour la majorité, l'initiative populaire présente plusieurs défauts. D'une part, elle est formulée de manière peu claire. Selon une lecture étroite, seules les décisions émanant directement du peuple ou du Parlement échapperaient à un droit de recours des organisations. Selon une lecture large, les arbitrages des autorités administratives se fondant eux-mêmes sur des décisions du peuple ou du Parlement échapperaient au droit de recours des organisations. D'autre part ce système d'exception pourrait entraîner des différences malvenues dans l'application du droit fédéral, étant donné que ce sont les cantons qui sont compétents pour décider quels projets sont soumis à une procédure démocratique de planification ou à une procédure d'autorisation de l'administration. Enfin, le fait que les recours, nettement plus nombreux, déposés par les particuliers ne sont pas touchés par l'initiative populaire constitue une inégalité de traitement. Une minorité de la commission propose d'accepter l'initiative populaire, d'une part pour les mêmes raisons que celles invoquées en faveur de l'initiative parlementaire de M. Schibli (04.421) et d'autre part afin de mieux tenir compte des décisions qui ont été prises démocratiquement par un parlement ou le peuple.

Renseignements

Christine Lenzen, secrétaire de commission, 031 322 97 10

07.051 Massnahmen zur zivilen Friedensförderung und Stärkung der Menschenrechte. Weiterführung

Botschaft vom 15. Juni 2007 über die Weiterführung von Massnahmen zur zivilen Friedensförderung und Stärkung der Menschenrechte (BBl 2007 4733)

NR/SR Aussenpolitische Kommission

Bundesbeschluss über einen Rahmenkredit zur Weiterführung von Massnahmen zur zivilen Friedensförderung und Stärkung der Menschenrechte

19.09.2007 Ständerat. Beschluss nach Entwurf des Bundesrates.

Auszug aus dem Legislaturrückblick

Ausgangslage

Die Förderung von Frieden, Menschenrechten und des humanitären Völkerrechts ist ein zentrales Anliegen der schweizerischen Aussenpolitik. Seit dem 1. Januar 2004 werden entsprechende Massnahmen über einen Rahmenkredit finanziert. Dieses Finanzmodell erlaubt mehrjährige, systematische Engagements und hat sich bewährt. Der Bundesrat beantragt daher einen neuen Rahmenkredit über 240 Millionen Franken mit einer Laufzeit von mindestens 4 Jahren, beginnend am 1. Juli 2008.

Die Schweiz hat in den letzten Jahren ihre Engagements zur Förderung von Frieden und Menschenrechten wesentlich verstärkt. Sie hat sich für die Stärkung multilateraler Strukturen und Regelwerke eingesetzt und durch Gute Dienste, Vermittlung, bilaterale Programme und Mitwirkung an multilateralen Friedensoperationen zur Lösung regionaler Konflikte beigetragen.

Die Friedens-, Menschenrechts- und humanitäre Politik der Schweiz hat ihr in den letzten Jahren auf internationaler Ebene mehr Ansehen und Einfluss verliehen. Mit begrenzten Mitteln hat sie wirksame Instrumente entwickelt und sichtbare Resultate erzielt, etwa die Schaffung des UNO-Menschenrechtsrates, die Genfer Initiative für den Nahen Osten und Beiträge zu den Friedensprozessen in Kolumbien, Sri Lanka, Nepal, Südsudan und Uganda.

Mit einem moderaten Ausbau der Mittel beabsichtigt der Bundesrat, mehr Entsendungen von Schweizerinnen und Schweizern zu ermöglichen, die bestehenden Schwerpunktengagements zu verstärken und mehr Flexibilität für gezielte neue Engagements und die Unterstützung multilateraler Friedensoperationen zu gewinnen.

Die Botschaft thematisiert in den ersten beiden Ziffern die weltweiten Herausforderungen und die Antworten der internationalen Gemeinschaft. Ziffer 3 umreissst die schweizerische Friedens- und Menschenrechtspolitik in einem umfassenden Sinne: Friedens- und Menschenrechtspolitik sind Querschnittsaufgaben, mit denen verschiedene Bundesstellen befasst sind. Hier wird die in mehreren parlamentarischen Vorstössen verlangte Gesamtschau über alle Aktivitäten des Bundes in diesem Bereich vorgelegt, und es werden Mechanismen der Koordination erläutert. Ziffer 4 beschreibt dann die konkreten Massnahmen, welche aus dem neuen Rahmenkredit finanziert werden sollen. Ziffer 5 geht auf die finanziellen und personellen Auswirkungen ein. Ein Bericht über die durch den Rahmenkredit 2004–2007 finanzierten Massnahmen zur zivilen Konfliktbearbeitung und Menschenrechtspolitik findet sich im Anhang der Botschaft.

07.051 Mesures de promotion civile de la paix et renforcement des droits de l'homme. Prolongation

Message du 15 juin 2007 concernant la continuation de mesures de promotion civile de la paix et de renforcement des droits de l'homme (FF 2007 4495)

CN/CE Commission de politique extérieure

Arrêté fédéral concernant l'ouverture d'un crédit-cadre pour la continuation de mesures de promotion civile de la paix et de renforcement des droits de l'homme

19.09.2007 Conseil des Etats. Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

Extrait de la rétrospective de la législation

Situation initiale

La promotion de la paix, des droits de l'homme et du droit international humanitaire est au coeur de la politique extérieure de la Suisse. Elle donne lieu à des actions financées depuis le 1er janvier 2004 par un crédit-cadre – une formule qui a fait ses preuves en assurant la cohérence des mesures sur plusieurs années. C'est pourquoi le Conseil fédéral demande l'ouverture d'un nouveau crédit-cadre de 240 millions de francs pour une période minimum de quatre ans à compter du 1er juillet 2008.

La Suisse a notablement intensifié ces dernières années son effort de promotion de la paix et des droits de l'homme. Elle a travaillé à la consolidation des structures et des règles multilatérales et contribué au règlement de conflits régionaux par ses bons offices, ses médiations, ses programmes bilatéraux et sa participation à des opérations multilatérales de paix.

La politique engagée de la Suisse au service de la paix, des droits de l'homme et de l'humanitaire lui a apporté une plus-value internationale de prestige et d'influence ces dernières années. Malgré des ressources limitées, elle a développé des instruments efficaces et obtenu quelques résultats manifestes, comme la création du Conseil des droits de l'homme de l'ONU, l'Initiative de Genève pour le Proche-Orient et ses contributions aux processus de paix en Colombie, au Sri Lanka, au Népal, au Sud-Soudan et en Ouganda.

Le léger relèvement de ces ressources permettra au Conseil fédéral d'accroître le nombre de détachements de personnel suisse, et de renforcer les actions prioritaires existantes, et lui donnera davantage de souplesse s'il souhaite s'engager dans de nouvelles actions qui se révéleraient judicieuses, ou mieux soutenir des opérations multilatérales de paix.

Le message aborde dans ses deux premiers chapitres les défis mondiaux et les réponses que leur apporte la communauté internationale. Le chapitre 3 expose la politique suisse en matière de paix et de droits de l'homme au sens large: ces politiques sont des tâches transversales impliquant divers services fédéraux. Il donne une vue générale, demandée par diverses interventions parlementaires, de toutes les activités menées par la Confédération dans ce domaine, ainsi que des mécanismes de coordination. Le chapitre 4 décrit les mesures concrètes à financer sur le nouveau crédit-cadre. Le chapitre 5 aborde les répercussions financières et les effets sur le personnel. On trouvera en annexe un rapport sur les mesures de gestion civile des conflits et de renforcement des droits de l'homme financées sur le crédit-cadre 2004–2007.

Verhandlungen

Der **Ständerat** stimmte einstimmig und diskussionslos der Vorlage zu.

Medienmitteilung der Aussenpolitischen Kommission des Nationalrates vom 16.10.2007

Im Rahmen der Eintretensdebatte zur Botschaft über die Weiterführung von Massnahmen zur zivilen Friedensförderung und Stärkung der Menschenrechte (07.051 s) würdigte die Mehrheit der Aussenpolitischen Kommission des Nationalrates (APK-N) das Engagement der Schweiz zur Förderung von Frieden und Menschenrechten und unterstrich die positive Bilanz der zivilen Friedensförderung auf internationaler Ebene. Die Schweiz geniesse durch ihren Einsatz und durch ihre zur Verfügung gestellten Mittel einen sehr guten Ruf auf dem internationalen Parkett. Zudem würden in den Augen der Kommissionsmehrheit mit begrenzten Mitteln sichtbare und gute Resultate erzielt, was auf einen effizienten und lösungsorientierten Einsatz der Gelder zurückzuführen sei. Die Kommissionsminderheit monierte hingegen, dass keine klare Strategie und Analyse der weltpolitischen Situation ersichtlich seien, die für zielgerichtete und resultatsfördernde Massnahmen zur zivilen Friedensförderung unabdingbar seien. Die Engagements der Schweiz würden nicht den aktuellen strategischen und sicherheitspolitischen Entwicklungen entsprechen und somit im Endeffekt keine guten Ergebnisse erzielen.

Das Eintreten zum vorgelegten Bundesbeschluss war in der Kommission unbestritten. Ein Antrag auf Rückweisung mit der Auflage an den Bundesrat, die Erarbeitung einer Friedensförderungsstrategie, welche auf militärische Engagements vollständig verzichtet und alle Missionen dem Neutralitätsprinzip unterstellt, wurde mit 13 zu 6 Stimmen verworfen. Ein Antrag auf Erhöhung dieses Rahmenkredites von 240 auf 260 Millionen Franken rang sich gegen einen Antrag auf Festhalten auf 240 Millionen Franken (Antrag Bundesrat und Ständerat) mit 11 zu 8 Stimmen durch. Die Kommissionsmehrheit argumentierte, dass eine leichte Erhöhung des Rahmenkredites aufgrund der anerkannten und weitläufigen Kompetenzen der Schweiz grosse Wirkungen erzielen werde. Die Minderheit war indessen der Ansicht, dass die heutige Situation der Bundesfinanzen keine solche Erhöhung zulässt und auch keine stichhaltigen Gründe für eine Erhöhung des Rahmenkredits sprechen. In der Gesamtabstimmung hat die Kommission mit 12 zu 6 Stimmen bei 1 Enthaltung der Vorlage zugestimmt.

Auskünfte

Paolo Janke, Kommissionssekretär, 031 322 97 15

Délibérations

Le **Conseil des Etats** a approuvé le projet sans discussion et à l'unanimité.

Communiqué de presse de la commission de politique extérieure du Conseil national du 16.10.2007

Dans le cadre du débat d'entrée en matière sur le message concernant la continuation de mesures de Promotion civile de la paix et de renforcement des droits de l'homme (07.051é), la Commission de politique extérieure du Conseil national (CPE-N) a majoritairement salué l'action menée par la Suisse en faveur de la promotion de la paix et des droits de l'homme, et souligné le bilan positif de la promotion civile de la paix au niveau international. Non seulement son implication, notamment financière, vaut à la Suisse une réputation flatteuse sur la scène internationale, mais la majorité de la commission a considéré que les moyens alloués, si limités qu'ils soient, avaient fait l'objet d'une affectation judicieuse, comme en témoignent la qualité et la visibilité des résultats obtenus. A l'inverse, une minorité de la commission a déploré l'absence de stratégie claire et de réelle analyse de la situation mondiale, alors même qu'elles seraient nécessaires pour arrêter des mesures de promotion civile de la paix qui soient véritablement ciblées et efficaces ; ainsi, les priorités retenues par la Suisse ne seraient pas conformes aux évolutions stratégiques actuelles, notamment en matière de politique de sécurité, d'où au final des résultats insatisfaisants.

La commission a décidé sans opposition d'entrer en matière sur le projet d'arrêté fédéral. Elle a ensuite balayé par 13 voix contre 6 une proposition visant à renvoyer le projet au Conseil fédéral en chargeant celui-ci de proposer une stratégie de promotion de la paix qui renonce à toute intervention militaire et qui subordonne toutes les missions concernées au principe de neutralité. Par ailleurs, et malgré la proposition du Conseil fédéral et du Conseil des Etats de maintenir le crédit à son niveau initialement proposé de 240 millions de francs, la CPE-N a décidé par 11 voix contre 8 de relever ce crédit pour le porter à 260 millions de francs. La majorité a fait valoir que, eu égard aux compétences reconnues de la Suisse en la matière, cette légère augmentation ne pourrait que produire des effets considérables. La minorité a argué pour sa part que l'état des finances fédérales ne permettait pas un tel relèvement, que rien du reste ne justifiait. Au vote sur l'ensemble, la commission a approuvé le projet par 12 voix contre 6, et 1 abstention.

Renseignements

Paolo Janke, secrétaire de la commission, 031 322 97 15

07.052 Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland. Bundesgesetz. Aufhebung

Botschaft vom 4. Juli 2007 über die Aufhebung des Bundesgesetzes über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland) (BBI 2007 5743)

NR/SR Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie
Siehe Geschäft 07.062 BRG

Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland

Übersicht aus der Botschaft

Das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland, die sogenannte Lex Koller, soll aufgehoben werden. Dieses Gesetz erscheint in der heutigen Zeit nicht mehr notwendig. Die Gefahr einer Überfremdung des einheimischen Bodens, zu deren Bekämpfung die Gesetzgebung geschaffen worden ist, ist höchstens punktuell. Eine starke ausländische Nachfrage besteht lediglich noch nach Ferienwohnungen, und davon sind auch nur einige wenige Fremdenverkehrsorte betroffen. Der Anwendungsbereich des Gesetzes ist deshalb im Laufe der Zeit stark eingeschränkt worden. Schon seit einiger Zeit können Personen im Ausland auch dann betrieblich genutzte Grundstücke bewilligungsfrei erwerben, wenn sie selber kein Gewerbe darauf betreiben. Der Bewilligungspflicht unterliegt heute grundsätzlich nur noch der Erwerb von Ferienwohnungen und von Wohneigentum, das nicht selber genutzt wird.

Der Ferienwohnungsbau hat in gewissen Gebieten ein hohes Ausmass erreicht. Er ist durch eine geringe Nutzungsintensität der nicht regelmässig vermieteten Ferienwohnungen und einen hohen Infrastrukturaufwand, welcher auf die Belegung während kurzen Spitzenzeiten ausgerichtet werden muss, gekennzeichnet. Ob die Ferienwohnungen sich in schweizerischen oder in ausländischen Händen befinden, spielt dabei keine Rolle. Zur Lösung dieses Problems sind deshalb raumplanerische Massnahmen weit besser geeignet als eine Sonderbehandlung von Personen im Ausland. Darum wird gleichzeitig mit der vorliegenden Botschaft dem Parlament auch eine Botschaft mit einem Entwurf zu einer entsprechenden Änderung des Raumplanungsgesetzes unterbreitet.

Nach einer Aufhebung des Gesetzes könnten Personen im Ausland im Rahmen der Rechtsordnung Grundstücke uneingeschränkt auch als blosse Kapitalanlage erwerben. Die Aufhebung könnte deshalb aus gesamtschweizerischer Sicht volkswirtschaftliche Impulse auslösen. Ausländische Direktinvestitionen in den Wohnungsbau könnten Arbeitsplätze schaffen oder erhalten und das an verschiedenen Orten knappe Angebot an Mietwohnungen vergrössern.

Damit die vorgeschlagenen raumplanerischen Massnahmen in den Kantonen und Gemeinden umgesetzt werden und wirksam greifen können, soll die Aufhebung des Bundesgesetzes über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland erst drei Jahre nach Inkrafttreten des revidierten Raumplanungsgesetzes erfolgen.

Medienkonferenz der Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie des Nationalrates vom 13.11.2007

Aufhebung der Lex Koller: Nationalratskommission für Rück-

07.052 Acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger. Loi. Abrogation

Message du 4 juillet 2007 concernant l'abrogation de la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (FF 2007 5455)

CN/CE Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie

Voir objet 07.062 MCF

Loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger

Condensé du message

La loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger, dite Lex Koller, doit être abrogée. Cette loi ne paraît aujourd'hui plus nécessaire. Le risque de l'emprise étrangère sur le sol indigène contre laquelle la loi devait lutter est devenu tout au plus ponctuel. Une forte demande étrangère n'existe que par rapport aux logements de vacances et peu de sites touristiques s'en trouvent touchés. Pour cette raison, le champ d'application de la loi s'est fortement amenuisé au fil du temps. Les personnes à l'étranger ont depuis quelque temps déjà le droit d'acquérir sans autorisation des immeubles servant d'établissements stables, même si elles n'y exercent elles-mêmes pas d'activité commerciale. N'est donc aujourd'hui soumise au régime de l'autorisation que l'acquisition de logements de vacances et d'habitations non utilisées par le propriétaire.

Dans certaines régions, la construction de logements de vacances s'est beaucoup développée. Elle est caractérisée par une faible utilisation des logements de vacances, qui ne sont pas loués régulièrement, et par un important effort à fournir au plan des infrastructures, qui doivent être adaptées pour quelques périodes de pointe. Mais le fait que les logements de vacances se trouvent en mains suisses ou étrangères ne joue aucun rôle. C'est pourquoi des mesures relevant du droit de l'aménagement du territoire sont bien davantage appropriées pour résoudre ce problème que le traitement spécial réservé aux personnes à l'étranger. C'est la raison pour laquelle un message, relatif à une modification de la loi sur l'aménagement du territoire, est soumis au Parlement conjointement avec le présent message.

Après l'abrogation de la loi, les personnes à l'étranger pourront, dans le respect de l'ordre juridique, acquérir des immeubles de manière illimitée, également à titre de placement de capitaux. L'abrogation peut donc donner des impulsions économiques importantes au plan national. Des investissements étrangers directs dans la construction de logements peuvent créer ou maintenir des places de travail et augmenter l'offre en appartements à louer qui se fait rare à beaucoup d'endroits.

Pour que les mesures proposées en matière d'aménagement du territoire puissent être mises en oeuvre et prendre pleinement effet dans les cantons et les communes, la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ne sera abrogée que trois ans après l'entrée en vigueur de la loi sur l'aménagement du territoire révisée.

Conférence de presse de la commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil national du 13.11.2007

Abolition de la Lex Koller: une commission du National veut

weisung an den Bundesrat

Bern (sda) Die Aufhebung der Lex Koller (07.052) ist noch nicht spruchreif. Die Raumplanungskommission (UREK) des Nationalrates beantragt Rückweisung, weil sie griffigere Massnahmen gegen die Bodenspekulation und einen überbordenden Zweitwohnungsbau will.

Mit dem Bundesrat ist die UREK grundsätzlich der Ansicht, dass es die Lex Koller zur Einschränkung des Grundstückserwerbs durch Ausländer nicht mehr braucht. Die Problematik des Zweitwohnungsbaus habe mit der Nationalität nichts zu tun, sagte UREK-Präsidentin Barbara Marty Kälin (SP/ZH) am Dienstag vor den Medien.

Laut Marty Kälin blieb in der Kommission aber die Frage umstritten, was die Abschaffung der Lex Koller tatsächlich bewirken wird, etwa bei den Mieten. **Mit 18 zu 5 Stimmen bei 1 Enthaltung beantragt die UREK deshalb, die Vorlage an den Bundesrat zurückzuweisen.** Sie will verhindern, dass der Schweizer Boden zum Spekulationsobjekt wird.

Mindestwohnsitzdauer?

Der Bundesrat soll insbesondere die Einführung einer Mindestwohnsitzdauer als Voraussetzung für den Erwerb von Grundeigentum prüfen. Sodann erwartet die UREK Varianten von Massnahmen, mit denen das Problem des Zweitwohnungsbaus ("kalte Betten") vor allem in Tourismusgebieten gelöst werden kann.

Geprüft werden soll die neue Vorlage zusammen mit den Tandem-Initiativen des Umweltschützers Franz Weber "Rettet den Schweizer Boden". Für diese Begehren, die sich gegen den "masslosen Bau umwelt- und landschaftsbelastender Anlagen" und gegen den "uferlosen Bau von Zweitwohnungen" richten, läuft noch bis zum 20. Dezember die Sammelfrist.

Mit 12 zu 9 Stimmen bei 3 Enthaltungen beantragt die UREK, auch die vom Bundesrat als flankierende Massnahme (07.062) vorgeschlagene Änderung des Raumplanungsgesetzes zurückzuweisen. Der Mehrheit genügt es nicht, dass die Kantone über die Richtplanung ein ausgewogenes Verhältnis zwischen Erst- und Zweitwohnungen sicherstellen sollen.

Minderheit für liberale Lösung

Die Vorlage soll nun so überarbeitet werden, dass die flankierenden Massnahmen die unterschiedlichen Bedürfnisse berücksichtigen. Dabei soll der Bundesrat die Konsequenzen für Kantone und Gemeinden ausweisen und an der heutigen Aufgabenteilung zwischen Bund und Kantonen in der Raumplanung grundsätzlich festhalten.

Die Minderheit plädiert laut Marty Kälin für eine liberale Lösung. Ihrer Ansicht nach darf die Aufhebung der Lex Koller nicht zum Anlass für neue Vorschriften und Zuständigkeiten in der Raumplanung genommen werden. Ein regionales Problem wie der Zweitwohnungsbau müsse auch regional gelöst werden.

Auskünfte

Sébastien Rey, Kommissionssekretär, 031 322 97 34

des mesures plus incisives

Berne (ats) L'abrogation de la Lex Koller (07.052) a du plomb de l'aile. La commission de l'aménagement du territoire du National juge que les mesures d'accompagnement proposées par le Conseil fédéral ne sont pas assez incisives. Elle recommande donc au plénum de lui renvoyer sa copie.

Par 18 voix contre 5, la commission s'est prononcée pour un renvoi du projet d'abolition de la loi limitant l'achat d'immeubles par des étrangers non domiciliés en Suisse. Le Conseil fédéral devrait le remanier afin d'éviter que le sol suisse ne fasse l'objet de spéculations, a indiqué la présidente de la commission Barbara Marty Kälin (PS/ZH) mardi devant la presse.

Le gouvernement devrait notamment examiner l'introduction d'une durée minimale de domicile en Suisse pour l'achat d'un bien foncier et présenter différentes variantes de mesures pour limiter le nombre de résidences secondaires vides ("lits froids"), surtout dans les stations touristiques.

La commission lui propose également d'éventuellement coupler le nouveau projet aux initiatives tandem de Franz Weber "Sauver le sol suisse", qui visent à freiner la dégradation du paysage en limitant l'autonomie des cantons en matière d'aménagement du territoire.

Par 12 voix contre 9, la commission appelle aussi à renvoyer au Conseil fédéral les mesures d'accompagnement (07.062). Ce projet devrait être retravaillé afin de tenir compte des différents besoins. Il s'agira de présenter des critères et de montrer les conséquences que ces mesures peuvent avoir pour les cantons et les communes.

L'actuelle répartition des tâches entre la Confédération et les cantons en matière d'aménagement du territoire devrait rester globalement inchangée. Le nouveau projet pourrait être fondu dans la révision à venir de la loi sur l'aménagement du territoire.

Problème des lits vides

Sur le fond, la majorité de la commission n'est pas opposée, contrairement aux Verts ou à l'UDC, à une abrogation de la Lex Koller. Ce n'est pas la nationalité des acquéreurs de bâtiments qui pose problème mais la très forte proportion de "lits froids". D'ailleurs, 83 % des résidences secondaires vides appartiennent à des Suisses, a commenté Mme Marty Kälin.

Reste qu'aux yeux de la majorité, le projet du Conseil fédéral soulève encore trop de questions concernant notamment une éventuelle hausse des loyers. La commission est également sceptique quant à l'impact des mesures d'accompagnement proposées, qu'elle ne juge pas assez incisives.

Solution libérale

La minorité proposera en revanche au plénum de suivre la ligne du gouvernement. Partisane d'une solution libérale, elle refuse d'augmenter les prescriptions en matière d'aménagement du territoire et estime que les problèmes doivent être réglés au niveau régional. Le projet du Conseil fédéral prévoit que dans un délai de trois ans les cantons désignent, dans leurs plans directeurs, les territoires où des mesures particulières sont indispensables pour garantir l'équilibre entre résidences principales et résidences secondaires. Des quotas de résidences secondaires pourraient être envisagés. Autre possibilité: réserver des terrains pour la construction d'habitations principales.

Renseignements

Sébastien Rey, secrétaire de la commission, 031 322 97 34

07.058 Aussenpolitischer Bericht 2007

Aussenpolitischer Bericht vom 15. Juni 2007 (BBI 2007 5531)
NR/SR Aussenpolitische Kommission
19.12.2007 Ständerat. Vom Bericht wird Kenntnis genommen.

Übersicht aus der Botschaft

Dieser Bericht soll einen Überblick über die Grundzüge und Schwerpunkte der Aussenpolitik des letzten Jahres geben, ohne den Anspruch zu erheben, alle Themen erschöpfend zu behandeln. Er konzentriert sich auf die Tätigkeiten im Rahmen der «allgemeinen» Aussenpolitik, für die in erster Linie das Eidgenössische Departement für auswärtige Angelegenheiten (EDA) federführend ist, geht jedoch kurz auf eine Auswahl sektorieller Aussenpolitiken ein, für die in erster Linie andere Departemente federführend sind.

Der Bericht wird ergänzt durch drei Dokumente, die sich mit der Neutralität, mit der Rolle der Schweiz als Depositarstaat der Genfer Konventionen und mit den Möglichkeiten zur Weiterentwicklung des humanitären Völkerrechts im Bereich der asymmetrischen Konflikte beschäftigen. Ausserdem werden dem Parlament gleichzeitig drei Jahresberichte zu Einzelfragen – die Beziehungen der Schweiz zu den Vereinten Nationen, ihre Tätigkeit im Europarat und ihre Tätigkeit im Bereich der zivilen Konfliktbearbeitung und der Menschenrechtsförderung – unterbreitet.

Der Bericht gibt einen Überblick über die bilateralen und multilateralen Beziehungen der Schweiz. Die Ziele der schweizerischen Aussenpolitik sind in der Bundesverfassung (Art. 54 und 101) festgelegt. Sie wurden unter anderem im Aussenpolitischen Bericht des Bundesrates vom 15. November 2000 konkretisiert. Indem sie diese Ziele verfolgt, ist die Aussenpolitik darauf ausgerichtet, die gesamten Interessen unseres Landes zu wahren und zu fördern. Ziel unserer Politik ist es, in Übereinstimmung mit dem Prinzip der Universalität möglichst weitreichende bilaterale Beziehungen zu unterhalten und diese sorgfältig zu pflegen. Hierbei wollen wir dem Völkerrecht Geltung verschaffen und unsere Beziehungen zur Europäischen Union, unserer unmittelbaren Nachbarin und wichtigsten Partnerin, optimal gestalten. Diese Politik dient der Sicherheit und dem Wohlstand der Schweizerinnen und Schweizer.

Medienmitteilung der Aussenpolitischen Kommission des Nationalrates vom 12.09.2007

Die APK-N hat den Aussenpolitischen Bericht vom Juni 2007 (07.058 ns) gewürdigt und den darin enthaltenen Überblick über die Schwerpunkte der Tätigkeiten der schweizerischen Aussenpolitik im letzten Jahr begrüsst. Bemängelt wurde, dass der Bericht zu wenig auf die Strategien eingehe, die diesen Aktivitäten zugrunde liegen. Die Kommission hat ebenfalls die drei Anhänge dieses Berichtes über die Neutralität, die Aufgaben der Schweiz als Depositar der Genfer Konventionen sowie das humanitäre Recht und die asymmetrischen Kriege diskutiert.

Auskünfte

Paolo Janke, Kommissionssekretär, 031 322 97 15

07.058 Rapport de politique étrangère 2007

Rapport du 15 juin 2007 de politique étrangère 2007 (FF 2007 5257)
CN/CE Commission de politique extérieure
19.12.2007 Conseil des Etats. Pris acte du rapport.

Condensé du message

Le présent rapport passe en revue les grandes lignes et les activités prioritaires accomplies en matière de politique étrangère au cours de l'année écoulée, sans avoir pour ambition d'en dresser un inventaire exhaustif. Il se concentre sur les activités de politique étrangère «générale», à savoir relevant principalement de la compétence du Département fédéral des affaires étrangères (DFAE), tout en abordant brièvement un choix non exhaustif de politiques étrangères sectorielles, relevant principalement d'autres départements.

Le rapport est accompagné de trois documents portant premièrement sur la neutralité, deuxièmement sur le rôle de la Suisse en tant que depositaire des Conventions de Genève et troisièmement sur les possibilités de développement du droit international humanitaire en relation avec les formes asymétriques de conflit. Par ailleurs, trois rapports annuels spécifiques concernant les relations de la Suisse avec les Nations Unies, ses activités au sein du Conseil de l'Europe et son action en matière de gestion civile des conflits et de promotion des droits de l'homme sont transmis simultanément au Parlement.

Le rapport procède à un tour d'horizon des relations bilatérales et multilatérales entretenues par la Suisse. Les objectifs de la politique étrangère suisse sont définis par la Constitution (art. 54 et 101). Ils ont notamment été explicités dans le Rapport du Conseil fédéral du 15 novembre 2000 sur la politique extérieure. En poursuivant ces objectifs, la politique étrangère vise à défendre et à promouvoir l'ensemble des intérêts du pays. De manière générale, notre politique a pour but de maintenir des relations bilatérales aussi suivies et étendues que possible, conformément au principe d'universalité, en promouvant le respect du droit international et en veillant à une configuration optimale de nos relations avec l'Union européenne, qui nous entoure et est notre principale partenaire, et ainsi d'oeuvrer avec efficacité à la sécurité et au bien-être des Suissesses et des Suisses.

Communiqué de presse de la commission de politique extérieure du Conseil national du 12.09.2007

La CPE-N s'est félicitée du rapport de juin 2007 sur la politique étrangère (07.058 ns) et a salué la présentation qui y est faite des activités principales déployées par la Suisse dans ce domaine l'année passée. Elle a par contre déploré que le rapport n'expose pas plus précisément les stratégies qui sous-tendent ces activités. La commission a également débattu des trois annexes de ce rapport, qui portent sur la neutralité, sur les tâches de la Suisse en sa qualité de depositaire des Conventions de Genève ainsi que sur le droit humanitaire et les guerres asymétriques.

Renseignements

Paolo Janke, secrétaire de la commission, 031 322 97 15

07.059 Hochseeschiffe unter Schweizer Flagge. Rahmenkredit. Erneuerung

Botschaft vom 27. Juni 2007 zur Änderung des Bundesbeschlusses über die Erneuerung des Bürgschafts-Rahmenkredits für die Sicherung eines ausreichenden Bestandes an Hochseeschiffen unter Schweizer Flagge (BBl 2007 5215)

NR/SR Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen

Bundesbeschluss über die Erneuerung des Bürgschafts-Rahmenkredits für die Sicherung eines ausreichenden Bestandes an Hochseeschiffen unter Schweizer Flagge

05.12.2007 Ständerat. Beschluss nach Entwurf des Bundesrates.

Übersicht aus der Botschaft

In Fortführung der bisherigen Hochseeschiffahrtförderung des Bundes haben die eidgenössischen Räte Mitte 2002 für weitere zehn Jahre einen Bürgschaftsrahmenkredit von 600 Millionen Franken zur Erleichterung der Finanzierung schweizerischer Seeschiffe bewilligt. Ziel dieser Förderungspolitik ist die Aufrechterhaltung einer angemessenen schweizerischen Handelstonnage zur Sicherung der Ein- und Ausfahrten in Krisenzeiten. Das schweizerische Bürgschaftssystem, das seit 1959 institutionalisiert ist, hat sich als höchst erfolgreich erwiesen. In den vergangenen Jahren konnten damit im Durchschnitt 25 Schiffe verschiedenen Typs und verschiedener Grösse mit einer Gesamttonnage von derzeit über 800 000 Tonnen Tragfähigkeit unter Schweizer Flagge gestellt werden, die in einem Krisenfall jederzeit für die Bedürfnisse der Landesversorgung zur Verfügung stünden.

Auch 17 Jahre nach dem Ende des Kalten Kriegs hat sich gezeigt, dass eine eigene Handelsflotte trotz stark gewandelter Sicherheitslage nach wie vor einem realen versorgungspolitischen Bedürfnis entspricht. In der heutigen globalisierten Wirtschaft, in der ein bisher noch nie gekannter weltweiter Gütertausch stattfindet, kommt der Seeschiffahrt eine Schlüsselfunktion zu, werden doch 97 Prozent aller Güter mindestens einmal über die Meere transportiert, ehe sie zum Konsumenten und zur Konsumentin gelangen. Der harte Wettbewerb verlangt von den Marktteilnehmern die Ausschöpfung aller Kostensenkungsmöglichkeiten und damit auch einen weitgehenden Abbau von Vorräten an Rohstoffen, Energieträgern, Lebensmitteln, Halbprodukten und Ersatzteilen. Nur dank effizienter Transport- und Logistiksysteme werden diese Güter nach dem Prinzip von «just-in-time» exakt in dem Zeitpunkt angeliefert, in dem sie gebraucht werden. Indessen geht es den Industrie- und Handelsnationen aber längst nicht mehr allein um die Sicherung des überseeischen Nachschubs mit Rohstoffen, Energieträgern und Lebensmitteln für den Eigenbedarf, sondern im globalen Wettbewerb auch um die Sicherung des eigenen Wirtschaftsstandortes. Eine massive Förderung der eigenen Handelsflotten durch alle maritimen Nationen ist deshalb Teil dieses Wettbewerbs. Da im Falle erheblicher Störungen des Seeverkehrs Schiffstonnage erfahrungsgemäss stets sehr rasch knapp wird, sind führende Flaggenstaaten notfalls auch bereit, für eigene wirtschaftliche und militärische Zwecke die Hand auf ihre Flotten zu legen. Für das Binnenland Schweiz stellen die Seetransporte das schwächste Glied in der Versorgungskette dar. Aufgrund des Versorgungsauftrags von Artikel 102 BV, welcher vom Bund die Sicherstellung lebenswichtiger Dienstleistungen verlangt, gilt es deshalb, eine angemessene und zweckmässige Handelstonnage zur Überwindung von Eng-

07.059 Navires de haute mer battant pavillon suisse. Crédit-cadre. Renouvellement

Message du 27 juin 2007 relatif à la modification de l'arrêté fédéral sur un crédit-cadre pour cautionnement visant à garantir un nombre suffisant de navires de haute mer battant pavillon suisse (FF 2007 4949)

CN/CE Commission des transports et des télécommunications

Arrêté fédéral sur le renouvellement d'un crédit-cadre de cautionnement visant à garantir un nombre suffisant de navires de haute mer battant pavillon suisse

05.12.2007 Conseil des Etats. Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

Condensé du message

Poursuivant la politique d'encouragement de la flotte de haute mer prônée par la Confédération, les deux Chambres fédérales avaient autorisé, en juin 2002 et pour les dix années à venir, un crédit-cadre de cautionnement portant sur 600 millions de francs et destiné à faciliter le financement des navires suisses. Cette politique vise à maintenir un tonnage adapté afin de garantir les importations et les exportations suisses en temps de crise. Le système suisse de caution, qui remonte à 1959, s'est révélé excellent. Au cours des années, il a ainsi permis de mettre, en moyenne, sous pavillon suisse 25 navires de divers types et tailles, représentant une capacité totale de chargement qui dépasse actuellement les 800 000 tonnes; en cas de crise, l'approvisionnement du pays pourrait, à tout moment, disposer de ces navires.

Même si la guerre froide s'est terminée voilà 17 ans et si la donne a bien changé en matière de sécurité, le fait d'avoir sa propre flotte commerciale répond encore aux besoins réels de l'approvisionnement. A l'heure de la mondialisation, où l'échange de biens à l'échelle internationale connaît un ampleur inouïe, la navigation maritime revêt une fonction-clé si l'on considère que 97 % des biens ont au moins une fois voyagé par mer avant d'arriver chez les consommateurs. La concurrence force les acteurs du marché à épuiser toutes les possibilités de baisser les coûts et à réduire fortement leurs stocks de matières premières, d'énergie, d'aliments, de produits semi-finis et de pièces de rechange. Selon le principe des flux tendus, ces biens sont livrés juste au moment où l'on en a besoin, grâce à des systèmes de transport et de logistique efficaces. Cependant les nations industrielles et commerciales ne se préoccupent plus seulement de garantir, pour leur propre besoin, l'acheminement par voie maritime des matières premières, de l'énergie et des aliments en provenance d'outre-mer: face à la concurrence mondiale, elles le font aussi pour garantir leur propre économie. En soutenant fortement leur flotte commerciale, les pays maritimes s'assurent donc des avantages concurrentiels. Comme, en cas de sérieuses perturbations de la navigation, les tonnages ont tendance à se raréfier très vite, les pays dotés d'une grande flotte marchande sont aussi prêts à faire main basse sur leurs navires, à des fins économiques et militaires. Pour la Suisse, Etat enclavé, les transports maritimes constituent le maillon faible de la chaîne d'approvisionnement. Vu l'art. 102 Cst., qui oblige la Confédération à assurer l'approvisionnement du pays en biens et services de première nécessité, il faut disposer de tonnages commerciaux appropriés pour maîtriser des pénuries. Notre flotte contribue ainsi non seulement à garantir l'approvisionnement au sens classique en cas de crise, mais renforce aussi l'économie suisse

pässen in der Güterversorgung bereitzustellen. Damit leistet die Schweizer Flotte in Krisenfällen nicht nur einen Beitrag zur Versorgungssicherheit im klassischen Sinne, sondern trägt angesichts intensiver globaler Verflechtungen auch zur Stärkung des Wirtschaftsstandortes Schweiz bei.

Erklärtes Ziel der laufenden Bürgschaftsaktion von 2002 ist der schrittweise Ersatz des Flottenbestandes bis zum Ende der zehnjährigen Laufzeit. Die Höhe des dafür bewilligten Rahmenkredits beruht auf Erfahrungszahlen der letzten Bürgschaftsaktion von 1992–2002. Seit dem konjunkturellen Aufschwung der Weltwirtschaft ab dem Jahr 2003 haben sich die Schiffspreise aber um mindestens 50 Prozent erhöht. Reeder, die nicht rechtzeitig Schiffe gekauft oder bestellt hatten, warten deshalb mit Ersatzbeschaffungen weiter zu. Dadurch wird es schon in zeitlicher Hinsicht nicht möglich sein, bis zum Ende der Laufzeit das Erneuerungsziel zu erreichen. Gegenwärtig sind rund drei Viertel des Kredits entweder für bereits abgelieferte Schiffe verwendet oder für konkrete Projekte fest zugesagt worden. Für den Ersatz von einem guten Dutzend Schiffe reichen die zugesagten und noch freien Bürgschaftsmittel aber nicht aus, selbst wenn in ein paar Jahren wieder mit einem spürbaren Rückgang der Preise gerechnet werden darf. Hinzu kommt, dass politische und wirtschaftliche Entwicklungen eine Ergänzung der gut diversifizierten Trocken-gutflotte durch eine beschränkte Zahl mittlerer Produktetanker nötig macht. Für solche Tankschiffe waren ursprünglich keine Mittel vorgesehen. Der Bundesrat beantragt deshalb, den bestehenden Bürgschaftsrahmenkredit um 500 Millionen Franken zu erhöhen und gleichzeitig die Laufzeit um 5 Jahre zu verlängern. Dadurch wird der bisher im Durchschnitt pro Jahr zur Verfügung stehende Bürgschaftsbetrag moderat von 60 auf rund 73 Millionen Franken erhöht.

Seit sich der Bund in der Schifffahrtspflege engagiert hat, hat er noch keinen einzigen Franken verloren. Das Risiko des Bundes ist indessen nicht bloss wegen dieses einmalig günstigen Verlaufs als ausserordentlich gering einzustufen. Für den Fall, dass der Bund trotzdem einmal sein Bürgschaftsverprechen einlösen müsste, stünde ihm eine entsprechende Forderung gegenüber dem Eigner zu, die durch ein erstrangiges Schiffspfandrecht sowie durch sämtliche an ihn abgetretenen Versicherungsleistungen gesichert ist. Gemessen an diesem marginalen Restrisiko erhält der Bund durch sein Engagement ein hohes Mass an Versorgungssicherheit.

Medienmitteilung der Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Nationalrates vom 16.01.2008

Der Bund fördert seit Jahren eine schweizerische Hochseeschifffahrt, mit dem Ziel, in Krisenzeit eine angemessene schweizerische Handelstonnage zur Ein- und Ausfuhr von lebensnotwendigen Gütern zu sichern. Die Förderung erfolgt über Bürgschaften, welche die Eidgenossenschaft leistet und so den privaten Schifffahrtsgesellschaften eine günstigere Finanzierung ihrer Schiffe ermöglicht. Die Bundesversammlung hat zuletzt 2002 einen Bürgschaftsrahmenkredit von 600 Mio. Franken mit einer Laufzeit von 10 Jahren bewilligt. Mit seiner Botschaft vom 27. Juni 2007 (07.059 Hochseeschiffe unter Schweizer Flagge) beantragt der Bundesrat diese Bürgschaft um 500 Mio. Franken zu erhöhen und gleichzeitig die Laufzeit um 5 Jahre zu verlängern. Die durchschnittliche jährliche Bürgschaftssumme würde damit von heute 60 auf neu 73 Mio. Franken ansteigen. Als Gründe für diese Erhöhung nennt der Bundesrat erstens die aufgrund weltweit grosser Nachfrage stark gestiegenen Kosten für neue Schiffe. Zweitens überlasse die Internationale Energieagentur die Verantwortung für die Versorgung neu den einzelnen Ländern, so dass die Schweiz aus Gründen der Versorgungssi-

chkeit in einem globalisierten Kontext steht.

L'objectif déclaré du cautionnement lancé en 2002 est de remplacer graduellement nos navires sur dix ans. Le montant du crédit-cadre accordé à cet effet repose sur les chiffres du cautionnement réalisé de 1992 à 2002. Avec la reprise de la conjoncture enregistrée à partir de 2003, le prix des navires a augmenté d'au moins 50 %. Les armateurs qui n'avaient pas acheté ou commandé leurs navires en temps voulu sont encore dans l'expectative. De ce fait, il est clair que l'objectif de renouvellement des navires ne pourra pas être atteint à la fin de la période prévue. Actuellement, près des trois quarts du crédit ont été utilisés pour des navires déjà livrés ou engagés pour des projets concrets. Mais pour remplacer une bonne douzaine de navires, les moyens restants ne suffiront pas, même si, comme on peut s'y attendre, les prix vont baisser. En outre, l'évolution politico-économique impose de compléter notre flotte pour matières sèches, bien diversifiée, par un nombre limité de navires-citernes de taille moyenne. A l'origine, on n'avait pas prévu de fonds pour ce type de navires. Le Conseil fédéral demande donc d'augmenter de 500 millions de francs le crédit-cadre de cautionnement et de le prolonger de 5 ans. Ainsi, le montant de cautionnement disponible passera de 60 à 73 millions par an, soit une augmentation modérée.

Depuis que la Confédération s'est engagée à promouvoir la navigation, elle n'a pas perdu un franc dans l'affaire. Mais si le risque est jugé extrêmement faible, ce n'est pas seulement pour cette raison. Si la Confédération devait effectivement honorer sa promesse de cautionnement, elle aurait – vis-à-vis du propriétaire du navire – une créance couverte par un droit de gage de premier rang sur le bateau et par toutes les prestations d'assurance cédées au garant. Le risque résiduel étant marginal, la Confédération s'assure, par son engagement, un haut degré de sécurité en matière d'approvisionnement.

Communiqué de presse de la commission des transports et des télécommunications du Conseil national du 16.01.2008

Depuis de nombreuses années, le Conseil fédéral mène une politique d'encouragement de la flotte de haute mer dans le but de maintenir un tonnage adapté afin de garantir les importations et les exportations de biens de première nécessité en temps de crise. La Confédération octroie notamment des cautions aux compagnies de navigation, ce qui permet à ces dernières de faciliter le financement de leurs navires. En 2002, l'Assemblée fédérale avait autorisé un crédit-cadre de cautionnement portant sur 600 millions de francs pour les dix années à venir. Dans son message du 27 juin 2007 (07.059 Navires de haute mer battant pavillon suisse), le Conseil fédéral propose d'augmenter de 500 millions de francs ce crédit-cadre de cautionnement et de le prolonger de cinq ans. Ainsi, le montant de cautionnement disponible passerait de 60 à 73 millions par an. Le Conseil fédéral justifie sa demande en premier lieu par la hausse substantielle des prix des navires, qui s'explique par la forte demande internationale. En outre, il souligne que l'Agence internationale de l'énergie confiera désormais aux pays membres la responsabilité de s'approvisionner : la Suisse doit donc inclure plu-

cherheit mehrere polyvalente Produktetanker in ihre Flotte aufnehmen sollte. Bis zum heutigen Tag hat der Bund die gewährten Garantien noch nie einlösen müssen.

Der Ständerat hat der Vorlage am 5. Dezember 2007 einstimmig angenommen und die KVF empfiehlt dem Nationalrat einstimmig, dies ebenfalls zu tun.

Auskünfte

Edith Bachmann, Kommissionssekretärin, 031 322 98 17

sieurs navires-citernes polyvalents dans sa flotte afin d'assurer son approvisionnement. A ce jour, la Confédération n'a encore jamais été en situation de devoir honorer sa promesse de cautionnement.

Le Conseil des États a adopté le projet à l'unanimité le 5 décembre 2007. Également à l'unanimité, la CTT-N propose à son conseil d'en faire autant.

Renseignements

Edith Bachmann, secrétaire de commission, 031 322 98 17

07.062 RPG. Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland. Flankierende Massnahmen zur Aufhebung

Botschaft vom 4. Juli 2007 zur Änderung des Bundesgesetzes über die Raumplanung (Flankierende Massnahmen zur Aufhebung des Bundesgesetzes über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland) (BBI 2007 5765)

NR/SR Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie
Siehe Geschäft 07.052 BRG

Bundesgesetz über die Raumplanung (Raumplanungsgesetz, RPG)

Übersicht aus der Botschaft

Die Aufhebung des Bundesgesetzes über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (Lex Koller) soll von einer Änderung des Raumplanungsgesetzes begleitet werden. Diese soll die Kantone dazu verpflichten, in ihren Richtplänen Gebiete mit hohen Zweitwohnungsbeständen zu bezeichnen und für diese lenkende Massnahmen zu entwickeln.

Von der beabsichtigten Aufhebung der Lex Koller ist eine Zunahme der Nachfrage nach Zweitwohnungen mit entsprechender Bautätigkeit zu erwarten. Eine zu intensive Bautätigkeit gefährdet die Landschaft von Tourismusregionen, welche wesentliche Grundlage des Tourismus im Alpenraum darstellt. Soll die Attraktivität der Landschaft erhalten bleiben, muss die Bautätigkeit daher in Grenzen gehalten werden. Der Bundesrat schlägt deshalb flankierende Massnahmen zur Aufhebung der Lex Koller vor.

Die Kantone sollen dazu verpflichtet werden, in ihren Richtplänen diejenigen Gebiete zu bezeichnen, in denen besondere Massnahmen notwendig sind, um ein ausgewogenes Verhältnis zwischen Erst- und Zweitwohnungen sicherzustellen. Dem Subsidiaritätsprinzip folgend soll sich der Bund dabei auf den Erlass von Rahmenvorschriften beschränken, welche die Kantone verpflichten, sich in ihrer Richtplanung der Zweitwohnungsproblematik anzunehmen. Soweit Handlungsbedarf besteht, bleibt die Wahl der Massnahmen und deren Umsetzung den Kantonen überlassen.

Die Lösung über den kantonalen Richtplan stellt sicher, dass allfällige Massnahmen die je nach Kanton spezifische Ausgangslage berücksichtigen und mit den Vorstellungen der Kantone zur Siedlungs-, Wirtschafts- und Landschaftsentwicklung abgestimmt werden. Da sie sich bewährter Instrumente und Verfahren bedient, wird die Umsetzung mit geringem Zusatzaufwand möglich sein. Auf diese Weise soll sichergestellt werden, dass das verfassungsmässige Gebot der behälterischen Bodennutzung besser beachtet wird. Zudem werden Massnahmen zur Lenkung des Zweitwohnungsbaus so regional und überkantonal koordiniert eingeführt, womit sich unerwünschte Konkurrenzsituationen und Verlagerungseffekte vermeiden lassen.

Siehe:

07.052 Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland. Bundesgesetz. Aufhebung

07.062 LAT. Acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger. Mesures d'accompagnement liées à l'abrogation

Message du 4 juillet 2007 concernant la modification de la loi fédérale sur l'aménagement du territoire (mesures d'accompagnement liées à l'abrogation de la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger) (FF 2007 5477)

CN/CE Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie

Voir objet 07.052 MCF

Loi fédérale sur l'aménagement du territoire (Loi sur l'aménagement du territoire, LAT)

Condensé du message

L'abrogation de la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (Lex Koller) doit être assortie d'une modification de la loi fédérale sur l'aménagement du territoire. Selon cette modification, les cantons sont tenus de désigner dans leur plan directeur les territoires présentant une concentration élevée de résidences secondaires et de mettre en place des mesures de régulation dans ces territoires.

Avec l'abrogation envisagée de la Lex Koller, il faut s'attendre à un accroissement de la demande de résidences secondaires et à une augmentation de la construction dans ce secteur. Une concentration trop élevée risque de porter atteinte à la qualité des paysages qui constituent le capital touristique des régions de montagne. Pour préserver l'attrait du paysage, il convient donc de réguler la construction de résidences secondaires. Le Conseil fédéral propose par conséquent de lier l'abrogation de la Lex Koller à la mise en place de mesures d'accompagnement.

Les cantons sont appelés à désigner dans leur plan directeur les territoires où des mesures particulières doivent être prises en vue de maintenir une proportion convenable de résidences principales et de résidences secondaires. Compte tenu du principe de subsidiarité, la Confédération se limite à élaborer des prescriptions cadres qui obligent les cantons à intégrer la problématique des résidences secondaires dans leur planification directrice. Pour autant que la nécessité d'une intervention soit réelle, le choix des mesures et leur mise en oeuvre incombent aux cantons. La solution de passer par la planification directrice cantonale garantit que les mesures estimées nécessaires tiennent compte de la situation spécifique de chaque canton et sont harmonisées avec les objectifs cantonaux de développement de l'urbanisation, de l'économie et du paysage. Comme cette solution fait appel à des instruments et procédures d'aménagement du territoire qui ont fait leurs preuves, la mise en oeuvre nécessite seulement l'engagement de moyens modestes. Cette approche garantit le respect du principe constitutionnel d'une utilisation mesurée du sol. En outre, l'introduction de mesures de régulation de la construction de résidences secondaires selon une coordination régionale et supracantonale permet d'éviter des situations de concurrence malvenues et le simple déplacement des problèmes.

Voir:

07.052 07.052 Acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger. Loi. Abrogation

Auskünfte

Sébastien Rey, Kommissionssekretär, 031 322 97 34

Renseignements

Sébastien Rey, secrétaire de la commission, 031 322 97 34

07.063 Für die Unverjährbarkeit pornografischer Straftaten an Kindern. Volksinitiative

Botschaft vom 27. Juni 2007 zur Volksinitiative "für die Unverjährbarkeit pornografischer Straftaten an Kindern" und zum Bundesgesetz über die Verfolgungsverjährung bei Straftaten an Kindern (Änderung des Strafgesetzbuches und des Militärstrafgesetzes (BBI 2007 5369))

NR/SR Kommission für Rechtsfragen

1. Bundesbeschluss betreffend die Volksinitiative "Für die Unverjährbarkeit pornografischer Straftaten an Kindern"
2. Bundesgesetz über die Verfolgungsverjährung bei Straftaten an Kindern (Änderung des Strafgesetzbuchs und des Militärstrafgesetzes)

Wortlaut der Volksinitiative

Die Bundesverfassung vom 18. April 19991 (BV) wird wie folgt geändert:

Art. 123b (neu) Unverjährbarkeit der Strafverfolgung und der Strafe bei sexuellen und bei pornografischen Straftaten an Kindern vor der Pubertät

Die Verfolgung sexueller oder pornografischer Straftaten an Kindern vor der Pubertät und die Strafe für solche Taten sind unverjährbar.

Übersicht aus der Botschaft

Am 1. März 2006 reichte der Verein «Marche Blanche» eine Volksinitiative «für die Unverjährbarkeit pornografischer Straftaten an Kindern» mit 119 375 gültigen Unterschriften ein. Diese Initiative verlangt, dass sexuelle oder pornografische Straftaten an Kindern unverjährbar sein sollen.

Die Normen im Bereich der Verjährung der Strafverfolgung haben eine sehr bewegte Vergangenheit. Sie wurden in den letzten 15 Jahren nicht weniger als dreimal geändert, was ziemlich aussergewöhnlich ist. Der Trend geht in Richtung einer Verlängerung der Verjährungsfrist für die Strafverfolgung von Sexualdelikten an Kindern. Damit soll zum einen verhindert werden, dass das Opfer wegen Verjährung keine Strafanzeige bzw. Strafklage mehr einreichen kann, wenn es endlich in der Lage ist, das Schweigen zu brechen. Zum anderen soll verhindert werden, dass Straftäter dadurch jeder Strafverfolgung entgehen.

Die in der Initiative vorgeschlagene Lösung sowie ihre Terminologie sind aus rechtlicher Sicht problematisch. Die Unverjährbarkeit geht über das hinaus, was notwendig ist, um zu verhindern, dass ein Opfer keine Strafanzeige bzw. Strafklage mehr einreichen kann, wenn es dazu in der Lage ist. Zudem sind die Begriffe «Kinder vor der Pubertät» und «pornografische Straftaten» unklar, und ihre Einführung würde zu ungleichen, unverhältnismässigen oder gar kontraproduktiven Lösungen führen. Der Initiative soll jedoch ein indirekter Gegenvorschlag entgegengestellt werden, der eine Änderung des Strafgesetzbuches und des Militärstrafgesetzes vorsieht.

Nach dem derzeitigen Recht besteht für schwere Straftaten gegen die sexuelle Integrität von Kindern unter 16 Jahren eine Verjährungsfrist von 15 Jahren. Die Verjährung dauert aber in jedem Fall mindestens bis zum vollendeten 25. Lebensjahr des Opfers (Art. 97 Abs. 2 StGB). Der indirekte Gegenvorschlag sieht vor, dass die Verjährung der Strafverfolgung bei diesen Delikten erst ab dem Tag beginnt, an dem das Opfer mündig wird. Diese Regelung gilt nur bei mündigen

07.063 Pour l'imprescriptibilité des actes de pornographie enfantine. Initiative populaire

Message du 27 juin 2007 concernant l'initiative populaire "Pour l'imprescriptibilité des actes de pornographie enfantine" et la loi fédérale sur la prescription de l'action pénale en cas d'infractions sur les enfants (modification du code pénal et du code pénal militaire) (FF 2007 5099)

CN/CE Commission des affaires juridiques

1. Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire "pour l'imprescriptibilité des actes de pornographie enfantine"
2. Loi fédérale sur la prescription de l'action pénale en cas d'infractions sur des enfants (Modification du code pénal et du code pénal militaire)

Texte de l'initiative populaire

La Constitution fédérale du 18 avril 1999 (Cst)¹ est modifiée comme suit:

Art. 123b (nouveau) Imprescriptibilité de l'action pénale et de la peine pour les auteurs d'actes d'ordre sexuel ou pornographique sur des enfants impubères

L'action pénale et la peine pour un acte punissable d'ordre sexuel ou pornographique sur un enfant impubère sont imprescriptibles.

Condensé du message

Le 1er mars 2006, l'association «Marche blanche» a déposé une initiative populaire intitulée «pour l'imprescriptibilité des actes de pornographie enfantine» munie de 119 375 signatures valables. Elle exige que les actes punissables d'ordre sexuel ou pornographique sur les enfants impubères soient imprescriptibles.

Les normes de prescription de l'action pénale dans le domaine des atteintes à l'intégrité sexuelle des enfants ont un passé mouvementé. En effet, elles ont fait l'objet de pas moins de trois modifications durant les quinze dernières années, ce qui est relativement rare. La tendance est à l'augmentation du délai de prescription de l'action pénale en cas d'infractions à l'intégrité sexuelle des enfants, afin d'éviter d'une part que la victime ayant enfin trouvé les ressources nécessaires pour briser le silence ne puisse déposer plainte pénale pour cause de prescription et d'autre part éviter que des délinquants échappent par ce biais à toute poursuite pénale.

La solution proposée par l'initiative, ainsi que sa terminologie, sont juridiquement problématiques. L'imprescriptibilité va au-delà de ce qui est nécessaire pour éviter qu'une victime ne puisse plus porter plainte lorsqu'elle en a trouvé les moyens. En outre, les notions d'«enfants impubères» et d'«actes punissables d'ordre pornographique sur des enfants» sont imprécises et leur mise en oeuvre aboutirait à des solutions inégalitaires, disproportionnées, voire contre-productives. Néanmoins, un contre-projet indirect proposant la modification du code pénal et du code pénal militaire lui est opposé, afin de donner plus de temps à la victime que ce que prévoit le système actuel.

En effet, selon le droit actuel, le délai de prescription pour les infractions graves contre l'intégrité physique et sexuelle des enfants de moins de 16 ans est de 15 ans, mais la prescription court en tout cas jusqu'au jour où la victime a 25 ans (art. 97, al. 2, CP). Le contre-projet indirect prévoit que le délai de

Tätern. Sie ist verhältnismässig und entspricht dem Stand der Gesetzgebung in Europa sowie dem Entwurf für ein Übereinkommen des Europarates zum Schutz der Kinder vor sexuellem Missbrauch.

Der Bundesrat schlägt daher dem Parlament vor, Volk und Ständen die Volksinitiative «für die Unverjährbarkeit pornographischer Straftaten an Kindern» zur Ablehnung zu empfehlen. Gleichzeitig empfiehlt er dem Parlament, dem indirekten Gegenvorschlag zuzustimmen.

Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des Nationalrates vom 18.01.2008

Die Kommission hat die von dem Verein «Marche Blanche» eingereichte Volksinitiative behandelt (07.063 Für die Unverjährbarkeit pornographischer Straftaten an Kindern. Volksinitiative). Die Initiative verlangt, dass sexuelle oder pornografische Straftaten an Kindern vor der Pubertät unverjährbar sein sollen. Nach dem geltenden Recht besteht für schwere Straftaten gegen die sexuelle Integrität von Kindern unter 16 Jahren eine Verjährungsfrist von 15 Jahren. Die Verjährung dauert aber in jedem Fall mindestens bis zum vollendeten 25. Lebensjahr des Opfers (Art. 97 Abs. 2 StGB).

Die Kommission beantragt mit 16 zu 3 Stimmen bei 4 Enthaltungen, die Volksinitiative abzulehnen. Sie ist wie der Bundesrat der Ansicht, die Unverjährbarkeit sei unverhältnismässig, weil sie über das hinausgeht, was notwendig ist, um zu verhindern, dass ein Opfer keine Strafanzeige bzw. Strafklage mehr einreichen kann, wenn es dazu in der Lage ist. Sie hält fest, dass die Initiative rechtlich problematische Begriffe verwendet. Mit dem Begriff «pornografische Straftaten» würde selbst der Besitz von Pornografie zu einer unverjährbaren Straftat, was unverhältnismässig scheint. Auch würde der Begriff «Kinder vor der Pubertät» zu einer Ungleichbehandlung der Opfer führen, weil die Pubertät je nach Geschlecht und Individuum zu einem unterschiedlichen Zeitpunkt eintritt. Zudem lässt sich Jahre später nur schwer beweisen, ob sich das Opfer zum Zeitpunkt der Tat noch nicht in der Pubertät befand.

Die Kommission teilt die Auffassung des Bundesrates, dass die Unverjährbarkeit paradoxe Auswirkungen haben kann: Je länger die Straftat zurückliegt, umso eher wird eine zuverlässige Feststellung der Tatsachen erschwert, weil Zeugen un auffindbar oder verstorben sind, das Erinnerungsvermögen nachlässt oder Beweise vernichtet bzw. nicht mehr vorhanden sind. Schliesslich könnte ein Freispruch nach dem Grundsatz „Im Zweifel für den Angeklagten“ eine erneute Traumatisierung des Opfers zur Folge haben.

Die Kommission ist allerdings der Ansicht, dass den Opfern für die Einreichung einer Strafklage eine längere Bedenkfrist eingeräumt werden sollte. Sie sprach sich mit 16 zu 5 Stimmen bei 2 Enthaltungen für den Gegenvorschlag des Bundesrates aus, wonach das Strafgesetzbuch und das Militärstrafgesetz so zu ändern sind, dass die Opfer von schweren Sexualdelikten sowie von schwersten Delikten gegen Leib und Leben eine längere Bedenkfrist erhalten sollen. Neu soll die in der Regel 15-jährige Verjährungsfrist für diese Delikte erst ab Volljährigkeit des Opfers zu laufen beginnen. Somit wird sich das Opfer bis zum Alter von 33 Jahren für ein Verfahren entscheiden können. Diese Regelung gilt nur bei mündigen Tätern. Die Mehrheit der Kommission erachtet den Gegenentwurf als eine vernünftige Lösung, welche übrigens den Regelungen fast aller europäischen Länder entspricht. Für eine Minderheit der Kommission ist die Frist des Gegenentwurfs nicht genug lang; sie schlägt vor, die Frist an dem Tag laufen

prescription de l'action pénale pour ces crimes et délits ne commence à courir qu'à partir du jour où ils atteignent la majorité. Cette réglementation ne s'applique que pour les auteurs majeurs. Elle est proportionnée et est en harmonie avec les législations européennes et le projet de Convention du Conseil de l'Europe sur la protection des enfants contre l'exploitation et les abus sexuels.

Le Conseil fédéral propose donc de soumettre au peuple et aux cantons l'initiative populaire «pour l'imprescriptibilité des actes de pornographie enfantine», en leur recommandant de la rejeter. Il propose aux Chambres fédérales d'approuver le contre-projet indirect.

Communiqué de presse de la commission des affaires juridiques du Conseil national du 18.01.2008

La commission a examiné l'initiative populaire déposée par l'association Marche Blanche (07.063 Pour l'imprescriptibilité des actes de pornographie enfantine. Initiative populaire), qui vise à ce que les actes punissables d'ordre sexuel ou pornographique sur les enfants imputés soient imprescriptibles. Selon le droit actuel, le délai de prescription pour les infractions graves contre l'intégrité physique et sexuelle des enfants de moins de 16 ans est de 15 ans, mais la prescription court en tout cas jusqu'au jour où la victime a 25 ans (art. 97, al. 2, CP).

La commission propose par 16 voix contre 3 avec 4 abstentions de recommander le rejet de l'initiative populaire. Comme le Conseil fédéral, elle est d'avis que l'imprescriptibilité serait disproportionnée, allant au-delà de ce qui est nécessaire pour éviter qu'une victime ne puisse plus porter plainte lorsqu'elle est prête. Elle relève que l'initiative utilise des notions juridiquement problématiques. La notion d'«acte punissable d'ordre pornographique» ferait du simple fait de posséder des objets ou des représentations pornographiques, des infractions imprescriptibles, ce qui paraît disproportionné. La notion d'«enfant imputé» créerait des inégalités entre les victimes, étant donné que la puberté intervient plus ou moins tôt suivant le sexe et suivant les personnes. Par ailleurs, il serait très difficile de prouver, des années plus tard, si la victime était ou non pubère au moment des faits. La commission partage l'avis du Conseil fédéral selon lequel l'imprescriptibilité peut avoir des effets pervers. Plus le temps passe, plus la disparition des témoins et des preuves, ainsi que des souvenirs imprécis, rendent difficile voire impossible l'établissement exact des faits. Un verdict d'accusation prononcé conformément à la maxime «le doute profite à l'accusé» pourrait causer un traumatisme supplémentaire à la victime.

La commission est en revanche d'avis qu'il convient d'accorder aux victimes un délai de réflexion plus long pour porter plainte. Elle a donc décidé par 16 voix contre 5 avec 2 abstentions d'approuver le contre-projet du Conseil fédéral qui prévoit de modifier le code pénal et le Code pénal militaire afin d'accorder un délai de réflexion plus long aux victimes de délits sexuels graves et de délits graves contre la vie et l'intégrité corporelle : le délai de prescription de 15 ans pour ces délits ne commencerait à courir qu'à partir du jour où la victime atteint sa majorité, ce qui permettrait à celle-ci d'intenter une action en justice jusqu'à ses 33 ans. Cette réglementation ne s'appliquerait qu'aux auteurs majeurs. La majorité de la commission estime qu'il s'agit d'une solution raisonnable, qui correspond par ailleurs à la réglementation en vigueur dans la quasi-totalité des pays européens. Pour une minorité de la commission, le délai prévu par le contre-projet n'est pas assez long; celle-ci propose de faire partir le délai de prescription dès le jour où la victime a ou aurait eu 25 ans. La commission a rejeté cette proposition par 15 voix

zu lassen, an dem das Opfer sein 25. Lebensjahr vollendet hat oder vollendet hätte. Die Kommission hat diesen Antrag mit 15 zu 7 Stimmen abgelehnt.

Eine Kommissionsminderhit beantragt, die Volksinitiative zur Annahme zu empfehlen, weil in ihren Augen der Gegenvorschlag keine befriedigende Lösung darstellt.

Auskünfte

Christine Lenzen, Kommissionssekretärin, 031 322 97 10

contre 7.

Une minorité de la commission propose de recommander l'acceptation de l'initiative populaire, estimant que le contre-projet n'est pas satisfaisant.

Renseignements

Christine Lenzen, secrétaire de commission, 031 322 97 10

07.065 Formelle Bereinigung des Bundesrechts

Botschaft vom 22. August 2007 zur formellen Bereinigung des Bundesrechts (BBI 2007 6121)

NR/SR Staatspolitische Kommission

1. BG zur formellen Bereinigung des Bundesrechts
17.12.2007 SR. Beschluss nach Entwurf des Bundesrates.
2. BB zur formellen Bereinigung des Bundesrechts
17.12.2007 SR. Beschluss nach Entwurf des Bundesrates.

Übersicht aus der Botschaft

Es wird beantragt, 31 Erlasse der Bundesversammlung, die ihre Bedeutung verloren haben, ganz aufzuheben und in 55 Erlassen einzelne obsoleter geworden Bestimmungen zu streichen, in Einzelfällen auch der Revision der Bundesrechtspflege anzupassen. Dieses Projekt einer formellen Rechtsbereinigung wird in den grösseren Kontext einer Sicherung und Weiterentwicklung der Qualität der Rechtsetzung gestellt.

In Ausführung einer von den eidgenössischen Räten im Jahr 2006 überwiesenen Motion hat der Bundesrat – eingebettet in die Bundesverwaltungsreform – ein Projekt zur formellen Überprüfung des Bundesrechts durchgeführt. Als Ergebnis beantragt er mit dieser Botschaft die Aufhebung oder Anpassung einer Anzahl von Erlassen oder Einzelbestimmungen der Bundesversammlung, die veraltet sind und die für den heutigen Rechtsalltag keine Bedeutung mehr haben. In gleicher Weise hat der Bundesrat bereits seine eigenen Erlasse und jene der ihm nachgeordneten Verwaltungseinheiten überprüft und bereinigt. Er hat gleichzeitig mit dieser Botschaft 112 Erlasse des Bundesrates und 56 Erlasse der Departemente und Ämter aufgehoben und in weiteren 106 Erlassen punktuelle Änderungen, hauptsächlich Streichungen einzelner Bestimmungen, vorgenommen. Der Bundesrat erhofft sich von dieser formellen Rechtsbereinigung eine bessere Übersicht über das geltende Recht.

Der Bundesrat benützt mit dieser Botschaft überdies die Gelegenheit, der Bundesversammlung darzustellen, in welchen grösseren Kontext seiner Bemühungen um die Qualität der Rechtsetzung diese formelle Rechtsbereinigung gehört. Es geht dabei um verschiedene Aspekte «guter Gesetzgebung». Nach der formellen Überprüfung des Bundesrechts soll auch eine Verbesserung der Qualität der Rechtsetzung angestrebt werden. Bereits erfolgt ist der Start zur Bildung eines Forums für Rechtsetzung, das sich mit «guter Gesetzgebung» befassen wird und Qualitätsstandards entwickeln soll. Es geht um die permanente Sensibilisierung aller am Rechtsetzungsprozess Beteiligten. Die Erkenntnisse sollen nicht nur anlässlich der Schaffung neuer Erlasse zur Anwendung gelangen, sondern auch bei jeder Teilrevision beachtet werden, sodass sich das Bemühen um die Qualität des Bundesrechts als Daueraufgabe etabliert.

Die Staatspolitische Kommission (SPK) des Nationalrates hat am 31.01./01.02.2008 getagt.

Sie beantragt Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates.

Auskünfte

Martin Graf, Kommissionssekretär, 031 322 97 36

07.065 Mise à jour formelle du droit fédéral

Message du 22 août 2007 relatif à la mise à jour formelle du droit fédéral (FF 2007 5789)

CN/CE Commission des institutions politiques

1. LF relative à la mise à jour formelle du droit fédéral
17.12.2007 CE. Décision conforme au projet du CF.
2. AF relatif à la mise à jour formelle du droit fédéral
17.12.2007 CE. Décision conforme au projet du CF.

Condensé du message

Nous vous proposons d'abroger dans leur totalité 31 actes juridiques de l'Assemblée fédérale qui ont perdu leur raison d'être et de biffer, dans 55 autres actes, des dispositions individuelles devenues obsolètes ou de les adapter, le cas échéant, à la révision de l'organisation judiciaire fédérale. Le présent projet de mise à jour formelle du droit se place dans le contexte plus large de la consolidation et du développement de la qualité de la législation.

En exécution d'une motion transmise par les Chambres fédérales en 2006, le Conseil fédéral – dans le cadre de la réforme de l'administration – a mené à bien un projet d'examen du droit fédéral sur le plan formel. Suite à ces travaux, il propose par le présent message l'abrogation ou la modification d'un certain nombre d'actes ou de dispositions obsolètes de l'Assemblée fédérale qui ne sont plus pertinents dans le contexte juridique d'aujourd'hui. De la même manière, le Conseil fédéral a déjà examiné et mis à jour ses propres actes normatifs et ceux des unités administratives qui lui sont subordonnées. Parallèlement au présent message, il a abrogé 112 actes du Conseil fédéral et 56 actes des départements et des offices, alors qu'il a procédé à la modification ponctuelle de 106 autres actes, essentiellement en biffant des dispositions isolées. Le Conseil fédéral espère que cette mise à jour formelle permettra d'obtenir une meilleure vue d'ensemble du droit en vigueur.

Avec le présent message, le Conseil fédéral saisit également l'occasion de présenter au Parlement la place qu'occupe cette mise à jour formelle dans le contexte plus large de ses efforts en vue d'assurer la qualité de la législation. Divers aspects de ce que devrait être une «bonne» législation sont ici concernés. Après l'examen formel du droit fédéral, il s'agira de tendre à améliorer la qualité de la législation. L'entreprise a d'ailleurs déjà démarré avec le lancement d'un forum de législation, chargé de définir les critères d'une «bonne» législation et de développer des normes qualitatives. Tous les participants au processus législatif seront sensibilisés en permanence à ces questions. Les principes acquis ne devront pas seulement être appliqués lors de l'élaboration d'actes nouveaux, mais encore à l'occasion de chaque révision partielle, pour que les efforts visant à assurer la qualité du droit fédéral prennent la forme d'une tâche permanente.

La Commission des institutions politiques (CIP) du Conseil national s'est réunie le 31.01./01.02.2008.

Elle propose d'adhérer au projet du Conseil fédéral.

Renseignements

Martin Graf, secrétaire de la commission, 031 322 97 36

07.066 Spezialfinanzierung Luftverkehr. Änderung von Artikel 86 BV

Botschaft vom 29. August 2007 zur Schaffung einer Spezialfinanzierung Luftverkehr (Änderung von Art. 86 der Bundesverfassung) (BBI 2007 6373)

NR/SR Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen

Bundesbeschluss zur Schaffung einer Spezialfinanzierung für Aufgaben im Luftverkehr (Änderung von Art. 86 der Bundesverfassung)

06.12.2007 Nationalrat. Eintreten. Das Geschäft geht zur Detailberatung zurück an die Kommission.

Übersicht aus der Botschaft

Mit der Änderung von Artikel 86 der Bundesverfassung wird die Grundlage für eine neue Spezialfinanzierung für Aufgaben im Luftverkehr geschaffen. Die Spezialfinanzierung soll mit den Mineralölsteuererträgen auf Flugtreibstoffen alimentiert werden.

Ausgangslage

In seinem Bericht über die Luftfahrtspolitik der Schweiz aus dem Jahr 2004 hat der Bundesrat festgehalten, dass er sich unter Berücksichtigung der Grundsätze der Nachhaltigkeit für eine zusammenhängende, umfassende und prospektive Luftfahrtpolitik einsetzt. Im Bericht hat er weiter angekündigt zu prüfen, inwieweit die Erträge aus der Kerosinsteuer, die heute in die Bundeskasse fliessen und teilweise der Spezialfinanzierung Strassenverkehr (SFSV) gutgeschrieben werden, künftig zugunsten von Massnahmen im Bereich des Umweltschutzes, des Schutzes vor widerrechtlichen Handlungen und der technischen Sicherheit im Zusammenhang mit dem Luftverkehr eingesetzt werden können.

Inhalt der Vorlage

Das Ergebnis der Prüfung ist der Entwurf einer Änderung von Artikel 86 der Bundesverfassung, mit dem analog zur SFSV eine Grundlage für eine Spezialfinanzierung für Aufgaben im Luftverkehr geschaffen werden soll, damit Erträge aus der Besteuerung von Flugtreibstoffen zugunsten der Luftfahrt verwendet werden können.

Die neue Regelung sieht vor, dass 50 Prozent der Mineralölsteuern und 100 Prozent des Mineralölsteuerzuschlages auf Flugtreibstoffen in die neue Spezialfinanzierung Luftverkehr (SFLV) fliessen.

Aus der neuen SFLV werden teilweise wiederkehrende Ausgaben für die Luftfahrt beglichen, die heute aus den allgemeinen Bundesmitteln bezahlt werden. Daneben sollen neue Subventionstatbestände geschaffen und der SFLV belastet werden. Die Umverteilung der Gelder ist aber angesichts der jährlichen Gesamteinnahmen der SFSV nur marginal. Grundsätzlich sollen die Mittel aus der SFLV schwergewichtig für Massnahmen zur Förderung eines hohen technischen Sicherheitsniveaus im Luftverkehr eingesetzt werden. Daneben sollen sie für Umweltschutzmassnahmen und den Schutz vor Angriffen verwendet werden.

Mit der vorgesehenen Ausgestaltung führt die Errichtung der SFLV zu einer jährlichen Mehrbelastung des Bundeshaushalts in Höhe von knapp 20 Millionen Franken.

07.066 Financement spécial en faveur du transport aérien. Modification de l'article 86 Cst

Message du 29 août 2007 concernant la modification de l'article 86 de la Constitution fédérale et la création d'un financement spécial du trafic aérien (FF 2007 6023)

CN/CE Commission des transports et des télécommunications

Arrêté fédéral sur la création d'un financement spécial en faveur de tâches dans le domaine du trafic aérien (modification de l'art. 86 de la Constitution)

06.12.2007 Conseil national. Entrer en matière. L'objet retourne à la Commission pour la discussion de détail.

Condensé du message

La modification de l'art. 86 Cst. crée la base juridique d'un financement spécial de certaines tâches dans le domaine du trafic aérien. Le financement sera assuré par le produit de l'impôt sur les huiles minérales.

Contexte

Dans son rapport sur la politique aéronautique de la Suisse 2004 le Conseil fédéral a manifesté son intention de s'engager en faveur d'une politique aéronautique cohérente, globale et prévoyante, tenant compte des principes du développement durable. Dans cette perspective, il a proposé de mettre à l'étude les possibilités d'affecter le produit de l'impôt sur le kérosène, qui alimente aujourd'hui la caisse fédérale et le financement spécial de la circulation routière, au trafic aérien, notamment en faveur de mesures de protection de l'environnement, de mesures de protection contre les actes illicites et de mesures de sécurité.

Projet

Les résultats de l'étude précitée ont donné lieu à un projet de modification de l'art. 86 de la Constitution fédérale, qui prévoit un financement spécial de certaines tâches dans le domaine du trafic aérien par le produit de l'impôt sur les carburants d'aviation à l'instar du financement des tâches liées à la circulation routière.

Les nouvelles dispositions prévoient de réserver la moitié de l'impôt et la totalité de la surtaxe sur les carburants d'aviation au financement spécial du trafic aérien.

Ce nouveau dispositif légal permettra de financer en partie des dépenses périodiques en faveur de l'aviation, qui sont aujourd'hui couvertes par les ressources générales de la Confédération. Il permettra en outre de financer de nouvelles subventions.

Mesurée à l'aune des recettes annuelles totales du fonds routier, la redistribution des sommes sera très marginale. Les moyens seront essentiellement affectés au financement de mesures visant à promouvoir un niveau de sécurité élevé dans le domaine du transport aérien. Ils profiteront également à des mesures environnementales et à des mesures de sûreté.

Tel qu'il est prévu, ce financement constituera une charge annuelle supplémentaire de près de 20 millions de francs pour la Confédération.

Medienmitteilung der Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Nationalrates vom 13.02.2008

Mit wesentlich geringeren finanziellen Mitteln wird die Spezialfinanzierung Luftverkehr (07.066) auskommen müssen. Der Bundesrat beantragt in seiner Botschaft vom August 2007 die Zweckbindung der Mineralölsteuererträge (Art. 86 BV) dahingehend zu erweitern, dass die Erträge aus der Kerosinbesteuerung dem Luftverkehr zugute kommen können. Der Nationalrat hat in der Dezembersession 2007 - entgegen dem ursprünglichen Antrag der KVF- mit 106 zu 76 Stimmen beschlossen, auf die Vorlage einzutreten.

Die Kommission unterstützte an ihrer gestrigen Sitzung nun den Vorschlag des Bundesrates in der Gesamtabstimmung mit 14 zu 8 Stimmen. Dieser sieht vor, die Erträge aus der Kerosinbesteuerung - es werden nur die Inlandflüge besteuert - einer Spezialfinanzierung zuzuführen, wie dies bereits heute mit der Spezialfinanzierung Strassenverkehr üblich ist. Dabei werden die Hälfte des Mineralölsteuerertrags und der gesamte Mineralölsteuerzuschlag der Spezialfinanzierung gut geschrieben, der Rest verbleibt in der allgemeinen Bundeskasse. Damit stünden ca. 44 Millionen Franken pro Jahr für den Flugverkehr zur Verfügung. Die Hälfte davon möchte der Bundesrat für den Bereich technische Sicherheit („Safety“) einsetzen, einen Viertel für den Bereich Umweltschutz und den letzten Viertel für Sicherheitsmassnahmen („Security“). Einzig im Bereich der Security ist die Kommission vom Vorschlag des Bundesrates abgewichen. Hier beantragt sie ihrem Rat, nur nicht-hoheitliche Sicherheitsaufgaben aus der Spezialfinanzierung Luftverkehr zu finanzieren. Die genaue Mittelzuteilung wird auf Gesetzesstufe noch präzisiert werden müssen. Die Kommission hat entsprechend alle weiteren Anträge, welche die Mittelverwendung einschränken oder ausdehnen wollten, abgelehnt. Da es sich bei der vorliegenden Vorlage um eine Verfassungsänderung handelt, kann diese Gesetzesänderung aber erst nach einer Volksabstimmung vorgenommen werden.

Auskünfte

Edith Bachmann, Kommissionssekretärin, 031 322 98 17

Communiqué de presse de la commission des transports et des télécommunications du Conseil national du 13.02.2008

Le financement spécial en faveur du transport aérien (07.066) devra se contenter de moyens sensiblement moins élevés. Dans son message d'août 2007, le Conseil fédéral proposait de modifier l'art. 86 de la Constitution fédérale de sorte qu'à l'avenir, le produit de l'impôt sur les carburants d'aviation soit affecté au transport aérien. A la session de décembre 2007, le Conseil national avait décidé, par 106 voix contre 76 et malgré l'avis initialement contraire de sa commission, d'entrer en matière sur le projet.

Hier, la commission s'est finalement décidée à soutenir la proposition du Conseil fédéral au vote sur l'ensemble, par 14 voix contre 8. Cette proposition prévoit d'affecter le produit de l'impôt sur le kérosène - seuls les vols intérieurs sont assujettis à cet impôt - à un financement spécial, par analogie à l'actuel financement des tâches et dépenses liées à la circulation routière. La moitié du produit de l'impôt sur les carburants d'aviation et la totalité de la surtaxe sur les carburants d'aviation seront affectées au financement spécial du trafic aérien, le reste demeurant dans la caisse fédérale. Cela représente quelque 44 millions de francs par an, que le Conseil fédéral aimerait répartir comme suit : la moitié pour la sécurité technique («Safety»), un quart pour la protection de l'environnement et un quart pour les mesures de sécurité («Security»). La commission a suivi ses propositions, à l'exception de celle concernant la «Security» : elle propose que seules les tâches de sécurité ne relevant pas de la puissance publique soient financées à partir du financement spécial consacré au trafic aérien. La répartition exacte des moyens devra encore être précisée au niveau de la loi. Par ailleurs, la commission a rejeté toutes les autres propositions qui visaient à réduire ou à étendre l'utilisation des moyens financiers. Dans la mesure où ce projet vise à modifier la Constitution, il ne pourra être mis en œuvre qu'après avoir été accepté en votation populaire.

Renseignements

Edith Bachmann, secrétaire de commission, 031 322 98 17

07.068 Doppelbesteuerung. Abkommen mit Südafrika

Botschaft vom 5. September 2007 über ein Doppelbesteuerungsabkommen mit Südafrika (BBI 2007 6589)

NR Kommission für Wirtschaft und Abgaben

SR Aussenpolitische Kommission

Bundesbeschluss über die Genehmigung eines neuen Doppelbesteuerungsabkommens mit Südafrika

03.12.2007 Ständerat. Beschluss nach Entwurf des Bundesrates.

Übersicht aus der Botschaft

Am 8. Mai 2007 wurde mit Südafrika ein neues Abkommen zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiet der Steuern vom Einkommen unterzeichnet.

Die südafrikanischen Behörden haben wiederholt beantragt, das seit dem 3. Juli 1967 geltende Abkommen (SR 0.672.911.81) zu revidieren. Anlässlich der technischen Gespräche, die in Bern im 2004 durchgeführt wurden, wurde festgehalten, dass es angebracht ist, das im 1967 abgeschlossene Abkommen zu revidieren, da es insbesondere in formeller Hinsicht veraltet ist, und es an die politischen Entwicklungen beider Länder anzupassen.

Das neue Abkommen enthält Bestimmungen, die für die Zukunft einen dauerhaften Schutz gegen die Doppelbesteuerung enthalten und wichtige Vorteile zu Gunsten der bilateralen Wirtschaftsbeziehungen bringen; sie tragen zur Aufrechterhaltung und Förderung von Direktinvestitionen bei.

Die Kantone und die interessierten Wirtschaftskreise haben den Abschluss dieses Abkommens begrüsst.

Die Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK) des Nationalrates wird am 25.02.2008 tagen.

Die Fristen für den Druck erlaubten uns nicht, die Beschlüsse der Kommission in diese Vorschau einzufügen. Die Ergebnisse der Kommissionsarbeit finden Sie im Zusatz, der am ersten Sessionstag verteilt wird.

siehe auch: www.parlament.ch

Rubrik: Medienmitteilungen

Auskünfte

Marcello Fontana, Kommissionssekretär, 031 322 97 35

07.068 Double imposition. Convention avec l'Afrique du Sud

Message du 5 septembre 2007 concernant une nouvelle convention de double imposition avec l'Afrique du Sud (FF 2007 6225)

CN Commission de l'économie et des redevances

CE Commission de politique extérieure

Arrêté fédéral approuvant une nouvelle convention de double imposition avec l'Afrique du Sud

03.12.2007 Conseil des Etats. Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

Condensé du message

Une nouvelle convention en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu a été signée le 8 mai 2007 avec l'Afrique du Sud.

Les autorités sud-africaines avaient manifesté à plusieurs reprises le souhait de réviser la convention de double imposition en vigueur du 3 juillet 1967 (RS 0.672.911.81). Des pourparlers techniques préliminaires entamés à Berne en 2004 aboutirent à la conclusion qu'il était opportun de réviser cette convention conclue en 1967, devenue obsolète en particulier sur le plan formel, et de l'adapter aux développements des politiques des deux pays.

La nouvelle convention contient des règles qui assurent une solide protection contre la double imposition pour l'avenir et apporte des avantages importants en faveur du développement des relations économiques bilatérales; elle contribuera à maintenir et promouvoir les investissements directs respectifs.

Les cantons et les milieux économiques intéressés ont approuvé la conclusion de cette convention.

La Commission de l'économie et des redevances (CER) du Conseil national se réunira le 25.02.2008.

Les délais d'impression ne nous permettent pas d'inclure les conclusions des travaux de la Commission dans cette Perspective. Veuillez vous référer au supplément qui sera distribué le premier jour de la session.

voir aussi: www.parlement.ch

sous la rubrique: Communiqués de presse

Renseignements

Marcello Fontana, secrétaire de commission, 031 322 97 35

07.071 Ausserparlamentarische Kommissionen. Gesetzliche Neuordnung

Botschaft vom 12. September 2007 über die Neuordnung der ausserparlamentarischen Kommissionen (Änderung des Regierungs- und Verwaltungsorganisationsgesetzes sowie weiterer Erlasse) (BBI 2007 6641)

NR/SR Staatspolitische Kommission

Regierungs- und Verwaltungsorganisationsgesetz (RVOG) (Neuordnung der ausserparlamentarischen Kommissionen)

17.12.2007 SR. Beschluss abweichend vom Entwurf des BR.

Übersicht aus der Botschaft

Die ausserparlamentarischen Kommissionen sollen neu in den Grundzügen im Regierungs- und Verwaltungsorganisationsgesetz (RVOG) geregelt werden. Kommissionen, die aus Sicht des Bundesrates nicht mehr nötig sind, die ihre Grundlage aber in Erlassen der Bundesversammlung haben, sollen durch die Aufhebung der entsprechenden Bestimmungen abgeschafft werden.

Der Bundesrat beschloss am 7. September 2005, im Rahmen der Verwaltungsreform 2005–2007 eine Überprüfung der ausserparlamentarischen Kommissionen des Bundes vorzunehmen, und beauftragte die Bundeskanzlei mit der Durchführung. Die entsprechenden Umsetzungsarbeiten erfolgten in zwei Schritten: In einem ersten Schritt beauftragte der Bundesrat mit Beschluss vom 5. Juli 2006 die Departemente mit der Überprüfung der sich in ihren Zuständigkeitsbereichen befindenden Kommissionen. Er gab als Zielrichtlinie vor, dass 30 Prozent der Kommissionen aufgehoben werden müssen, und legte einheitliche Überprüfungskriterien fest.

Der zweite Schritt betraf die Anpassung gesetzlicher Bestimmungen. Zum einen muss das RVOG angepasst werden. Diese Teiländerung war Gegenstand eines Vernehmlassungsverfahrens und beinhaltet folgende wesentlichen Neuerungen:

- Die bisher einzige Bestimmung über ausserparlamentarische Kommissionen in Artikel 57 Absatz 2 RVOG erwies sich als ungenügend. Vorgesehen ist die Einfügung mehrerer gesetzlicher Normen namentlich über Zweck, Voraussetzungen und Repräsentativität der Kommissionen.
- Es soll auch eine genügende Rechtsgrundlage für die Offenlegung der Höhe der Entschädigungen für Kommissionsmitglieder geschaffen werden. Das ist aus datenschutzrechtlichen Gründen erforderlich. Damit kann das Anliegen des Po. Bühlmann (01.3143) vom 22. März 2001 umgesetzt werden.
- Der Bundesrat soll die ihm aus Artikel 8 Absatz 1 RVOG zukommende Kompetenz, in eigener Zuständigkeit ausserparlamentarische Kommissionen mit beratender Funktion aufheben, zusammenlegen oder deren Aufgaben anpassen zu können, in Zukunft stärker wahrnehmen. Dies gilt selbst dann, wenn sich die rechtliche Grundlage für Kommissionen mit beratenden Aufgaben in einem Bundesgesetz befindet. Auf diese Weise soll gewährleistet werden, dass das Kommissionenwesen rasch an veränderte Bedürfnisse angepasst werden kann. Das RVOG soll dazu mit ausdrücklichen Bestimmungen über die Einsetzung und die Überprüfung von ausserparlamentarischen Kommissionen ergänzt werden.
- Die heute noch bestehende Kommissionsverordnung entspricht den Anforderungen an eine genügende gesetzliche Grundlage nicht mehr vollständig. Zum Teil enthält sie Bestimmungen, die in der Praxis nicht mehr angewendet werden. Sie soll daher aufgehoben werden. Wichtige rechtsetzende Bestimmungen – namentlich die Zuständigkeit und die

07.071 Commissions extra-parlementaires. Nouvelle organisation législative

Message du 12 septembre 2007 concernant la réorganisation des commissions extraparlamentaires (Modification de la loi sur l'organisation du gouvernement et de l'administration et d'autres actes) (FF 2007 6273)

CN/CE Commission des institutions politiques

Loi sur l'organisation du gouvernement et de l'administration (LOGA) (Réorganisation des commissions extraparlamentaires.)

17.12.2007 CE. Décision modifiant le projet du CF.

Condensé du message

Le projet vise à régler, dans les grandes lignes, la question des commissions extraparlamentaires dans la loi sur l'organisation du gouvernement et de l'administration (LOGA). Les commissions devenues inutiles aux yeux du Conseil fédéral, mais qui trouvent leur base dans des actes de l'Assemblée fédérale, seront dissoutes moyennant l'abrogation des dispositions pertinentes.

Le 7 septembre 2005, dans le cadre de la réforme 2005 à 2007 de l'administration, le Conseil fédéral a décidé de faire procéder à l'examen des commissions extraparlamentaires de la Confédération, une tâche qu'il a confiée à la Chancellerie fédérale. Les travaux se sont déroulés en deux temps. Par décision du 5 juillet 2006, le Conseil fédéral a tout d'abord chargé les départements de procéder à l'examen des commissions extraparlamentaires relevant de leur domaine de compétence, avec pour objectif la dissolution d'un tiers des commissions, en fonction de critères d'évaluation unifiés.

La seconde étape a consisté à adapter des dispositions légales. Il était d'une part nécessaire d'adapter la LOGA. Cette modification partielle a été mise en consultation et comporte les modifications principales suivantes:

- L'unique disposition relative aux commissions extraparlamentaires, qui figure à l'art. 57, al. 2, LOGA, s'est avérée insuffisante. La modification prévoit l'insertion de plusieurs normes légales relatives notamment au but, aux conditions requises pour l'institution et à la représentativité des commissions.
- Elle prévoit aussi de créer une base légale suffisante pour la publication des indemnités versées aux membres des commissions. Cette démarche est nécessaire pour garantir la protection des données et permet de répondre à la demande formulée dans le Po. Bühlmann (01.3143) du 22 mars 2001.
- A l'avenir, le Conseil fédéral fera davantage usage de la compétence dont il dispose en vertu de l'art. 8, al. 1, LOGA pour dissoudre ou fusionner de son propre chef des commissions extraparlamentaires consultatives ou pour redéfinir leurs tâches, même dans le cas de commissions consultatives dont la base est une loi fédérale. Le fonctionnement des commissions pourra ainsi être adapté rapidement à l'évolution des besoins. A cet effet, la LOGA sera complétée par des dispositions explicites relatives à l'institution et à l'évaluation des commissions extraparlamentaires.
- L'actuelle ordonnance sur les commissions ne peut plus être considérée comme une base légale suffisante. Elle contient certaines dispositions qui ne sont plus appliquées dans la pratique. Cette ordonnance sera donc abrogée. Les dispositions importantes qui fixent des règles de droit – ayant trait notamment aux compétences et aux critères d'engagement des commissions – seront désormais énoncées à l'échelon de la loi, grâce à la présente révision partielle de la LOGA, ce qui permettra de satisfaire aux exigen-

Kriterien zur Einsetzung von Kommissionen – werden neu auf Gesetzesebene durch die vorliegende Teilrevision des RVOG geregelt. Auf diese Weise wird Artikel 164 BV Genüge getan. Weniger wichtige Bestimmungen werden in die Regierungs- und Verwaltungsorganisationsverordnung (RVOV) überführt.

Nebst diesen Änderungen im RVOG sind jene Anpassungen der rechtlichen Grundlagen vorzunehmen, die sich als Folge der Aufhebung ausserparlamentarischer Kommissionen ergeben. Soweit die Zuständigkeit dazu beim Bundesrat liegt, hat er die Aufhebung oder die Änderung der entsprechenden Verordnungen und Weisungen gleichzeitig mit der Verabschiedung dieser Botschaft beschlossen. Die Inkraftsetzung ist auf den 1. Januar 2008 vorgesehen.

Soweit es um Änderungen geht, die die Ebene der Bundesgesetze betreffen, liegt die Zuständigkeit bei der Bundesversammlung. Gleichzeitig mit der Teiländerung des RVOG werden ihr daher die entsprechenden spezialgesetzlichen Anpassungen unterbreitet. Die Frage der Unvereinbarkeit zwischen einer Mitgliedschaft im National- oder Ständerat und einer Mitgliedschaft in einer ausserparlamentarischen Kommission ist nicht Gegenstand dieser Vorlage, sondern wurde der Bundesversammlung mit gesonderter Botschaft unterbreitet. Die damit verbundene Anpassung von Artikel 14 Buchstabe c des Parlamentsgesetzes wurde von National- und Ständerat in der Schlussabstimmung vom 23. März 2007 angenommen.

Medienmitteilung der Staatspolitischen Kommission des Nationalrates vom 01.02.2008

Die Kommission unterstützt einstimmig den vom Ständerat bereits angenommenen Gesetzesentwurf für eine gesetzliche Neuordnung der ausserparlamentarischen Kommissionen. Diese Kommissionen verschaffen der Bundesverwaltung spezifische Fachkenntnisse und sind ein Instrument zur Interessensvertretung von Organisationen aus Politik, Wirtschaft und Gesellschaft. Diese wichtigen Funktionen rechtfertigen eine klare gesetzliche Regelung, die bisher fehlte. Ein Teil der Kommissionen erfüllt allerdings die genannten Funktionen nicht mehr in genügendem Ausmass. Die Kommission stimmt daher der im Rahmen der Verwaltungsreform vorgeschlagenen Aufhebung zahlreicher Kommissionen zu.

Nachdem vor drei Jahren die grossen Unterschiede bei der Entschädigung von Kommissionsmitgliedern in der Öffentlichkeit und im Parlament Anlass zu Kritik gegeben hatten, unterstützt die Kommission den Vorschlag des Bundesrates, dass die Höhe der Entschädigungen künftig öffentlich sein soll. Die Kommission ergänzt diesen Vorschlag mit der gesetzlichen Verpflichtung des Bundesrates, in Richtlinien einheitliche Kriterien für die Entschädigung aufzustellen. Mit 16 zu 8 Stimmen bei einer Enthaltung beantragt die Kommission, dass die Wahl der Mitglieder der ausserparlamentarischen Kommissionen ausschliesslich durch den Bundesrat selbst vorgenommen werden soll und entgegen dem Entwurf des Bundesrates und dem Beschluss des Ständerates nicht an die Departemente delegiert werden kann. Damit soll der Bundesrat in seiner Führungsfunktion gegenüber den einzelnen Departementen gestärkt werden. Mit 17 zu 7 Stimmen bei einer Enthaltung lehnt die Kommission einen Antrag ab, wonach in ausserparlamentarischen Kommissionen jedes Geschlecht mit mindestens 40 Prozent der Mitglieder vertreten sein soll.

Auskünfte

Martin Graf, Kommissionssekretär, 031 322 97 36

ces formulées à l'art. 164 Cst. Les dispositions moins importantes seront inscrites dans l'ordonnance sur l'organisation du gouvernement et de l'administration (OLOGA).

En plus de ces modifications de la LOGA, il faut procéder aux adaptations des bases légales qui découlent de la dissolution des commissions extraparlamentaires. En même temps qu'il approuvait le présent message, le Conseil fédéral a décidé l'abrogation ou la modification des ordonnances et directives pertinentes relevant de son champ de compétences. L'entrée en vigueur est prévue au 1er janvier 2008.

Comme les modifications des lois fédérales sont du ressort de l'Assemblée fédérale, les adaptations des dispositions de droit spécial lui sont soumises en même temps que la modification partielle de la LOGA.

La question de l'incompatibilité entre un mandat de député au Conseil national ou au Conseil des Etats et un mandat au sein d'une commission extraparlamentaire ne figure pas dans le présent projet. Elle a par contre été soumise à l'Assemblée fédérale dans un message spécifique. Le Conseil national et le Conseil des Etats ont adopté, lors du vote final du 23 mars 2007, l'adaptation connexe de l'art. 14, let. c, de la loi sur le Parlement.

Communiqué de presse de la commission des institutions politiques du Conseil national du 01.02.2008

La CIP-N s'est en outre prononcée à l'unanimité en faveur du projet de loi relatif à la nouvelle organisation législative des commissions extra-parlementaires, projet déjà adopté par le Conseil des Etats. Ces commissions exercent une double fonction : d'une part, elles secondent l'administration fédérale en lui fournissant une expertise dans certains domaines spécifiques où cette dernière ne dispose pas de spécialistes en nombre suffisant ; d'autre part, elles permettent aux organisations politiques, économiques ou sociales de faire valoir leurs intérêts particuliers. Il apparaît à cet égard qu'un nombre non négligeable de commissions n'ont plus l'utilité qu'elles ont pu avoir par le passé ; la commission a donc approuvé la proposition du Conseil fédéral de les dissoudre. Par ailleurs, les inégalités de traitement entre les membres des commissions en matière d'indemnités ayant défrayé la chronique et soulevé de nombreuses critiques au sein du Parlement il y a trois ans, le Conseil fédéral a proposé qu'à l'avenir, le montant des indemnités versées soit rendu public. La commission s'est prononcée en faveur de ce projet, en y apportant néanmoins un complément : elle souhaite en effet contraindre le Conseil fédéral par voie légale à édicter dans des directives des principes uniformes en matière d'indemnisation. Par ailleurs, la CIP-N a proposé, par 16 voix contre 8, et 1 abstention, que seul le Conseil fédéral soit habilité à nommer les membres des commissions extraparlamentaires, contrairement à ce que proposaient l'exécutif et le Conseil des Etats. Ces derniers souhaitaient en effet ménager la possibilité de déléguer cette tâche aux départements. Cette décision vise à renforcer la fonction de direction du Conseil fédéral vis-à-vis des départements. En revanche, la commission a rejeté par 17 voix contre 7, et 1 abstention, une proposition visant à instaurer un quota par sexe (40 %) pour la composition de ces commissions.

Renseignements

Martin Graf, secrétaire de la commission, 031 322 97 36

07.073 Verkehrshaus der Schweiz. Finanzhilfe 2008-2011

Botschaft vom 12. September 2007 zur Ausrichtung von Finanzhilfen an das Verkehrshaus der Schweiz in den Jahren 2008-2011 (BBI 2007 6669)

NR/SR Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur

1. Bundesgesetz über die Ausrichtung von Finanzhilfen an das Verkehrshaus der Schweiz

13.12.2007 Ständerat. Beschluss nach Entwurf des Bundesrates.

2. Bundesbeschluss über einen Zahlungsrahmen für eine Finanzhilfe an das Verkehrshaus der Schweiz in den Jahren 2008-2011

13.12.2007 Ständerat. Beschluss nach Entwurf des Bundesrates.

Übersicht aus der Botschaft

Die befristete Rechtsgrundlage für Finanzhilfen des Bundes an das Verkehrshaus der Schweiz soll bis Ende 2011 verlängert werden. Zudem wird für die Finanzierungsperiode 2008–2011 ein Zahlungsrahmen von rund 5,32 Millionen Franken beantragt.

1959 wurde in Luzern das Verkehrshaus der Schweiz (Verkehrshaus) eröffnet. Der Bund beteiligte sich an der Errichtung sowie an den Betriebskosten der ersten Jahre mit einem massgeblichen Betrag. Seit 1999 unterstützt der Bund das Verkehrshaus mit 1,6 Millionen Franken jährlich. Die Bundesbeiträge dienen dem Betrieb des musealen Kernbereichs und dabei in erster Linie dem Erhalt der Sammlung.

Das Bundesgesetz vom 19. Dezember 2003¹ über die Ausrichtung von Finanzhilfen an das Verkehrshaus der Schweiz ist bis Ende 2007 befristet. Mit der vorliegenden Botschaft beantragt der Bundesrat, die Geltungsdauer des Bundesgesetzes bis Ende 2011 zu verlängern. Weiter beantragt er, für die Jahre 2008–2011 einen Zahlungsrahmen von rund 5,32 Millionen Franken an das Verkehrshaus zu bewilligen. Die Bundessubventionen sollen wie bisher für den Erhalt der Sammlung des Verkehrshauses eingesetzt werden. Der gegenüber der Beitragsperiode 2004–2007 leicht tiefere Zahlungsrahmen ergibt sich aus Einsparungen im Budget des Bundesamtes für Kultur für die Jahre 2008 und 2009. Inhaltlich rechtfertigt sich die Reduktion der Finanzhilfe namentlich durch die in den letzten Jahren erreichten Fortschritte im Sammlungsbereich des Verkehrshauses. Eine gänzliche Einstellung der Finanzhilfe an das Verkehrshaus wurde geprüft, jedoch aufgrund der Bedeutung der Sammlung des Verkehrshauses zum heutigen Zeitpunkt verworfen.

Die Verlängerung des Bundesgesetzes über die Ausrichtung von Finanzhilfen an das Verkehrshaus der Schweiz stellt eine Übergangslösung dar: Am 8. Juni 2007 hat der Bundesrat die Botschaft zu einem Bundesgesetz über die Kulturförderung² (Kulturförderungsgesetz, KFG) an das Parlament verabschiedet. Das Kulturförderungsgesetz regelt unter anderem die Subventionierung von Museen und Sammlungen Dritter, die dem Erhalt des kulturellen Erbes dienen, durch den Bund. Mit Inkrafttreten des Kulturförderungsgesetzes wird das Bundesgesetz über die Ausrichtung von Finanzhilfen an das Verkehrshaus der Schweiz aufgehoben.

07.073 Musée suisse des transports. Aide financière 2008-2011

Message du 12 septembre 2007 concernant l'octroi d'aides financières au Musée suisse des transports pour la période 2008 à 2011 (FF 2007 6301)

CN/CE Commission de la science, de l'éducation et de la culture

1. Loi fédérale sur l'octroi d'aides financières au Musée suisse des transports

13.12.2007 Conseil des Etats. Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

2. Arrêté fédéral concernant le plafond de dépenses en vue de l'octroi d'une aide financière au Musée suisse des transports pour la période 2008 à 2011

13.12.2007 Conseil des Etats. Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

Condensé du message

Nous vous proposons de prolonger jusqu'à la fin de 2011 la validité de la base légale temporaire autorisant la Confédération à allouer des aides financières au Musée suisse des transports (MST). Il vous est également demandé un plafond de dépenses de 5,32 millions de francs pour la période de financement 2008 à 2011.

Le Musée suisse des transports (MST) a été inauguré à Lucerne en 1959. La Confédération a participé à sa création et aux premières années de son exploitation en versant des aides substantielles. Depuis 1999, elle lui accorde un montant annuel de 1,6 million de francs. Les subventions fédérales sont affectées au bon fonctionnement de l'activité muséale de base du MST et notamment à la sauvegarde des collections.

La loi fédérale du 19 décembre 2003 sur l'octroi d'aides financières au Musée suisse des transports¹ vient à échéance à la fin de 2007. Par le présent message, le Conseil fédéral propose de prolonger la validité de la loi jusqu'à la fin de 2011. Il demande également d'accorder un plafond de dépenses de quelque 5,32 millions de francs pour la période 2008 à 2011. Les subventions fédérales seront affectées, comme c'est la pratique actuelle, à la sauvegarde des collections du MST. Le plafond de dépenses demandé est légèrement inférieur à celui accordé pour la période 2004 à 2007; la différence s'explique par les économies pratiquées dans les budgets 2008 et 2009 de l'Office fédéral de la culture. La réduction des aides financières se justifie concrètement par les progrès réalisés ces dernières années au MST dans le domaine des collections. Cesser complètement les aides financières a été une option envisagée; elle a été rejetée notamment en raison de l'importance actuelle des collections du MST.

La prorogation de la loi fédérale sur l'octroi d'aides financières au Musée suisse des transports représente une solution transitoire. Le 8 juin 2007, le Conseil fédéral a approuvé le message au Parlement relatif à la loi fédérale sur l'encouragement de la culture (loi sur l'encouragement de la culture, LEC)². La LEC régleme notamment le subventionnement fédéral des musées et collections de tiers qui préservent le patrimoine culturel. La loi fédérale sur l'octroi d'aides financières au Musée suisse des transports sera abrogée à l'entrée en vigueur de la loi sur l'encouragement de la culture.

Die Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur (WBK) des Nationalrates wird am 21./22.02.2008 tagen.

Die Fristen für den Druck erlaubten uns nicht, die Beschlüsse der Kommission in diese Vorschau einzufügen. Die Ergebnisse der Kommissionsarbeit finden Sie im Zusatz, der am ersten Sessionstag verteilt wird.

siehe auch: www.parlament.ch
Rubrik: Medienmitteilungen

Auskünfte

Eliane Baumann-Schmidt, Kommissionssekretärin,
031 322 78 62

La Commission de la science, de l'éducation et de la culture (CSEC) du Conseil national se réunira le 21./22.02.2008.

Les délais d'impression ne nous permettent pas d'inclure les conclusions des travaux de la Commission dans cette Perspective. Veuillez vous référer au supplément qui sera distribué le premier jour de la session.

voir aussi: www.parlement.ch
sous la rubrique: Communiqués de presse

Renseignements

Eliane Baumann-Schmidt, secrétaire de la commission,
031 322 78 62

07.079 Strassenverkehrsgesetz. Änderung

Botschaft vom 28.9.2007 zur Änderung des Strassenverkehrsgesetzes (Führerausweisenzug nach Widerhandlung im Ausland) (BBI 2007 7617)

NR/SR Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen
Strassenverkehrsgesetz (SVG)

Übersicht aus der Botschaft

Mit einem Urteil vom 14. Juni 2007 (6A.106/2006) hat das Bundesgericht festgestellt, dass das Strassenverkehrsgesetz keine ausreichende Grundlage für den Entzug des schweizerischen Führerausweises nach Verkehrsregelverletzungen im Ausland enthält. Somit ist es neu nicht mehr möglich, nach einem im Ausland verfügten Fahrverbot den schweizerischen Führerausweis zu entziehen. Dies ist der Verkehrssicherheit abträglich. So können schwere Verkehrsregelverletzungen wie krasse Geschwindigkeitsüberschreitungen oder Trunkenheitsfahrten, die im Ausland begangen werden, dort nicht entsprechend sanktioniert werden, weil sich der Täter oder die Täterin oft nur selten oder nur für kurze Zeit im Ausland aufhält. Zudem kann im Wohnsitzstaat des fehlbaren Lenkers oder der fehlbaren Lenkerin das mit einem Warnungsentzug verfolgte Ziel, die Bekämpfung von Rückfällen, nicht erreicht werden. Mit dem vorliegenden Entwurf einer Teilrevision des Strassenverkehrsgesetzes soll deshalb die gesetzliche Grundlage für die Anordnung eines solchen Führerausweisentzugs geschaffen und damit die Fortsetzung der bisherigen, langjährigen kantonalen Praxis ermöglicht werden.

Medienmitteilung der Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Nationalrates vom 16.01.2008

Mit einem Urteil vom 14. Juni 2007 hat das Bundesgericht festgestellt, dass das Strassenverkehrsgesetz keine ausreichende Grundlage für den Entzug des schweizerischen Führerausweises nach Verkehrsregelverletzungen im Ausland enthält. Somit ist es neu nicht mehr möglich, nach einem im Ausland verfügten Fahrverbot den schweizerischen Führerausweis zu entziehen. Dies ist der Verkehrssicherheit abträglich. Deshalb soll nun im beschleunigten Verfahren mit einer Vorlage zur Änderung des Strassenverkehrsgesetzes (07.079) die entsprechende gesetzliche Grundlage geschaffen werden. Die Kommission unterstützte dieses Vorgehen des Bundesrates mehrheitlich und stimmte der Vorlage mit 16 zu 8 Stimmen bei 1 Enthaltung zu. Die Mehrheit der Kommission erinnert daran, dass mit dieser Gesetzesänderung in erster Linie eine über 30-jährige Praxis fortgeführt wird. Sie betont, dass die Sicherheit im Verkehr das oberste Gebot sei und es insbesondere um eine Stärkung der grossen Mehrheit von korrekt fahrenden Automobilistinnen und Automobilisten gehe. Die Minderheit lehnt die Vorlage ab, weil es nur um wenige Fälle pro Jahr gehe und weil die Reziprozität mit dem benachbarten Ausland nicht genügend gewährleistet sei.

Auskünfte

Edith Bachmann, Kommissionssekretärin, 031 322 98 17

07.079 Loi sur la circulation routière. Modification

Message du 28.9.2007 relatif à la modification de la loi fédérale sur la circulation routière (Retrait du permis de conduire suite à une infraction commise à l'étranger (FF 2007 7167)

CN/CE Comm. des transports et des télécommunications
Loi fédérale sur la circulation routière (LCR)

Condensé du message

Par un jugement rendu le 14 juin 2007 (6A.106/2006), le Tribunal fédéral a constaté que la loi fédérale sur la circulation routière ne présentait pas de base légale suffisante relative au retrait du permis de conduire suisse à une personne ayant enfreint les règles de la circulation routière à l'étranger. Il n'est donc plus possible de retirer le permis suisse suite à une déchéance du droit de conduire à l'extérieur des frontières helvétiques. La sécurité routière n'en ressort pas renforcée, bien au contraire. En effet, les infractions routières graves – par exemple les excès de vitesse importants ou la conduite en état d'ébriété – commises dans un autre pays ne peuvent pas être dûment sanctionnés, parce que leur auteur n'y séjourne que rarement ou n'y passe que peu de temps. En outre, le but visé par le retrait d'admonestation, qui est de lutter contre la récidive, ne peut être atteint dans l'Etat de résidence du conducteur fautif. Le présent projet de révision partielle de la loi fédérale sur la circulation routière entend précisément établir les bases légales nécessaires à un tel retrait afin que la pratique cantonale établie depuis de nombreuses années puisse être poursuivie.

Communiqué de presse de la commission des transports et des télécommunications du Conseil national du 16.01.2008

Par un jugement rendu le 14 juin 2007, le Tribunal fédéral a constaté que la loi fédérale sur la circulation routière ne présentait pas de base légale suffisante relative au retrait du permis de conduire suisse à une personne ayant enfreint les règles de la circulation routière à l'étranger. Il n'est donc plus possible de retirer le permis suisse suite à une déchéance du droit de conduire à l'extérieur des frontières helvétiques, ce qui ne peut que nuire à la sécurité routière. Aussi, le Conseil fédéral a-t-il soumis en procédure accélérée un projet de modification de la loi sur la circulation routière (07.079) visant à combler cette lacune. La commission appuie dans l'ensemble le gouvernement dans cette démarche et approuve son projet par 16 voix contre 8, et 1 abstention. Une majorité de la commission rappelle que cette modification de la loi vise avant tout à ancrer dans la loi une pratique vieille de trente ans. Elle souligne que la sécurité routière est la priorité absolue et que la mise en œuvre du projet permettra avant tout d'encourager les automobilistes responsables. Une minorité rejette pour sa part le texte, avançant qu'il ne concerne que quelques cas isolés et que la réciprocité n'est pas suffisamment assurée avec les pays voisins.

Renseignements

Edith Bachmann, secrétaire de commission, 031 322 98 17

07.084 Kantonsverfassungen Uri, Schwyz, Zug, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell Innerrhoden, St. Gallen, Graubünden, Aargau und Wallis. Gewährleistung

Botschaft vom 24. Oktober 2007 über die Gewährleistung der geänderten Verfassungen der Kantone Uri, Schwyz, Zug, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell Innerrhoden, St. Gallen, Graubünden, Aargau und Wallis (BBI 2007 7663)

NR/SR Staatspolitische Kommission

Bundesbeschluss über die Gewährleistung geänderter Kantonsverfassungen

Übersicht aus der Botschaft

Nach Artikel 51 Absatz 1 der Bundesverfassung gibt sich jeder Kanton eine demokratische Verfassung. Diese bedarf der Zustimmung des Volkes und muss revidiert werden können, wenn die Mehrheit der Stimmberechtigten es verlangt. Nach Absatz 2 des gleichen Artikels bedürfen die Kantonsverfassungen der Gewährleistung des Bundes. Die Gewährleistung wird erteilt, wenn die Kantonsverfassung dem Bundesrecht nicht widerspricht. Erfüllt eine kantonale Verfassungsbestimmung diese Anforderungen, so ist die Gewährleistung zu erteilen; erfüllt sie eine dieser Voraussetzungen nicht, so ist die Gewährleistung zu verweigern.

Die Änderungen können als mit Artikel 51 der Bundesverfassung übereinstimmend betrachtet werden. Deshalb beantragt der Bundesrat, sie zu gewährleisten.

Die Staatspolitische Kommission (SPK) des Nationalrates hat am 31.01./01.02.2008 getagt.

Sie beantragt Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates.

Auskünfte

Martin Graf, Kommissionssekretär, 031 322 97 36

07.084 Constitutions du canton d' Uri, de Schwyz, de Zoug, de Bâle-Campagne, de Schafhouse, d'Appenzell Rhodes-Intérieures, de Saint Gall, des Grisons, d'Argovie et du Valais. Garantie

Message du 24 octobre 2007 concernant la garantie des Constitutions révisées des cantons d' Uri, de Schwyz, de Zoug, de Bâle-Campagne, de Schafhouse, d'Appenzell Rhodes-Intérieures, de Saint Gall, des Grisons, d'Argovie et du Valais (FF 2007 7197)

CN/CE Commission des institutions politiques

Arrêté fédéral accordant la garantie fédérale à des constitutions cantonales révisées

Condensé du message

En vertu de l'art. 51, al. 1, de la Constitution fédérale, chaque canton doit se doter d'une constitution démocratique. Celle-ci doit avoir été acceptée par le peuple et doit pouvoir être révisée si la majorité du corps électoral le demande. Selon l'al. 2 de cet article, les constitutions cantonales doivent être garanties par la Confédération. Cette garantie est accordée si elles ne sont pas contraires au droit fédéral. Si une disposition constitutionnelle cantonale remplit ces conditions, la garantie fédérale doit lui être accordée; sinon, elle lui est refusée.

Ces modifications peuvent être considérées conformes à l'art. 51 de la Constitution fédérale; aussi le Conseil fédéral vous propose-t-il de leur accorder la garantie fédérale.

La Commission des institutions politiques (CIP) du Conseil national s'est réunie le 31.01./01.02.2008.

Elle propose d'adhérer au projet du Conseil fédéral.

Renseignements

Martin Graf, secrétaire de la commission, 031 322 97 36

07.091 Direktversicherung. Abkommen mit dem Fürstentum Liechtenstein

Botschaft vom 21. November 2007 über die Änderung des Abkommens vom 19. Dezember 1996 zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Fürstentum Liechtenstein betreffend die Direktversicherung (BBI 2007 8537)

NR/SR Kommission für Wirtschaft und Abgaben

Bundesbeschluss über die Genehmigung des Abkommens zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Fürstentum Liechtenstein zur Änderung des Abkommens vom 19. Dezember 1996 zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Fürstentum Liechtenstein betreffend die Direktversicherung

Medienmitteilung des Bundesrates vom 21.11.2008

Seit dem 1. Juli 2007 müssen sich Versicherungsvermittler in der Schweiz oder im Fürstentum nur noch bei einer Aufsichtsbehörde registrieren lassen, um in beiden Ländern tätig sein zu dürfen. Diese provisorische Regelung soll ins ordentliche Recht überführt werden. Der Bundesrat hat darum heute die Botschaft zu einem Zusatzabkommen vom 20. Juni 2007 verabschiedet, welches den Versicherungsvermittlern die Niederlassungs- und Dienstleistungsfreiheit in beiden Ländern gewährleistet. Das Abkommen zwischen der Schweiz und Liechtenstein betreffend die Direktversicherung vom 19. Dezember 1996 gibt Versicherungsunternehmen aus einem Vertragsstaat die Freiheit, sich im anderen Staat niederzulassen sowie auch die Möglichkeit, im grenzüberschreitenden Dienstleistungsverkehr Abschlüsse im Lebens- und Nichtlebensversicherungsbereich zu tätigen. Dieser Staatsvertrag deckte nur die Versicherungstätigkeit ab und liess die Versicherungsvermittlungstätigkeit ausser Acht. Die Rechtsvorschriften betreffend die Versicherungsvermittler in beiden Ländern sind erst 2006 in Kraft getreten. In Analogie zur Regelung für die schweizerischen und liechtensteinischen Versicherungsunternehmen wurde in Ergänzung des Abkommens von 1996 auf der Basis von Gegenseitigkeit die Niederlassungs- und Dienstleistungsfreiheit auch für die Versicherungsvermittler verwirklicht. Das Zusatzabkommen regelt zudem, dass sich die Versicherungsvermittler in der Schweiz oder in Liechtenstein nur noch bei einer Aufsichtsbehörde registrieren lassen müssen, um in beiden Ländern tätig sein zu dürfen. Eine provisorische Anwendung des Zusatzabkommens findet per 1. Juli 2007 statt. Der Bundesrat hat die vorläufige Anwendung des Abkommens am 30. Mai 2007 beschlossen, da eine Übergangsfrist im liechtensteinischen Gesetz am 1. Juli 2007 auslief. Die vorläufige Anwendung geschah aufgrund von Art. 7b des Regierungs- und Verwaltungsorganisationsgesetzes. Gemäss Art. 7b hat der Bundesrat dem Parlament innerhalb von 6 Monaten ab der provisorischen Anwendung eine Botschaft zur Genehmigung des Zusatzabkommens mit Liechtenstein vorzulegen. In diesem Zusammenhang hat der Bundesrat am 21. November 2007 die entsprechende Botschaft verabschiedet.

Die Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK) des Nationalrates hat am 21./22.01.2008 getagt.

Sie beantragt Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates.

Auskünfte

Marcello Fontana, Kommissionssekretär, 031 322 97 35

07.091 Assurance directe. Accord avec la Principauté du Liechtenstein

Message du 21 novembre 2007 relatif à l'Accord entre la Confédération suisse et la Principauté du Liechtenstein modifiant l'accord du 19 décembre 1996 sur l'assurance directe entre la Confédération suisse et la Principauté du Liechtenstein (FF 2007 8005)

CN/CE Commission de l'économie et des redevances

Arrêté fédéral portant approbation de l'Accord entre la Confédération suisse et la Principauté du Liechtenstein modifiant l'accord du 19 décembre 1996 sur l'assurance directe entre la Confédération suisse et la Principauté du Liechtenstein

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 21.11.2008

Depuis le 1er juillet 2007, les intermédiaires d'assurance de Suisse ou de la Principauté ne doivent se faire enregistrer qu'auprès d'une seule autorité de surveillance pour pouvoir exercer leur activité dans les deux pays. Cette réglementation établie à titre provisoire doit encore être reprise dans le droit ordinaire. Le Conseil fédéral a donc adopté aujourd'hui le message relatif à un accord complémentaire du 20 juin 2007, garantissant aux intermédiaires la liberté d'établissement et la libre prestation de services dans les deux pays. L'accord du 19 décembre 1996 sur l'assurance directe entre la Confédération suisse et la Principauté de Liechtenstein autorise les entreprises d'assurance d'un des deux Etats signataires de cet accord à s'établir dans l'autre Etat et à conclure, en matière de fourniture de prestations de service transfrontières, des contrats dans le domaine de l'assurance vie et non vie. Jusqu'ici cet accord ne concernait que l'activité d'assurance et pas l'activité d'intermédiaire d'assurance. Dans les deux pays, la législation relative aux intermédiaires d'assurance n'est en vigueur que depuis 2006. Par analogie avec la réglementation applicable aux entreprises d'assurance suisses et liechtensteinoises et en complément de l'accord de 1996, la liberté d'établissement et la libre prestation de services sont accordées sur une base réciproque aux intermédiaires d'assurance. Le nouvel accord prévoit en outre que les intermédiaires d'assurance de Suisse ou de la Principauté ne devront se faire enregistrer qu'auprès d'une seule autorité de surveillance pour pouvoir exercer leur activité dans les deux pays. Il fait l'objet d'une application provisoire depuis le 1er juillet 2007. Le Conseil fédéral a décidé de l'application à titre provisoire de cet accord le 30 mai 2007, parce qu'un délai transitoire inscrit dans le droit liechtensteinois expirait le 1er juillet 2007. L'application à titre provisoire de traités internationaux par le Conseil fédéral est réglée à l'art. 7b de la loi sur l'organisation du gouvernement et de l'administration (LOGA). Selon cette disposition, il incombe au Conseil fédéral de soumettre au Parlement un message portant approbation de l'accord complémentaire passé avec le Liechtenstein, dans un délai de six mois à compter du début de son application à titre provisoire. Aussi le Conseil fédéral a-t-il adopté le présent message le 21 novembre 2007.

La Commission de l'économie et des redevances (CER) du Conseil national s'est réunie le 21./22.01.2008.

Elle propose d'adhérer au projet du Conseil fédéral.

Renseignements

Marcello Fontana, secrétaire de commission, 031 322 97 35

07.093 Allgemeine Kreditvereinbarungen des IWF. Verlängerung der Teilnahme der Schweiz

Botschaft vom 28. November 2007 über die Verlängerung der Teilnahme der Schweiz an den Allgemeinen Kreditvereinbarungen des Internationalen Währungsfonds (BBI 2007 8677)

NR/SR Aussenpolitische Kommission

Bundesbeschluss über die Verlängerung der Teilnahme der Schweiz an den Allgemeinen Kreditvereinbarungen des Internationalen Währungsfonds

Übersicht aus der Botschaft

Der Internationale Währungsfonds (IWF) und die Länder der Zehnergruppe sind übereingekommen, ihre Allgemeinen Kreditvereinbarungen (AKV) um weitere fünf Jahre fortzuführen. Die AKV erlauben dem IWF, im Falle eigener Mittelknappheit zusätzliche Mittel im Umfang von 17 Milliarden Sonderziehungsrechten (rund 31 Mrd. Fr.) aufzunehmen, um eine ausserordentliche, das internationale Währungssystem bedrohende Krise abzuwenden bzw. zu beheben. Die 1962 geschaffenen AKV wurden 1998 letztmals beansprucht und 2003 letztmals verlängert. Sie spielen als Sicherheitsdispositiv für schwerwiegende Krisenfälle eine wichtige Rolle. Vorausgesetzt die Schweiz stimmt der Verlängerung der Teilnahme an den AKV zu, verpflichtet diese Vereinbarung die Schweizerische Nationalbank als teilnehmende Institution vom 26. Dezember 2008 bis zum 25. Dezember 2013 weiterhin zu einer Darlehenszusage von 1020 Millionen Sonderziehungsrechten (rund 1860 Mio. Fr.). Mit der vorliegenden Botschaft wird die Verlängerung der schweizerischen Teilnahme an den AKV beantragt.

Der Exekutivrat des IWF hat zudem beschlossen, die parallel zu den AKV laufenden Neuen Kreditvereinbarungen (NKV) mit 26 Ländern bzw. staatlichen Institutionen ebenfalls um weitere fünf Jahre zu verlängern. Im Rahmen der NKV, oder zusammen mit den AKV, könnte der IWF im ausserordentlichen Krisenfall insgesamt 34 Milliarden Sonderziehungsrechte (rund 62 Mrd. Fr.) aufnehmen. Die Schweiz ist seit 1998 Teilnehmerin an den NKV. Zwischen den NKV und den AKV besteht ein enger Zusammenhang. In ihrer Ausgestaltung sind die NKV den AKV nachgebildet, und sie sind auch finanziell miteinander verbunden: Unter einer der beiden Kreditfazilitäten bereits gewährte Darlehen führen zu einer entsprechenden Verminderung der Höhe der unter der anderen Fazilität zu finanzierenden Verpflichtungen. Die höhere Darlehenszusage unter den NKV bildet deshalb – unabhängig von den AKV – die maximale Darlehensverpflichtung eines jeden Teilnehmers. Die maximale Darlehenszusage der Schweiz unter den NKV allein oder unter beiden Kreditvereinbarungen zusammen beträgt 1540 Millionen Sonderziehungsrechte (rund 2810 Mio. Fr.). Die NKV wurden bisher ein einziges Mal im Jahre 1998 aktiviert.

Der Bundesrat ist überzeugt, dass die AKV als währungspolitisches Sicherheitsnetz auch in Zukunft notwendig sind. Trotz den umfangreichen Arbeiten während der letzten Jahre zur Stärkung der internationalen Finanzarchitektur und des gegenwärtig ausserordentlich hohen Wirtschaftswachstums können länderübergreifende Währungskrisen auch in Zukunft nicht ausgeschlossen werden. Weiter ist von Bedeutung, dass sich die Schweiz mit der Teilnahme an den AKV die Mitgliedschaft in der Zehnergruppe sichert und ihre Stellung im IWF, in wichtigen Arbeitsgruppen anderer internationaler Institutionen (namentlich der OECD und der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich) und in Foren wie dem Financial Stability

07.093 Accords généraux d'emprunt du FMI. Renouvellement de la participation de la Suisse

Message du 28 novembre 2007 concernant le renouvellement de la participation de la Suisse aux Accords généraux d'emprunt du Fonds monétaire international (FF 2007 8135)

CN/CE Commission de politique extérieure

Arrêté fédéral reconduisant la participation de la Suisse aux Accords généraux d'emprunt du Fonds monétaire international

Condensé du message

Le Fonds monétaire international (FMI) et les pays membres du Groupe des Dix ont convenu de proroger les Accords généraux d'emprunt (AGE) pour une période de cinq ans. Les AGE permettent au FMI, en cas de manque de liquidités, de disposer d'une réserve supplémentaire de 17 milliards de droits de tirage spéciaux (DTS), soit 31 milliards de francs environ, pour faire face à une crise extraordinaire qui mettrait en péril le système monétaire international. Les AGE, conclus en 1962, ont été appliqués pour la dernière fois en 1998 et renouvelés pour la dernière fois en 2003. Ils jouent un rôle important de filet de sécurité en cas de crise grave. Si la Suisse reconduit sa participation aux AGE, comme le propose le Conseil fédéral, ceux-ci engageront la Banque nationale suisse, en tant qu'institution participante, à réserver une ligne de crédit de 1020 millions de DTS (1860 millions de francs env.) du 26 décembre 2008 au 25 décembre 2013.

Le Conseil d'administration du FMI a également décidé de prolonger de cinq ans les Nouveaux accords d'emprunt (NAE) qui s'appliquent parallèlement aux AGE, avec 26 pays ou institutions étatiques. Grâce aux NAE, ajoutés aux AGE, le FMI disposera en cas de crise extraordinaire d'une ligne de crédit totale de 34 milliards de DTS (62 milliards de francs env.). La Suisse participe depuis 1998 aux NAE, qui sont étroitement liés aux AGE. Les principes régissant les NAE s'inspirent en effet de ceux des AGE et les deux institutions sont liées sur le plan financier: un prêt accordé en vertu d'un des deux accords réduit automatiquement du même montant la promesse de crédit donnée en vertu de l'autre accord. La ligne de crédit plus élevée qui est octroyée dans le cadre des NAE représente donc – indépendamment des AGE – le plafond des engagements de chaque participant. La ligne de crédit maximale garantie par la Suisse correspond ainsi à 1540 millions de DTS (2810 millions de francs env.). Les NAE ont été appliqués une seule fois, en 1998.

Le Conseil fédéral est convaincu que les AGE, restent nécessaires pour assurer la sécurité du système monétaire international. Malgré la croissance économique exceptionnelle que nous connaissons actuellement et les travaux d'envergure menés ces dernières années pour renforcer l'architecture financière internationale, de futures crises financières internationales ne peuvent être exclues. En outre, en participant aux AGE, la Suisse confirme sa qualité de membre du Groupe des Dix et son statut au sein du FMI, au sein de groupes de travail importants dans d'autres institutions internationales (notamment l'OCDE et la Banque des règlements internationaux) et au sein de forums tels que le Forum sur la stabilité financière (FSF).

Le projet d'arrêté prévoit que confier au Conseil fédéral la compétence de reconduire les AGE après entente avec la Banque nationale suisse. Cette délégation permet d'harmoniser la réglementation des AGE avec celle applica-

Forum (FSF) festigen kann.

Gemäss vorliegendem Beschlussentwurf wäre künftig der Bundesrat im Einvernehmen mit der Schweizerischen Nationalbank für allfällige weitere Vertragsverlängerungen der AKV zuständig. Damit würde die Regelung für die AKV mit derjenigen, die für die NKV gilt, in Übereinstimmung gebracht. Der Bundesrat wird die eidgenössischen Räte weiterhin über die Beteiligung der Schweiz an den AKV unterrichten.

Medienmitteilung der Aussenpolitischen Kommission des Nationalrates vom 12.02.2008

Die Kommission stimmte heute mit 22 Stimmen bei 2 Enthaltungen der Verlängerung der Allgemeinen Kreditvereinbarungen und der Neuen Kreditvereinbarungen des Internationalen Währungsfonds zu. Gemäss dem Bundesbeschluss wäre künftig der Bundesrat im Einvernehmen mit der Schweizerischen Nationalbank für allfällige weitere Vertragsverlängerungen der Allgemeinen Kreditvereinbarungen zuständig. Ein Antrag, der diese Kompetenz weiterhin dem Parlament zuweist, wurde dabei von der Kommission mit 17 zu 7 Stimmen angenommen.

Auskünfte

Paolo Janke, Kommissionssekretär, 031 322 97 15

ble aux NAE. Le Conseil fédéral continuera cependant d'informer les Chambres fédérales de la participation de la Suisse aux AGE.

Communiqué de presse de la commission de politique extérieure du Conseil national du 12.02.2008

Par 22 voix et 2 abstentions, la commission a approuvé aujourd'hui la reconduction de la participation de la Suisse aux Accords généraux d'emprunt du Fonds monétaire international. L'arrêté fédéral prévoyait que toute prorogation éventuelle de la participation de la Suisse soit décidée à l'avenir par le Conseil fédéral, après entente avec la Banque nationale suisse. Toutefois, par 17 voix contre 7, la commission a adopté une proposition visant à confier à nouveau cette compétence au Parlement.

Renseignements

Paolo Janke, secrétaire de la commission, 031 322 97 15

07.095 Bekämpfung terroristischer Handlungen gegen die nukleare und maritime Sicherheit. Übereinkommen und Protokolle

Botschaft vom 7. Dezember 2007 betreffend Ratifikation eines Übereinkommens und der Änderung eines Übereinkommens sowie Beitritt zu zwei Änderungsprotokollen der Uno zur Bekämpfung terroristischer Handlungen gegen die nukleare und maritime Sicherheit (BBI 2007)

NR/SR Aussenpolitische Kommission

Übersicht aus der Botschaft

Die vier Abkommen, die Gegenstand der vorliegenden Botschaft sind, befassen sich mit der Verhinderung und Bekämpfung nuklearterroristischer Handlungen sowie mit der Verbesserung des Schutzes von Kernmaterial und Kernanlagen, der Seeschifffahrt und fester Plattformen vor terroristischen Angriffen. Sie ermöglichen in erster Linie eine verbesserte internationale Zusammenarbeit in diesen Bereichen.

Die Bedrohung durch den internationalen Terrorismus ist keine Erscheinung des neuen Jahrtausends. Bereits vor den Attentaten vom 11. September 2001 war sich die internationale Gemeinschaft der Notwendigkeit bewusst, den Terrorismus zu bekämpfen. Hingegen zielen die Terroristen von heute absichtlich und mehrheitlich auf Zivilpersonen und zivile Infrastruktur und haben Zugang zu modernen Technologien mit noch nie da gewesenem Zerstörungspotenzial. Diese neuen Bedrohungsformen machen eine Anpassung des internationalen rechtlichen Rahmens erforderlich.

Die vorliegende Botschaft äussert sich zur Ratifikation eines neuen und eines geänderten völkerrechtlichen Übereinkommens sowie zum Beitritt zu zwei Änderungsprotokollen, die alle aus dem Jahre 2005 stammen. Inhaltlich befassen sich diese vier völkerrechtlichen Instrumente mit der Verhinderung und Bekämpfung nuklearterroristischer Handlungen sowie mit der Verbesserung des Schutzes von Kernmaterial und Kernanlagen sowie der Seeschifffahrt und fester Plattformen vor terroristischen Angriffen. Sie dienen in erster Linie der Verstärkung der internationalen Zusammenarbeit und verlangen von den Vertragsstaaten effektive Gesetze zur Verhinderung und Verfolgung von Terrorangriffen gegen die nukleare und maritime Sicherheit. Alle vier Übereinkünfte sind Teil des internationalen völkerrechtlichen Kanons der UNO und ihrer Sonderorganisation zur Bekämpfung des Terrorismus.

Obwohl die Schweiz bis heute vom internationalen Terrorismus weitgehend verschont geblieben ist, betrachtet sie dessen Bekämpfung seit Langem als eines ihrer wichtigsten Anliegen. Sie setzt alle verfügbaren Mittel ein, um die finanzielle oder logistische Unterstützung terroristischer Gruppen von der Schweiz aus zu verhindern. Nicht zuletzt auch ihrer eigenen territorialen Sicherheit wegen sowie der Sicherheit von Schweizerinnen und Schweizern, die im Ausland beispielsweise als Touristen unterwegs oder beruflich tätig sind, arbeitet sie eng mit anderen Staaten und internationalen Organisationen zusammen.

Die Ratifikation der vier völkerrechtlichen Verträge dieser Vorlage bzw. der Beitritt zu ihnen untersteht dem fakultativen Referendum. Sie machen indes keine Anpassung an das Landesrecht erforderlich, da die Schweiz deren Bestimmungen bereits im innerstaatlichen Recht verankert hat. Angesichts der politischen Tragweite von internationalen Übereinkommen zur Bekämpfung des Terrorismus hatte der Bundesrat beschlossen, ein Vernehmlassungsverfahren durchzuführen.

07.095 Combat contre les actes terroristes contre la sécurité nucléaire et maritime. Conventions et protocoles

Message du 7 décembre 2007 relatif à la ratification d'une convention et à l'amendement d'une convention ainsi qu'à l'adhésion à deux protocoles de révision de l'ONU visant à combattre les actes terroristes contre la sécurité nucléaire et maritime (FF 2007)

CN/CE Commission de politique extérieure

Condensé du message

Les quatre conventions qui sont l'objet du présent message traitent de la prévention des actes terroristes impliquant des substances radioactives, de la lutte contre de tels actes ainsi que de l'amélioration de la protection des substances et des installations nucléaires, de la navigation maritime et des plates-formes fixes contre les attaques terroristes. Elles permettent en premier lieu un renforcement de la coopération internationale dans ces domaines.

La menace du terrorisme international est un phénomène qui est apparu bien avant l'aube du nouveau millénaire. La communauté internationale n'a dès lors pas attendu les attentats du 11 septembre 2001 perpétrés pour engager le combat contre le terrorisme. Ce qui a changé depuis lors, c'est que les terroristes s'en prennent maintenant essentiellement et intentionnellement à des civils ou à des infrastructures civiles et qu'ils ont désormais accès à des techniques ultramodernes ayant un potentiel de destruction sans précédent. Ces nouvelles formes de menaces appellent un ajustement des instruments proposés par le droit international.

Le présent message porte sur la ratification d'une nouvelle convention et de la modification d'un autre traité de droit international ainsi que sur l'adhésion à deux protocoles de révision, datant tous de 2005. Ces quatre instruments internationaux traitent de la prévention des actes terroristes impliquant des substances radioactives, de la lutte contre de tels actes ainsi que de l'amélioration de la protection des substances et des installations nucléaires, de la navigation maritime et des plates-formes fixes contre les attaques terroristes. Visant en premier lieu à renforcer la coopération internationale, ils exigent des Etats Parties la mise en place de législations efficaces en matière de prévention des attentats terroristes dirigés contre la sécurité nucléaire ou la sécurité de la navigation maritime et en matière de poursuite des responsables. Les traités qui sont l'objet du présent message font tous les quatre partie du canon de droit international mis en place par l'ONU et ses organisations spécialisées pour combattre le terrorisme.

Même si, jusqu'ici, la Suisse a été largement épargnée par le terrorisme international, cela fait longtemps qu'elle considère la lutte contre ce fléau comme une tâche prioritaire. Elle fait tout ce qui est en son pouvoir pour empêcher que des groupes terroristes ne reçoivent un soutien financier ou logistique à partir de son territoire. Mais c'est aussi pour assurer la sécurité de son propre territoire de même que celle de ses ressortissants qui se rendent à l'étranger en touristes ou pour affaires qu'elle collabore étroitement avec les autres Etats et les organisations internationales.

La ratification des traités internationaux en question est sujette au référendum facultatif. Bien qu'une adaptation de la législation fédérale ne soit pas nécessaire – les dispositions de ces quatre traités visés ont déjà été intégrées dans le droit

ren. Die Ratifikation eines neuen und eines geänderten völkerrechtlichen Übereinkommens sowie der Beitritt zu zwei Änderungsprotokollen sind von den Vernehmlassungsteilnehmern einstimmig begrüsst worden.

Die Form der Sammelbotschaft wurde aus verwaltungsökonomischen Gründen gewählt. Sie rechtfertigt sich angesichts des sachlichen Zusammenhangs zwischen den einzelnen Abkommen und ihrer formellen Grundlage in einem Staatsvertrag. Dies erlaubt der Bundesversammlung und ihren Kommissionen eine kohärente politische Würdigung und Diskussion.

Medienmitteilung der Aussenpolitischen Kommission des Nationalrates vom 12.02.2008

Die Kommission hat die Botschaft des Bundesrates betreffend die Ratifikation eines Übereinkommens und der Änderung eines Übereinkommens sowie den Beitritt zu zwei Änderungsprotokollen der UNO zur Bekämpfung terroristischer Handlungen gegen die nukleare und maritime Sicherheit vorberaten. Die vier dieser Botschaft beigelegten Abkommen befassen sich mit der Verbesserung des Schutzes von Kernmaterial und Kernanlagen, der Seeschifffahrt und fester Plattformen vor terroristischen Angriffen. Sie ermöglichen in erster Linie eine verbesserte internationale Zusammenarbeit in diesen Bereichen. Die Kommission hat insbesondere die Begriffsdefinition „Terrorismus“ erörtert, ein Begriff welcher auf internationaler Ebene nicht definiert ist. Eintreten war in der Kommission unbestritten und letztere hat den vier vorliegenden Bundesbeschlüssen mit 23 Stimmen bei 1 Enthaltung zugestimmt.

Auskünfte

Paolo Janke, Kommissionssekretär, 031 322 97 15

suisse

– le Conseil fédéral a décidé d'organiser une procédure de consultation en raison de l'importance politique des ces traités internationaux. La ratification, l'amendement et l'adhésion proposés ont été unanimement approuvés par les participants à la consultation.

La forme du message unique a été choisie pour des raisons d'économie. Elle se justifie en raison de l'unité de la matière et compte tenu du fait qu'ils sont tous fondés sur une convention internationale. Cette forme permet aux Chambres fédérales et à leurs commissions d'avoir une vue d'ensemble et de mener un débat politique cohérent.

Communiqué de presse de la commission de politique extérieure du Conseil national du 12.02.2008

La commission a procédé à l'examen préalable du message du Conseil fédéral relatif à la ratification d'une convention et à l'amendement d'une convention ainsi qu'à l'adhésion à deux protocoles de révision de l'ONU visant à combattre les actes terroristes contre la sécurité nucléaire et maritime. Les quatre conventions jointes au message visent à améliorer la protection des matières et des installations nucléaires, de la navigation maritime et des plates-formes fixes contre les actes terroristes et ont pour objectif principal de renforcer la coopération internationale dans ces domaines. La CPE-N s'est notamment penchée sur la définition du terme « terrorisme », définition qui n'existe pas au niveau international. La commission, qui avait décidé à l'unanimité d'entrer en matière, a approuvé les quatre arrêtés fédéraux par 23 voix contre 0 et 1 abstention.

Renseignements

Paolo Janke, secrétaire de la commission, 031 322 97 15

07.097 FIPOI. Finanzhilfen an die UICN

Botschaft vom 7. Dezember 2007 über die Gewährung eines Darlehens an die Immobilienstiftung für die internationalen Organisationen (FIPOI) zur Finanzierung eines neuen Verwaltungsgebäudes für den Sitz der Internationalen Union zur Erhaltung der Natur und der natürlichen Lebensräume (UICN) in Gland (VD) (BBI 2008 225)

NR/SR Aussenpolitische Kommission

Übersicht aus der Botschaft

Die Schweiz besitzt eine langjährige Tradition als Sitzstaat internationaler Organisationen und als Durchführungsort internationaler Konferenzen. Die Rolle als Gaststaat verschafft ihr eine wertvolle und einzigartige Plattform für die Umsetzung ihrer Aussenpolitik. Nach dem Beitritt der Schweiz zur Organisation der Vereinten Nationen (UNO) hat die Gaststaatspolitik der Schweiz zusätzlich an Bedeutung und Visibilität gewonnen.

Ein wesentliches Element dieser Gaststaatspolitik bilden die Leistungen, die der Bund über die Immobilienstiftung für die internationalen Organisationen (FIPOI) in Genf erbringen kann. Zwischenstaatliche Organisationen, die den Bau oder den Erwerb eines Gebäudes beabsichtigen, haben die Möglichkeit, von der Eidgenossenschaft ein zinsfreies, über 50 Jahre rückzahlbares Darlehen zu erhalten. Es handelt sich um eine besonders attraktive Art der Standortförderung des internationalen Genf und der Genferseeregion sowie der Stärkung der internationalen Organisationen, die sich bereits dort niedergelassen haben.

Der Bundesrat ersucht mit der vorliegenden Botschaft die eidgenössischen Räte um die Gewährung eines Verpflichtungskredits von 20 Millionen Franken, der im Rahmen der schweizerischen Gaststaatspolitik für die Gewährung eines Darlehens in dieser Höhe bestimmt ist. Das Darlehen dient der Finanzierung des Baus eines neuen Verwaltungsgebäudes für den Sitz der Internationalen Union zur Erhaltung der Natur und der natürlichen Lebensräume (UICN), die seit über einem Vierteljahrhundert in Gland (VD) niedergelassen ist. Die FIPOI wird das Bauvorhaben fachlich betreuen und die Bauherrin bei der Umsetzung des Projekts beraten.

Medienmitteilung der Aussenpolitischen Kommission des Nationalrates vom 12.02.2008

Die APK-N hat die Botschaft zu einem Verpflichtungskredit von 20 Millionen Franken zugunsten der Immobilienstiftung für die internationalen Organisationen (FIPOI) zur Finanzierung des Baus eines neuen Verwaltungsgebäudes für den Sitz der Internationalen Union zur Erhaltung der Natur und der natürlichen Lebensräume (UICN), die seit über einem Vierteljahrhundert in Gland (VD) niedergelassen ist, vorberaten. Ein Antrag auf Sistierung des Geschäfts bis ein eingehender Mitbericht der Kommission der öffentlichen Bauten des Nationalrates vorliegt, wurde mit 15 zu 7 Stimmen verworfen. Eintreten wurde mit 16 zu 7 Stimmen beschlossen. Die Kommission hat die Vorlage schliesslich mit 16 zu 7 Stimmen angenommen.

Auskünfte

Paolo Janke, Kommissionssekretär, 031 322 97 15

07.097 FIPOI. Aides financières à l'UICN

Message du 7 décembre 2007 relatif à l'octroi d'un prêt à la fondation des immeubles pour les organisations internationales (FIPOI) en faveur de l'Union internationale pour la conservation de la nature et de ses ressources (UICN) à Gland (VD), en vue du financement de la construction d'un nouvel immeuble administratif pour le siège de l'Union (FF 2008 183)

CN/CE Commission de politique extérieure

Condensé du message

La Suisse possède une longue tradition en matière d'accueil d'organisations et de conférences internationales. Le rôle d'Etat hôte que joue notre pays lui offre une plateforme unique et précieuse pour la mise en oeuvre de sa politique étrangère. Suite à l'adhésion de la Suisse à l'Organisation des Nations Unies (ONU), la politique d'accueil suisse a encore gagné en importance et en visibilité.

Les facilités que la Confédération est à même d'accorder par l'intermédiaire de la Fondation des immeubles pour les organisations internationales (FIPOI) à Genève sont un élément essentiel de la politique d'accueil de la Suisse. La possibilité est ainsi offerte aux organisations intergouvernementales qui envisagent de construire ou d'acquérir un bâtiment de souscrire un prêt de la Confédération, sans intérêt et remboursable dans un délai de 50 ans. Il s'agit d'une forme particulièrement attrayante de promotion de la «Genève internationale» et de son extension le long de l'Arc lémanique, ainsi que d'une possibilité de renforcer l'implantation des organisations internationales qui y sont établies.

Par le présent message, le Conseil fédéral invite les Chambres fédérales à approuver, dans le cadre de la politique d'accueil de la Suisse, l'octroi d'un crédit d'engagement de vingt millions de francs destiné à l'octroi d'un prêt remboursable de même montant. Ce prêt est destiné au financement de la construction d'un nouveau bâtiment administratif en faveur du siège de l'Union internationale pour la Conservation de la nature et de ses ressources (UICN), installé à Gland (Vaud) depuis plus d'un quart de siècle. La FIPOI sera chargée de l'accompagnement technique du projet de construction et conseillera le maître d'ouvrage au cours de sa réalisation.

Communiqué de presse de la commission de politique extérieure du Conseil national du 12.02.2008

La CPE-E a procédé à l'examen préalable du message relatif à l'octroi d'un crédit d'engagement de 20 millions de francs en faveur de la Fondation des immeubles pour les organisations internationales (FIPOI) en vue du financement d'un bâtiment administratif supplémentaire pour le siège de l'Union internationale pour la conservation de la nature et de ses ressources (UICN), implantée à Gland (VD) depuis plus de 25 ans. Une proposition visant à ajourner l'examen jusqu'à présentation d'un co-rapport détaillé par la Commission des constructions publiques du Conseil national a été rejetée par 15 voix contre 7. La commission, qui avait décidé d'entrer en matière par 16 voix contre 7, a finalement adopté le projet par le même nombre de voix.

Renseignements

Paolo Janke, secrétaire de la commission, 031 322 97 15

07.100 Schweizer Beteiligung an KFOR. Verlängerung des Swisscoy-Einsatzes

Botschaft vom 21. Dezember 2007 zum Bundesbeschluss über die Verlängerung der Schweizer Beteiligung an der multinationalen Kosovo Force (KFOR) (BBI 2008 517)

NR/SR Sicherheitspolitische Kommission

Übersicht aus der Botschaft

Mit dem vorliegenden einfachen Bundesbeschluss soll die Fortführung des von der Bundesversammlung am 6. Juni 2005 bis zum 31. Dezember 2008 befristet verlängerten Einsatzes der «Swiss Company» (SWISSCOY) in der multinationalen Kosovo Force (KFOR) im personell leicht erweiterten Rahmen und Umfang bis zum 31. Dezember 2011 verlängert werden, wobei die Schweiz jederzeit die Möglichkeit hat, den Einsatz zu beenden.

Ein gewaltfreies, sicheres und mit Zukunftsperspektiven versehenes Kosovo ist für die Schweiz von besonderem Interesse, da die innere Sicherheit der Schweiz direkt mit der Stabilität in Kosovo verbunden ist. Rund zehn Prozent der kosovarischen Albaner (ca. 110 000 Personen) sind in der Schweiz wohnhaft. Jede Verschlechterung der Sicherheitslage in Kosovo wirkt sich auf die Schweiz aus, weshalb sich die Schweiz sehr stark in Kosovo engagiert.

Im Rahmen des gesamten schweizerischen Kosovo-Engagements ist die SWISSCOY ein Element mit hoher nationaler Wahrnehmung. Nach wie vor ist ein Ende der internationalen Militärpräsenz nicht abzusehen. Eine Weiterführung des Einsatzes ist für die Schweiz notwendig. Die Schweiz hat sich von Beginn weg an der KFOR-Friedenstruppe beteiligt. Ein jetziger Rückzug des schweizerischen Kontingents würde von unseren europäischen Partnern nicht verstanden und könnte angesichts der anhaltend hohen Truppenbedürfnisse als unsolidarischer Akt verstanden werden. Die Weiterführung des SWISSCOY-Einsatzes ist zudem auch im Sinne des Bundesratsbeschlusses vom 11. Mai 2005, der den im Armeeleitbild vorgesehenen Ausbau der militärischen Friedensförderung bekräftigt hat.

Es soll die Möglichkeit geschaffen werden, kurzfristig maximal 50 Personen für eine jeweils beschränkte Zeit von höchstens zwei Monaten entsenden zu können. Diese zusätzlichen Elemente würden zum einen in der Instandhaltung der Infrastruktur und dem Material der SWISSCOY im Einsatzraum, zum anderen im Falle vorübergehender Lageverschärfungen in Kosovo für die Sicherheit der SWISSCOY eingesetzt werden. Im Extremfall könnten während einer kurzen Zeit somit maximal 270 Personen der SWISSCOY angehören.

Jeweils per 31. Dezember legt das VBS zuhanden der Ausserpolitischen und Sicherheitspolitischen Kommissionen beider Räte einen Zwischenbericht über den SWISSCOY-Einsatz vor.

Alle in der vorliegenden Botschaft gemachten Angaben beziehen sich auf den Stand Ende November 2007. Zu diesem Zeitpunkt sind Prognosen über die weitere Entwicklung der politischen Lage nicht möglich. Die eidgenössischen Räte werden anlässlich der Behandlung der Botschaft über die dann herrschende Lage informiert werden.

07.100 Participation de la Suisse à la KFOR. Prolongation de l'engagement de la Swisscoy

Message du 21 décembre 2007 à l'appui de l'arrêté fédéral concernant la prolongation de la participation suisse à la Kosovo Force multinationale (KFOR) (FF 2008 431)

CN/CE Commission de la politique de sécurité

Condensé du message

Le présent arrêté fédéral simple doit permettre d'autoriser la poursuite jusqu'au 31 décembre 2011, avec une légère augmentation d'effectif, de l'engagement de la «Swiss Company» (SWISSCOY) dans le cadre de la Kosovo Force multinationale (KFOR), initialement prévu, dans les conditions et dans son ampleur actuelles, du 6 juin 2005 au 31 décembre 2008. La Suisse conserve la possibilité de mettre fin à l'engagement en tout temps.

Sa sécurité intérieure étant directement liée à la stabilité du Kosovo, la Suisse a tout intérêt à voir ce dernier vivre en paix, en sûreté et avec des perspectives d'avenir. En effet, quelque dix pour cent des Albanais du Kosovo (c'est-à-dire environ 110 000 personnes) résident en Suisse. Toute détérioration de la sécurité dans leur pays d'origine ayant des conséquences en Suisse, celle-ci s'engage très fortement au Kosovo.

La SWISSCOY est un élément d'une grande importance au plan national dans le cadre de l'ensemble de l'engagement de la Suisse au Kosovo. La fin de la présence militaire internationale n'est toujours pas d'actualité. La poursuite de l'engagement est nécessaire pour la Suisse. Celle-ci participe depuis le début aux troupes de paix de la KFOR. Nos partenaires européens ne comprendraient pas que nous retirions maintenant le contingent suisse et pourraient interpréter cela comme un manque de solidarité, vu les besoins continus d'effectifs. La poursuite de l'engagement de la SWISSCOY va également dans le sens de l'arrêté fédéral du 11 mai 2005, qui a consolidé le développement de la promotion militaire de la paix prévu par le plan directeur de l'armée.

La possibilité doit être donnée d'envoyer rapidement sur place 50 personnes au maximum pour une durée limitée à deux mois au plus. Ces éléments supplémentaires seraient affectés, d'une part, à la maintenance de l'infrastructure et du matériel de la SWISSCOY dans la zone d'engagement et, d'autre part, à la sécurité de la SWISSCOY si la situation au Kosovo venait temporairement à se détériorer entretemps. Dans le pire des cas, l'effectif de la SWISSCOY pourrait atteindre 270 personnes au maximum pour une brève durée.

Le 31 décembre de chaque année, le DDPS remet un rapport intermédiaire sur l'engagement de la SWISSCOY aux Commissions de politique extérieure et aux Commissions de politique de sécurité des deux Chambres.

Toutes les informations contenues dans le présent message se réfèrent à la situation telle qu'elle se présentait en novembre 2007. Il n'est pas possible, à ce moment précis, de prévoir l'évolution de la situation politique. Les Chambres fédérales en seront informées au moment de l'examen du présent message.

Medienmitteilung der Sicherheitspolitischen Kommission des Nationalrates vom 29.01.2008

Kommission für Verlängerung des Swissscoy-Einsatzes

Die Sicherheitspolitische Kommission des Nationalrates beantragt mit 15 zu 10 Stimmen, der Verlängerung des Swissscoy-Einsatzes bis Ende 2011 zuzustimmen (07.100). Die Kommissionsmehrheit ist der Meinung, dass sich die Stabilisierung im Kosovo nur mit der KFOR erreichen lässt und in der heutigen Situation die Beteiligung der Schweiz unerlässlich ist.

Nach Auffassung der Kommissionsmehrheit hat die Schweiz ein direktes Interesse an der Stabilität auf dem Balkan. Dies gilt vor allem heute, wo die Bestrebungen zur Unabhängigkeit des Kosovo mit vielen Unsicherheiten verbunden sind. Der Einsatz der Swissscoy dient in den Augen der Kommissionsmehrheit den Interessen unseres Landes und ermöglicht unserer Armee, wertvolle Einsatzerfahrungen zu sammeln. Auch ist die Mehrheit der Meinung, dass mit der Fortführung dieses Einsatzes ein Beitrag zum internationalen Engagement zur Stabilisierung der Lage im Kosovo geleistet wird. Die Mehrheit ist zudem der Auffassung, dass die völkerrechtlichen Voraussetzungen für eine Fortführung dieses Einsatzes auch im Hinblick auf eine mögliche Unabhängigkeit Kosovos erfüllt sind. Minderheiten der Kommission finden dagegen, dass die Schweiz sich u.a. darum aus dem Kosovo zurückziehen sollte, weil die KFOR-Beteiligung der Schweiz der Neutralität zuwiderlaufe, die völkerrechtliche Lage vorerst zu klären sei und die Schweiz sich auf die zivile Friedensförderung konzentrieren solle.

Die Kommission hat zwei Anträge mit 15 zu 10 Stimmen abgelehnt: Der eine verlangte, den Entscheid zu sistieren, bis die völkerrechtliche Situation geklärt ist; der andere verlangte, den Einsatz zu sistieren, bis untersucht ist, wie sich eine allfällige Unabhängigkeit des Kosovo bei Fortsetzung des Swissscoy-Einsatzes auf die Neutralität unseres Landes auswirken würde. Einen Antrag, wonach sich die Swissscoy bis Ende 2009 aus dem Kosovo zurückziehen soll, lehnte sie mit 16 zu 9 Stimmen ab; einen weiteren Antrag, die Bestimmung zu streichen, wonach das schweizerische Kontingent bei erhöhter Bedrohung im Bereich der Instandhaltung bzw. der Sicherung mit maximal 50 Personen während längstens zwei Monaten verstärkt werden kann, lehnte sie mit 16 zu 7 Stimmen bei 2 Enthaltungen ab. Über die Fortführung des zurzeit bis Ende 2008 befristeten Einsatzes der Swissscoy wird der Nationalrat in der kommenden Frühjahrssession entscheiden.

Auskünfte

Pierre-Yves Breuleux, Kommissionssekretär, 031 322 24 28

Communiqué de presse de la commission de la politique de sécurité du Conseil national du 29.01.2008

La commission favorable à la prolongation du mandat de la SWISSCOY

La Commission de la politique de sécurité du Conseil national propose par 15 voix contre 10 de prolonger le mandat de la SWISSCOY jusqu'à la fin 2011 (07.100). La majorité de la commission estime qu'il n'y a aucune alternative à la présence de la KFOR pour la stabilisation du Kosovo et que dans le contexte actuel, l'engagement de la Suisse reste indispensable.

Selon la majorité de la commission, notre pays a un intérêt direct au maintien d'une stabilité dans la région. Ceci est spécialement vrai dans la période actuelle marquée par l'incertitude liée à l'éventualité d'une indépendance du Kosovo. L'engagement de la SWISSCOY permet aux yeux de la majorité la défense des intérêts de notre pays et permet aussi à l'armée d'engranger de précieuses expériences en matière d'engagements. Selon la majorité, la poursuite de l'engagement permet aussi de contribuer à l'effort international de stabilisation de la situation au Kosovo. La majorité considère en outre que les conditions de droit international pour une poursuite de cet engagement sont remplies, même dans l'éventualité d'une indépendance du Kosovo. Une minorité de la commission estime en revanche que la Suisse doit se retirer du Kosovo pour différentes raisons : la participation de la Suisse à la KFOR va à l'encontre de la neutralité, la situation en matière de droit international doit être clarifiée, la Suisse doit se concentrer sur la promotion civile de la paix.

La commission a ainsi rejeté, par 15 voix contre 10 deux propositions, l'une visant à suspendre la décision jusqu'à ce que la situation en matière de droit international soit clarifiée, l'autre demandant de suspendre l'engagement jusqu'à ce que les conséquences d'une indépendance pour la neutralité ait été analysées. La commission a par ailleurs rejeté deux propositions, l'une souhaitant un retrait de la Swissscoy d'ici fin 2009 par 16 voix contre 9 et l'autre excluant un renforcement du contingent de 50 personnes au maximum pour une durée de deux mois au plus dans les domaines de la maintenance et de la sécurité en cas d'aggravation de la menace, par 16 voix contre 7 et 2 abstentions. La CPS-N a pour terminer demandé au Chef du DDPS au d'informer le Conseil national des progrès réalisés au Kosovo depuis le début de l'engagement de la KFOR. Le mandat de la Swissscoy arrive à échéance à la fin 2008 ; sa prolongation sera examinée lors de la session de printemps par le Conseil national.

Renseignements

P.-Y. Breuleux, secrétaire de la commission, 031 322 24 28

07.403 Pa.Iv. Bernhardsgrütter. Klimaschutzwochenende mit einem autofreien Sonntag (KVF)

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und Artikel 107 des Parlamentsgesetzes reiche ich die folgende parlamentarische Initiative ein:

Es sind die gesetzlichen Grundlagen für einen autofreien Sonntag pro Kalenderjahr zu schaffen, der im Rahmen eines Klimaschutzwochenendes möglichst schnell eingeführt werden soll.

NR Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen

Medienmitteilung der Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Nationalrates vom 06.11.2007

Die Initiative von Nationalrat Urs Bernhardsgrütter Klimaschutzwochenende mit einem autofreien Sonntag (07.403) nimmt einen Vorschlag auf, der Parlament und Volk bereits mehrfach beschäftigt hat, die Einführung eines autofreien Sonntags. Die Kommission lehnte dieses Anliegen mit 12 zu 7 Stimmen ab. Sie erachtet nationale autofreie Sonntage als wirkungsloses Instrument der Klimapolitik und unnötigen Eingriff in die Eigenverantwortlichkeit der Bürgerinnen und Bürger. Die Umsetzung des Anliegens in die Praxis ist zudem mit zahlreichen Hindernissen belastet. Eine Minderheit der Kommission erachtet einen autofreien Sonntag als wichtigen symbolischen Beitrag zur Sensibilisierung der Bevölkerung für Umwelt- und Gesundheitsfragen im Zusammenhang mit der heutigen grossen Mobilität.

Auskünfte

Edith Bachmann, Kommissionssekretärin, 031 322 98 17

07.403 Iv.pa. Bernhardsgrütter. Week- end pour la protection du climat avec un dimanche sans voitures (CTT)

Me fondant sur les articles 160 alinéa 1 de la Constitution et 107 de la loi sur le Parlement, je dépose l'initiative parlementaire suivante:

Il faut créer les bases légales pour l'introduction d'un dimanche sans voitures par année civile, à mettre en place au plus vite dans le cadre d'un week-end pour la protection du climat.

CN Commission des transports et des télécommunications

Communiqué de presse de la commission de xx du Conseil national du 06.11.2007

Enfin, la commission a rejeté par 12 voix contre 7 une initiative du conseiller national Urs Bernhardsgrütter intitulée Week-end pour la protection du climat avec un dimanche sans voitures (07.403) et visant à mettre en place un dimanche sans voitures par an – une idée du reste déjà soumise à plusieurs reprises au peuple et au Parlement. Pour la commission, un dimanche sans voitures serait sans effet contre les changements climatiques et ne ferait que déresponsabiliser inutilement le citoyen, sans compter que la mise en oeuvre se heurterait à des obstacles considérables. Une minorité de la commission estime au contraire que la mesure proposée aurait valeur symbolique et contribuerait fortement à ce titre à sensibiliser la population aux questions d'environnement et de santé publique et à prendre conscience des inconvénients de l'hypermobilité moderne.

Renseignements

Edith Bachmann, secrétaire de commission, 031 322 98 17

07.405 Pa.Iv. Fraktion S. KVG. Schaffung eines nationalen Reservefonds (SGK)

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und auf Artikel 107 des Parlamentsgesetzes reichen wir folgende parlamentarische Initiative ein:

Das Bundesgesetz über die Krankenversicherung und wenn nötig auch weitere Rechtsgrundlagen sind so zu ändern, dass - im Gegensatz zur heutigen Praxis - ein einziger Reservefonds für alle Kassen und die gesamte Schweiz geschaffen wird.

Sprecher: Rossini

NR Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit

Bericht der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit vom 9. November 2007

Antrag der Kommission

Die Kommission beantragt mit 14 zu 9 Stimmen bei 1 Enthaltung, der Initiative keine Folge zu geben.

Eine Minderheit (Teuscher, Carobbio Guscetti, Goll, Heim Bea, Leuenberger-Genève, Rechsteiner-Basel, Rossini, Schenker Silvia) beantragt, der Initiative Folge zu geben.

(...)

Erwägungen der Kommission

Aus Sicht der Kommissionsmehrheit hat der Volksentscheid vom 11. März 2007 gegen die Schaffung einer Einheitskasse deutlich gemacht, dass das Volk keine Zentralisierung im Bereich der Krankenversicherung wünsche. Die Bildung eines nationalen Reservefonds würde jedoch genau in diese Richtung gehen. Die Reserven der Kassen seien kein selbstständiger Posten, sondern Eigenmittel der Kassen, wie sie auch jeder Industriebetrieb gemäss Obligationenrecht haben müsse. Die Idee eines nationalen Fonds laufe somit der heutigen Struktur zuwider und würde komplett neue Verwaltungsstrukturen bedingen. Unklar bliebe dabei auch, zu welchen Teilen die Reserven aus einem nationalen Fonds wieder den einzelnen Kassen zugeführt werden sollten.

Eine Kommissionsminderheit ist der Auffassung, die öffentliche Diskussion über die Volksinitiative für eine Einheitskasse habe gravierende Mängel in der Verwaltung der Krankenkassen aufgezeigt. Zu hohe Reserven der Kassen führten zu überhöhten Prämien für die Versicherten. Mehr Transparenz bei der Festlegung der Reserven, wie dies die Initiative verlange, beinhalte ein Sparpotenzial, das im Interesse aller Prämienzahlenden diskutiert werden sollte.

Auskünfte

Urs Hänsenberger, Kommissionssekretär, 031 324 01 47

07.405 Iv.pa. Groupe S. LAMal. Création d'un fonds de réserves national (CSSS)

Conformément à l'article 160 alinéa 1 de la Constitution et à l'article 107 de la loi sur le Parlement, nous déposons l'initiative parlementaire suivante:

On amendera la loi fédérale sur l'assurance-maladie – voire d'autres bases légales, si nécessaire - pour modifier la pratique actuelle des caisses d'assurance-maladie en matière de réserves et procéder à la constitution d'un fonds de réserves unique pour l'ensemble des caisses et sur l'ensemble du territoire suisse.

Porte-parole: Rossini

CN Commission de la sécurité sociale et de la santé publique

Rapport de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du 9 novembre 2007

Proposition de la commission

La commission propose, par 14 voix contre 9, et 1 abstention, de ne pas donner suite à l'initiative.

Une minorité (Teuscher, Carobbio Guscetti, Goll, Heim Bea, Leuenberger-Genève, Rechsteiner-Basel, Rossini, Schenker Silvia) propose d'y donner suite.

(...)

Considérations de la commission

Pour la majorité de la commission, le rejet par le peuple de la création d'une caisse unique le 11 mars 2007 a clairement montré que celui-ci ne souhaitait aucune centralisation dans le domaine de l'assurance-maladie. Or, la création d'un fonds de réserves national irait justement dans ce sens. Les réserves formées par les caisses-maladie ne sont pas des montants dont elles peuvent disposer librement, mais des fonds propres que toute entreprise industrielle est tenue de constituer en vertu du code des obligations. La création d'un fonds de réserves national serait ainsi en contradiction avec le régime actuel et nécessiterait la mise en place de nouvelles structures administratives. De plus, la proportion des réserves du fonds national qui seraient allouées aux caisses demeure floue.

Une minorité de la commission est d'avis que le large débat public suscité par l'initiative populaire pour une caisse unique a mis au jour de graves lacunes dans l'administration des assurances. Lorsque les caisses-maladie disposent de réserves trop importantes, les primes deviennent excessives pour les assurés. La plus grande transparence que vise à instaurer l'initiative lors de la fixation du volume des réserves permettrait précisément de réaliser des économies, c'est pourquoi la question devrait être débattue dans l'intérêt des assurés.

Renseignements

Urs Hänsenberger, secrétaire de commission, 031 324 01 47

07.407 Pa.Iv. Fraktion S. Finanzierung von politischen Kampagnen mit Prämien aus der sozialen Krankenversicherung (SPK)

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und auf Artikel 107 des Parlamentsgesetzes reichen wir folgende parlamentarische Initiative in der Form eines ausgearbeiteten Entwurfes ein:

Das Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG; RS 832.10) ist wie folgt zu ergänzen:

Art. 22

....

Abs. 1bis

Die Versicherer dürfen politische Kampagnen nicht mit Prämien aus der sozialen Krankenversicherung finanzieren, weder direkt noch indirekt über einen Branchenverband.

....

Sprecher: Berberat

NR Staatspolitische Kommission

Medienmitteilung der Staatspolitischen Kommission des Nationalrates vom 30.11.2007

Die von der Sozialdemokratischen Fraktion eingereichte parlamentarische Initiative verlangt eine Änderung des Krankenversicherungsgesetzes (KVG), wonach es Krankenversicherern und ihren Branchenverbänden untersagt werden sollte, mit Prämiegeldern politische Kampagnen zu finanzieren. Die SPK spricht sich mit 11 zu 10 Stimmen gegen diese Initiative aus. Nach Ansicht der Kommission ist das Problem nicht gesetzgeberisch zu lösen, sondern durch die Wahrnehmung der Aufsichtspflicht durch das Bundesamt für Gesundheit. Der Einsatz von Prämiegeldern in Abstimmungskämpfen ist bereits gemäss geltendem Recht und geltender Bundesgerichtspraxis als unzulässig zu beurteilen, wie dies verschiedene Gutachten bestätigen.

Die Kommissionsminderheit hätte es jedoch als sinnvoller erachtet, wenn die rechtliche Ausgangslage im KVG explizit verankert würde.

Auskünfte

Martin Graf, Kommissionssekretär, 031 322 97 36

07.407 Iv.pa. Groupe S. Financement des campagnes politiques au moyen des primes de l'assurance-maladie sociale (CIP)

Nous fondant, d'une part, sur l'article 160 alinéa 1 de la Constitution fédérale et, d'autre part, sur l'article 107 de la loi sur le Parlement, nous déposons l'initiative parlementaire suivante sous la forme d'un projet entièrement rédigé.

La loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal; RS 832.10) est complétée comme suit:

Art. 22

....

Al. 1 bis

Les assureurs ne peuvent, directement ou indirectement par le biais d'une association de branche, financer des campagnes politiques au moyen des primes de l'assurance-maladie sociale.

....

Porte-parole: Berberat

CN Commission des institutions politiques

Communiqué de presse de la commission des institutions politiques du Conseil national du 30.11.2007

L'initiative parlementaire déposée par le groupe socialiste vise à modifier la loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) afin que les assureurs ne puissent, directement ou indirectement par le biais d'une association de branche, financer des campagnes politiques au moyen des primes de l'assurance-maladie sociale. La CIP-N rejette cette initiative par 11 voix contre 10. Selon la commission, ce problème ne doit pas être résolu par la voie législative, mais par la surveillance qui incombe à l'Office fédéral de la santé publique. Ainsi que plusieurs avis de droit le confirment, l'utilisation des primes des assurés pour le financement de campagnes précédant une votation est déjà interdite en vertu du droit en vigueur et de la jurisprudence du Tribunal fédéral.

Pour une minorité de la commission, toutefois, il aurait été pertinent d'explicitier cette situation juridique dans la LAMal.

Renseignements

Martin Graf, secrétaire de la commission, 031 322 97 36

07.418 Pa.Iv. Rey. Formelle Harmonisierung der direkten Steuern der Kantone und Gemeinden. Instrumente zur Vollzugskontrolle (WAK)

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und auf Artikel 107 des Parlamentsgesetzes reiche ich folgende parlamentarische Initiative ein:

Es werden die Kontrollinstrumente geschaffen, die es braucht, um die Anwendung des Bundesgesetzes vom 14. Dezember 1990 über die Harmonisierung der direkten Steuern der Kantone und Gemeinden (StHG) im Sinne von Artikel 72 Absatz 2 sicherzustellen.

Mitunterzeichnende: Allemann, Berberat, Chappuis, Dormond Béguelin, Fässler, Fehr Jacqueline, Fehr Hans-Jürg, Fehr Mario, Frösch, Graf-Litscher, Haering, Heim, Hofmann, Hubmann, Kohler, Leuenberger-Genève, Levrat, Marti Werner, Marty Kälin, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Recordon, Rossini, Roth-Bernasconi, Salvi, Savary, Schenker Silvia, Sommaruga Carlo, Widmer (29)

NR Kommission für Wirtschaft und Abgaben

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Nationalrates vom 22.01.2008

Mittels einer parlamentarischen Initiative beantragte Nationalrat Jean-Noël Rey, dass Kontrollinstrumente geschaffen werden, welche sicherstellen, dass die kantonalen Steuergesetze dem Bundesgesetz über die Harmonisierung der direkten Steuern der Kantone und Gemeinden (StHG) entsprechen und somit ein einheitlicher Vollzug der formellen Steuerharmonisierung gewährleistet wird.

Mit 17 zu 8 Stimmen wurde die Initiative abgelehnt. Die Mehrheit der Kommission weist darauf hin, dass das StHG direkt zur Anwendung kommt, wenn ihm kantonale Bestimmungen widersprechen. Somit besteht die Möglichkeit, fehlende Harmonisierungskonformitäten mit einer Verwaltungsgerichtsbeschwerde überprüfen zu lassen. Im Übrigen wird festgehalten, dass der Vorschlag zur Schaffung einer Kontrollkommission in einer Vernehmlassung, welche im Jahr 2004 durchgeführt worden war, mehrheitlich abgelehnt worden war. Die Kommissionmehrheit hält für richtig, dass der Bund hier nicht in die Kompetenz der Kantone eingreift.

Eine Minderheit ist der Meinung, dass die Kontrolllücke im Bereich der formellen Steuerharmonisierung nicht weiter geduldet werden kann und dass diese nur mit einer Kontrollinstanz geschlossen werden kann, an welcher auch der Bund beteiligt ist.

Auskünfte

Marcello Fontana, Kommissionssekretär, 031 322 97 35

07.418 Iv.pa. Rey. Harmonisation formelle des impôts directs des cantons et des communes. Mécanismes de contrôle d'application (CER)

Conformément à l'article 160 alinéa 1 de la Constitution et à l'article 107 de la loi sur le Parlement, je dépose l'initiative parlementaire suivante:

Les mécanismes de contrôle nécessaires pour assurer l'application de la loi fédérale du 14 décembre 1990 sur l'harmonisation des impôts directs des cantons et des communes (LHID) au sens de son article 72 alinéa 2, sont mis en place.

Cosignataires: Allemann, Berberat, Chappuis, Dormond Béguelin, Fässler, Fehr Jacqueline, Fehr Hans-Jürg, Fehr Mario, Frösch, Graf-Litscher, Haering, Heim, Hofmann, Hubmann, Kohler, Leuenberger-Genève, Levrat, Marti Werner, Marty Kälin, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Recordon, Rossini, Roth-Bernasconi, Salvi, Savary, Schenker Silvia, Sommaruga Carlo, Widmer (29)

CN Commission de l'économie et des redevances

Communiqué de presse de la commission de l'économie et des redevances du Conseil national du 22.01.2008

La CER-N a par ailleurs examiné une initiative parlementaire déposée par le conseiller national Jean-Noël Rey, visant à mettre en place des instruments de contrôle qui permettent de vérifier que la loi fédérale sur l'harmonisation des impôts directs des cantons et des communes (LHID) est appliquée de façon cohérente par tous les cantons.

La commission propose par 17 voix contre 8 de rejeter cette initiative, ce pour deux raisons : d'abord, si un canton devait arrêter une disposition contraire à la LHID, et eu égard à l'applicabilité directe de celle-ci, le contribuable qui s'estimerait lésé pourrait déposer un recours de droit administratif auprès du Tribunal fédéral ; ensuite, l'idée d'instituer une commission de contrôle a déjà été émise et rejetée majoritairement dans le cadre d'une procédure de consultation menée en 2004. La majorité de la commission estime donc que la Confédération ne doit pas intervenir dans cette compétence cantonale.

Une minorité de la commission considère au contraire qu'il ne saurait être question de tolérer plus longtemps la lacune que l'on observe aujourd'hui dans le contrôle de l'harmonisation formelle de la fiscalité, et qu'il est donc indispensable de créer à cet effet une instance de contrôle à laquelle serait associée la Confédération.

Renseignements

Marcello Fontana, secrétaire de commission, 031 322 97 35

07.430 Pa.Iv. Sommaruga Carlo. Wohnraumförderungsgesetz und Energiesparen (WAK)

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und auf Artikel 107 des Parlamentsgesetzes reiche ich folgende parlamentarische Initiative ein:

1. Mit einer Änderung des Wohnraumförderungsgesetzes (WFG) soll festgelegt werden, dass zinslose oder zinsgünstige Darlehen (Art. 12 und 23 WFG) für preisgünstige Mietwohnungen und preisgünstiges Wohneigentum nur für Vorhaben erteilt werden, die das Energiesparen, die Verwendung erneuerbarer Energien sowie die Anwendung moderner Energiestandards (z. B. Minergie-Standard) fördern.

2. In Artikel 43 WFG soll ein Mindestbetrag festgelegt werden für die jährlichen Kredite, die für die Erfüllung des Verfassungs- und Gesetzesauftrags zur Wohnraumförderung eingesetzt werden. Dabei soll dem Energieaspekt Rechnung getragen werden.

Mitunterzeichnende: Amherd, Bader Elvira, Barthassat, Berberat, Chappuis, Daguet, Fehr Hans-Jürg, Fehr Mario, Fehr Jacqueline, Fluri, Garbani, Gysin, Haering, Hofmann, Hubmann, Huguenin, Kohler, Leuenberger-Genève, Maury Pasquier, Meyer Thérèse, Müller-Hemmi, Nordmann, Recordon, Rey, Robbiani, Roth-Bernasconi, Salvi, Savary, Schenker Silvia, Thanei, Vanek, Widmer (32)

NR Kommission für Wirtschaft und Abgaben

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Nationalrates vom 22.01.2008

Die parlamentarische Initiative von Nationalrat Carlo Sommaruga verlangt eine Änderung des Wohnraumförderungsgesetzes, damit zinslose oder zinsgünstige Darlehen für Vorhaben erteilt werden können, die das Energiesparen und erneuerbare Energien fördern. Mit 17 zu 8 Stimmen beantragt die Kommission, der Initiative keine Folge zu geben. Die Mehrheit weist darauf hin, dass die Direkthilfe aus finanziellen Gründen im Rahmen des Entlastungsprogramms 03 eingestellt wurde und der Bundesrat diese Förderbeiträge mit der nächsten Revision dieses Gesetzes definitiv streichen will. Künftig soll es nur noch indirekte Hilfen (z. B. Bürgschaften) geben, die unter den vom Initianten angestrebten Voraussetzungen gewährt werden.

In den Augen der Minderheit müssen Direkthilfen auch in Zukunft gewährt werden können, da sie sich als wirksames Mittel zur Sicherstellung von günstigem Wohnraum für einkommensschwache Haushalte bewährt haben. Die Verknüpfung der Direkthilfe mit energetischen Bedingungen ist gerechtfertigt und sinnvoll angesichts der Energieknappheit und des Klimawandels.

Auskünfte

Marcello Fontana, Kommissionssekretär, 031 322 97 35

07.430 Iv.pa. Sommaruga Carlo. Loi sur le logement et économies d'énergie (CER)

Conformément à l'article 160 alinéa 1 de la Constitution fédérale et à l'article 107 de la loi sur le Parlement, je dépose l'initiative parlementaire suivante:

1. La loi sur le logement (LOG) est à modifier afin de prévoir que, lors de l'octroi de prêts directs sans intérêt ou à un taux préférentiel (art. 12 et 23) pour des logements locatifs ou en propriété à prix modéré, il ne soit pris en considération que des projets qui favorisent les économies d'énergie, l'utilisation d'énergies renouvelables ainsi que l'application des standards énergétiques modernes tels que le concept Minergie.

2. L'article 43 de la loi est à compléter par une disposition qui prévoit un montant minimal de crédits annuels destinés à la réalisation du mandat constitutionnel et légal de l'aide au logement, en tenant compte de l'aspect énergétique.

Cosignataires: Amherd, Bader Elvira, Barthassat, Berberat, Chappuis, Daguet, Fehr Hans-Jürg, Fehr Mario, Fehr Jacqueline, Fluri, Garbani, Gysin, Haering, Hofmann, Hubmann, Huguenin, Kohler, Leuenberger-Genève, Maury Pasquier, Meyer Thérèse, Müller-Hemmi, Nordmann, Recordon, Rey, Robbiani, Roth-Bernasconi, Salvi, Savary, Schenker Silvia, Thanei, Vanek, Widmer (32)

CN Commission de l'économie et des redevances

Communiqué de presse de la commission de l'économie et des redevances du Conseil national du 22.01.2008

L'initiative parlementaire déposée par le Conseiller national Carlo Sommaruga demande une modification de la loi sur le logement afin que notamment l'octroi de prêts directs ou à taux préférentiels institués par cette loi soient désormais limités à des projets qui favorisent les économies d'énergie ou les énergies renouvelables. Par 17 voix contre 8, la commission propose de ne pas donner suite à cette initiative. La majorité rappelle que les montants destinés à l'aide directe ont été suspendus pour des raisons financières dans le cadre du programme d'allègement budgétaire 03 et qu'il est prévu par le Conseil fédéral de supprimer définitivement ces aides directes dans le cadre d'une révision future de la loi. A l'avenir seules des aides indirectes (par ex. cautionnements) seront encore versées. Leur octroi sera soumises à des conditions similaires à celles souhaitées par l'initiant.

Selon la minorité, il est important que les programmes d'aide directe puissent être garantis dans le futur, ayant prouvé leur efficacité à assurer une offre de logements bon marché pour les ménages à revenus modestes. Lier l'octroi de l'aide à des conditions énergétiques est par ailleurs justifié au vu du risque de pénurie d'énergie et au vu des changements climatiques.

Renseignements

Marcello Fontana, secrétaire de commission, 031 322 97 35

07.431 Pa.Iv. Kohler. CO2-Etikette für Lebensmittel (UREK)

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und auf Artikel 107 des Parlamentsgesetzes reiche ich folgende parlamentarische Initiative ein:

Artikel 43a Absatz 1 des Umweltschutzgesetzes (USG) ist durch einen Buchstaben c mit folgendem Wortlaut zu ergänzen:

Art. 43a Umweltzeichen und Umweltmanagement

Abs. 1

Der Bundesrat kann Vorschriften erlassen über die Einführung:

....

Bst. c

einer Etikette, die Angaben über die durch die Produktion und den Transport von unverarbeiteten Lebensmitteln verursachten CO2-Emissionen enthält.

Mitunterzeichnende: Aeschbacher, Amherd, Bader Elvira, Barthassat, Bäumlé, Beck, Berberat, Brun, Brunner, Büchler, Bugnon, Cathomas, Chappuis, Chevrier, Darbellay, de Buman, Dupraz, Eggly, Fasel, Fässler, Fehr Mario, Freysinger, Frösch, Genner, Glanzmann, Glasson, Goll, Graf-Litscher, Guisan, Günter, Häberli-Koller, Hany, Hassler, Hochreutener, Hofmann, Huguenin, John-Calame, Kiener Nellen, Kleiner, Lang, Leuenberger-Genève, Levrat, Loepfe, Lustenberger, Marti Werner, Marty Kälin, Maury Pasquier, Meier-Schatz, Menétrey-Savary, Meyer Thérèse, Moret, Müller-Hemmi, Nordmann, Pagan, Parmelin, Perrin, Pfister Gerhard, Rechsteiner-Basel, Rechsteiner Paul, Recordon, Rey, Riklin Kathy, Robbiani, Roth-Bernasconi, Ruey, Savary, Scherer, Simoneschi-Cortesi, Sommaruga Carlo, Studer Heiner, Stump, Suter, Teuscher, Vaudroz René, Wäfler, Wehrli, Zemp, Zisyadis, Zuppiger (79)

NR Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie

Medienmitteilung der Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie des Nationalrates vom 08.01.2008

Die Kommission beantragt mit 13 zu 7 Stimmen bei 3 Enthaltungen, einer parlamentarischen Initiative von Altnationalrat Pierre Kohler, welche die Einführung einer CO2-Etikette für Lebensmittel verlangt, keine Folge zu geben. Die Etikette soll Angaben über die CO2-Emissionen enthalten, die durch die Produktion und den Transport von unverarbeiteten Lebensmitteln verursacht werden. Die Kommission erachtet eine Erhöhung der Transparenz im Lebensmittelbereich für die Konsumenten als wünschenswert. Aufgrund von Schwierigkeiten bei der Emissionseruierung sowie absehbaren Vollzugsproblemen, hat sie jedoch entschieden, die parlamentarische Initiative nicht zu unterstützen. Sie ist der Ansicht, dass freiwillige Massnahmen in diesem Bereich vorzuziehen sind. Eine Minderheit befürwortet die Forderungen der parlamentarischen Initiative.

Auskünfte

Sébastien Rey, Kommissionssekretär, 031 322 97 34

07.431 Iv.pa. Kohler. Etiquette CO2 pour les denrées alimentaires (CEATE)

Conformément à l'article 160 alinéa 1 de la Constitution et à l'article 107 de la loi sur le Parlement, je dépose l'initiative parlementaire suivante:

L'article 43a alinéa 1 de la loi fédérale sur la protection de l'environnement (LPE) doit être modifié par l'adjonction d'une lettre c indiquant ceci:

Art. 43a Label écologique et management environnemental

Al. 1

Le Conseil fédéral peut édicter des prescriptions sur l'introduction:

....

Let. c

d'une étiquette indiquant les émissions de CO2 émises lors de la production et du transport des denrées alimentaires non transformées.

Cosignataires: Aeschbacher, Amherd, Bader Elvira, Barthassat, Bäumlé, Beck, Berberat, Brun, Brunner, Büchler, Bugnon, Cathomas, Chappuis, Chevrier, Darbellay, de Buman, Dupraz, Eggly, Fasel, Fässler, Fehr Mario, Freysinger, Frösch, Genner, Glanzmann, Glasson, Goll, Graf-Litscher, Guisan, Günter, Häberli-Koller, Hany, Hassler, Hochreutener, Hofmann, Huguenin, John-Calame, Kiener Nellen, Kleiner, Lang, Leuenberger-Genève, Levrat, Loepfe, Lustenberger, Marti Werner, Marty Kälin, Maury Pasquier, Meier-Schatz, Menétrey-Savary, Meyer Thérèse, Moret, Müller-Hemmi, Nordmann, Pagan, Parmelin, Perrin, Pfister Gerhard, Rechsteiner-Basel, Rechsteiner Paul, Recordon, Rey, Riklin Kathy, Robbiani, Roth-Bernasconi, Ruey, Savary, Scherer, Simoneschi-Cortesi, Sommaruga Carlo, Studer Heiner, Stump, Suter, Teuscher, Vaudroz René, Wäfler, Wehrli, Zemp, Zisyadis, Zuppiger (79)

CN Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie

Communiqué de presse de la commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil national du 08.01.2008

Par 13 voix contre 7, et 3 abstentions, la commission propose de ne pas donner suite à une initiative parlementaire déposée par l'ancien conseiller national Pierre Kohler. Cette initiative vise à introduire une étiquette CO2 pour les denrées alimentaires non transformées qui indique les émissions de CO2 émises lors de la production et du transport. La commission est certes favorable à davantage de transparence pour le consommateur dans le domaine des denrées alimentaires ; toutefois, en raison de difficultés liées à la détermination des émissions et de problèmes d'exécution inévitables, elle a décidé de ne pas soutenir la demande, considérant qu'il valait mieux privilégier des initiatives relevant de la responsabilité du secteur privé. Une minorité s'est prononcée en faveur de l'initiative parlementaire.

Renseignements

Sébastien Rey, secrétaire de la commission, 031 322 97 34

07.432 Pa.Iv. Suter. Erneuerbare Energien fürs Bundeshaus (KöB)

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und Artikel 107 des Parlamentsgesetzes reiche ich folgende parlamentarische Initiative ein:

Änderung des Energiegesetzes vom 26. Juni 1998:

Art. 9 Gebäudebereich

....

Abs. 5

Zur nachhaltigen Senkung der Emissionen setzt der Bund im Rahmen von Energie Schweiz den Minergie-P-Baustandard für sämtliche Bundesbauten um, insbesondere für Bauten des Bundes oder für jene, die vom Bund gefördert werden.

Der Bundesrat sorgt dafür, dass das Bundeshaus ausschliesslich mit umweltverträglichen Energien wie z. B. durch eine umweltverträgliche Holz- oder Biomassennutzung sowie optimal in Dach und Fassaden integrierte Solaranlagen betrieben wird.

NR Kommission für öffentliche Bauten

Medienmitteilung der Kommission für öffentliche Bauten des Nationalrates vom 04.09.2007

Zudem prüfte die KöB-N die von Nationalrat Marc Suter am 23. März 2007 eingereichte parlamentarische Initiative "Erneuerbare Energien fürs Bundeshaus" (07.432 n) vor. Der Initiator verlangt, dass der Minergie-P-Baustandard für sämtliche Bundesbauten umgesetzt und das Bundeshaus ausschliesslich mit umweltverträglichen Energien betrieben wird. Bereits im Jahr 2001 hatten die Räte einer Motion zugestimmt, die verlangte, den Minergie-Standard bei allen Bundesbauten als zusätzliches Ziel zu verfolgen. Diesem Ziel wird aus Sicht der Kommission bereits heute bei sämtlichen Bundesbauten zu Recht grosse Beachtung geschenkt. Bei der Sanierung von historischen Bauten - wie z.B. dem Bundeshaus - ist es jedoch aus bautechnischen Gründen oft unmöglich, die Vorgaben von Minergie vollumfänglich zu erfüllen. Die Kommission beantragt deshalb mit 8 zu 4 Stimmen bei 1 Enthaltung, der Initiative keine Folge zu geben.

Auskünfte

Katrin Marti, Kommissionssekretärin, 031 323 93 76

07.432 Iv.pa. Suter. Energies renouvelables au Palais fédéral (CCP)

Me fondant sur les articles 160 alinéa 1 de la Constitution et 107 de la loi sur le Parlement, je dépose l'initiative parlementaire suivante:

Modification de la loi du 26 juin 1998 sur l'énergie

Art. 9 Bâtiments

....

Al. 5

En vue d'abaisser durablement les émissions nocives, la Confédération, dans le cadre du programme Suisse Energie, favorise l'adoption de la norme de construction Minergie-P pour tous les bâtiments fédéraux, notamment ceux qui appartiennent à la Confédération ou qui bénéficient d'une subvention fédérale.

Le Conseil fédéral prendra les mesures nécessaires pour que le Palais fédéral fonctionne exclusivement avec des énergies non polluantes, par exemple par le recours au bois et à la biomasse respectueux de l'environnement, ainsi qu'à des installations solaires intégrées de manière optimale aux toits et aux façades.

CN Commission des constructions publiques

Communiqué de presse de la commission des constructions publiques du Conseil national du 04.09.2007

Enfin, la CCP-N s'est penchée sur l'initiative parlementaire «Energies renouvelables au Palais fédéral» (07.432 n), déposée le 23 mars 2007 par le conseiller national Marc Suter, qui vise à favoriser l'adoption de la norme de construction Minergie-P pour tous les bâtiments fédéraux et à faire fonctionner le Palais fédéral exclusivement avec des énergies non polluantes. En 2001, les Chambres fédérales avaient adopté une motion chargeant le Conseil fédéral de prendre les mesures nécessaires pour, à terme, assurer autant que possible la mise en conformité avec les normes Minergie des bâtiments de la Confédération. Aux yeux de la commission, cet objectif bénéficie aujourd'hui déjà, et à juste titre, de la plus grande attention dans l'ensemble des bâtiments fédéraux. Pour ce qui est de la rénovation des bâtiments historiques - comme le Palais fédéral -, il est toutefois souvent impossible de satisfaire intégralement aux critères de Minergie, et ce, pour des raisons liées aux techniques de construction. La commission propose donc, par 8 voix contre 4, et 1 abstention, de ne pas donner suite à l'initiative précitée.

Renseignements

Katrin Marti, secrétaire de la commission, 031 323 93 76

07.441 Pa.Iv. Zisyadis. Keine diskriminierenden Autoversicherungsprämien aufgrund der Nationalität

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und auf Artikel 107 des Parlamentsgesetzes reiche ich folgende parlamentarische Initiative ein: Durch eine Gesetzesänderung soll die Diskriminierung aufgrund der Nationalität in der Risikoberechnung der Motorfahrzeug-Haftpflichtversicherung verboten werden.

NR Kommission für Wirtschaft und Abgaben

Bericht der Kommission für Wirtschaft und Abgaben vom 30. Oktober 2007

Antrag der Kommission

Die Kommission beantragt mit 12 zu 9 Stimmen bei 1 Enthaltung, der parlamentarischen Initiative keine Folge zu geben. Eine Minderheit (Rennwald, Berberat, Daguët, Fässler, Fehr Hans-Jürg, Genner, Gysin Remo, Rechsteiner Paul, Schelbert) beantragt, der Initiative Folge zu geben.

Die Kommission beantragt zudem mit 12 zu 9 Stimmen bei 1 Enthaltung, von der Petition ohne weitere Folge Kenntnis zu nehmen.

(...)

Erwägungen der Kommission

Die Kommissionsmehrheit ist der Auffassung, dass die Nationalität eines Versicherten ein zulässiges Kriterium für die Einteilung in Risikogruppen ist und die entsprechende Praxis nicht als diskriminierend bezeichnet werden kann. Dies gilt in den Augen der Mehrheit so lange, als die Differenzierungen nach Massgabe der anerkannten Regeln der Versicherungstechnik und nach objektiven Risikomerkmale erfolgen. Nach Auffassung der Mehrheit ist es eine unumgängliche Folge des Entscheids für einen freien Wettbewerb bei den Autoversicherungen, dass Risikogruppen festgelegt und die dafür notwendigen Risikokriterien definiert werden. Sie hält es nicht für angebracht, den Wettbewerb und dessen Logik im vorliegenden Fall infrage zu stellen. Die Mehrheit anerkennt, dass sich die Versicherer hier in einem sehr sensiblen Bereich bewegen, weist aber darauf hin, dass das Bundesamt für Privatversicherungen in Ausübung seiner Aufsichtsfunktion bei Missbrauchverdacht sorgfältige Überprüfungen vornimmt. Die Minderheit ist demgegenüber überzeugt, dass die Praxis der Versicherer diskriminierend ist. Sie bezweifelt, dass die Statistiken, auf welche sich die Versicherer zur Risikoberechnung stützen, für alle Herkunftsländer signifikant sind, und hält das Kriterium der Nationalität folglich - anders als etwa das Alter einer Person, die Dauer seit Erwerb des Fahrausweises sowie allenfalls das Geschlecht - für nicht legitim. Die Differenzierung nach Nationalität führe insbesondere deshalb zu Ungerechtigkeiten, weil diese unabhängig von der Aufenthaltsdauer einer Person in der Schweiz prämienvirksam ist.

Auskünfte

Marcello Fontana, Kommissionssekretär, 031 322 97 35

07.441 Iv.pa. Zisyadis. Suppression des primes d'assurance-automobile en fonction du passeport

Conformément à l'article 160 alinéa 1 de la Constitution et l'article 107 de la loi sur le Parlement, je dépose l'initiative parlementaire suivante visant à une modification législative tendant à interdire toute discrimination selon la nationalité en matière d'assurance responsabilité civile automobile, dans le calcul des risques.

CN Commission de l'économie et des redevances

Rapport de la Commission de l'économie et des redevances du 30 octobre 2007

Proposition de la commission

La commission propose, par 12 voix contre 9 et 1 abstention, de ne pas donner suite à l'initiative parlementaire. Une minorité (Rennwald, Berberat, Daguët, Fässler, Fehr Hans-Jürg, Genner, Gysin Remo, Rechsteiner Paul, Schelbert) propose d'y donner suite.

Par ailleurs, la commission propose, par 12 voix contre 9 et 1 abstention, de prendre acte de la pétition sans y donner suite. (...)

Considérations de la commission

La commission considère que la nationalité est un critère légitime de classement des individus dans un groupe à risque et qu'il n'entraîne aucune discrimination, pour autant que la différenciation entre les conducteurs se fasse selon les règles reconnues du calcul des assurances et sur la base de critères de risque objectifs. Cette différenciation est indissociable, d'après la commission, de la libéralisation de la concurrence entre assureurs automobiles. La commission reconnaît que cette question reste sensible, mais elle rappelle toutefois que l'Office fédéral des assurances privées procède, en tant qu'organe de surveillance, aux contrôles nécessaires en cas de soupçon de tarification abusive.

A l'opposé, une minorité de la commission rejette la pratique des assurances, considérant qu'elle est discriminatoire. Cette minorité doute en effet que les statistiques sur lesquelles les assureurs se fondent pour calculer les risques soient pertinentes pour tous les pays d'origine des conducteurs concernés et estime que le critère de la nationalité - à l'inverse du critère de l'âge, de la durée de possession du permis de conduire et du sexe - est infondé. L'application du critère de la nationalité dans le calcul des primes peut, selon la minorité, amener à des injustices dans la mesure où, en particulier, il ne tient pas compte de la durée du séjour en Suisse du conducteur concerné.

Renseignements

Marcello Fontana, secrétaire de commission, 031 322 97 35

07.442 Pa.Iv. Rennwald. Nachtarbeit. Strengere gesetzliche Regelung (WAK)

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und auf Artikel 107 des Parlamentsgesetzes reiche ich folgende parlamentarische Initiative ein:

Mit einem Bundesbeschluss ermächtigt die Bundesversammlung den Bundesrat, das Übereinkommen Nr. 171 der Internationalen Arbeitsorganisation (IAO) über Nachtarbeit (1990) zu ratifizieren.

Mitunterzeichnende: Berberat, Carobbio Guscetti, Daguet, Fehr Hans-Jürg, Fehr Mario, Haering, Hubmann, Kiener Nellen, Leutenegger Oberholzer, Levrat, Nordmann, Pedrina, Rechsteiner-Basel, Roth-Bernasconi (14)

NR Kommission für Wirtschaft und Abgaben

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Nationalrates vom 22.01.2008

Die Kommission hat vier parlamentarische Initiativen geprüft, die verlangen, dass die Schweiz vier Übereinkommen der Internationalen Arbeitsorganisation (IAO) ratifiziert, welche bislang von unserem Land nicht unterzeichnet wurden:

Die **parlamentarische Initiative Rennwald (07.442)** verlangt die Ratifizierung des IAO-Übereinkommens 171, was eine strengere gesetzliche Regelung der Nachtarbeit nach sich ziehen würde. Anliegen der Initiative ist es insbesondere, jene Erwerbstätigen besser zu schützen, die ausdrücklich vom Geltungsbereich des Arbeitsgesetzes ausgenommen sind. Die Kommission hat mit 15 zu 9 Stimmen entschieden, dieser Initiative keine Folge zu geben.

Die parlamentarische Initiative Daguet (07.444) will mit der Ratifizierung des IAO-Abkommens 181 einen besseren Schutz der Temporärangestellten erreichen. Von der Kommission wurde dieses Anliegen mit 16 zu 9 Stimmen verworfen, indem der Initiative keine Folge gegeben wurde.

Für einen besseren Schutz der Teilzeitangestellten, unter denen sich überproportional viele Frauen befinden, setzt sich die parlamentarische Initiative Goll (07.457) ein, welche die Ratifizierung des IAO-Übereinkommens 175 verlangt. Nebst der verstärkten Valorisierung der Teilzeitarbeit, die sich zunehmender Beliebtheit erfreut, verfolgt die Initiative unter anderem das Ziel, eine bessere Vereinbarkeit von Familie und Beruf zu fördern. Die Kommission hat sich mit 15 zu 9 Stimmen dafür ausgesprochen, dieser parlamentarischen Initiative keine Folge zu geben.

Die parlamentarische Initiative Levrat (07.474) schliesslich beantragt die Ratifizierung der Konvention 135, die den gewählten Arbeitnehmervertretern besseren Schutz, insbesondere vor Kündigungen, gewähren würde. Seitens der Kommission wurde der parlamentarischen Initiative jedoch mit 17 zu 8 Stimmen keine Folge gegeben.

Für die Mehrheit der Kommission gilt mit Blick auf alle vier Initiativen, dass die Notwendigkeit, von der bisherigen Ratifizierungspraxis der Schweiz abzuweichen, nicht gegeben ist: Ratifiziert werden sollen ausschliesslich jene Konventionen, denen das schweizerische Recht bereits vollumfänglich entspricht. Wird in bestimmten Bereichen Änderungsbedarf erkannt, so sei der übliche Weg der Gesetzgebung zu wählen und erst nach einer allfälligen Änderung nationaler Gesetze eine internationale Verpflichtung einzugehen. Entsprechend widersetzte sich die Kommission mit 13 zu 12 Stimmen einem Antrag, die eidgenössische tripartite Kommission für Angele-

07.442 Iv.pa. Rennwald. Pour un encadrement légal élargi du travail de nuit (CER)

Me fondant sur les articles 160 alinéa 1 de la Constitution fédérale et 107 de la Loi sur le Parlement, je dépose l'initiative parlementaire suivante:

L'Assemblée fédérale adopte un arrêté fédéral aux termes duquel le Conseil fédéral sera habilité à ratifier la Convention no 171 sur le travail de nuit, 1990, de l'Organisation internationale du travail (OIT).

Cosignataires: Berberat, Carobbio Guscetti, Daguet, Fehr Hans-Jürg, Fehr Mario, Haering, Hubmann, Kiener Nellen, Leutenegger Oberholzer, Levrat, Nordmann, Pedrina, Rechsteiner-Basel, Roth-Bernasconi (14)

CN Commission de l'économie et des redevances

Communiqué de presse de la commission de l'économie et des redevances du Conseil national du 22.01.2008

La commission a procédé à l'examen préalable de quatre initiatives parlementaires demandant la ratification par la Suisse de quatre Conventions de l'Organisation internationale du Travail (OIT).

Elle a ainsi décidé, par 15 voix contre 9, de ne pas donner suite à l'**initiative parlementaire Rennwald (07.442)**, portant sur la Convention no. 171, et qui exigeait une réglementation plus stricte du travail de nuit. Il s'agissait en particulier de mieux protéger les catégories de travailleurs spécifiquement exclues du champ d'application de la loi sur le travail.

L'initiative parlementaire Daguet (07.444) souhaitait que la Convention no. 181 soit ratifiée afin de mieux protéger les travailleurs temporaires. Là aussi, la commission a décidé, par 16 voix contre 9, de ne pas donner suite à l'initiative.

L'initiative parlementaire Goll (07.457) visait quant à elle une meilleure protection des travailleurs à temps partiel – et notamment des femmes, surreprésentées dans ce groupe – grâce à la ratification de la Convention no. 175. Outre une meilleure valorisation du travail à temps partiel, qui ne cesse de se développer, l'initiative avait également pour objectif l'amélioration des possibilités de concilier travail et famille. La commission a toutefois décidé, par 15 voix contre 9, de ne pas y donner suite.

Enfin, la commission a également décidé, par 17 voix contre 8, de ne pas donner suite à l'initiative parlementaire Levrat (07.474) relative à la Convention no. 135. Ce texte aurait garanti une meilleure protection des représentants des travailleurs, en particulier contre les licenciements.

La majorité de la commission estime au sujet des quatre initiatives qu'il n'y a pas lieu de déroger à la pratique habituelle de la Suisse, selon laquelle seules sont ratifiées les conventions correspondant en tous points à la législation helvétique. Le cas échéant, il s'agira de procéder aux adaptations requises du droit suisse avant de souscrire un engagement international. Relevons encore que la majorité a également rejeté une proposition (vote par 13 voix contre 12) de confier à la commission tripartite fédérale pour les affaires de l'OIT le soin d'examiner la nécessité de ratifier ces conventions et les conséquences que cela impliquerait pour le droit suisse.

Pour une minorité de la commission, la ratification des conventions demandée par les initiatives concernées permettrait de combler certaines lacunes du droit du travail. Elle estime nécessaire de procéder à un nouvel examen de l'opportunité

genheiten der IAO damit zu beauftragen, die Notwendigkeit einer Ratifizierung der vier Konventionen sowie deren Auswirkungen auf das schweizerische Recht zu untersuchen.

In den Augen der Minderheit bieten die von den Initiativen anvisierten Konventionen die Gelegenheit, Lücken im gegenwärtigen Arbeitsrecht der Schweiz zu schliessen. Sie erachtet als notwendig, vor dem Hintergrund veränderter wirtschaftlicher und demographischer Gegebenheiten eine Neubeurteilung des Ratifizierungsbedarfs der IAO-Konventionen vorzunehmen und erwartet, dass die Schweiz wieder eine aktive Rolle im Bereich des internationalen Arbeitsrecht spielt.

Auskünfte

Marcello Fontana, Kommissionssekretär, 031 322 97 35

de a ratifier ces conventions de l'OIT, eu égard notamment aux évolutions du contexte économique et démographique tant au niveau national que mondial. La minorité attend par ailleurs que la Suisse joue à nouveau un rôle actif dans le domaine du droit international du travail.

Renseignements

Marcello Fontana, secrétaire de commission, 031 322 97 35

07.444 Pa.Iv. Daguet. Für einen besseren Schutz der Temporärangestellten (WAK)

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und auf Artikel 107 des Parlamentsgesetzes reiche ich folgende parlamentarische Initiative ein:

Mit einem Bundesbeschluss ermächtigt die Bundesversammlung den Bundesrat, das Übereinkommen Nr. 181 der Internationalen Arbeitsorganisation (IAO) über private Arbeitsvermittler (1997) zu ratifizieren.

Mitunterzeichnende: Aubert, Banga, Bruderer, Carobbio Guscelli, Dormond Béguelin, Fasel, Fässler, Fehr Hans-Jürg, Fehr Mario, Frösch, Galladé, Goll, Gysin Remo, Haering, Heim, Hofmann, Hubmann, Kiener Nellen, Leutenegger Oberholzer, Levrat, Maury Pasquier, Nordmann, Pedrina, Rechsteiner-Basel, Rennwald, Roth-Bernasconi, Savary, Schenker Silvia, Tschümperlin (29)

NR Kommission für Wirtschaft und Abgaben

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Nationalrates vom 22.01.2008

Die parlamentarische Initiative Daguet (07.444) will mit der Ratifizierung des IAO-Abkommens 181 einen besseren Schutz der Temporärangestellten erreichen. Von der Kommission wurde dieses Anliegen mit 16 zu 9 Stimmen verworfen, indem der Initiative keine Folge gegeben wurde.

Siehe:

07.442 Pa.Iv. Rennwald. Nachtarbeit. Strengere gesetzliche Regelung (WAK)

Auskünfte

Marcello Fontana, Kommissionssekretär, 031 322 97 35

07.444 Iv.pa. Daguet. Pour une meilleure protection des travailleurs temporaires (CER)

Me fondant sur les articles 160 alinéa 1 de la Constitution fédérale et 107 de la loi sur le Parlement, je dépose l'initiative parlementaire suivante:

L'Assemblée fédérale adopte un arrêté fédéral aux termes duquel le Conseil fédéral sera habilité à ratifier la Convention no 181 sur les agences d'emploi privées, 1997, de l'Organisation internationale du travail (OIT).

Cosignataires: Aubert, Banga, Bruderer, Carobbio Guscelli, Dormond Béguelin, Fasel, Fässler, Fehr Hans-Jürg, Fehr Mario, Frösch, Galladé, Goll, Gysin Remo, Haering, Heim, Hofmann, Hubmann, Kiener Nellen, Leutenegger Oberholzer, Levrat, Maury Pasquier, Nordmann, Pedrina, Rechsteiner-Basel, Rennwald, Roth-Bernasconi, Savary, Schenker Silvia, Tschümperlin (29)

CN Commission de l'économie et des redevances

Communiqué de presse de la commission de l'économie et des redevances du Conseil national du 22.01.2008

L'initiative parlementaire Daguet (07.444) souhaitait que la Convention no. 181 soit ratifiée afin de mieux protéger les travailleurs temporaires. Là aussi, la commission a décidé, par 16 voix contre 9, de ne pas donner suite à l'initiative.

Voir:

07.442 Iv.pa. Rennwald. Pour un encadrement légal élargi du travail de nuit (CER)

Renseignements

Marcello Fontana, secrétaire de commission, 031 322 97 35

07.457 Pa.Iv. Goll. Für einen besseren Schutz der Teilzeitarbeit (WAK)

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und Artikel 107 des Parlamentsgesetzes reiche ich folgende parlamentarische Initiative ein:

Die Bundesversammlung erlässt einen Bundesbeschluss, mit dem der Bundesrat ermächtigt wird, die Konvention Nr. 175 über die Teilzeitarbeit (1994) der Internationalen Arbeitsorganisation (ILO) zu ratifizieren.

Mitunterzeichnende: Allemann, Aubert, Banga, Berberat, Bruderer, Carobbio Guscelli, Chappuis, Daguet, Dormond Béguelin, Fässler, Fehr Jacqueline, Fehr Hans-Jürg, Fehr Mario, Galladé, Garbani, Graf-Litscher, Gross, Günter, Gysin Remo, Haering, Hämmerle, Heim, Hofmann, Hubmann, Janiak, Kiener Nellen, Leutenegger Oberholzer, Levrat, Marti Werner, Marty Kälin, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Nordmann, Pedrina, Rechsteiner-Basel, Rechsteiner Paul, Rennwald, Rossini, Roth-Bernasconi, Savary, Schenker Silvia, Sommaruga Carlo, Stöckli, Stump, Thanei, Tschümperlin, Vermot-Mangold, Vollmer, Widmer, Wyss Ursula (50)

NR Kommission für Wirtschaft und Abgaben

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Nationalrates vom 22.01.2008

Für einen besseren Schutz der Teilzeitangestellten, unter denen sich überproportional viele Frauen befinden, setzt sich die parlamentarische Initiative Goll (07.457) ein, welche die Ratifizierung des IAO-Übereinkommens 175 verlangt. Nebst der verstärkten Valorisierung der Teilzeitarbeit, die sich zunehmender Beliebtheit erfreut, verfolgt die Initiative unter anderem das Ziel, eine bessere Vereinbarkeit von Familie und Beruf zu fördern. Die Kommission hat sich mit 15 zu 9 Stimmen dafür ausgesprochen, dieser parlamentarischen Initiative keine Folge zu geben.

Siehe:

07.442 Pa.Iv. Rennwald. Nachtarbeit. Strengere gesetzliche Regelung (WAK)

Auskünfte

Marcello Fontana, Kommissionssekretär, 031 322 97 35

07.457 Iv.pa. Goll. Pour une meilleure protection du travail à temps partiel (CER)

Conformément à l'article 160 alinéa 1 de la Constitution et à l'article 107 de la loi sur le Parlement, je dépose l'initiative parlementaire suivante:

L'Assemblée fédérale édicte un arrêté fédéral autorisant le Conseil fédéral à ratifier la Convention no 175 sur le travail à temps partiel, 1994, de l'Organisation internationale du travail (OIT).

Cosignataires: Allemann, Aubert, Banga, Berberat, Bruderer, Carobbio Guscelli, Chappuis, Daguet, Dormond Béguelin, Fässler, Fehr Jacqueline, Fehr Hans-Jürg, Fehr Mario, Galladé, Garbani, Graf-Litscher, Gross, Günter, Gysin Remo, Haering, Hämmerle, Heim, Hofmann, Hubmann, Janiak, Kiener Nellen, Leutenegger Oberholzer, Levrat, Marti Werner, Marty Kälin, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Nordmann, Pedrina, Rechsteiner-Basel, Rechsteiner Paul, Rennwald, Rossini, Roth-Bernasconi, Savary, Schenker Silvia, Sommaruga Carlo, Stöckli, Stump, Thanei, Tschümperlin, Vermot-Mangold, Vollmer, Widmer, Wyss Ursula (50)

CN Commission de l'économie et des redevances

Communiqué de presse de la commission de l'économie et des redevances du Conseil national du 22.01.2008

L'initiative parlementaire Goll (07.457) visait quant à elle une meilleure protection des travailleurs à temps partiel – et notamment des femmes, surreprésentées dans ce groupe – grâce à la ratification de la Convention no. 175. Outre une meilleure valorisation du travail à temps partiel, qui ne cesse de se développer, l'initiative avait également pour objectif l'amélioration des possibilités de concilier travail et famille. La commission a toutefois décidé, par 15 voix contre 9, de ne pas y donner suite.

Voir:

07.442 Iv.pa. Rennwald. Pour un encadrement légal élargi du travail de nuit (CER)

Renseignements

Marcello Fontana, secrétaire de commission, 031 322 97 35

07.462 Pa.Iv. Schlüer. Verantwortung des Parlamentes für die Armeeorganisation (SiK)

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und Artikel 107 des Parlamentsgesetzes reiche ich folgende parlamentarische Initiative ein:

In das Bundesgesetz über die Armee und die Militärverwaltung ist unter Artikel 93 Absatz 1 folgender Zusatz neu aufzunehmen:

Art. 93 Abs. 1

Die Bundesversammlung erlässt die Grundsätze über die Organisation der Armee, legt die Gliederung der Armee fest und bestimmt die Truppengattungen, Brigaden, Truppenkörper, Berufsformationen und Dienstzweige (Art. 149).

Mitunterzeichnende: Baader Caspar, Baumann, Binder, Bortoluzzi, Dunant, Fehr Hans, Freysinger, Hutter Jasmin, Kunz, Maurer, Müri, Oehli, Pagan, Pfister Theophil, Reymond, Rime, Rutschmann, Scherer, Schibli, Wobmann (20)

NR Sicherheitspolitische Kommission

Medienmitteilung der Sicherheitspolitischen Kommission des Nationalrates vom 29.01.2008

Ferner beantragt die Kommission mit 16 zu 7 Stimmen, der parlamentarischen Initiative Schlüer (07.462) keine Folge zu geben, welche verlangt, dass die Bundesversammlung die Gliederung der Armee festlegt und die Truppenkörper bis zur Bataillonsstufe bestimmt. Heute ist dafür der Bundesrat zuständig. Die Kommissionsmehrheit ist der Ansicht, das Initiativanliegen sei nicht zweckmässig und könne nur schwer umgesetzt werden. Zudem sollte sich das Parlament in ihren Augen nicht in den rein operativen Bereich einmischen. Dennoch möchte die Mehrheit, dass die Kampfgliederung der Armee weiterhin dem Parlament unterbreitet wird, wenn dieses die Brigaden bestimmt, wie dies bei der Beratung des Entwicklungsschrittes 08-11 der Fall war. Eine Kommissionsminderheit ist hingegen der Auffassung, die Diskussionen um den Entwicklungsschritt hätten gezeigt, dass das Parlament beim Bestimmen der Truppenkörper verstärkt mitreden können müsste.

Auskünfte

Pierre-Yves Breuleux, Kommissionssekretär, 031 322 24 28

07.462 Iv.pa. Schlüer. Responsabilité du Parlement dans l'organisation de l'armée (CPS)

Conformément à l'article 160 alinéa 1 de la Constitution et à l'article 107 de la loi sur le Parlement, je dépose l'initiative parlementaire suivante:

L'article 93 alinéa 1 de la loi fédérale sur l'armée et l'administration militaire doit être modifié comme suit:

Art. 93 al. 1

L'Assemblée fédérale édicte les principes de l'organisation de l'armée, fixe la structure de l'armée et détermine les armes, les brigades, les corps de troupe, les formations professionnelles et les services auxiliaires (art. 149).

Cosignataires: Baader Caspar, Baumann, Binder, Bortoluzzi, Dunant, Fehr Hans, Freysinger, Hutter Jasmin, Kunz, Maurer, Müri, Oehli, Pagan, Pfister Theophil, Reymond, Rime, Rutschmann, Scherer, Schibli, Wobmann (20)

CN Commission de la politique de sécurité

Communiqué de presse de la commission de la politique de sécurité du Conseil national du 29.01.2008

La commission propose par 16 voix contre 7 de ne pas donner suite à une initiative parlementaire Schlüer (07.462) qui demande que l'Assemblée fédérale fixe la structure de l'armée et détermine les corps de troupe jusqu'à l'échelon du bataillon. Aujourd'hui cette compétence revient au Conseil fédéral. La majorité de la commission estime que la mesure proposée par l'initiative n'est pas appropriée et sa réalisation serait hautement complexe. De plus, il n'est pas selon elle du ressort du Parlement de s'immiscer dans le domaine purement opératif. En revanche, la majorité souhaite que l'ordre de bataille de l'armée continue d'être présenté au Parlement lorsque celui-ci est appelé à déterminer les brigades, comme cela a été le cas lors de l'examen de l'étape de développement 08-11. Une minorité de la commission estime en revanche que les discussions menées autour de cette étape de développement ont montré la nécessité de renforcer l'intervention parlementaire dans le processus de détermination des corps de troupe.

Renseignements

P.-Y. Breuleux, secrétaire de la commission, 031 322 24 28

07.469 Pa.Iv. Meyer Thérèse. Schaffung von ausserfamiliären Einrichtungen zur Kinderbetreuung. Anreiz durch Steuerabzüge (WAK)

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und auf Artikel 107 des Parlamentsgesetzes reiche ich folgende parlamentarische Initiative ein:

Investitionen, die von Privatpersonen oder Unternehmen für die Schaffung von ausserfamiliären Einrichtungen zur Betreuung von Kindern im Vorschulalter getätigt werden, sollen von der Steuerpflicht befreit werden.

Mitunterzeichnende: Amherd, Bader Elvira, Barthassat, Brun, Büchler, Chevrier, Darbellay, de Buman, Glanzmann, Häberli-Koller, Hany, Heim, Hochreutener, Humbel Näf, Jermann, Kohler, Lustenberger, Robbiani, Simoneschi-Cortesi, Vaudroz René, Wehrli, Zemp (22)

NR Kommission für Wirtschaft und Abgaben

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Nationalrates vom 22.01.2008

Die Kommission behandelte die parlamentarische Initiative von Nationalrätin Thérèse Meyer-Kaelin, welche verlangt, dass Investitionen, die von Privatpersonen oder Unternehmen für die Schaffung ausserfamiliärer Einrichtungen zur Betreuung von Kindern im Vorschulalter getätigt werden, von der Steuerpflicht befreit werden. Mit 20 zu 3 Stimmen hat die Kommission beschlossen, der Initiative keine Folge zu geben, weil das Initiativanliegen in ihren Augen bereits erfüllt ist. Die Kosten eines Unternehmens, welches eine Krippe oder eine andere Betreuungsstätte für Kinder finanziert oder einrichtet, gelten bereits heute als geschäftsmässig begründeter Aufwand und können deshalb von den Steuern abgezogen werden.

Auskünfte

Marcello Fontana, Kommissionssekretär, 031 322 97 35

07.469 Iv.pa. Meyer Thérèse. Encouragement à la création de structures pour l'accueil extrafamilial pour enfants par des déductions fiscales (CER)

Conformément à l'article 160 alinéa 1 de la Constitution et l'article 107 de la loi sur le Parlement, je dépose l'initiative parlementaire suivante:

L'investissement pour la création de structures d'accueil extrafamiliales de la petite enfance assuré par des privés ou des entreprises doit être exonéré des impôts.

Cosignataires: Amherd, Bader Elvira, Barthassat, Brun, Büchler, Chevrier, Darbellay, de Buman, Glanzmann, Häberli-Koller, Hany, Heim, Hochreutener, Humbel Näf, Jermann, Kohler, Lustenberger, Robbiani, Simoneschi-Cortesi, Vaudroz René, Wehrli, Zemp (22)

CN Commission de l'économie et des redevances

Communiqué de presse de la commission de l'économie et des redevances du Conseil national du 22.01.2008

La commission a traité d'une initiative parlementaire déposée pas la Conseillère nationale Thérèse Meyer-Kaelin qui demande que puissent être déduits les investissements faits par des privés ou par des entreprises en vue de la création de structures pour l'accueil extrafamilial de la petite enfance. La commission a décidé, par 20 voix contre 3, de ne pas donner suite à l'initiative. Elle a constaté que le but recherché est déjà atteint. En effets les charges financières d'une entreprise qui finance ou qui crée une crèche ou une autre structure d'accueil pour les enfants sont déjà actuellement des charges justifiées par l'usage commercial et sont donc déductibles d'impôt.

Renseignements

Marcello Fontana, secrétaire de commission, 031 322 97 35

07.474 Pa.Iv. Levrat. Besserer Schutz der Arbeitnehmervvertreterinnen und -vertreter (WAK)

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und auf Artikel 107 des Parlamentsgesetzes reiche ich folgende parlamentarische Initiative ein:

Die Bundesversammlung ermächtigt mit einem Bundesbeschluss den Bundesrat, das Übereinkommen Nr. 135 der Internationalen Arbeitsorganisation (IAO) von 1971 über die Arbeitnehmervvertreter zu ratifizieren.

Mitunterzeichnende: Aubert, Berberat, Daguet, Goll, Hämmerle, Nordmann, Rechsteiner Paul, Rossini, Roth-Bernasconi, Savary, Schelbert, Steiert, Stöckli, Teuscher, Wyss Ursula (15)

NR Kommission für Wirtschaft und Abgaben

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Nationalrates vom 22.01.2008

Die parlamentarische Initiative Levrat (07.474) schliesslich beantragt die Ratifizierung der Konvention 135, die den gewählten Arbeitnehmervvertretern besseren Schutz, insbesondere vor Kündigungen, gewähren würde. Seitens der Kommission wurde der parlamentarischen Initiative jedoch mit 17 zu 8 Stimmen keine Folge gegeben.

Siehe:

07.442 Pa.Iv. Rennwald. Nachtarbeit. Strengere gesetzliche Regelung (WAK)

Auskünfte

Marcello Fontana, Kommissionssekretär, 031 322 97 35

07.474 Iv.pa. Levrat. Pour une meilleure protection des représentants des travailleurs (CER)

Me fondant sur les articles 160 alinéa 1 de la Constitution fédérale et 107 de la Loi sur le Parlement, je dépose l'initiative parlementaire suivante:

L'Assemblée fédérale prononce un arrêté fédéral aux termes duquel le Conseil fédéral sera habilité à ratifier la Convention no 135 concernant les représentants des travailleurs, 1971, de l'Organisation internationale du travail.

Cosignataires: Aubert, Berberat, Daguet, Goll, Hämmerle, Nordmann, Rechsteiner Paul, Rossini, Roth-Bernasconi, Savary, Schelbert, Steiert, Stöckli, Teuscher, Wyss Ursula (15)

CN Commission de l'économie et des redevances

Communiqué de presse de la commission de l'économie et des redevances du Conseil national du 22.01.2008

Enfin, la commission a également décidé, par 17 voix contre 8, de ne pas donner suite à l'initiative parlementaire Levrat (07.474) relative à la Convention no. 135. Ce texte aurait garanti une meilleure protection des représentants des travailleurs, en particulier contre les licenciements.

Voir:

07.442 Iv.pa. Rennwald. Pour un encadrement légal élargi du travail de nuit (CER)

Renseignements

Marcello Fontana, secrétaire de commission, 031 322 97 35

07.481 Pa.Iv. Stamm. Wahrung von Goldbeständen in der Schweiz (WAK)

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und Artikel 107 des Parlamentsgesetzes reiche ich folgende parlamentarische Initiative ein:

Durch geeignete Gesetzesbestimmungen sei sicherzustellen, dass die Schweizerische Eidgenossenschaft fortlaufend verpflichtet ist, das Gold zu kaufen, das jeweils durch die Schweizerische Nationalbank verkauft wird; dies zum jeweils geltenden durchschnittlichen Marktpreis. Ausser in schweren Krisenzeiten ist gleichzeitig dem Bund zu verbieten, die angeschafften Goldbestände wieder zu verkaufen.

NR Kommission für Wirtschaft und Abgaben

Die Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK) des Nationalrates hat am 21./22.01.2008 getagt.

Sie beantragt mit 19 gegen 0 Stimmen und 3 Enthaltungen der parlamentarischen Initiative keine Folge zu geben.

Auskünfte

Marcello Fontana, Kommissionssekretär, 031 322 97 35

07.481 Iv.pa. Stamm. Préserver la valeur des stocks d'or en Suisse (CER)

Conformément à l'article 160 alinéa 1 de la Constitution et l'article 107 de la loi sur le Parlement, je dépose l'initiative parlementaire suivante:

Des mesures législatives appropriées seront prises afin que la Confédération suisse soit en permanence tenue d'acheter l'or vendu par la Banque nationale suisse, et ce, au prix moyen du marché. Parallèlement, hormis en temps de crise grave, la Confédération ne pourra revendre les stocks d'or qu'elle a achetés.

CN Commission de l'économie et des redevances

La Commission de l'économie et des redevances (CER) du Conseil national s'est réunie le 21./22.01.2008.

Elle propose par 19 voix contre 0 et 3 abstentions de ne pas donner suite à l'initiative parlementaire.

Renseignements

Marcello Fontana, secrétaire de commission, 031 322 97 35

07.490 Pa.Iv. John-Calame. Entschuldungsfonds (WAK)

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und Artikel 107 des Parlamentsgesetzes reiche ich folgende parlamentarische Initiative ein:

Es soll ein Entschuldungsfonds geschaffen werden, der verschuldete Personen und Familien unterstützt, die ihre finanzielle Situation bereinigen möchten. Das Konzept für diesen Fonds kann sich am Neuenburger Modell orientieren. Dieses macht den Fonds Personen zugänglich, die von einer Sozialarbeiterin oder einem Sozialarbeiter betreut werden und von ihr oder ihm einen Entschuldungsplan erhalten. Der Fonds wird finanziert, indem auf jedem über Kredit abgewickelten Geldgeschäft ein überaus bescheidener Betrag erhoben wird.

Mitunterzeichnende: Berberat, Bernhardsgrütter, Daguët, de Buman, Donzé, Dormond Béguelin, Fasel, Frösch, Genner, Graf Maya, Guisan, Häberli-Koller, Heim, Huguenin, Lang, Leuenberger-Genève, Maury Pasquier, Meier-Schatz, Menétrey-Savary, Meyer Thérèse, Müller Geri, Recordon, Rossini, Schelbert, Schenker Silvia, Studer Heiner, Teuscher, Zisyadis (28)

NR Kommission für Wirtschaft und Abgaben

Die Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK) des Nationalrates hat am 21./22.01.2008 getagt.

Sie beantragt mit 14 gegen 11 Stimmen der parlamentarischen Initiative keine Folge zu geben.

Auskünfte

Marcello Fontana, Kommissionssekretär, 031 322 97 35

07.490 Iv.pa. John-Calame. Fonds de désendettement (CER)

Conformément à l'article 160 alinéa 1 de la Constitution et l'article 107 de la loi sur le Parlement, je dépose l'initiative parlementaire suivante:

Le Conseil fédéral est chargé de créer un fonds de désendettement, auquel pourront recourir les personnes et les familles endettées qui désirent assainir leur situation financière. Il pourra s'inspirer du modèle neuchâtelois qui donne accès à ce fonds aux personnes suivies par un travailleur social qui établit un plan de désendettement. Le fonds sera alimenté par un prélèvement d'un montant extrêmement modeste prélevé sur les transactions payées à crédit.

Cosignataires: Berberat, Bernhardsgrütter, Daguët, de Buman, Donzé, Dormond Béguelin, Fasel, Frösch, Genner, Graf Maya, Guisan, Häberli-Koller, Heim, Huguenin, Lang, Leuenberger-Genève, Maury Pasquier, Meier-Schatz, Menétrey-Savary, Meyer Thérèse, Müller Geri, Recordon, Rossini, Schelbert, Schenker Silvia, Studer Heiner, Teuscher, Zisyadis (28)

CN Commission de l'économie et des redevances

La Commission de l'économie et des redevances (CER) du Conseil national s'est réunie le 21./22.01.2008.

Elle propose par 14 voix contre 11 de ne pas donner suite à l'initiative parlementaire.

Renseignements

Marcello Fontana, secrétaire de commission, 031 322 97 35

07.491 Pa.Iv. Bü-SR. Teuerungsausgleich für die Einkommen und Entschädigungen der Ratsmitglieder

Gestützt auf Artikel 14 Absatz 2 des Parlamentsressourcengesetzes soll der Bundesversammlung ein Verordnungsentwurf unterbreitet werden, damit insbesondere jene Einkommen, Entschädigungen und Beiträge angemessen der Teuerung angepasst werden können, die am ausgeprägtesten von den teuerungsbefindlichen Einbußen betroffen sind.

Weiter sind die Rechtsgrundlagen zu erarbeiten, damit die Ratsmitglieder einen jährlichen Pauschalbetrag an eine Rechtsschutzversicherung bzw. an die Unkosten allfälliger Rechtsverfahren erhalten.

NR/SR Büro

16.11.2007 Bü-SR. Beschluss, eine Initiative der Kommission auszuarbeiten.

1. Verordnung der Bundesversammlung über den Teuerungsausgleich für die Einkommen und Entschädigungen der Ratsmitglieder

13.12.2007 Ständerat. Beschluss nach Entwurf des Büros.

2. Bundesgesetz über Bezüge und Infrastruktur der Mitglieder der eidgenössischen Räte und über die Beiträge an die Fraktionen (Parlamentsressourcengesetz, PRG)

13.12.2007 Ständerat. Beschluss nach Entwurf des Büros.

3. Verordnung der Bundesversammlung zum Parlamentsressourcengesetz

13.12.2007 Ständerat. Beschluss nach Entwurf des Büros.

Das Büro des Nationalrates hat am 15.02.2008 getagt.

Die Mehrheit des Büros beantragt dem Ständerat zu folgen.

Auskünfte

Mariangela Wallimann-Bornatico, Generalsekretärin der Bundesversammlung, 031 322 97 01

07.491 Iv.pa. Bu-CE. Compensation du renchérissement pour les indemnités et les défraiements alloués aux parlementaires

En vertu de l'article 14 alinéa 2 de la loi sur les moyens alloués aux parlementaires, un projet d'ordonnance doit être soumis à l'Assemblée fédérale afin d'adapter au renchérissement les indemnités, les défraiements et les contributions de manière adéquate, notamment dans les domaines où le manque à gagner dû au renchérissement est le plus marqué.

En outre, il y a lieu d'élaborer des bases légales qui accordent aux parlementaires un forfait annuel pour la conclusion d'une assurance-protection juridique et pour les frais liés à d'éventuelles procédures judiciaires.

CN/CE Bureau

16.11.2007 Bu-CE. La commission décide d'élaborer une initiative.

1. Ordonnance de l'Assemblée fédérale sur la compensation du renchérissement pour les indemnités et les défraiements alloués aux parlementaires

13.12.2007 Conseil des Etats. Décision conforme au projet du Bureau.

2. Loi fédérale sur les moyens alloués aux membres de l'Assemblée fédérale et sur les contributions allouées aux groupes (Loi sur les moyens alloués aux parlementaires, LMAP)

13.12.2007 Conseil des Etats. Décision conforme au projet du Bureau.

3. Ordonnance de l'Assemblée fédérale relative à la loi sur les moyens alloués aux parlementaires

13.12.2007 Conseil des Etats. Décision conforme au projet du Bureau.

Le Bureau du Conseil national s'est réuni le 15.02.2008.

La majorité du bureau propose de suivre le Conseil des Etats.

Renseignements

Mariangela Wallimann-Bornatico, secrétaire générale de l'Assemblée fédérale, 031 322 97 01

07.3276 Mo. Ständerat (SGK-SR (06.2017)). Verbesserung der Stellung der Witwer

Der Bundesrat wird gebeten, eine gesetzliche Regelung vorzulegen, die die Stellung der Witwer mit Kindern der Stellung der Witwen angleicht.

30.05.2007 Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

NR Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit

12.06.2007 Ständerat. Annahme.

Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit (SGK) des Nationalrates

Das Geschäft wird in einer späteren Session behandelt werden.

Auskünfte

Urs Hänsenberger, Kommissionssekretär, 031 324 01 47

07.3276 Mo. Conseil des Etats (CSSS-CE (06.2017)). Amélioration du statut des veufs

Le Conseil fédéral est chargé d'élaborer un projet de loi visant à ajuster le statut des veufs ayant des enfants à celui des veuves.

30.05.2007 Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

CN Commission de la sécurité sociale et de la santé publique

12.06.2007 Conseil des Etats. Adoption.

Commission de la sécurité sociale et de la santé publique (CSSS) du Conseil national

L'objet sera traité lors d'une session ultérieure.

Renseignements

Urs Hänsenberger, secrétaire de commission, 031 324 01 47

07.3418 Mo. Ständerat (Hofmann Hans). Anpassung der Verordnung über die Umweltverträglichkeitsprüfung

Der Bundesrat wird aufgefordert, die Verordnung über die Umweltverträglichkeitsprüfung samt deren Anhang, entsprechend den am 20. Dezember 2006 erfolgten Änderungen des Umweltschutzgesetzes, möglichst rasch anzupassen und schrittweise bis spätestens im Juni 2008 in Kraft zu setzen.

Mitunterzeichnende: Brändli, Bürgi, Escher, Frick, Germann, Hess, Jenny, Kuprecht, Leumann, Pfisterer Thomas, Schweiger, Slongo (12)

05.09.2007 Der Bundesrat beantragt die Annahme der Motion.

NR Kommission für Rechtsfragen

04.10.2007 Ständerat. Annahme.

Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des Nationalrates vom 15.02.2008

Schliesslich stimmte die Kommission einhellig einer Motion zu, welche den Bundesrat auffordert, die Verordnung über die Umweltverträglichkeitsprüfung den Änderungen des Umweltschutzgesetzes vom 20. Dezember 2006 anzupassen (07.3418 Mo. SR (Hofmann Hans). Anpassung der Verordnung über die Umweltverträglichkeitsprüfung).

Auskünfte

Christine Lenzen, Kommissionssekretärin, 031 322 97 10

07.3418 Mo. Conseil des Etats (Hofmann Hans). Modification de l'ordonnance relative à l'étude de l'impact sur l'environnement

Le Conseil fédéral est chargé d'adapter dans les meilleurs délais l'ordonnance relative à l'étude de l'impact sur l'environnement (annexe y comprise) en tenant compte de la révision du 20 décembre 2006 de la loi sur la protection de l'environnement. Les modifications de l'ordonnance entreront en vigueur de manière échelonnée d'ici au mois de juin 2008.

Cosignataires: Brändli, Bürgi, Escher, Frick, Germann, Hess, Jenny, Kuprecht, Leumann, Pfisterer Thomas, Schweiger, Slongo (12)

05.09.2007 Le Conseil fédéral propose d'accepter la motion.

CN Commission des affaires juridiques

04.10.2007 Conseil des Etats. Adoption.

Communiqué de presse de la commission des affaires juridiques du Conseil national du 15.02.2008

Enfin, la commission a accepté à l'unanimité une motion qui charge le Conseil fédéral de procéder à la modification de l'ordonnance sur l'étude d'impact sur l'environnement, rendue nécessaire par la révision de la loi sur l'environnement du 20 décembre 2006 (07.3418 Mo. CE (Hofmann Hans). Modification de l'ordonnance relative à l'étude de l'impact sur l'environnement).

Renseignements

Christine Lenzen, secrétaire de commission, 031 322 97 10

07.3615 Mo. Ständerat (Stähelin). Materielle Entrümpelung des Bundesrechtes

Der Bundesrat wird aufgefordert, in Ergänzung des Teilprojektes "Entrümpelung des Bundesrechtes" der Verwaltungsreform 2005-2007 die geltende Rechtsordnung auf deren materielle Qualität hin zu überprüfen und zu bereinigen.

Mitunterzeichnende: Amgwerd Madeleine, Béguelin, Bischofberger, Brändli, Bürgi, David, Epiney, Escher, Forster, Frick, Germann, Heberlein, Hofmann Hans, Inderkum, Jenny, Leuenberger-Solothurn, Lombardi, Maissen, Marty Dick, Schiesser, Schwaller, Stadler, Wicki (23)

21.11.2007 Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

NR Staatspolitische Kommission

17.12.2007 Ständerat. Annahme.

Die Staatspolitische Kommission (SPK) des Nationalrates hat am 31.01./01.02.2008 getagt.

Sie beantragt, die Motion anzunehmen.

Auskünfte

Martin Graf, Kommissionssekretär, 031 322 97 36

07.3615 Mo. Conseil des Etats (Stähelin). Coup de balai matériel dans le droit fédéral

Le Conseil fédéral est chargé, en complément au projet partiel intitulé "Coup de balai dans le droit fédéral", inscrit dans la réforme de l'administration 2005-2007, d'examiner le droit en vigueur sous l'angle de sa qualité matérielle et de le mettre à jour.

Cosignataires: Amgwerd Madeleine, Béguelin, Bischofberger, Brändli, Bürgi, David, Epiney, Escher, Forster, Frick, Germann, Heberlein, Hofmann Hans, Inderkum, Jenny, Leuenberger-Solothurn, Lombardi, Maissen, Marty Dick, Schiesser, Schwaller, Stadler, Wicki (23)

21.11.2007 Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

CN Commission des institutions politiques

17.12.2007 Conseil des Etats. Adoption.

La Commission des institutions politiques (CIP) du Conseil national s'est réunie le 31.01./01.02.2008.

Elle propose d'adopter la motion.

Renseignements

Martin Graf, secrétaire de la commission, 031 322 97 36

08.004 Jahresbericht 2007 der GPK und der GPDeI

Jahresbericht 2007 der Geschäftsprüfungskommissionen und der Geschäftsprüfungsdelegation der eidgenössischen Räte vom 25. Januar 2008

Geschäftsprüfungskommission NR (GPK-NR)

Einleitung des Berichts

Die zahlreichen Bilanzen, die zu Ende der Legislatur 2003 - 2007 erschienen, wiesen einstimmig auf die wachsende Polarisierung in der Politik und auf die Verhärtung der Beziehungen zwischen Legislative und Exekutive hin. Gleichzeitig wurde in dieser Legislatur das neue Parlamentsgesetz eingeführt, das mehrere materielle Innovationen beinhaltet. Laut dem Parlamentsgesetz erhalten die parlamentarischen Kommissionen insbesondere die Befugnis, auf Informationen des Bundesrates und der Bundesverwaltung zuzugreifen, sofern sie diese zur Erfüllung ihrer Aufgaben benötigen. Bei den Aufsichtskommissionen bestimmt künftig die kontrollierende Stelle und nicht mehr die kontrollierte Stelle, welche Informationen für die Durchführung der Kontrolle notwendig sind. Dabei sei am Rande erwähnt, dass das Parlamentsgesetz zwar einen Rahmen für den Zugang der Geschäftsprüfungskommissionen (GPKs) zu den Informationen des Bundesrates und der Bundesverwaltung vorschreibt, dass aber die Geschäftsprüfungsdelegation (GPDeI) in dieser Hinsicht uneingeschränkte Befugnisse besitzt.

Im Rückblick ist festzustellen, dass die Legislatur zum einen durch die neue Dynamik mit der Einführung des Parlamentsgesetzes und zum anderen durch Spannungen wegen der Polarisierung in der Politik geprägt war. Aus der Perspektive der parlamentarischen Oberaufsicht stellt sich die Frage, ob dieser Hintergrund Folgen hatte und wenn ja, auf welcher Ebene.

Der Überblick über den Zeitraum 2003 - 2007 zeigt, dass die GPKs ohne nennenswerte Probleme zahlreiche Inspektionen abgeschlossen und mehrere Berichte unter Dach und Fach gebracht haben. Die Untersuchung der Aufsichtsgeschäfte lässt Folgendes ersehen: Erstens wurde die parlamentarische Aufsicht über die Eidgenössischen Gerichte verschärft; das belegen die Einführung des Controlling-Verfahrens beim Bundesgericht und die Veranlassung einer Kontrolle der IT-Ausstattung der Gerichte in Zusammenarbeit mit den Finanzkommissionen. Heute sind die Befugnisse der GPKs gegenüber den Gerichten an einen Punkt gelangt, den sie bislang noch nie erreicht haben. Diese Entwicklung bedingt, dass die GPKs die Grenzen ihres Auftrags festlegen, weil eine zu strenge Aufsicht das Gleichgewicht zwischen den Gewalten beeinträchtigen kann. Zweitens ist festzustellen, dass die komplexesten Themen, mit denen sich die GPKs befassen haben, nicht so sehr die öffentliche Politik, sondern überwiegend die Beziehungen zwischen dem Parlament und der Regierung betreffen. So widmeten sich die GPKs anlässlich des Seminars 2007 der Auslagerung von Aufgaben des Bundes und den diesbezüglichen Rollen von Parlament und Regierung: Wie versteht der Bundesrat seine Rolle als Eigentümer und wie verwaltet er die Unternehmen des 3. und des 4. Kreises, die sich puncto Merkmale und Aufgaben stark unterscheiden? Welche Rolle spielt das Parlament und in welchem Umfang ist es involviert? Wie lässt sich angesichts der heterogenen Organisations- und Betriebsstrukturen eine gerechte Oberaufsicht ausüben? Das Seminar der GPKs liess zwar zahlreiche Fragen unbeantwortet, aber erlaubte doch eine offene Diskussion mit den Vertretern des Bundesrates, die im

08.004 Rapport annuel 2007 des CdG et de la DéICdG

Rapport annuel 2007 des Commissions de gestion et de la Délégation des Commissions de gestion des Chambres fédérales du 25 janvier 2008

Commission de gestion CN (CdG-CN)

Introduction du rapport

Les nombreux bilans parus au terme de la législature 2003 - 2007 furent unanimes à relever une importante polarisation politique et un durcissement des rapports entre le pouvoir législatif et le pouvoir exécutif. En parallèle, la législature a vu l'introduction de la nouvelle loi sur le Parlement (LParl), qui a apporté plusieurs innovations de fond. Elle a notamment attribué aux commissions parlementaires la compétence d'accéder aux informations du Conseil fédéral et de l'administration fédérale dans la mesure où elles en ont besoin pour accomplir leurs tâches. En ce qui concerne les commissions de haute surveillance, il appartient désormais à celui qui contrôle et non à celui qui est contrôlé de décider des informations nécessaires à la conduite d'un contrôle. Relevons au passage que, si la LParl impose un cadre à l'accessibilité des informations du Conseil fédéral et de l'administration fédérale par les Commissions de gestion (CdG), il n'en va pas de même pour la Délégation des Commissions de gestion (DéICdG), qui dispose en la matière de pouvoirs illimités.

Rétrospectivement, on peut considérer que la législature a conjugué, d'une part, une nouvelle dynamique liée à l'introduction de la LParl, d'autre part, des tensions résultant de forces politiques polarisées. Du point de vue de la haute surveillance parlementaire, on peut se demander si un tel contexte a entraîné des conséquences et, le cas échéant, sur quel plan.

Un coup d'oeil sur la période 2003 - 2007 permet de constater que les CdG ont mené à terme de nombreuses inspections et finalisé plusieurs rapports sans connaître de problème particulier. Au-delà de ces considérations, l'analyse des objets de contrôle met en évidence deux aspects : d'une part, on observe que la surveillance parlementaire sur les tribunaux fédéraux s'est « resserrée », comme l'attestent la mise en place d'une procédure de controlling au sein du Tribunal fédéral et l'engagement d'un contrôle au niveau des équipements informatiques des tribunaux, en collaboration avec les Commissions des finances (CdF). Aujourd'hui, les pouvoirs des CdG à l'égard des tribunaux sont à un point où ils ne se sont jamais trouvés. Cette évolution demande de la part des CdG qu'elles se déterminent sur les limites de leur mandat, sachant qu'une surveillance trop étroite risquerait de fragiliser l'équilibre entre les pouvoirs. D'autre part, on constate que les dossiers les plus complexes dont se sont saisi les CdG ont concerné en majorité les relations entre le Parlement et le Gouvernement et moins les politiques publiques. Ainsi, lors de leur séminaire 2007, les CdG se sont intéressées à l'externalisation de tâches par la Confédération et aux rôles respectifs du Parlement et du Gouvernement dans ce domaine. Comment le Conseil fédéral comprend-il son rôle de propriétaire et comment gère-t-il les entreprises des 3e et 4e cercles, dont les « profils » sont aussi nombreux que les missions sont diverses ? Quel doit être le rôle du Parlement et la portée de son implication ? Enfin, comment exercer une haute surveillance équitable face à une situation qui se caractérise par l'hétérogénéité des structures d'organisation et de fonctionnement ? Si le séminaire des CdG a laissé de nom-

Laufe des Jahres mehrmals fortgesetzt wurde. In einem Punkt herrscht offenbar Einstimmigkeit: Das Verfahren der Auslagerung von Bundesaufgaben schränkt den Zuständigkeitsbereich des Parlaments und der GPKs ein.

Das besondere Augenmerk, das den Regierungsthemen in der Oberaufsichtstätigkeit zukommt, zeigt sich in weiteren Geschäften, z. B. in der Verwaltungsreform und in mehreren Untersuchungen betreffend das Eidgenössische Departement für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport (VBS): Verteidigungsattachés, Umsetzung der Armee XXI und Rüstungsbeschaffung. Im gleichen Zusammenhang sind auch die Inspektion über die Kohärenz und strategische Führung der Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit (Deza), die Beurteilung der Rolle des Bundes bei der Qualitätssicherung nach dem Krankenversicherungsgesetz² oder die Untersuchung der Strafverfolgungsbehörden des Bundes zu nennen. Die GPDel beschäftigte sich besonders mit der Frage der Koordination des Inland- und Auslandnachrichtendienstes des Bundes.

Die Arbeit der GPKs zu diesen Themen stiess bei betroffenen Behörden nicht immer auf grosse Resonanz. So zeigten beispielsweise die Gespräche über die Verwaltungsreform zwischen den GPKs und dem bundesrätlichen Ausschuss, dass die von der Regierung beschlossenen Reformen trotz der guten Ergebnisse bei mehreren Projekten nicht den ursprünglichen Forderungen des Parlaments entsprachen. Die nachdrücklichen Plädoyers für eine echte Reform stiessen auf taube Ohren und die GPKs beurteilen die bislang vorgenommenen Veränderungen nach wie vor skeptisch.

Die Empfehlungen der GPDel zur Koordination des Inland- und Auslandnachrichtendienstes stiess beim Bundesrat wiederholt auf Widerstand. Schliesslich beschloss die GPDel, mit einer parlamentarischen Initiative tätig zu werden.

Die Schwierigkeiten bei der Ausübung der Oberaufsicht zu einem bestimmten Thema ergeben sich in der Regel aus den in Art und Umfang unterschiedlichen Erwartungen der verschiedenen Beteiligten. Deshalb ist es wesentlich, die Dialogbereitschaft zu wahren, damit sich die Überzeugungskraft gegen die Konfrontation durchsetzt und die übergeordneten Interessen des Staates über alle sonstigen Erwägungen die Oberhand gewinnen. Das Parlament und die Regierung müssen sich vor allem gegenseitig Vertrauen schenken. In dieser Hinsicht haben die jüngeren Erfahrungen gezeigt, dass das Verhältnis sich etwas angespannt hat. Deshalb sollten sich die mit der Oberaufsicht beauftragten Parlamentsmitglieder fragen, welche Bedeutung erstens diese Feststellung besitzt und wie sie zweitens in der Ausübung der Kontrolle berücksichtigt werden kann.

Das oben erwähnte politische Klima ist zwar teilweise für diese Situation verantwortlich, aber andere – endogene – Faktoren fallen ebenfalls ins Gewicht. Die GPKs müssen unter allen Umständen klare Positionen beziehen und in der Lage sein, dem in bestimmten Angelegenheiten unausweichlichen Druck zu widerstehen. In diesem Sinn müssen sie sich um die Wahrung einer Konsenshaltung bemühen, weil sonst die Gefahr besteht, dass die Durchsetzungskraft der Oberaufsicht geschwächt wird.

Im Laufe der letzten Jahre hat jedoch die Mehrheitsbeschlussfassung zugenommen und ein für eine Aufsichtskommission grundlegendes Prinzip unterhöhlt. Die starke Mediatierung der Arbeit der GPKs, begleitet von der ständigen Jagd nach Showeffekten und Personalisierung, bilden zusätzliche Gründe, die für eine Arbeits- und Sprachregelung sprechen. Obwohl nur sehr wenige Geschäfte von Indiskretionen betroffen waren, haben diese wiederholten und zahlreichen Indiskretionen dennoch der Glaubwürdigkeit der Oberaufsicht

breues questions ouvertes, il a permis d'engager une discussion franche avec les représentants du Conseil fédéral, qui s'est poursuivie à plusieurs reprises durant l'année. Sur un point, tout le monde semble d'accord : le processus d'externalisation des tâches de la Confédération réduit le champ des compétences du Parlement et des CdG.

D'autres objets illustrent l'attention particulière de l'activité de la haute surveillance sur des thèmes gouvernementaux, comme la réforme de l'administration, plusieurs enquêtes relatives au Département de la défense, de la protection de la population et des sports (DDPS) – attachés de défense, mise en oeuvre d'Armée XXI, acquisition de matériel d'armement. Dans le même registre, citons encore l'inspection relative à la cohérence et à la conduite stratégique de la Direction du développement et de la coopération (DDC), l'évaluation du rôle de la Confédération dans la garantie de la qualité selon la loi sur l'assurance maladie (LAMal)² ou encore l'examen des autorités de poursuite pénale de la Confédération. De son côté, la délégation s'est notamment attachée à la problématique de la coordination des renseignements intérieurs et extérieurs de la Confédération.

Le travail conduit par les CdG sur ces thèmes n'a pas toujours reçu un accueil favorable de la part des autorités concernées. Par exemple, les entretiens que les CdG ont eus avec la délégation du Conseil fédéral à propos de la réforme de l'administration ont montré, en dépit des résultats positifs pour plusieurs projets, que les réformes décidées par le Gouvernement ne correspondaient pas aux demandes initiales formulées par le Parlement. Les appels insistants pour une véritable réforme sont restés lettre morte et les CdG demeurent sceptiques quant aux changements opérés à ce jour. Du côté de la délégation, les recommandations à propos de la coordination des renseignements intérieurs et extérieurs se sont heurtées à des résistances répétées de la part du Conseil fédéral. La DélCdG a finalement décidé d'agir par le biais d'une initiative parlementaire.

Face à une problématique donnée, les difficultés qui se posent dans l'exercice de la haute surveillance sont en général liées à des attentes différentes de part et d'autre, que ce soit dans la nature ou dans la portée de celles-ci. Il est alors essentiel de maintenir un esprit de dialogue où la force de conviction doit l'emporter sur la confrontation, où les intérêts supérieurs de l'Etat doivent primer sur toute autre considération. Surtout, Parlement et Gouvernement doivent se témoigner une confiance mutuelle. Sur ce point, l'expérience récente a montré que les rapports étaient devenus plus marqués. Dès lors, il appartient aux parlementaires en charge de la haute surveillance de s'interroger sur le sens de ce constat d'une part, et sur la manière de l'intégrer dans la pratique du contrôle, d'autre part.

Si le climat politique évoqué plus haut explique en partie cette situation, d'autres facteurs, endogènes, entrent aussi en ligne de compte. Pour les CdG, il est impératif d'adopter des positions claires, à même de résister aux pressions qui interviennent inmanquablement dans certaines affaires. Dans ce sens, elles doivent s'efforcer de maintenir un esprit de consensus, sans quoi elles risquent de voir la force d'imposition de la haute surveillance affaiblie. Or, au cours de ces dernières années, la prise de décision à la majorité s'est accentuée et a mis à mal un principe pourtant fondamental pour une commission de contrôle. L'importante médiatisation de l'activité des CdG, qui s'est accompagnée par une course permanente au spectaculaire et à la personnalisation, constitue un élément supplémentaire en faveur d'une discipline de travail et de langage. Bien que, sur ce dernier point, les indiscrétions aient concerné un nombre très limité d'affaires, leur récurrence et leur nombre ont porté atteinte à la crédibilité de

geschadet.

Trotz des schwierigeren Klimas beweisen die Tragweite und das Tempo der Arbeitsleistung der GPKs, dass die parlamentarische Aufsicht während der ganzen Legislatur nachhaltig und auf konstruktive Weise am Werke war. Die GPKs veröffentlichten im Jahr 2007 acht Berichte, für welche die Parlamentarische Verwaltungskontrolle (PVK) mit fünf Evaluationen beauftragt wurde. Die Berichte betrafen die Datenübermittlung im Rahmen von Swift3 (April 2007), die Visaerteilung in schweizerischen Vertretungen im Ausland (April 2007), das Immobilienmanagement des Bundes (September 2007), die Evaluation zum Umgang des Bundes mit Naturgefahren (September 2007), die Überprüfung der Funktion der Strafverfolgungsbehörden des Bundes (September 2007), die Rolle des Bundes bei der Qualitätssicherung nach KVG (November 2007), die Berechnungsgrundlage der Legal Quote (November 2007) und die Rüstungsbeschaffung im VBS (November 2007).

Die GPDel veröffentlichte ihre Schlussfolgerungen über die Affäre betreffend den Informanten im Genfer Islam-Zentrum (Mai 2007) sowie den Bericht über das Satellitenaufklärungssystem Onyx (November 2007).

Daneben prüften die Kommissionen 25 Geschäftsberichte und Tätigkeitsberichte, führten sieben Besuche bei Dienststellen des Bundes durch und behandelten 23 Aufsichtseingaben. Im Zusammenhang mit den laufenden Inspektionen ist zu erwähnen, dass die GPKs erstmals das Geschäftsprüfungsaudit angewandt haben. Das neue von den GPKs im Jahr 2006 beschlossene Aufsichtsinstrument liess sich im Rahmen des Audits des Bundesamtes für Sport (Baspo) konkret beurteilen.

Im kommenden Jahr steht die Fortsetzung der laufenden Arbeiten im Vordergrund, besonders über die Führung und Beaufsichtigung der Arbeitslosenversicherung durch den Bund sowie über den Leistungskatalog der obligatorischen Krankenversicherung. Ausserdem werden die GPKs vier neue Untersuchungen durchführen:

- Evaluation „Führungsinformation des Bundesrats und Rolle der Bundeskanzlei“
- Evaluation „Politische und finanzielle Unabhängigkeit der NGOs als Dienstleister des Bundes“
- Evaluation „Erfolgsbilanz des Bundespersonalgesetzes“
- Geschäftsprüfungsaudit „Bundesamt für Veterinärwesen“

Der vorliegende Jahresbericht soll einen Überblick über die Tätigkeiten der parlamentarischen Aufsicht im Jahr 2007 bieten sowie Informationen über die Arbeitsmethoden und -prozesse, über die Probleme im Zusammenhang mit bestimmten Aufsichtsgeschäften und über die am Ende des Kalenderjahres erzielten Ergebnisse vermitteln. Trotz gewisser Mängel begrüssen die GPKs die ausgezeichnete Arbeit, die der Bundesrat, die Bundesverwaltung und die Eidgenössischen Gerichte geleistet haben. Besonders danken möchten sie all jenen, die zur ordentlichen Arbeitsweise der Verwaltung beitragen; Dank gebührt auch allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern des Sekretariats der GPKs und der PVK. Die GPKs haben den vorliegenden Bericht an der Plenarsitzung vom 25. Januar 2008 einstimmig gutgeheissen und beschlossen, ihn zu veröffentlichen. Der Berichtsentwurf wurde gemäss Artikel 157 des Parlamentsgesetzes den betroffenen Behörden zur Stellungnahme unterbreitet. Die abgegebenen Stellungnahmen wurden von den GPKs berücksichtigt.

Auskünfte

Philippe Schwab, Kommissionssekretär, 031 322 97 12

la haute surveillance.

Malgré un climat plus difficile, l'ampleur et le rythme de travail fournis par les CdG démontrent que la haute surveillance parlementaire s'est déployée de manière soutenue tout au long de la législature dans une optique constructive. En 2007, les CdG ont publié huit rapports pour lesquels cinq évaluations ont été confiées au Contrôle parlementaire de l'administration (CPA). Les rapports ont traité des transmissions de données dans le cadre de SWIFT3 (avril 2007), de l'octroi de visas par les représentations suisses à l'étranger (avril 2007), de la gestion immobilière de la Confédération (septembre 2007), de la gestion des risques naturels au niveau fédéral (septembre 2007), de l'examen des autorités de poursuite pénale de la Confédération (septembre 2007), du rôle de la Confédération dans la garantie de la qualité selon la LAMal (novembre 2007), de la base de calcul de la quote-part d'excédents obligatoire (legal quote) (novembre 2007) et de l'acquisition du matériel d'armement au sein du DDPS (novembre 2007).

De son côté, la DéLCdG a rendu publiques ses conclusions sur l'affaire de l'informateur du centre islamique de Genève (mai 2007) ainsi que son rapport sur le système Onyx d'interception des communications par satellite (novembre 2007).

En parallèle, les commissions ont examiné 25 rapports de gestion et d'activités, mené sept visites auprès de services de la Confédération et traité 23 requêtes à l'autorité de surveillance. Parmi les inspections en cours, signalons que les CdG ont recouru pour la première fois à un audit de gestion. Celui-ci a porté sur l'Office fédéral du sport (OFSP) et a permis d'apprécier de manière concrète un nouvel instrument de contrôle décidé par les CdG en 2006.

L'année qui vient sera marquée par la poursuite des travaux déjà engagés, notamment l'inspection sur la conduite et la surveillance de l'assurance chômage par la Confédération ainsi que celle consacrée au catalogue des prestations de l'assurance maladie obligatoire. Les CdG vont également mener quatre nouvelles enquêtes :

- Evaluation „Informations destinées à la conduite des activités du Conseil fédéral et rôle de la Chancellerie fédérale“
- Evaluation „Indépendance politique et financière des ONG en tant que prestataires de service de la Confédération“
- Evaluation „Bilan d'efficacité de la loi sur le personnel fédéral“
- Audit de gestion „Office vétérinaire fédéral“

Le présent rapport annuel a pour objectif de donner un aperçu des activités de la haute surveillance parlementaire en 2007 et d'informer sur les méthodes et les processus utilisés, sur les difficultés qui se sont présentées pour certains objets de contrôle et sur les résultats obtenus au terme de l'année civile. Malgré certains manquements signalés, les CdG saluent le travail de haute qualité effectué par le Conseil fédéral, l'administration fédérale et les tribunaux fédéraux. Elles tiennent également à remercier tous ceux qui concourent au bon fonctionnement de l'administration, de même que l'ensemble des collaboratrices et collaborateurs du secrétariat des CdG et du CPA. Les CdG ont adopté le présent rapport à l'unanimité et décidé de sa publication lors de leur séance plénière du 25 janvier 2008. Conformément à l'art. 157 LParl, les autorités concernées ont reçu au préalable le projet de texte pour avis. Les CdG ont tenu compte des prises de position fournies.

Renseignements

Philippe Schwab, secrétaire de commission, 031 322 97 12

08.005 Schweizer Delegation bei der Parlamentarischen Versammlung der Nato. Bericht

Bericht der Schweizer Delegation bei der parlamentarischen Versammlung der NATO vom 31. Dezember 2007

Die Schweizer Delegation bei der Parlamentarischen Versammlung der NATO (NATO-PV) nimmt im Auftrag der Bundesversammlung an den beiden jährlichen Sessionen sowie an Seminaren und Arbeitstreffen der NATO-PV teil.

Gemäss Artikel 8 Absatz 1 der Verordnung über parlamentarische Delegationen (VpDel) unterbreitet die NATO-PV-Delegation den eidgenössischen Räten jährlich einen schriftlichen Bericht über die wesentlichen Elemente ihrer Tätigkeit.

Antrag der Delegation

Sie beantragt vom Bericht Kenntnis zu nehmen.

Auskünfte

Martin Hasler, Delegationssekretär, 031 324 13 20

08.005 Délégation suisse auprès de l'Assemblée parlementaire de l'OTAN. Rapport

Rapport de la Délégation suisse auprès de l'Assemblée parlementaire de l'OTAN du 31 décembre 2007

Sur mandat de l'Assemblée fédérale, la Délégation suisse auprès de l'Assemblée parlementaire de l'OTAN (AP-OTAN) participe aux deux sessions annuelles ainsi qu'aux séminaires et réunions de travail de l'AP-OTAN.

Conformément à l'article 8, alinéa 1 de l'ordonnance sur les délégations parlementaires (ODel), la Délégation auprès de l'AP-OTAN présente chaque année aux deux conseils un rapport écrit sur les grandes lignes de son activité.

Proposition de la délégation

Elle propose de prendre acte du rapport.

Renseignements

Martin Hasler, secrétaire de la délégation, 031 324 13 20

08.008 Aussenwirtschaftspolitik 2007. Bericht

Bericht vom 16. Januar 2008 zur Aussenwirtschaftspolitik 2007 und Botschaft zu Wirtschaftsvereinbarungen sowie Bericht über zolltarifarisches Massnahmen 2007(BBI 2008)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 16.01.2008

Doha-Runde, Freihandelsabkommen und die Wettbewerbsfähigkeit der Schweiz

Der Bundesrat hat am 16. Januar 2008 den Aussenwirtschaftsbericht 2007 verabschiedet. Auch im vergangenen Jahr war seine Aussenwirtschaftspolitik auf die tragenden Elemente der im Aussenwirtschaftsbericht 2004 formulierten Strategie ausgerichtet. Schwerpunkte bildeten die Gespräche im Rahmen der Doha-Runde, die Fortsetzung von Freihandelsverhandlungen und die Vertiefung der Zusammenarbeit mit der EU. Das Einleitungskapitel des Berichts ist der Darstellung der Wettbewerbsfähigkeit der Schweiz gewidmet. Neben einer umfassenden Darstellung der Aktivitäten im Berichtsjahr enthält der Bericht auch einen Ausblick auf das kommende Jahr.

Fortsetzung der Doha-Runde

Die Schweiz hat sich auf mehreren Ebenen bemüht, die Verhandlungen der Doha-Runde voranzubringen. Auch wenn ein Durchbruch im Berichtsjahr nicht erzielt werden konnte, bleiben die WTO und deren Regelwerk bestimmend für die Beziehungen der Schweiz mit einer Vielzahl von Staaten. Ebenso bilden die WTO-Regeln die Basis für weitere Wirtschaftsabkommen, insbesondere für die Freihandelsabkommen. Konsequenterweise legt die Schweiz neben der Doha-Runde auch grosses Gewicht auf die Umsetzung der bestehenden WTO-Abkommen. In diesem Jahr werden die Verhandlungen der Doha-Runde und die Arbeiten im Rahmen des bestehenden WTO-Regelwerks ebenfalls zur Kernsubstanz der schweizerischen Aussenwirtschaftspolitik gehören.

Beziehungen zur EU

Die Leitsätze des 2006 präsentierten Europaberichts des Bundesrates bestimmten im Berichtsjahr die Beziehungen zur EU. Die Anwendung der bilateralen Abkommen und deren Ausweitung auf die beiden neuen Mitgliedstaaten Bulgarien und Rumänien standen dabei im Vordergrund. Zudem wurden die Vorbereitungen zur Umsetzung des Beitrags der Schweiz zur Verringerung der wirtschaftlichen und sozialen Ungleichheiten in der erweiterten EU erfolgreich abgeschlossen. Nunmehr können erste Projektvorschläge aus den zehn neuen EU-Ländern entgegen genommen werden. Mit der EU-Kommission wurden weitere mögliche Zusammenarbeitsfelder erkundet, namentlich die öffentliche Gesundheit und der Freihandel im Agrar- und Lebensmittelbereich. Über den Elektrizitätsmarkt und die Zollformalitäten ("24-Stunden-Regel") fanden erste Verhandlungen statt. Die Divergenzen bezüglich kantonaler Steuerbestimmungen wurden in einem ersten Dialog besprochen, bei dem der Bundesrat den Vorwurf einer Verletzung des Freihandelsabkommens zurückgewiesen hat. Der Dialog wird in diesem Jahr weiter geführt.

Internationale Wirtschaftsintegration

Der weltweite Trend zum Abschluss von Freihandelsabkommen ist ungebrochen. Das Hauptaugenmerk der Schweiz liegt auf der Vermeidung von Diskriminierungen auf wichtigen Auslandsmärkten. Im Berichtsjahr trat das Abkommen mit Ägypten in Kraft, und Verhandlungen für ein Abkommen mit Kanada konnten abgeschlossen werden. Bilaterale Verhand-

08.008 Politique économique extérieure 2007. Rapport

Rapport du 16 janvier 2008 sur la politique économique extérieure 2007, Message concernant des accords économiques internationaux et Rapport concernant les mesures tarifaires prises pendant l'année 2007 (FF 2008)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 16.01.2008

Cycle de Doha, accords de libre-échange et compétitivité de la Suisse

Le 16 janvier 2008, le Conseil fédéral a adopté le rapport 2007 sur la politique économique extérieure. L'an dernier, il a une nouvelle fois axé sa politique économique extérieure sur les piliers de la stratégie présentée dans le rapport de 2004 sur la politique économique extérieure. L'accent a notamment été mis sur les entretiens dans le cadre du cycle de Doha, la poursuite des négociations d'accords de libre-échange et le renforcement de la collaboration avec l'UE. Le chapitre introductif du rapport est consacré à la compétitivité de la Suisse. Outre la présentation des activités de l'année 2007, le rapport donne également un aperçu des perspectives pour 2008.

Poursuite du cycle de Doha

La Suisse s'est efforcée de faire avancer les négociations dans le cycle de Doha à plusieurs niveaux. Bien qu'aucune avancée décisive n'ait eu lieu durant l'année sous revue, l'OMC et ses réglementations continuent de jouer un rôle déterminant pour ce qui est des relations de la Suisse avec de nombreux pays. D'autres accords commerciaux, notamment les accords de libre-échange, se fondent en effet sur la réglementation de l'OMC. Il va donc de soi qu'en plus du cycle de Doha, la Suisse attache une grande importance à l'application des accords de l'OMC. Cette année encore, les négociations du cycle de Doha et les travaux effectués dans le cadre des réglementations de l'OMC compteront parmi les éléments essentiels de la politique économique extérieure de la Suisse.

Relations avec l'UE

En 2007, les relations avec l'UE étaient régies par les principes exposés dans le «Rapport Europe» présenté en 2006 par le Conseil fédéral. L'année a principalement été marquée par l'application des accords bilatéraux et leur extension aux deux nouveaux Etats membres que sont la Bulgarie et la Roumanie. Les préparatifs relatifs à la concrétisation de la contribution de la Suisse à la réduction des inégalités économiques et sociales au sein de l'UE élargie ont en outre été menés à terme, de sorte que les premières propositions de projets émanant des dix nouveaux pays membres de l'UE ont pu être reçues. La Suisse et la Commission européenne ont continué d'évaluer d'autres champs de coopération éventuels, notamment dans le domaine de la santé publique ou du libre-échange dans le secteur agricole et des denrées alimentaires. Les deux parties ont entamé des négociations sur le marché de l'électricité et les formalités douanières (règle des 24 heures). Les divergences concernant les dispositions fiscales cantonales ont été discutées lors d'une première rencontre, durant laquelle le Conseil fédéral a rejeté les reproches concernant une violation de l'accord de libre-échange. Le dialogue se poursuivra en 2008.

Intégration économique internationale

La tendance mondiale à la conclusion d'accords de libre-échange se confirme. Pour la Suisse, il s'agit principalement d'éviter les discriminations sur les grands marchés étrangers. 2007 a vu l'entrée en vigueur de l'accord avec l'Égypte et la

lungen mit Japan - dem dritt wichtigsten Handelspartner der Schweiz - wurden aufgenommen und sollten in diesem Jahr abgeschlossen werden. Auch im Rahmen der EFTA sind Verhandlungen mit weiteren Ländern im Gange (Golf-Kooperationsrat, Kolumbien, Peru) oder werden demnächst aufgenommen (u.a. Indien).

Der Bericht enthält erstmalig die Darstellung von Querschnittsthemen (z.B. Dienstleistungsverkehr, Investitionen, geistiges Eigentum), deren kohärente Vertretung in Verhandlungen und in internationalen Organisationen Voraussetzung für eine konsistente Aussenwirtschaftspolitik ist. Weitere wichtige fachpolitische Aktivitäten waren die Vernehmlassung zur Teilrevision des Bundesgesetzes über die technischen Handelshemmnisse (THG) zur Einführung des Cassis-de-Dijon Prinzips in der Schweiz und eine umfassende Überprüfung der schweizerischen Produktvorschriften auf Abweichungen vom in der EU geltenden Recht. Zudem zählen die Genehmigung von fünf Investitionsschutzabkommen durch das Parlament sowie der Abschluss von bilateralen Vereinbarungen mit China und Indien zur Verstärkung der Zusammenarbeit im Bereich des geistigen Eigentums ebenfalls zu den aussenwirtschaftlichen Aktivitäten im 2007.

Schwerpunktthema: Wettbewerbsfähigkeit

Das Einleitungskapitel ist dem Thema "Wettbewerbsfähigkeit und internationale Öffnung" gewidmet. Ziel ist, den Begriff der Wettbewerbsfähigkeit zu klären, die diesbezügliche Position der Schweiz im internationalen Vergleich zu eruieren und Folgerungen für die Schweizer Aussenwirtschaftspolitik zu ziehen. Bezüglich des letzten Punkts kommt der Bericht zum Schluss, dass die Schweiz die internationale Öffnung ihrer Wirtschaftsbranchen vorantreiben muss. Dank den Vorteilen des internationalen Handels kann die Schweiz die Produktivität ihrer Volkswirtschaft und damit ihre Wettbewerbsfähigkeit zum Wohle ihrer Einwohner und Unternehmen verbessern. Damit die Schweiz auch weiterhin zu den wettbewerbsfähigsten Nationen gehört, müssen die notwendigen Reformen laufend realisiert werden.

Medienmitteilung der Aussenpolitischen Kommission des Nationalrates vom 12.02.2008

Die Kommission hat den Bericht über die Aussenwirtschaftspolitik 2007 eingehend beraten und ihn als ausgezeichnete und profunde Auslegeordnung über die aussenwirtschaftlichen Aktivitäten der Schweiz im Jahr 2007 gewürdigt. Die Kommission diskutierte insbesondere die zurzeit festgefahrene Doha-Runde sowie die multilaterale Wirtschaftszusammenarbeit und die bilaterale Wirtschaftszusammenarbeit, insbesondere den Abschluss von Freihandelsabkommen. Schliesslich erörterte die Kommission den Agrarfreihandel und die Wettbewerbsfähigkeit der Schweiz im internationalen Vergleich.

Auskünfte

Paolo Janke, Kommissionssekretär, 031 322 97 15

conclusion des négociations pour un accord avec le Canada. Les négociations bilatérales avec le Japon, qui est le troisième partenaire commercial de la Suisse, ont été lancées l'an dernier et devraient aboutir cette année. D'autres négociations sont par ailleurs en cours dans le cadre de l'AELE (Colombie, Conseil de coopération du Golfe, Pérou) ou seront engagées sous peu (notamment avec l'Inde).

Pour la première fois, le rapport présente des thèmes horizontaux (p. ex. les échanges de services, les investissements, la propriété intellectuelle) qu'il convient de défendre de manière systématique dans le cadre de négociations et dans les enceintes internationales afin de garantir une certaine constance de la politique économique extérieure. Parmi les autres activités qui ont marqué l'année 2007, on peut citer la procédure de consultation relative à la révision partielle de la loi fédérale sur les entraves techniques au commerce (LETC) visant l'instauration en Suisse du principe «Cassis de Dijon» et l'examen complet des différences entre les prescriptions techniques suisses et le droit communautaire en vigueur, ou encore l'approbation par le Parlement de cinq accords de protection des investissements ainsi que la conclusion d'accords bilatéraux avec la Chine et l'Inde portant sur le renforcement de la coopération dans le domaine de la propriété intellectuelle.

Thème central: la compétitivité

Le chapitre introductif est consacré au thème de la compétitivité et de l'ouverture internationale. Il vise à clarifier la notion de compétitivité, à analyser la position de la Suisse sur le plan international et à en tirer des conclusions pour sa politique économique extérieure. Concernant ce dernier point, les auteurs du rapport concluent que la Suisse doit stimuler l'ouverture internationale de ses branches économiques. Elle peut en effet tirer parti des avantages du commerce international pour accroître la productivité de son économie et donc améliorer sa compétitivité, ce qui aura une influence positive sur la prospérité de ses habitants et de ses entreprises. Pour que la Suisse demeure parmi les nations les plus compétitives, elle doit persévérer sur la voie des réformes.

Communiqué de presse de la commission de politique extérieure du Conseil national du 12.02.2008

La Commission, qui a procédé à un examen approfondi du rapport sur la politique économique extérieure 2007, a estimé qu'il dressait un état des lieux riche en informations sur les activités menées par la Suisse dans le domaine de la politique économique extérieure en 2007. La commission s'est principalement intéressée aux négociations, actuellement bloquées, du cycle de Doha, ainsi qu'à la coopération économique bilatérale et multilatérale, et en particulier à la conclusion d'accords de libre-échange. Enfin, la commission a débattu d'un accord de libre-échange agricole et de la compétitivité de la Suisse sur le plan international.

Renseignements

Paolo Janke, secrétaire de la commission, 031 322 97 15